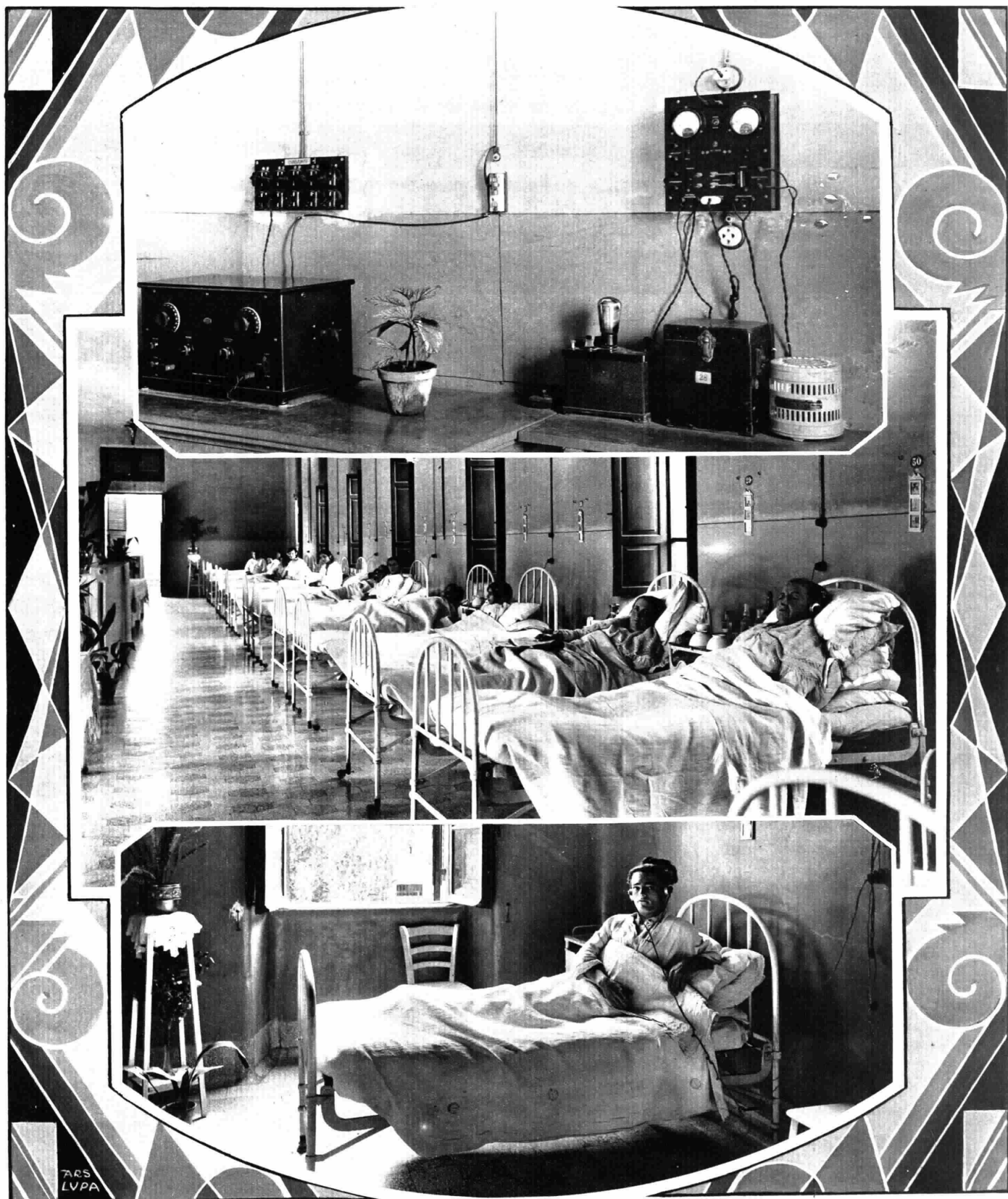


# RADIOCORRIERE



*Radio consolatrice. Nelle corsie del Policlinico di Roma musiche e voci gradite portano un palpito di vita e di speranza...*

La **VOCE D'ORO** è l'ultima creazione

della più grande fabbrica di Radio nel mondo ==

l'**ATWATER KENT** mod 1931

è la Radio dalla **VOCE D'ORO**

chi non avrà sentito la **VOCE D'ORO**

dell'**ATWATER KENT RADIO** 1931 non

potrà rendersi conto di ciò che una Radio

può e deve rendere ==

**ATWATER KENT** ==

== **RADIO** dalla **VOCE D'ORO**

CONCESSIONARIA ESCLUSIVA

**S I C D E**

SOCIETÀ ITALIANA COMMERCIALE D'ELIA

Via San Gregorio, 38 - MILANO - Telefono 67-472

RIVENDITORI OVUNQUE



# RADIOCORRIERE

## E.I.A.R.

« RADIORARIO »  
SETTIMANALE

« RADIORARIO »  
ESCE IL SABATO

DIREZIONE, AMMINISTRAZIONE, PUBBLICITÀ: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO 55 - UN NUMERO SEPARATO L. 0.70  
ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE, L. 36 - PER GLI ABBONATI DELL'E.I.A.R., L. 30 - ESTERO, L. 75 -

## « Radioregale »

**I**l cinque dicembre segna una data memoranda nella vita dell'Ente Radiofonico Italiano. Il Re Soldato, che è anche « un Re scienziato » ha voluto dare una visibile prova del Suo alto interesse per la radiofonica recandosi a visitare le nuove, potenti stazioni di Santa Palomba e di Prato Smeraldo. A ricevere il Sovrano si trovavano: S. E. Ciano, Ministro delle Comunicazioni; S. E. Pierazzi, Sottosegretario di Stato; il comandante Pession, direttore generale delle Poste e Telegrafi; il presidente della Eiar, gr. uff. Enrico Marchesi; il direttore generale ingegnere Raoul Chiodelli; il vicedirettore generale dott. Delloro; il reggente la stazione di Roma, comandante Senigaglia; l'ing. Franchetti e l'ing. Mantovani, capo del Servizio Tecnico radiofonico di Roma. Alla stazione di Santa Palomba si notavano anche tra gli intervenuti il marchese Solari e l'ing. Santa Maria della Società Marconi.

Nella visita fatta alle due nuove stazioni il Sovrano fu seguito con viva attenzione le spiegazioni dell'ing. Chiodelli il quale veniva illustrando all'Augusto visitatore i progressi tecnici di costruzione e di funzionamento degli impianti che rappresentano le più moderne realizzazioni ottenute dall'industria radiofonica.

L'evidente interesse del Sovrano è stato per i dirigenti dell'Eiar di grandissima soddisfazione morale perché essi, attraverso il consenso del Re, sentivano di aderire perfettamente al programma di espansione nazionale. La Patria, nelle sue nuove necessità, possiede ormai nella radio un oracolo di illimitata risonanza.

Nella stessa settimana, il Duca e la Duchessa di Pistoia si sono recati a visitare la stazione di Torino, in occasione del concerto dato in questo auditorio dalla contessina Miari, una giovanissima pianista.

Le Loro Altezze Reali non potevano scegliere una più lieta circostanza per manifestare pubblicamente la loro adesione

al programma artistico dell'Eiar la quale, a misura che si sviluppa e si perfeziona, acquista sempre più coscienza della sua missione artistica e culturale che è quella di valorizzare immediatamente qualunque manifestazione del pensiero italiano.

« L'itala gente dalle molte vite » versatile, multiforme, genialmente disposta a tutte le arti e a tutte le scienze, è forse la più adatta a fornire alla radiofonica un perenne contingente di collaboratori che sempre si rinnovano e che hanno tutti qualche cosa di personale

da esprimere, da comunicare, da insegnare.

Dopo il concerto della contessina Miari, i Duchi di Pistoia visitarono gli impianti e si soffermarono nell'auditorium dove — ci piace ricordarlo — nel giorno anniversario della nostra entrata in guerra il fer-

reo Comandante della Terza Armata ha parlato, da par suo, ai commilitoni sparsi attraverso l'Italia.

Parole memoranda che varcarono i monti e i fiumi, che si diffusero nelle vallate, che approdarono alle isole, che penetrarono in tutte le case dei reduci.

Per la forza rievocatrice del Duca d'Aosta non soltanto la Terza Armata ma tutto l'Esercito, che si schierò tenacemente tra Grappa e Piave, e, ricacciato l'invasore, lo distrusse, si ricompose idealmente e stette ad ascoltare con le armi al piede.

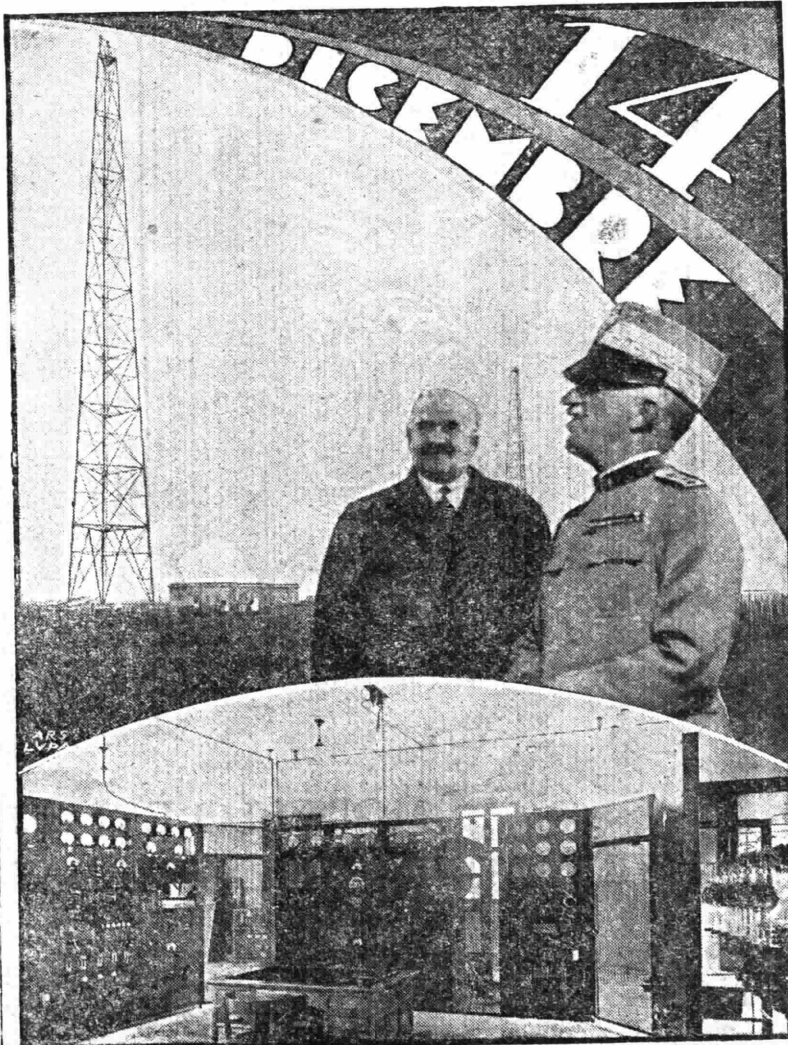
Radioregale...

Solenne neologismo che ci viene spontaneo alla penna mentre raccogliamo sotto il lieto auspicio della recente visita del Sovrano alle stazioni di Roma, questi ricordi di ispirazione sabauda.

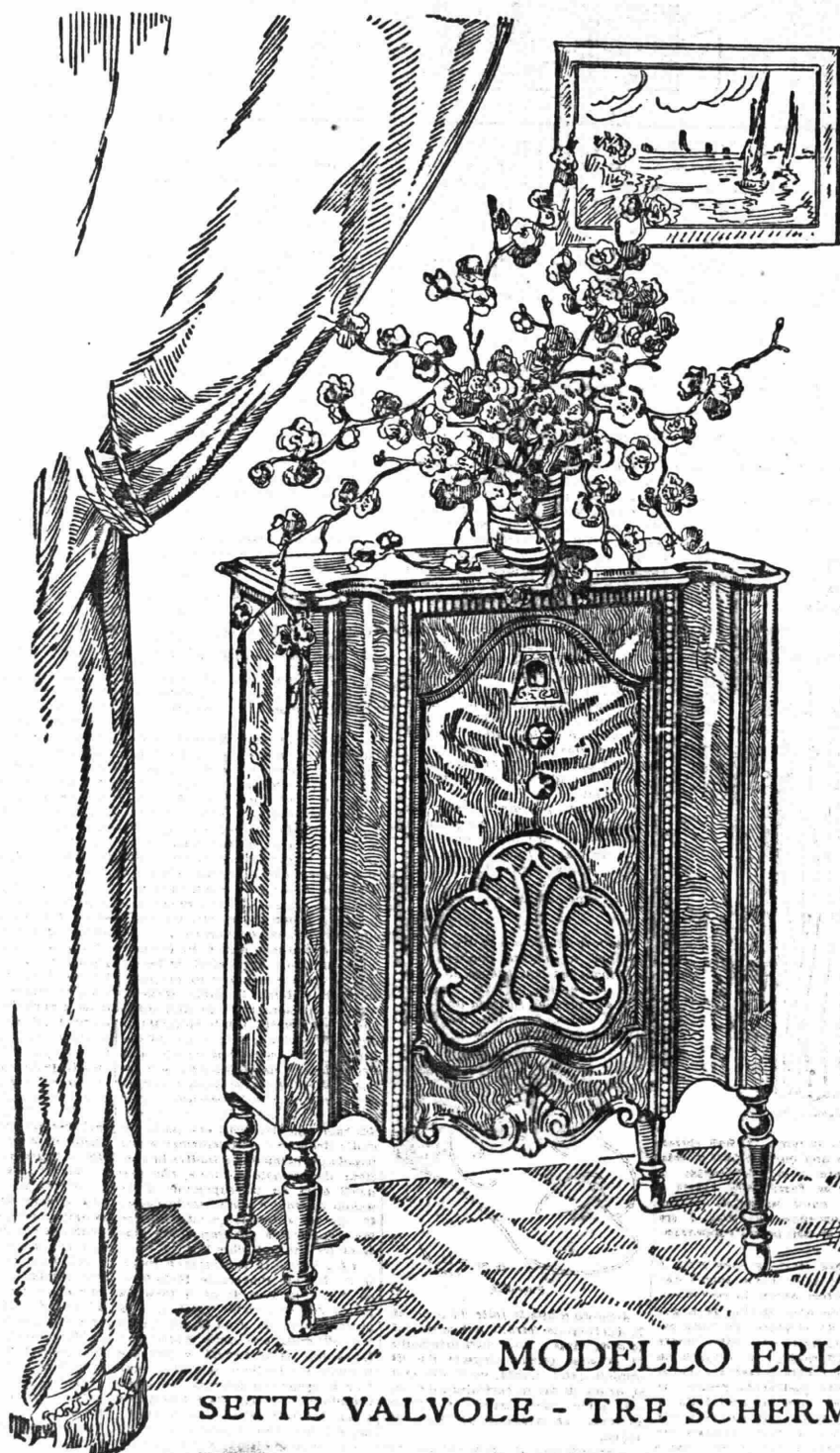
Prima che il Re si allontanasse, il presidente dell'Eiar, ing. Marchesi, interpretando il pensiero di tutti i presenti, anche a nome del consigliere delegato on. ing. Gian Giacomo Ponti che si trovava all'estero, espresse al Sovrano i sentimenti di devozione e di gratitudine dell'Eiar, sensibilissima all'alto onore ricevuto.

Forse il nostro è un atto di orgoglio, ma ci piace immaginare che, in quel momento di commozione, il Re Soldato, « il Re scienziato », abbia provato la sensazione di trovarsi doppiamente nel centro del Suo regno, perché presso le rovine degli acquedotti e degli archi imperiali di Roma, secolari, eloquenti banditori di civiltà, si levano le nude antenne della radio, donde parte la voce d'Italia che raggiunge le navi negli oceani, le carovane nei deserti, le sparse colonie della Nazione in tutti i continenti e porta la parola di fede, il viatico spirituale che rianima, che rincuora.

Sire, un nuovo indistruttibile vincolo unisce alla Patria i figli lontani e, per virtù dell'onda sonora, i confini del Vostro regno si dilatano, si estendono idealmente nello spazio e nel tempo.



# ERLA



MODELLO ERLA 73  
SETTE VALVOLE - TRE SCHERMATE







I Duchi di Pistoia alla stazione radiofonica di Torino

## ... RADIO-ROMA ...

Njò di Ossyp Dymon ha scatenato un uragano nel teatro Valle, un uragano tale che il pubblico romano non era più abituato a suscitare da molti anni.

Malgrado la contraria opinione di qualche critico, il pubblico ha avuto pienamente ragione anche se a beccare ci si è messo fin dalla prima scena. Gli spettatori si son messi a beccare, a sottolineare, a far chiasso.

Frasi come queste « la tua bocca non mi piace », « ho il mal di testa » ed altre simili, diventano pretesti per insurrezioni in massa e la « cagnara » diventa tale che la Pavlova, costretta a far calare il sipario, si rivolge al pubblico e lo invita a smetterla.

Che cosa c'è in questo dramma che infastidisce il pubblico e lo costringe ad uscire dalla solita abitudine di tutti i pubblici di oggi?

Dibattendosi fra l'onesta supplica del marito buono e abulico e il prepotente seduttore, Njò abbandona la sua casa e il suo piccolo ma non trova la felicità e si dà la morte. Il contrasto è sempre quello: per chi sta a teatro è sempre la virtù che dev'essere premiata: l'ubriacismo ha fatto il suo tempo e bisognerà, forse, tornare ai due sergenti.

Senza contare, poi, che sulla scena appare un catafalco con relattivi ceri e cora funebre che, se costituisce una novità, non è essa tale da potersela sorbire senza rabbrivire e senza pensare mentalmente agli scongiuri di rito.

Passata la tempesta, tutto avrebbe potuto continuare per il meglio se la signora Tatiana Pavlova non avesse perseverato nel suo errore, replicando la condannata Njò e scrivendo una lettera ai giornali in cui in sostanza si scagiona da alcune accuse di leggerezza nella scelta del repertorio, mosse da qualche critico.

La bella e brava attrice vuol es-

sere considerata come una qualsiasi attrice italiana; riconosce di aver peccato nella scelta del dramma e promette di non farlo più.

E all'altra accusa di scegliere i suoi lavori fra quelli stranieri, Tatiana risponde che è naturalmente

uno dei pochi che riesca a far divertire avventandosi quasi esclusivamente del vecchio repertorio paterno, con commedie fatte quasi tutte da un intreccio che sembra inestricabile e che contribuisce a far ridere dalla prima all'ultima scena il pubblico dell'attore dialettale.

Gli anni passano, si susseguono, nuove forme d'arte appaiono, vitono per qualche tempo e cadono inesorabilmente nel dimenticatoio: il solo repertorio scarpettiano resiste a gli anni e alla modernità.

Si rinnova il pubblico del teatro, ma Don Vincenzo Scarpetta è sempre lui, con il tipico vestito stretto e corto, a quadroni gialli, verdi o rossi, quel vestito che ha dato la fama al suo personaggio che ha sempre sulla bocca le battute una volta novissime ed ora rubate un po' da tutti gli autori di fantasia aerea e che tiran giù alla svelta le loro produzioni.

Una serata passata a sentir l'attore napoletano non è mai perduta; si trascorrono tre ore felici respirando quasi un'aria di famiglia che fa ritrovare lo spirito pacato dopo aver riso durante le tre lunghe e ingenui atti della commedia.

Prima di lasciare il teatro Quirino Petrolini ha voluto contribuire al suo modo alla beneficenza ed ha indetto la mostra di 120 caricature della sua persona fatte da una quantità di artisti notissimi, noti semioti, oscuri e improvvisati.



Tatiana Pavlova.

fra i lavori italiani, lo non posso scegliere se non quelli adatti al mio temperamento e al mio mestiere: è chiaro che se fosse vivo Alfieri e mi offrisse come novità il Saulle, pure riconoscendo che esso è un capolavoro, lo non potrei rappresentarlo.

« Ma le mie ricerche sono state e sono sempre volte verso lavori nazionali e autori nuovi da rivelare ».

Nobilissima idea, quella degli autori nuovi da rivelare: la bella attrice si ripromette una fatica niente affatto indifferente; le auguriamo che per suo mezzo si riesca a trovare finalmente quell'araba fenice che farà correre ai teatri una folla di gente mai vista e che produca tale dovizia di capolavori da meritare per lo meno tante lapidi quanti sono i teatri esistenti nelle città d'Italia.

Scarpetta ha lasciato il teatro Manzoni che lo ha visto per tanti anni occupato a far ridere il pubblico ed ha fissato le sue tende e quelle della sua Compagnia al Margherita.

L'attore, l'ultimo della tradizionale commedia napoletana e il creatore di Felice Sciosciammocca, è ancora



Petrolini.

Accanto a quelle fatte da Sacchetti, Apolloni da Bartoli, dal sottoscritto e da tanti e tanti altri disegnatori, vi sono quelle eseguite dai dilettanti della matita, molti dei quali, prima di far la caricatura del nostro attore non avevano mai preso in mano un pezzo di carta da disegno.

L'esposizione è stata tenuta nel foyer del teatro e si pagavano due lire per entrarvi: il ricavato era destinato a beneficio — mi pare — degli orfani o dei trovatelli; e durante la rappresentazione il buon Petrolini inviava ogni tanto un messo per informarsi come procedeva la vendita dei biglietti e quanti erano i visitatori della mostra che fu onorata anche dalla presenza di S. E. Federoni.

## == COMMENTI ==

L'antichità si gloriò di sette meraviglie: quali le meraviglie del mondo moderno? La domanda è stata rivolta da una rivista tecnica americana ad un gruppo di scienziati residenti nell'uno e nell'altro continente e il risultato della consultazione ha eloquentemente dimostrato che la mentalità umana non è più quella di un tempo, che altre sono le cose che oggi formano motivo di stupore. Elencando le meraviglie del mondo moderno non c'è stato tra gli interrogati chi abbia posato lo sguardo su di un'opera d'arte o su di un prodigio costruttivo; tutti hanno guardato a ciò che la scienza ha di recente creato per ampliare il dominio dell'uomo e soccorrere in qualche infernalità. La radiotelegrafia occupa il primo posto nella classifica: nelle sue varie applicazioni è considerata la generalità come il prodigio maggiore dell'epoca attuale. Assai più del velivolo, che segna la conquista materiale del cielo, è parso a tutti aver diritto al primato il congegno che ne assicura il dominio effettivo con la parola e con il suono. Il telefono occupa il secondo posto. Sottile accorgimento, poiché il telefono, diventato oggi tanto comune da sembrare incomprensibile vi siano state epoche nelle quali l'umanità lo ha ignorato, non per questo è meno sorprendente. Il terzo posto è preso dall'aeroplano, il quarto dal raddium, il quinto dall'antidissipina, il sesto dall'analisi spettrale, il settimo dai raggi X. Elettricità, chimica, meccanica:

nient'altro. Nel meraviglioso, per opinione comune, la scienza ha spossato l'arte. E così sembra in apparenza, ma a ben pensarci così non è. Il solco tra il passato e il presente non è tanto profondo quanto pare. In quello che i nostri avi lontani consideravano come le sette meraviglie del mondo, e cioè i giardini pensili e le mura di Babilonia, le Piramidi d'Egitto e la statua Fidiaca di Giove, il colosso di Rodi, il tempio di Biana ed il Mausoleo di Alicarnasso, costruzioni prodigio o prodigiose opere d'arte, c'entra anche la scienza. E' ormai provato per dirne una che le Piramidi non si devono considerare come sterili espressioni architettoniche di un orgoglio smisurato e dispostio ma come utili meravigliosi criptogrammi mnemonici per gli iniziati che nelle altezze e nelle dimensioni di esse leggevano formule astronomiche e trovavano misure matematiche e geometriche di uso corrente. Ed ecco come opere d'arte servivano occultamente alla scienza, meraviglie delle meraviglie. Sintesi suprema del pensiero umano era, anche in quei lontanissimi tempi, la legge del numero, fonte di eterne armonie, di proporzioni, di equilibri, strumento di indagini filosofiche e di speculazione metafisica. Il numero che non solo nella scienza ma in ogni cosa umana rappresenta il principio e la fine della nostra caduta, effimera potenza e ci lascia smarriti e vinti per perdersi nell'infinito...

## La radiofonia in Olanda

« Non vi è in Olanda un individuo o partito che non faccia parte di una Società radiofonica ».

Il Funk pubblica un'interessantissima intervista col direttore della Radiofonia Olanda-India signor van Heurn.

Mentre in molte Nazioni, — ha detto van Heurn — politica e religione sono bandite dal microfono il Belgio e l'Olanda non seguono tali direttive e specie in Olanda la radio costituisce un ottimo veicolo di propaganda politica e religiosa. Ogni olandese, sia esso un radiomane o un semplice ascoltatore, nutre un vivo desiderio che le stazioni olandesi siano fra le migliori e più qualitate; tutti sono entusiasti della nuova industria e pronti a dare attività e capitali per vederla migliorare.

La radiofonia non è in Olanda come in molti altri Stati un'industria privata e non forma neppure un Ente statale; le varie stazioni trasmettenti sono rette da Enti autonomi o da Società. Fra le stazioni più importanti olandesi vi è da notare Hluzen, che viene denominata « la Trasmissione della Bibbia » per le sue molteplici trasmissioni e conferenze religiose e Hilversum stazione che viene ascoltata non soltanto dai radiomani locali ma anche dai molti stranieri e particolarmente dal popolo germanico vi è inoltre la stazione denominata « Auro », che per molti anni fu un esponente delle unioni operaie e specie della Società operaia « Vara ». Queste sono le tre principali e più importanti stazioni trasmettenti olandesi.

L'« Auro » la cui ragione sociale è: Unione universale Radiofonica è la più importante e forse la prima fra le società radiofoniche e quindi gode di grande popolarità fra gli entusiasti della radiofonia. Lo scopo della società « Auro » è unicamente l'ottimo perfezionamento e il progresso continuo nel ramo radiofonico. Le sue basi finanziarie sono costituite dalle obbligazioni di circa 120.000 membri che compongono la società stessa e che si sono volontariamente obbligati a pagare una quota annua di 7 Gld oltre a 6 Gld di abbonamento ad una rivista « Avroboten » pubblicata a scopo di propaganda della stessa stazione. Oltre a questi contributi la società può contare sugli introiti che effettua da 125.000 abbonamenti annui di persone non associate alla radio, ma semplicemente radiomane. La stazione di « Auro » aveva per

il passato molte ore di trasmissione che le vennero però tolte con una nuova legge sulle quali si è ancora in discussione. Conseguenza di questi fatti si è avuto un aumento giornaliero di quote di azionisti che cercano di far raggiungere una sempre maggiore importanza alla loro stazione. La società è sempre pronta alla lotta dato che gode moltissime simpatie fra i radiomani.

La seconda società radiofonica importante olandese che è « Kro », ragione sociale L'unione radiofonica cattolica che trasmette dei programmi molto interessanti ha per scopo fondamentale come è facile intuire la propaganda religiosa e la propaganda politica in favore dei partiti cattolici. In complesso però i programmi della « Kro » non sono sempre interessanti quanto quelli della « Auro » ed ecco perché il numero degli ascoltatori della stazione cattolica è inferiore a quella della « Auro ». Anche questa società però conta circa 100.000 soci ed ha un suo giornale interessante e ben impostato.

Come terza società radiofonica può certamente venir considerata quella di « N.C.R.V. » retta dai partiti costituzionali cristiani. Conta circa 80.000 soci.

Finalmente viene la società « Vara », Unione dei lavoratori e amatori della Radio, composta dagli esponenti dei partiti del lavoro. La « Vara » conta circa 85.000 soci i quali versano un contributo modestissimo che comprende oltre la tassa alle radioaudizioni l'abbonamento ad una rivista. Oltre a questi soci effettivi la stazione conta altri 35.000 simpatizzanti costituiti da liberi pensatori e protestanti. Esiste inoltre in Olanda una associazione di Radiomani liberali, però i componenti questo gruppo sono pochissimi.

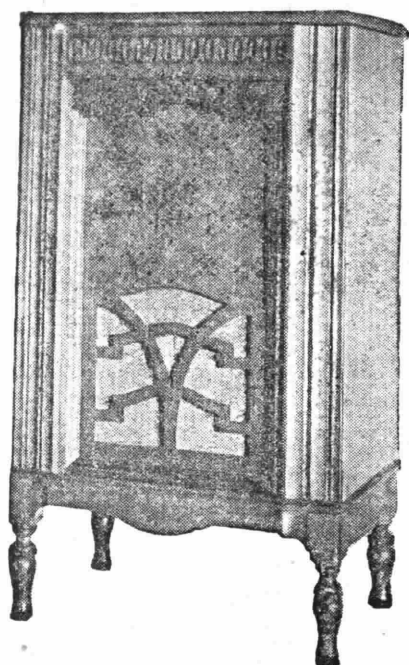
Non vi è in Olanda individuo o partito che non faccia parte di una società radiofonica. Tuttavia da vari anni è in progetto l'idea di unificare tutte le varie stazioni in una sola alle dipendenze dirette del Ministero delle Comunicazioni. Quest'idea però si cerca di attuare in esecuzione questo progetto si sollevano innumerevoli obiezioni da ogni parte, e quindi risulta difficilissimo raggiungere una soluzione definitiva.



Vincenzo Scarpetta.

# ALCIS l'organizzazione ALCIS

SOCIETÀ ANONIMA INDUSTRIALE COMMERCIALE LOMBARDA • VIA SANT'ANDREA, 18 • MILANO • TELEFONI 72-441 72-442 72-443

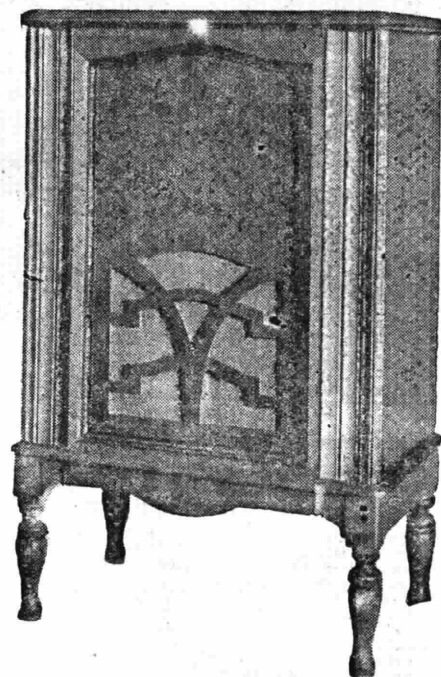


**The DUKE**  
Radiofonografo  
Lire 3.200

6 valvole di cui 3 schermate  
2 stadi di bassa frequenza  
Valvola di potenza finale 245  
Altoparlante elettrodinamico  
**MAGNAVOX**

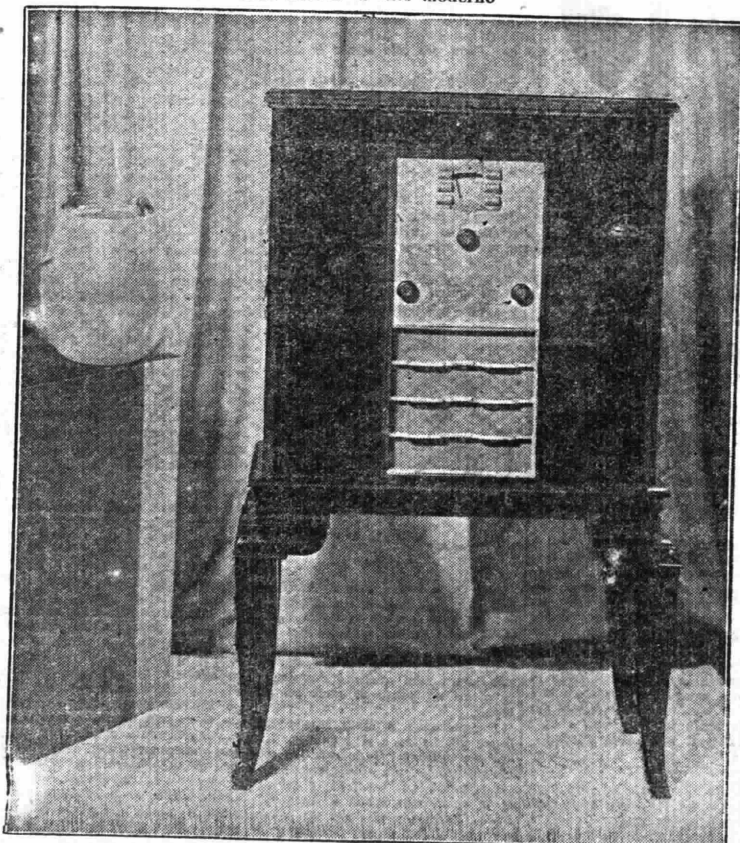
## lancia

la  
nuova  
meravigliosa  
serie di apparecchi  
radiofonici



**The BARONET**  
Lire 2.200

Apparecchio radiorecente a 6 valvole di cui 3 schermate - Pusch Pull 245  
Altoparlante elettrodinamico **MAGNAVOX**  
Elegantissimo mobile in stile moderno



**The COUNT**  
Lire 2.200

Apparecchio radiorecente  
6 valvole  
di cui 3 schermate  
Pusch Pull 245  
Altoparlante  
elettrodinamico  
**MAGNAVOX**

AGENTI IN TUTTA ITALIA  
Richiedetelo  
al Rivenditore di vostra fiducia

AGENTI IN TUTTA ITALIA  
Richiedetelo  
al Rivenditore di vostra fiducia



TEATRO  
CARLO FELICE  
GENOVA

STAGIONE D'OPERA 1930-1931

LA VEDOVA SCALTRA

GUGLIELMO TELL - DEBORA E JAELE

DAFNE

TRITTICO - CARMEN    DON PASQUALE - IRIS

FURIE D'ARLECCHINO

UN BALLO IN MASCHERA - TANNHAUSER

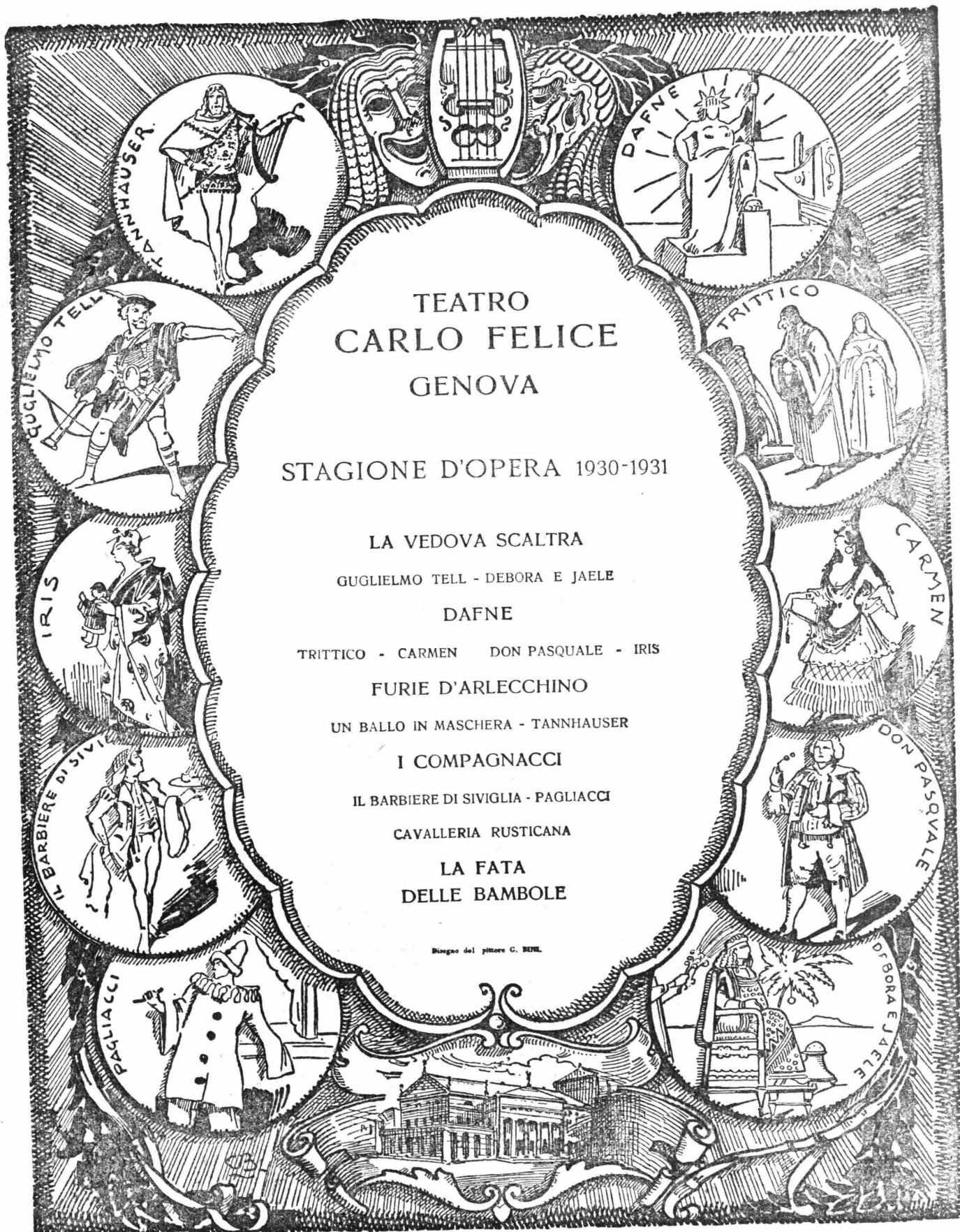
I COMPAGNACCI

IL BARBIERE DI SIVIGLIA - PAGLIACCI

CAVALLERIA RUSTICANA

LA FATA  
DELLE BAMBOLE

Disegno del pittore G. BIEL.



# I RADIO RICEVITORI Ria

Costruiti dalla ANSALDO LORENZ, hanno vinto

Il Concorso Radioagricolo di Padova 1929

Il Concorso dell'O.N.D. 1930

Il Concorso dell'E. I. A. R. 1931

Nell'acquistare un apparecchio radio assicuratevi che vi dia la possibilità di ricevere **anche le onde corte.**

## IL "Ria 44 CM.,

È il solo apparecchio esistente che riceva in forte altoparlante le stazioni a onda corta con due circuiti accordati e con alimentazione dalla rete luce, oltre a dare sulle onde medie tutte le soddisfazioni possibili come il "Ria 44."

**Prezzo L. 1.700** compreso valvole, altoparlante e tasse  
Spedizioni dirette dalla fabbrica imballato franco domicilio

I possessori del "Ria 44," possono raggiungere lo stesso intento con piccola spesa

Rivolgersi ai nostri Rivenditori raccomandati nel numero 47 del Radiocorriere.

*Radio*  *Italia*

ROMA - Via Due Macelli, 9

Via Due Macelli, 9 - ROMA

# RADIO - RADIO - RADIO



**RADIO GRAMMOFONO  
RE 45**  
**LA VOCE DEL PADRONE!**  
Uditelo e avrete la certezza  
della sua superiorità!!  
**L. 6650**

La Voce del Padrone

Fada

Crosley

Radiola

Telefunken

S. I. T. I.

Marelli

Loewe

Apex

Pierce Airo

== I ==  
**MIGLIORI  
PREZZI**

DISCHI  
ULTIME  
NOVITA'

OFFICINA SPECIALIZZATA E SALA AUDIZIONI: VIA RENAI, 1

**DITTA GUIDO MARCHI**

Piazza Vittorio Emanuele I - Via Calimala 3  
**FIRENZE**

# Come si diventa cantante di jazz

Perfino per il pubblico americano Al Jolson, come uomo, cioè nella sua vita privata, è un personaggio misterioso. Ben pochi conoscono la sua semplice vita, che non certo noi cercheremo di drammatizzare, come purtroppo si è cercato da taluni biografi di taluni artisti del cinema.

Al Jolson è uno pseudonimo d'artista. L'uomo si chiama Asa Yoelson. Egli è nato nel 1884 a Pietroburgo, da un cantore di sinagoga israelita. Ebbe quindi nel sangue il senso della melodia triste ed accorata, tipicamente semitica ed orientale.

Il piccolo Asa non aveva che quattro anni quando suo padre si trasferì con la famiglia dalla capitale russa a quella degli Stati Uniti, da Pietroburgo a Washington. Un repentino cambiamento di vita, di vita e di ambiente forse un po' attutito dal tradizionalismo giudaico molto stretto nel quale viveva la sua famiglia.

Nel 1895 il cantore Yoelson riprende la sua vita nomade e va ad abitare a New York. Il sogno di Asa è finalmente raggiunto. Malgrado che il padre vagheggi l'ideale che il figlio lo segua nella professione piena di profondo misticismo e senso della schiatta, il giovanotto non vuol saperne e ha ben altro per il

jazz? Questo film è la storia della vita di Al Jolson. Come sullo schermo, il padre del futuro cantante, sapendo come il figlio non segua i suoi consigli e si dedichi al canto di ben altro genere che non i salmi della sinagoga, e non comprendendo la vocazione, gli impone la sua volontà, richiamandolo presso di sé e impiegandolo in una grande casa commerciale. Al, ancora minorenne, dovette cedere alla volontà del padre, che minacciò persino di ricorrere alla legge per impedirgli di comparire in pubblico a cantare delle canzonette. Il giovane si accorò talmente che cadde ammalato e abbandonò l'impiego. Poco dopo, sfidando nuovamente le ire paterni, egli fa una scrittura di impegno con la troupe di Al Reeves, dedicandosi al genere comico e burlesco e intraprendendo un lungo viaggio per gli Stati dell'Unione.

## La Ditta Jolson, Palmer e Jolson,

La sua riconciliazione colla famiglia non avviene che nel 1901, quando egli torna a New York per formare con suo fratello e un amico, certo John Palmer, una nuova troupe, trio comico «Jolson, Palmer e Jolson».

Questo non era che un magro affare: i tre soli, senza esperienza di teatro, senza un repertorio adatto e privi di quelle caratteristiche personali che conducono alla notorietà, provarono lo scacco di un doloroso insuccesso. Le più intime cittaduzze degli Stati Uniti, li ospitarono dando loro uno scarso mezzo di sostentamento e nessuna soddisfazione morale, così necessaria a chi intraprende una carriera qualsiasi.

Essi guadagnavano troppo poco per poter continuare insieme una vita così miserabile e triste. Al Jolson pensò di liberarsi dell'amore del fratello, consigliandolo di tornare a proseguire la sua strada da solo. Fece, senza migliore risultato, una lunga tournée di sei mesi. Egli soleva dire in quel tempo: «Io sono un cantante come tanti altri... e il mio avvenire non può essere che buio». Questo troviamo scritto in una sua lettera alla madre, che lo seguiva amorevolmente di lontano.

«Bisogna lavorare accanitamente, costruirsi un'esperienza».

Dal 1902 al 1911 egli lavora realmente, conducendo la sua vita di nomade, e trascinando il suo bagaglio di illusioni e di tristezze da una città all'altra, cantando tre volte al giorno nei caffè concerti più la misera paga dappurina di venti e poi di trenta dollari alla settimana.

## La terribile catastrofe.

Egli era a San Francisco nell'aprile del 1906 in un modestissimo music-hall diretto da Sid Grauman, l'attuale proprietario del più grande cinematografo californiano. Proprio in quel tempo scoppiò il grande terremoto che sconvolse la metropoli del Pacifico e quando Al Jolson cantava, la sua voce era coperta dal colpi di piccone degli operai che sgombravano la città dalle macerie. In quel tempo l'artista cercò quanto più possibile di avvicinarsi al pubblico e lasciò il palcoscenico scese a dire le sue canzoni in platea oppure cantò accoccolato sul pianoforte. Questa trovata piacque infinitamente al pubblico: tutti raccoglievano meglio le sue parole ed egli riusciva a stabilire con la piccola folla il più stretto contatto, acquistando una naturale e cordiale dimestichezza con le centinaia di persone che ogni sera venivano ad ascoltarlo.

Ecco come un elemento vivissimo della sua personalità si sviluppò dietro l'impulso di una necessità puramente fonica.

In seguito Jolson non lascerà più il suo metodo di cantare al proscenio o meglio su di un esiguo palchetto all'avanzata, quasi un prolungamento del palcoscenico che lo porta in diretto contatto col pubblico.

Accadeva poi spesso che Jolson, finiti i suoi numeri di programma, scendesse in platea e invitato il pubblico al silenzio, sedesse al piano

dicendo: «Vi farò sentire, cari amici, la mia ultima canzone!».

E' da quel tempo infatti che egli prende a comporre delle brevi poesie, che musica da sé o commissiona a qualche maestro dell'orchestra. Riuscì a formarsi in tal modo quel suo repertorio tanto caratteristico, che lo distingue da tutti gli altri cantanti di jazz. Basti ricordare: «Sonny Boy» e «Ho un archetto dietro le spalle», due produzioni d'una tristezza al concetto, l'una triste fino al pianto, l'altra allegria, briosa, piena di una gioventù sforgorante; la prima sul ritmo lento e accorato di fox-slow e la seconda sui più indovinati contrattempi, dal tema martellante e galo, che provocò in tutti i pubblici che l'udirono, una smania di cantare e ballare, mista ad un'irrefrenabile giocondità.

## Truccatevi da negro.

Al Jolson fin dal 1909 pegge al suo servizio come cameriere un vecchio negro a nome Sammy. Egli tiene ancora oggi presso di sé questo strano tipo di uomo di colore, colui al quale deve in parte il segreto del suo successo.

Non bisogna credere che Sammy sia l'uomo più amabile e trattabile di questo mondo. Ha un caratterac-

col Ma tuttavia Jolson lo ama, poiché da lui gli venne il consiglio: «Truccatevi da negro!». Quel consiglio che significò parte della sua notorietà nel mondo del cinema parlato.

Nel 1910, quando egli era ancora un oscuro cantante, e lavorava in un modesto locale di Brooklyn, Sammy che lo aiutava a vestirsi nel suo camerino, udendo il suo padrone a lamentarsi della scarsità di successo ottenuto da un suo numero, che egli riteneva assai buono, gli disse: «Volete il successo, misah? E' molto semplice: truccatevi da negro!».

Al seguì il consiglio del vecchio amico e fece una prova. Con un sughero bruciato e con anelli al viso ed eseguì il suo numero, in privato, avendo per solo pubblico il domestico Sammy. Questi si divertì assai e disse al padrone: «Misah Jolson, voi siete più negro di me!».

Con il *maquillage* egli conobbe il successo, che attendeva da tanto tempo, il suo numero divenne uno dei più ricercati e le paghe aumentarono secondo la ricerca. Nel 1911 egli entrò nella famosa troupe dei «Mustrels» di Dockstader.

## Les revues del Winter-Garden.

Una sera venne ad assistere ad uno dei suoi spettacoli Sir J. J. Shu-

bert, proprietario di numerosi locali di divertimento e impresario del famoso music-hall «Winter-Garden».

Egli, con l'occhio del conoscitore, seppe subito distinguere fra gli altri, il giovane Jolson che si esibiva in parecchi numeri da solo e prese la risoluzione di lanciarlo come numero di attrazione nel suo grande locale new-yorkese.

Questa scrittura segnò il trionfo del cantante. In cinque anni egli diventò la più rinomata vedetta del music-hall americano. Le riviste che egli lanciò e nelle quali figurò in ruoli di prim'ordine furono parecchie, e per le altre rimasero famose: «Le beau Paris», «The Whirl of Society», «The Review of Reviews», «The Honeycomb Express» (l'esperto della luna di miele) che lo resero popolare in tutto New York, dove anche i piccoli lo conoscevano ed acclamavano in piena via.

Dal 1915 in poi non era più il nome del music-hall che serviva ad attirare il pubblico, ma quello di Al Jolson che veniva annunciato da numerosi striscioni pubblicitari. E' ancora vivo il ricordo di «Dancing around», «Simbad» e «Bib boy».

Così egli si preparava ad affrontare la più grande battaglia della sua vita: Cantare per il film sonoro, essere la prima voce lanciata con l'immagine attraverso il mondo.

GIOVANNI TELESIO.

# Il cartellone del "Teatro Reale dell'Opera," di Roma

Molte sono, per fortuna del romanico e dei forestieri visitatori della Città Eterna, le opere promesse dal cartellone del maggior teatro dell'Urbe, sorto or è pochi anni dalla trasformazione del vecchio «Costanzi». Diciannove spartiti, ben noti per la maggior parte al pubblico, e i non noti, tali da destare curiosità per il nome degli autori.

S'incomincia con la *Manon Lescaut* di Giacomo Puccini, e cioè con lo spartito che consolidò fuori di Milano (ove già si erano rappresentate con successo le *Willy* e l'*Edgar*) la popolarità del giovane compositore toscano: giustamente, perché la sua *Manon* ha pagine di vigorosa drammaticità. Si darà pure di lui la popolarissima *Bohème*, che dopo 34 anni continua a girare il mondo, con soddisfazione e con commovente d'ogni pubblico.

Passiamo a Verdi, che con Puccini è il dominatore in tutti i cartelloni, ove egli è data la parte del leone. Tre sono gli spartiti suoi da rappresentarsi a Roma, e se sono dei più conosciuti sono però tra quelli che il pubblico dimostra in ogni tempo di prediligere. Vicin primo il *Ballo in maschera*, in cui certe proverbiali scempiaggini del libretto van congiunte a una musica piena di rilievo e d'abbondanza tale che dà a quest'opera un posto cospicuo, nonostante la scarsa organicità e i rudimenti disquili. *L'Aida* è tal capolavoro che basta il nominarla, ricordando solo che la sua spettacolosità la rende sempre cara al pubblico per quale le famose trombe lunghe e le danzatrici del tempio di Fia hanno un fascino tutt'altro che piccolo, e una potenza d'evocazione dell'Egitto faraonico non minore a quella delle maggiori pagine di quest'opera mirabile. Ed ecco poi *Rigoletto*, in cui l'angoscia del padre punito nel tentativo di vendicare l'onore della figlia strappata a Verdi melodie indimenticabili.

Il grandissimo coetaneo di Verdi (nacque proprio come lui nel 1813, ma lo precorse di 18 anni circa in quel Cielo ove si danno convegno le anime dei sommi), Riccardo Wagner non è rappresentato se non da uno spartito, ma gigantesco: quel «Crepuscolo degli dei» che suggerisce, con la rovina d'un mondo mitico, l'intera «Tetralogia», e cioè una tra le più titaniche fatiche in cui sia cimentata una mente umana.

Di colui che fu detto, in contrasto a Wagner, «Riccardo II» per aver esagerato alcune tendenze imperitriche del wagnerismo, Roma ascol-

terà, o riascolterà, il *Cavalleria del'Uso*, bizzarra commedia ideata da Ruggero Hoffmanstahl, in cui la ricchezza degli episodi poteva essere seguita solo da un ingegno esuberante e genialissimo come quello del poderoso compositore di Monaco, che ricorda, per certi aspetti, i nostri massimi secentisti.

Un tedesco ancora (un austriaco, anzi, perché nato a Salisburgo), è uno tra i nomi più eccelsi dell'intera storia della musica: Wolfgang Mozart, con uno dei suoi spartiti, in cui la grazia e la leggiadria del 700 non nascondono una robustezza, pari a quella che permise di varcar i secoli a certe gracioli opere d'arte dei greci. Le *Nozze di Figaro* furono composte su un libretto tolto dall'abate Da Ponte da quella che, dopo il *Barbiere di Seta*, fu ed è la più nota fra le commedie di Beaumarchais. Il povero Figaro deve difendere la sposa contro una certa pretesa del conte d'Almaviva, dimentico già della sua Rosina. Vienna applaudì la prima volta quest'opera (che i romani riapplaudiranno certo) il 28 aprile del 1786.

Dacché abbiamo citato il *Barbiere*, possiamo dir subito che il capolavoro comico dell'immortale Gioacchino ritornerà sul palcoscenico del «Teatro dell'Opera», ed è facile prevedere che gli sarà fatta un'accoglienza ben diversa da quella che gli toccò il 20 febbraio del 1816 sul palcoscenico dell'Argentina, e quando prevenzioni, coincidenza e disgrazie gli fecero toccare l'unico, più dire, insuccesso della sua gloriosissima vita, ormai più che secolare.

Due spartiti ancora di maestri stranieri, e poi non si troveranno che opere di maestri nostri. Ben conosciuta è la *Dannazione di Faust*, serie di scene che Ettore Berlioz tolse dal Faust goethiano, mettendo in Ungheria la prima per aver modo d'introdurre la Marcia di Rakowsky, e facendo condannare il protagonista per descrivere la galoppata dell'abisso. Per molti anni, questo lavoro fu rappresentato sotto forma d'oratorio: solo i grandi mezzi di cui possono usare oggi macchinisti ed elettricisti consentì il passaggio della *Dannazione di Faust* nei maggiori teatri. Nuovo, non solo per Roma ma per l'Italia, è il *Sadko*, originalissimo spartito diviso in sette quadri di quel raffinato maestro d'eleganze e di audacie orchestrali fu Rimsky-Korsakoff. La sua prima esecuzione avvenne a Mosca nel dicembre del 1897; occupa, co-

si, un posto quasi centrale nell'attività del compositore che chiuse la carriera col *Gatto d'oro*.

Tra i compositori italiani di cui ci resta ancor da parlare, uno solo non è più vivente: Luigi Mancinelli, scomparso fin dal 1921. Di lui Roma eseguirà *Paolo e Francesca*, su libretto d'un solo atto, in cui A. Costanzi ritrasse la tragica chiusa dell'idillio fra gli amanti che la stessa bufera infernale non riesce a dividere. Bologna applaudì il breve spartito la prima volta nel 1907.

Di Pietro Mascagni, torneranno a sorridere le *Maschere* su quel palcoscenico che fu l'unico a portar loro fortuna quella sera del 17 gennaio del 1901, in cui esse venivano male accolte in altri sei teatri della penisola. A Umberto Giordano vien reso omaggio col più robusto dei suoi spartiti, il giovanile *Andrea Chénier*, che da qualche anno, e giustamente, viene rappresentato non più solo nei teatri popolari, ove il pubblico gli fa sempre le accoglienze che merita per la sua drammaticità e il suo senso del colore, ma anche in quello più aristocratico. E d'un altro maestro italiano farebbe piacere ricordare un bello spartito, incluso per fortuna nel cartellone di Roma: l'*Adriano Lecocquer* di Francesco Gilea, che ha pagine di gran finezza, drammaticità e una ricchezza non indovinatissima del 700 francese.

I *Compagnacci* di Primo Riccitelli non sono nuovi a Roma, perché proprio il «Costanzi» li tenne a battesimo nel 1923, e decretò il loro primo successo. Verrà certo ascoltato con piacere una volta ancora il bell'atto musicato, su libretto del Forzano, dal robusto compositore abruzzese, uno tra i migliori allievi dei Mascagni.

Lo *Straniero* d'Ildebrando Pizzetti, che quest'anno verrà rappresentato come «novità» in parecchi teatri d'Italia, è già conosciuto a Roma, ove fu applaudito or son pochi mesi. Nuovissima, invece, anche per Roma sarà la *Vedova scalda* di Wolf-Ferrari, ritornante con questo spartito a quel mondo goldoniano, che gli procurò, a tacere d'altro, il successo delle *Donne curiose*, o il successo delle *Indimenticabili Rusteghi*. E nuovo del pari è l'ultimo spartito del Lattuada, che, dopo aver cercato ispirazione nelle preziose *ridicule* di Molière, si rivolse allo Shakespeare, e musicò un libretto che riceve titolo dalla *Bibbia*.

GARLANDREA ROSSI.



capo: egli ama il teatro, il caffè concerto dove si cantano delle canzoni talvolta spensierate e talvolta nostalgiche, egli ama vivere nel vero senso della parola.

E fin dai primi tempi della sua permanenza a New York lo troviamo aggristato per le vicende della grande metropoli, intento il più delle volte a sbirciare per vetri impolverati, nell'interno di un dancing o di un music-hall, nel quartiere di East Side, quello stesso ove crebbero e si formarono tante altre celebrità del moderno jazz: Irving Berlin, George Gershwin, Eddie Cantor, Nacio Graham, ecc.

E nel 1896, dopo un anno dal suo arrivo nella immensa città, gli si offre la prima occasione di mostrarsi in pubblico la sua bravura e le sue doti. Ma, ahimè, questa non è che una ben scarsa prova. Egli ebbe una piccola parte nel lavoro drammatico *I fanciulli del ghetto* di Israel Zangwill. Ma questa fu sufficiente a che egli da quel tempo, cominciando ad abbandonare gli studi per darli interamente alla sua vocazione. Ed è da quel periodo che egli comincia a chiamarsi Al Jolson, nome che non abbandonerà più e che saprà rendere noto in tutte le mondo.

\*

## La prima troupe.

Due anni dopo egli si ingaggia nella troupe di un circo ambulante e inizia la sua odissea di ansie, di speranze, di scoraggiamenti; quella scala dolorosa e smagliante che ogni artista vero deve salire, gradine per gradino lentamente e faticosamente.

Qui non ricorda il Cantante



SEDE:  
VIA ROMA  
N° 35

# SIARE

TELEGRAMMI:  
SIARE.PIACENZA  
TELEFONI:  
4.13-4.78

ALDO  
AMARO  
di Gio-

SOCIETA' ITALIANA APPARECCHI RADIO ELETTRICI  
ANONIMA CON SEDE IN PIACENZA

Via Manzoni, N. 36 « FILIALE IN MILANO » Telefono N. 70-516

Esposizione e Vendita in TORINO: "RADIOSUBALPINA", - Via Sacchi 56, (angolo Via Governolo, 1) - Telefono N. 53.537

Esposizione e Vendita in GENOVA: Ditta SILVIO COSTA & F.lli - Via XX Settembre, 99 r. - Telefono N. 68-978

## FLASHOGRAPH



Indicazione automatica mediante un segnale luminoso della perfetta sintonizzazione delle varie stazioni ricercate

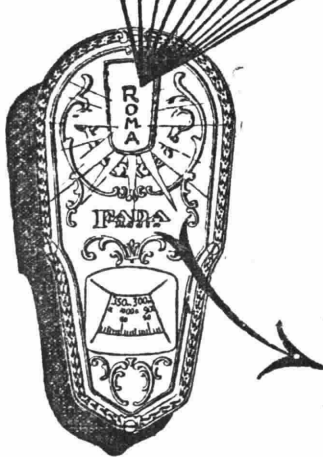


Con questa geniale e pratica  
innovazione l'APPARECCHIO  
permette;

una facile e rapidissima ricerca delle  
varie stazioni preferite;

una sicura e perfetta sintonizzazione;

l'eliminazione completa di tutti i  
rumori che comunemente vengono  
provocati dall'apparecchio durante  
la ricerca delle stazioni.



### IL FLASHOGRAPH

viene montato solo ed esclusivamente  
negli apparecchi FADA

Apparecchio

### FADA 42

9 valvole - 3 schermate

Controllo automatico del volume

Selettività estrema con filtri di  
banda

Sistema speciale di rivelazione  
(detector) con valvole a due  
elettrodi

Attacco per pick-up

Altoparlante superdinamico a  
grande cono

Rappresentanza esclusiva  
per l'Italia  
della Ditta  
F. A. D. Andrea Inc.  
di New York

I FAMOSI APPARECCHI

**FADA**  
Radio



# La Città delle Meraviglie

È passato per Roma il più ardito organizzatore teatrale americano, S. A. Rothafel, creatore del più grande teatro di New York e popolare in tutta l'America col nomignolo di Roxy. Poiché Roxy ha già costruito un'ottantina di teatri negli Stati Uniti e sta dando vita ad un colossale organismo che da New York vuol irradiare spettacoli per tutto il mondo, mi parve quasi necessario conoscere le idee dell'intraprendente showman: e sono andato a fargli visita all'albergo. E poiché ho trovato in Roxy non il solito tourist che regala tre giorni a Roma, ma un contempla-

tor, ho deciso ed un ragionatore tranquillo, l'ho invitato a continuare il suo istruttivo discorso in casa mia, innanzi ad una tazza di tè. Roxy ha cortesemente accettato e Giove Xento mi ha favorito. Il tramonto era un'immensa incendio purpureo che incombeva sulla cupola di Michelangelo e sui colli. Aperta la terrazza, si poteva dire così a quel re americano degli spettacoli:



— Mi duole ma io non posso offrirvi altro spettacolo che questo. Roxy guardava silenzioso per qualche minuto e poi, rientrato in casa, diceva: — Se dovessi parlarvi delle mie idee in fatto di religione, ne avrei per parecchie ore. — Non si tratta di questo! Vorrei sentirvi parlare ancora di teatro. Come riassumereste, in fatto di spettacoli, il vostro « credo »?

— Io credo che soltanto la conoscenza profonda di quel che le masse umane chiedono allo spettacolo, possa condurci ad un'utile riforma del teatro. Ventun'anni or sono, io non ero che un povero diavolo, perduto tra la folla di New York. Soltanto ad uno studio della folla teatrale, diretto, ininterrotto, spregiudicato, io devo quel che ho costruito e quel che mi preparo a costruire. Io non ho voluto essere che l'interprete delle grandi voci latenti, quel che insomma dev'essere ogni conduttore d'uomini, sia esso uno showman o un capo partito. Studiare, sperimentare ogni giorno quel che la folla chiede nel suo segreto: ecco l'idea semplice che ha fatto sorgere i teatri Roxy e che animerà l'organismo unitario di domani.

— Che vuol dire questo « unitario »?

— Vuol dire che noi non abbiamo più dello spettacolo il concetto scomodo ed antiquato che voi avete. Oggi il teatro non comporta più, né come costruzione né come genere di spettacolo, le specializzazioni ingombranti cui voi siete asserviti. Il teatro non è più concepibile come una sala destinata esclusivamente a qualche migliaio di privilegiati che qui vogliono una scena per opera, là una scena per commedia, qui s'aspettano una film e là un concerto musicale. Nel 1930 il teatro s'avvia ad essere tutt'altra cosa. Il teatro è ormai un nucleo spettacolare, sempre pronto a qualunque genere di spettacoli, che esso non solo deve creare per la sua platea visibile ma che deve anche, e soprattutto, irradiare ad una più vasta platea invisibile, fatta da milioni di spettatori. Il teatro non può più

reggerci oggi con le élites che non hanno più denaro per pagarlo: il teatro deve fondarsi sulle larghe masse umane: deve costruirsi, voglio dire, non più sull'estetica delle migliaia di spettatori, ma sull'estetica dei milioni di spettatori. Fra pochi anni, radio e televisione avranno fatto d'un buon spettacolo creato a New York qualcosa d'immediatamente irradiabile non solo in tutta l'America ma in tutto l'orbe terraqueo. E dovrei tu ancora preoccuparmi soltanto dei diecimila spettatori presenti nel mio teatro? Gli altri, i milioni invisibili disseminati per la Terra, saranno forse meno presenti? Ogni domenica io, dal mio studio, con la stessa facilità con cui voi parlate dal vostro telefono, parlo già a venti milioni, dico « venti milioni », d'utenti che son curiosi di sentire settimanalmente le idee di Roxy sul teatro. Se tanto può già una piccola chiacchierata radiotelefonica sul teatro, che cosa potrà il teatro stesso, quando il nuovo organismo irradiante che stiamo creando sarà in piena efficienza?

— Ma potrete dare al suono ed alla luce una tale potenza che...

— In Europa, voi non avete ancora l'idea di quel che possano il suono e la luce nei nuovi spettacoli. Voi, quando costruite un teatro, vi preoccupate ancora del problema dell'acustica, problema che non ha più alcun senso quando lo, con un solo amplificatore o con un sistema d'amplificatori ben collocato, posso far sentire al più lontano dei miei spettatori il rumore dello spillo che cade dal labito dell'attore sul palcoscenico.

E, in fatto di luci, voi credete d'aver fatta una gran conquista ora che riuscite a proiettare un po' di colore sulle vostre scene. Ma il problema oggi non è più questo. Non si tratta più di colorire: si tratta di costruire con la luce, si tratta di creare, di volta in volta, potenti architetture, la potenti architetture sia ben sicura tanto nella qualità nell'emozione quanto nell'intensità. Io considero questa architettura emozionale della luce come una delle più grandi conquiste del nuovo teatro. Il nuovo teatro non ha più bisogno di scene né di tendaggi d'alcun genere. Su d'uno schermo o su d'un muro grezzo, io posso proiettare tutta una incantevole scena vivente, o posso riassumerla nella sua architettura luminosa essenziale, a seconda dei casi. Noi c'è più di nulla di schematico, nulla di più puerile di quel che si produceva. Tutto quel che valga a produrre nelle masse l'emozione voluta, provenga dalla tecnica del cinema o da quella della luministica pura, è ugualmente essenziale. Lo spettacolo non chiede che nuove sintesi emotive della luce e del suono, comunque ottenute. Lo stesso cinema non è più ormai immagine pura ma sintesi, più o meno raggiunta sino ad oggi, di colori e di suoni: illuminazione di suoni.

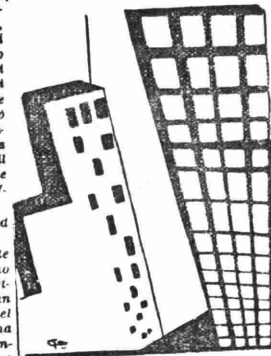
— Quali caratteri avrà dunque il nuovo organismo?

— Immaginate, a New York, un immenso focolare d'irradiazione teatrale, una città dello spettacolo nel bel mezzo della città-ciclone. Il progetto è già compiuto: e col gennaio prossimo s'iniziano i lavori. Si tratta di costruire, nel cuore di New York, un primo gruppo di 4 o 5 edifici, per cui disponiamo di qualche decina di miliardi. Poiché queste cifre dicono ancora qualcosa alla fantasia europea, vi dirò che l'edificio maggiore avrà sessantaquattro piani. In questa città dello spettacolo, destinata ad irradiare quotidianamente la sua produzione su tutta l'America e su tutta la Terra, produrranno ogni giorno, con gli artisti migliori del mondo, quanto il mondo ha di più bello in fatto di musica, di danza, di melodia, di cinematografia, intrecciate con la più libera varietà di forme e di programmi. Radio e televisione faranno della nostra « Città degli spettacoli » il teatro esemplare ed economico di tutta la Terra.

— Ma voi correte un po' troppo.

La televisione comincia appena ora a diffondersi: e la radio in Europa, per ora, concede soltanto a pochi privilegiati il piacere di cogliere le emissioni americane.

— E voi credete che noi ignoriamo questo e che non stiamo provvedendo all'effluvia delle nostre emissioni? Rassicuratevi! Il diffondersi della televisione sarà forse un po' più lento ma, quanto alla radio, non dispero d'avervi, fra un paio d'anni, fra gli utitori pazienti della mia radiofonica chiacchierata settimanale.



— Fra quanti anni contate voi di essere in pieno assetto di guerra?

— Fra cinquant'anni.

— Non prima?

— Non prima. L'organismo che noi stiamo creando darà subito segni della sua vitalità, irradierà cioè al più presto in Europa spettacoli ed esecuzioni esemplari, ma il nostro organismo non è di quelli che raggiungono in pochi anni la perfezione. Voi credete che noi in America siamo sempre bruciati dalla fretta: ed io, invece, ho in me una gran calma laboriosa. Sento che ci vorranno cinquant'anni per far del nostro organismo la cosa perfetta che noi abbiamo pensata. Vivremo questi cinquant'anni e, se non li vivremo noi, li vivrà qualche altro volontario.

— Meglio voi!

— Lo credo anch'io; ma c'è posto per tutti, purché ognuno trovi il suo. Voi, in Europa, pensate ancora a specializzare i teatri: questo per l'opera, quello per la commedia, quell'altro per il cinema. Noi pensiamo invece a specializzare la gente di teatro a creare cioè una vera e propria università del teatro, dove ognuno si specializzi, secondo le proprie attitudini. Da noi, l'uomo di teatro si educa fin dall'infanzia al teatro, come un tecnico o un artista rigorosamente specializzato. Per il mio teatro, io ho già una scuola di seicento alunni, che comprendono tutte le discipline essenziali della vita teatrale: musica, composizione, canto, recitazione, danza, scenografia e luministica, costume, amministrazione, manutenzione, applicazioni cinematografiche, radiofoniche, televisionistiche, cultura generale. Artisti e tecnici entrano da bambini nella nostra scuola e non escono che ad educazione compiuta. Io li seguo attentamente tutti e mi vanto di conoscere l'anno di nascita ed i progressi di ognuno. Sono seicento, vi ripeto, gli attuali alunni: e saranno assai più, naturalmente, quelli che entreranno nella grande scuola di domani, che è parte integrante del nuovo organismo.

— Voi avete un mondo saggiamente ordinato e siete un uomo che ha cose più interessanti da dire che dieci ambasciatori. La nostra gente confida forse più della vostra su la felicità imminente dell'improvvisazione: e qui che vale lo deve, di solito, tutto a se stessa. Ma non importa. Ci basteremo ugualmente.

EUGENIO GIOVANNETTI.

## VOI PERDETE DECINE DI STAZIONI

col vostro apparecchio che non abbraccia tutta la gamma radiofonica



Fatelo verificare da un tecnico munito di un buon ondometro; oppure provate voi stessi. Se Vienna viene ricevuta sulla graduazione 85, Roma deve essere sul 70 e Torino sul 30 perchè tutta la gamma da Varsavia a Lubiana venga coperta.

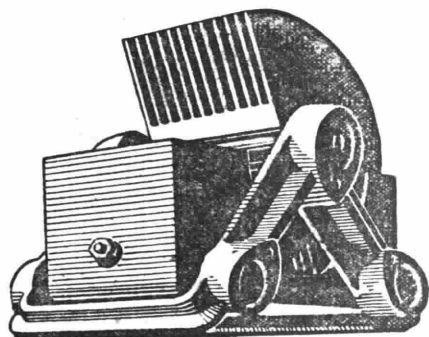


Il nuovissimo condensatore SSR Mod. 610 L appositamente studiato per i moderni circuiti a valvole schermate copre una gamma garantita da 200 a 580 m.



Sostituitelo sui vostri apparecchi o esigetene il montaggio da parte dei costruttori

## AUMENTERETE LA GIOIA DELLA RICEZIONE



I prodotti SSR sono venduti a prezzo fisso, in scatole sigillate da 1000 negozianti in Italia. La SSR non vende al dettaglio direttamente.



# il Vittorioso

## IL MUSAGETE II

vincitore in tutti i campi passa all'avanguardia dell'  
**Industria Radiofonica Italiana**  
 aggiudicandosi il

## 1° PREMIO

nella categoria dei grandi apparecchi nel  
 CONCORSO bandito dall'E.I.A.R. fra i  
 COSTRUTTORI ITALIANI



# RADIOMARELLI

MILANO - Via Amedei, 8 - E. posizione: Galleria Vittorio Emanuele, 70-72 - MILANO



# COMUNICAZIONI DELLA RADIOMARELLI

## Il prezzo più basso

E' con viva soddisfazione che abbiamo visto iniziata e seguita la campagna ribassata intrapresa e voluta dal Governo, allo scopo di riportare tutti i prezzi in proporzione alla rivalutazione della lira, e siamo lieti d'avere sino dall'aprile seguito questa norma.

Quando noi sino dall'inizio lanciammo il nostro apparecchio Musagete I a L. 2700, fummo accusati di voler rovinare il mercato degli apparecchi Radio in Italia; si accennava anzi all'impossibilità di produrre un tale apparecchio a prezzo così basso, se non con forte perdita.

Ora il Governo ha dato una solenne smentita a tutti questi oppositori, e con l'iniziativa presa ha sanzionato la nostra politica, confermando la sanzione che il pubblico ci aveva già dato.

Non abbiamo certo nascosto il sacrificio che ci eravamo imposti pur di raggiungere un prezzo così basso, ma sapevamo che correvano trattative per la riduzione dei salari e degli stipendi (colle dovute proporzioni) dal più umile collaboratore, al più elevato; ed oggi ci sentiamo paghi d'avere agito e percorso quanto autorevolmente stabilito, nell'interesse generale, dal Governo.

Era infatti assurdo che in Italia per possedere un buon apparecchio, si dovessero subire prezzi elevati e proibitivi, mentre ovunque si praticavano ribassi, ed occorreva proprio che sorgesse la Radiomarelli, COL PREZZO PIU' BASSO POSSIBILE, per funzionare da calmiera e consigliare anche gli altri concorrenti a ribassare i prezzi.

Ci auguriamo ora (che l'atteggiamento preciso assunto dal Governo e dal pubblico non ammette discussioni) di vedere tutti gli altri fabbricanti e importatori di apparecchi Radio, seguire l'esempio da noi dato, ridurre ancora il prezzo di vendita al minimo possibile, e cioè nell'interesse della diffusione degli apparecchi Radio in Italia, che collima coll'interesse generale del pubblico e della Nazione.

## III° Concerto offerto dalla Radiomarelli

Eseguito nella Sala del R. Conservatorio G. Verdi di Milano

e trasmesso a mezzo dell'E.I.A.R.

Lunedì 15 Dicembre 1930 - ore 21 precise

Organizzato dal Maestro ILDEBRANDO PIZZETTI  
(d'accordo colla Direzione Artistica dell'E.I.A.R.)

### PROGRAMMA

#### MUSICA SINFONICA

1. - C. M. V. WEBER - Ouverture dell' Opera Euryante
2. - BEETHOVEN - Quinta Sinfonia - *Allegro con brio - Andante con moto - Allegro (scherzo) - Allegro*

MAESTRO DIRETTORE

**SERGIO FAILONI**

Direttore del Teatro di Stato dell'Opera di Budapest

**L** secondo lunedì della Radiomarelli al Conservatorio di Milano, 8 dicembre, è venuto a confermare l'ottimo criterio non soltanto di scelta della musica per queste adunate settimanali, ma anche l'utilità di una propaganda radiofonica che, a mezzo dell'Eiar e degli apparecchi Radio, provvede alla creazione del buon gusto in un saggio d'azione oltre ogni dire vasto.

Questa volta ha preso il passo la musica da camera eseguita dal Trio Calace-Ruminelli-Caruana, che ci ha fatto ascoltare la *Sonata à trois* del

## La festosa cronaca del II° concerto

### Spettacolo di folla

Loeillet (1653-1723) nelle sue quattro parti, largo, allegro, adagio, allegro, poi il *trio in do maggiore* N. 3 di Haydn (1732-1809) allegro giusto, andante, presto e da ultimo il *trio in re maggiore* op. 70 n. 1 di Beethoven (1770-1827) allegro vivace e con brio, largo assai ed espressivo, presto. Il terzetto non poteva essere migliore.

Enzo Calace è pianista as-

sai conosciuto in Italia e all'Estero per le sue speciali qualità tecniche e interpretative ambito collaboratore dei più noti concertisti italiani e stranieri. Proviene dalla celebre scuola napoletana: fu allievo del maestro Florestano Rossomandi. La sua carriera artistica dura da un ventennio.

Mario Ruminelli ha studiato al Conservatorio Verdi di Milano sotto la guida sapiente del maestro Enrico Polo. Si è diplomato nel 1926 con la massima votazione e la lode: ha iniziato la carriera concertistica subito rivelandosi. O-

spite delle maggiori Società di Concerti, ha potuto ottenere accoglienze grandiose a Milano (Soc. del Quartetto) a Venezia, a Verona (Amici della Musica), a Bergamo, a Monza, a Spezia e all'Estero.

Roberto Caruana è allievo di Hugo Becker e di André Hekking. Ha già al suo attivo una lunghissima e vistosa serie di concerti dati, nello spazio di due lustri, in numerose città d'Italia, d'Inghilterra, Germania, Svizzera, Francia, Olanda. In Italia si è fatto ap-

pare nei suoi concerti senza interruzione dal 1928 a oggi. Con questi esecutori di primissimo ordine il secondo concerto Radiomarelli al Conservatorio ha rivestito un delizioso carattere di profumata intimità pur svolgendosi dinanzi ad un magnifico pubblico che gremiva la sala e che ha accolto col più schietto entusiasmo la scelta dei tre compositori a rappresentare tre caratteristici momenti nella storia della musica da camera.

Il maestro Ruminelli è un violinista dal largo tocco, ha un tempo nitido e delicato che sottolinea con perfetta padronanza dell'arte tutte le bellezze della musica. Al pianoforte il maestro Calace ha egli pure dimostrato una sicurezza ricca d'ogni signorilità. E signorile, sicuro, in perfetto accordo con i suoi colleghi d'arte il violoncellista Caruana.

Tanto piacquero che gli applausi ebbero un crescendo assai significativo d'una in altra esecuzione, culminando in vere ovazioni al termine del *Trio in re maggiore* di Beethoven di cui emersero tutte le bellezze in una perfetta concordanza dell'esecuzione.

Crediamo di non andar certo errati, se affermiamo che anche la trasmissione a mezzo dell'Eiar avrà larghissimamente accontentato gli uditori lontani o comunque attenti della sala, poichè il programma era tra i più indicati, ripetiamo, al raccoglimento, chiedendo esso una stretta comunione fra lo spirito di chi a-



# COMUNICAZIONI DELLA RADIOMARELLI

scolta o lo spirito dei compositori e degli esecutori. E la lunghissima ovazione che accolse al termine i tre bravissimi artisti si sarà ripercossa negli echi con il più vivo elo-

gio per l'iniziativa della Radiomarelli.

E ora avanti, verso gli altri concerti che daranno ai futuri tunedi un senso di attesa sempre più viva.

## Modo di applicare il Pick-up nei Musagete I e Musagete II

Ogni possessore di un apparecchio Musagete sa che coll'applicazione di un braccio a diaframma elettrico (chiamato comunemente *Pick-up*) si può ottenere l'amplificazione fonografica di un qualsiasi fonografo o grammofono, ma molti ci chiedono l'istruzione per poter applicare questi bracci.

Crediamo quindi bene pubblicare su queste nostre « comunicazioni » le istruzioni relative:

di centro e destra e sganciato A) fino a mettere in luce le boccole stesse. Si tolga il ponticello e si introduca la spina se la spina è bipolare (per Musagete II) va invertita qualora si udissero dei tambureggiamenti all'altoparlante, indizio d'errore di connessioni.

Si colleghi la spina dell'apparecchio radio alla presa di corrente, si manovri l'interruttore facendogli fare il primo scatto, si giri il bottone cen-

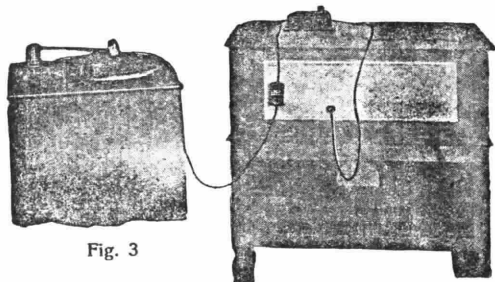


Fig. 3

Il braccio a diaframma elettrico si fissa a mezzo di tre viti a legno sul piano del fonografo o sul piano della cassa del motorino elettrico se si tratta di un apparecchio moderno, in modo che la punta d'acciaio seguendo l'arco tracciato dal braccio vada a passare per il centro del piatto porta dischi.

Si uniscano le due prese di corrente come indica la fig. 3 e si innesti la spina singola o bipolare entro la boccola unica o doppia a seconda si tratti del Musagete I o II. Tali boccole sono piazzate sulle chassis ad alta frequenza nella posizione indicata dalle figure 3 e 4.

Diverse centinaia di Musagete II sono stati licenziati col le boccole nella posizione Fig. 4, mentre i rimanenti li portano in D. Per i primi, quando si voglia applicare il braccio a diaframma elettrico si consiglia di far scorrere la tavola C ad alta frequenza sulle sue guide (dopo aver tolto i due bottoni di manovra, posti sul davanti, bottone

trale fino a far coincidere la parola FOV con la linea di luce, si adagi la punta del diaframma elettrico sul solco del disco in moto, dopo di che

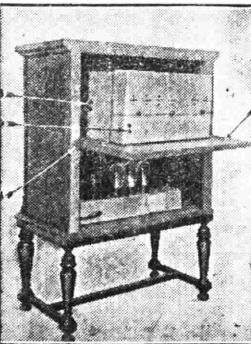


Fig. 4

dal vostro altoparlante uscirà una fiamma di note e sfumature insospettite.

Manovrate il bottone sino a che l'intensità dei suoni si addica all'ambiente.

## Musagete

M  
A  
R  
E  
L  
L  
I

## Chilofono

M  
A  
R  
E  
L  
L  
I

## Lettere di donna



« Mia piccola Lucia,

Chi ti scrive non è più l'allegria e un pochino strepitosa donnina che tu conoscevi tanto bene da definirla il « tuo Clarinetto ». Se tu mi vedessi non mi riconosceresti, tanto sono diventata posata e — perché non dirlo, se anche lo specchio me lo dice? — vecchia. Sì, mia piccola Cia, sono vecchia malgrado i miei ventitré anni e, quando te n'avrò detta la causa, tu forse riderai ma non potrai togliere il mio cruccio.

Tu sai che, da quando m'ero nata, la mia casa era un centro di ritrovo favorito dalla nostra migliore società. Ti ricordi le belle risate che ci si facevano nelle serate di ricevimento a cui anche tu — che allora non avevi fatta la cattiveria di cambiar città — partecipavi? Ti ricordi quanta gente si era rivolta anche a te per farsi presentare in casa mia?

Era un vero assedio, ai miei ricevimenti, ed era — te lo confesso — la mia vita, ciò che mi dava quell'allegria comunicativa...

Io non sono nata per fare la massaia; amo la gente, il chiasso, le risate... e le avevo attorno a me, tre volte la settimana, nei miei ricevimenti. Ero felice!

Ed ora? Ed ora, mia piccola Cia, la mia casa è vuota, disperatamente vuota. La gente m'ha disertata; tutti si sono squagliati, ad uno ad uno; passo le serate di ricevimento ad attendere chi non viene, mentre...

Ecco, Lucia mia, il mio cruccio... mentre so che la gente si accalca in casa di quella stupida S\*\*\*! Eppure, mi sai dire cosa ci possono trovare in quella mummia baffuta co-

me un moschettiere e nasuta come Cirano?

Informati, Lucia, sappimi dire il perché di questa cosa. Io non riesco a saper nulla da quelle che erano mie amicizie ed ora mi salutano a malapena!

Ti bacia con disperazione la tua vecchia Clara ».

« Clarinetto mio,

scusa se ti scrivo solo due parole, ma sono nuovamente in ballo per un altro trasloco.

Sai cosa ci trovano, le tue amicizie, in casa di Cirano? Un'orchestrina che le fa ballare!

Ti bacio in fretta e ti scriverò a lungo appena sistemata.

Tua Lucia ».

« Lucietta bella, amicono gioia mia,

Sono di nuovo giovane di nuovo felice! Quello che mi hai detto m'ha aperto gli occhi. Oggi è necessaria la musica, per ricevere!

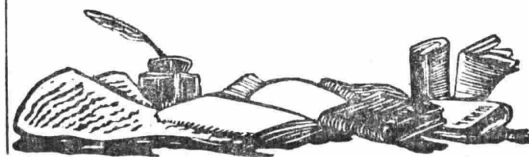
Disgraziatamente io non sono ricca per pagare un'orchestrina, ma con spesa infinitamente minore ho avuto infinitamente meglio!

Un apparecchio Radiomarelli è installato in casa mia e non per tre, ma per sette sere alla settimana le sue dolcissime melodie rendono gaie, socievoli e vispe come grilli le mie amicizie, che ora si accalcano nuovamente in casa mia, mentre Cirano e la sua orchestra si mordono i pugni nelle sale deserte!

Scusa se anch'io ti scrivo poco, ma tra minuti arrivano i primi invitati...

Ti bacio con tutta l'anima dei miei ventitré anni...

Tua Clara ».





## INTERVISTA AL MICROFONO

## BORIS KUJASEFF

— «Eccovi, dunque, fra noi! So che eravate impazienti di farlo!»  
 — Perfettamente. L'Italia è la culla di ogni arte. Un successo italiano è per l'artista una specie di consacrazione del suo valore.  
 — Eravate già stato in Italia?  
 — Sì, prima della guerra. Ero ancora fanciullo. Cominciavo allora a studiare.

— Una definizione della danza.  
 — Secondo me, la danza è poesia della plastica, espressione esteriore dell'anima.  
 — È una del balletto?  
 — La stessa cosa, con più vasti orizzonti.  
 — Come concepite danza e ballo?  
 — Come interpretazione psicologica

musica del soggetto e l'espressione fonica. Sono due orchestre che si fondono.

— Chi fu il creatore di Chopinade?  
 — Focking.

— Come spiegate che tutti i grandi ballerini lo abbiano tenuto in repertorio?  
 — Difficilmente superabile, come creazione coreografica.

— E nessuno vi apportò qualche variante geniale?  
 — Sì, è preferito sfruttare il successo, senza affaticarsi a pensare che i tempi cambiano.

— E voi?  
 — Ho preso lo spunto della Chopinade come idea centrale. Ma ho scelto altra musica, dello stesso Chopin, e credo una interpretazione completamente nuova, più moderna e più raffinata. Ho fuso l'epoca romantica con l'epoca odierna.

— Come lo chiamate?  
 — Arabesque.

— Personalmente, quale è la vostra figurazione?  
 — Il romanticismo del poeta e la sua malinconia.

— Altri balletti?  
 — La légende de Berioeka. Si tratta di un poema scritto da me, e musicato da Constantroff.

— Poi, Obsession. Au temps des Tzars, Rapsodie Pathétique, Scherzo, Sports.

— Il vostro maggior successo?  
 — A Parigi, con il balletto Fumuse.

— Come riuscite a fondere la tradizione e la novità?  
 — È una questione di raffinatezza.

— E come calcolate la «misura» di tale fusione?  
 — Non saprei. Direi «per un istinto» interiore.

— È vero che qualcuno vi rimprovera un eccesso di acrobazia?

gica dell'umanità, tenendo conto del momento che l'umanità sta attraversando. L'umanità di oggi risente della guerra e delle rivoluzioni. È nervosa, inquietta, eccitata, ha una sensibilità estremamente delicata. La danza non può dimenticare di riflettere questa spe-

— Con chi?  
 — Col maestro Cichessi, italiano, forse il più grande dei maestri di danza.

— E ci tornate dopo lunga preparazione...

— Sì. Una lunga, faticosa e amorosa preparazione. Ho voluto venire in Italia con la sicurezza di vincere la mia battaglia.

— Come vi si rivelò la vocazione?

— Fu a Karkoff. Ero ragazzo. Assistendo, insieme alla mia famiglia, ad una rappresentazione di Anna Pavlova, ho sentito subito nascere in me il desiderio di dedicarmi a quest'arte. Naturalmente, fui contrastato dalla mia famiglia. Essa desiderava che io continuassi nella tradizione e diventassi ufficiale o politico o magistrato. In collegio mi dedicavo con passione, sia pure per solo divertimento, alla danza. Riuscii a superare le difficoltà, ed l'età sulla fior... ne sono contento.

— So che eravate un poeta precoce.

— Vi confesso che ho scritto una gran quantità di versi e di poemi.

— Scrivete ancora?

— La danza è lo strumento della mia vena poetica.

— Ho letto che la vostra carriera artistica è stata dura... aspra di lotte...

— Sì, perché ho voluto passare presto alla «creazione». Ho perduto la mia famiglia, nel bolscevismo. Solo ho continuato a lottare.

— Il primo successo, come danzatore?

— Durante il periodo della rivoluzione. A Varonoff.

— Chi vi aiutò, per arrivare?

— Nessuno. Per studiare, lavorare.

— Dove tentaste il primo balletto?

— A Sofia e Costantinopoli. Ero con Meslieff e con Sedova. Realizzai alcuni balletti che piacquero molto, fra cui Esclave e Amour de Polichinelle.

— I vostri maestri spirituali?

— I libri. Come cultori, Nijinski e Karasavina.

— Secondo voi, i massimi esponenti della danza?

— Isadora Duncan, Focking e Diaghileff, il passaggio dalla tecnica pura all'estetica.

— Il primato, nella danza, appartiene alla Russia?

— Il primato, come cultura intensa, ma la culla fu sempre l'Italia.

— Il maggior «spirito creativo» nel ballo?

— Il più grande «spirito creativo» è, secondo me, Sergio Diaghileff.



Valentina Blinova.



Boris Kujaseff

ziale sensibilità. Soprattutto deve dare una specie di riposa all'eccitazione della vita contemporanea e creare qualche forma di bellezza che assolutamente oggi manca.

— Ma Ruskaja mi diceva che voi create e dirigete «musicamente»...

— Esattamente. Il danzatore è un istruttore, il balletto o il ballo sono un'orchestra. Vanno concertati come un complesso di strumenti.

— Vi dirò che, durante la prova, ho avuta la sensazione che il soggetto musicale si «doppiasse».

— Giustissimo. Io dirigo, contemporaneamente, l'orchestra e il corpo di ballo. Interpreto, insieme, la

— C'è un'altra. Ma non lo credo giusto. Un innovatore, specialmente giovane, deve tenere presente il tempo in cui vive e lavora. L'atletismo, l'acrobazia sono prodotti della nostra epoca. Ma sono anche le basi della danza. Occorre, qualche volta, metterli in primo piano.

— Che cos'è Mascarade?

— Mascarade è un'interpretazione di Schumann.

— Quale dei vostri balletti, vi è più caro?

— Un po' tutti. Forse, Arabesque. Mi pare assai riuscito.

— Il vostro musicista preferito?

— Bach.

— E Chopin?

— Chopin è poeta. Ma Bach mi riposa e sono.

— La critica di Parigi vi chiama «Porta cosciente della danza»...

— Credo di essere nato poeta. Mi sforzo di esserlo sempre. Non ho altro scopo che di apparire sempre lirico e pensoso. Se interpreti un ritmo glosso, mi sembra di dimenticare le mie tristezze.

— Se interpreti un ritmo triste, mi sembra di cantare le avventure della mia Patria e della mia vita.

— Quante rappresentazioni date, a Manzoni?

— Quattro.

— Che pensate di Mile Blinova?

— Una delle migliori danzatrici, come tecnica e come espressione. Dove andrete, dopo l'Italia?

— Montecarlo, Svizzera, America... Tutti paesi.

— Cosa vi suggerisce, il microfono?

— Penso che quando ci sarà la televisione, anche le mie danze potranno essere trasmesse per radio.

— Sperimentate. Ma voi dovete andare in scena. Non vi trattengo. Vogliate gradire i miei auguri migliori.

— Vi ringrazio. Sono commosso, pensando che forse, stasera il mio sogno, di un successo italiano, sarà realizzato. Oltre tutto, io sono un po' italiano, perché, domando scegliere una nazionalità, ho scelto appunto l'Italia. E dunque la mia seconda patria. Vorrei essere un buon figlio, come uomo e come artista, di questa bella Nazione.

ALBERTO CASELLA.

## RELATIVITÀ

Quella vibrazione fugitiva di vita, che vive il suo istante di tempo nell'Universo, siccome fa il polviscolo atmosferico nel raggio solare che scinde un'oscurità e che ne determina la forma, per ricadere dopo alcune vibrazioni nelle tenebre da cui sorse, vibrazione che ha nome Uomo, perché non userebbe d'ogni suo mezzo a disposizione, vivendo il suo attimo di vita, per riempire ogni suo senso della bellezza luminosa che lo porta, cercando di comprendere lo spettacolo immenso che la Natura, a fascio, gli largisce quale maggior compenso e volontà per il poco tempo che accorda al suo io...

Quali immensi argomenti di romanzo nelle infinite manifestazioni che la Scienza trae dallo studio di quella filosofia naturale che noi greci-latini indichiamo con il nome di fisica!

Ogni nostra nozione scientifica, e tutta la nostra vita pratica, è fondata sulla concezione e conseguente rappresentazione che noi stessi, nel nostro intimo e nella nostra esteriorità, ci facciamo degli aspetti successivi delle cose.

Aiutai dai sensi che la natura pose a completa nostra disposizione, noi classifichiamo, innanzitutto, ciò che del mondo esterno sensibilizza questi nostri sensi, e che ci fa dire che tempo e spazio, aggiuntivi di quell'intervallo degli avvenimenti einsteiniani, sono i due pilastri sui quali l'edificio delle conoscenze nostre è stato costruito.

L'edificio può essere demolito e riedificato in mille guise, ma i due pilastri resteranno sempre, in eterno, sia che tempo e spazio siano, come lo insegnò Aristotile, considerati assoluti, sia che tempo e spazio siano considerati, come è più logico, in senso relativo, perché tempo e spazio assoluti, alla luce odierna sembrano un'assoluta impossibilità concettiva umana.

Intendo parlare, non di quello che fa comodo a noi, ma di quello che deve essere: che altrimenti vi fu un tempo in cui la nozione che si aveva della Terra era quella di una immensa padella e tale concezione era in allora ritenuta la più semplice perché la più comoda. Poi sorse la nozione della Terra rotonda, e questa nozione primariamente combattuta, in un con quella della Terra rotante, come eretica, divenne, con il modificarsi delle idee, la più comoda perché la più semplice e logica.

Sino a ieri, e forse per molto tempo ancora, la geometria euclidea era e sarà considerata la più comoda perché, di fatto, essa meglio s'accorda con le proprietà dei solidi naturali coi quali siamo in immediato e stretto contatto. Ma, dopo che Einstein dimostrò che la luce è essa pure soggetta, come ogni altro corpo, alla gravitazione, naturalmente la geometria dell'avvenire dovrà essere quella creata nel secolo scorso dal Riemann, perché, in effetto, è la luce che definisce i corpi.

Ne deriva che quanto può apparire esatto euclideamente su di un percorso di cento metri, non lo

è più su quello di un milione di anni luce.

Se in una notte, di colpo, tutti i movimenti fossero resi mille volte più rapidi o più lenti di quanto oggi non sono, noi non avremmo notizia alcuna di accorgereci del pure avvenuto immenso sconvolgimento, perché le nostre sensazioni sarebbero esse pure rallentate od accelerate della stessa quantità, e non avremmo nessuna rottura di equilibrio nel punto di riferimento saremmo nell'assoluta impossibilità di controllare la nuova ampiezza di movimento e di sensazioni.

Sappiamo che un corpo in movimento, carico di elettricità, oppone una certa resistenza ad ogni tentata deviazione per causa di quell'inerzia elettrica chiamata self-induzione. L'esperienza insegna che se si dividono le dimensioni di un corpo carico di elettricità senza variare la quantità di elettricità che lo carica, la sua inerzia aumenta.

Siccome l'inerzia è esclusivamente d'origine elettro-magnetica, gli elettroni non sarebbero altro che specie di sele elettriche semoventi nel mezzo che nel vuoto avvicina i corpi massicci e che è chiamato etere, il che ci fa dire che non vi è più materia ma solo energia elettrica la quale, per le reazioni che il mezzo ambiente esercita su di esse e sui nostri sensi ci fa credere all'esistenza della materia. Ma in realtà, in natura nell'altro esiste che non sia energia, sparsa nell'Universo sotto varie apparenti forme.

Galileo e Newton, pur credendo all'esistenza dello spazio e del tempo assoluto, di fronte all'impossibilità di distinguere l'uno dall'altro i movimenti di traslazione uniformi, dovettero ammettere una certa relatività. A più forte ragione ne conseguì l'impossibilità di mettere in evidenza una traslazione assoluta, e perciò le dimensioni assolute di un oggetto rigido o di una figura geometrica non hanno nulla di assoluto; e, come insegna la relatività classica, solo i rapporti di queste dimensioni sono reali.

Per contro la relatività speciale dice e dimostra che questi rapporti sono anch'essi relativi perché sono funzione della velocità di chi osserva, come le relazioni spaziali sono relative in uno spazio relativo.

In un movimento rapidissimo un quadrato sembrerebbe all'osservatore un rettangolo, un cerchio apparirebbe ellittico; se la Terra stessa avesse una velocità di traslazione migliaia di volte superiore a quella che realmente ha, il sole ci apparirebbe come un grosso limone molto allungato.

Conseguenza di tutto ciò è che le deformazioni dovute alla velocità sono reciproche, per cui il movimento sforma ogni linea anche la più artistica e pura, ed il nostro io, meglio i nostri sensi, non percepiscono che quanto il movimento lascia loro percepire, e per conseguenza gli stessi oggetti visti in varie parti dello spazio su astri aventi velocità diverse avranno, luogo per luogo, forme diverse.

RUGGERO ALBERTONE.



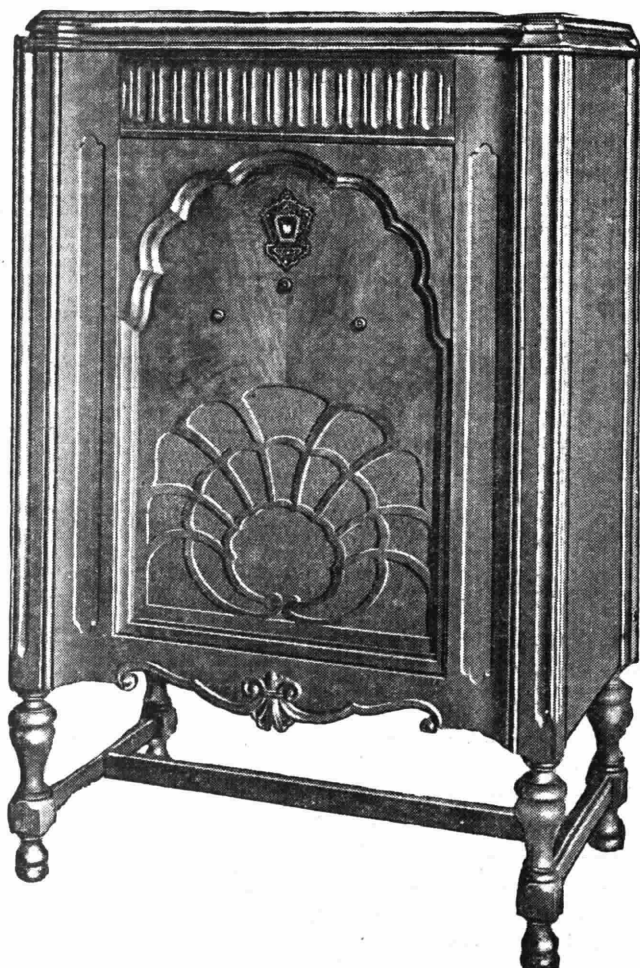
THE TRANSFORMER CORPORATION OF AMERICA

2301-2319 South Keeler Avenue - CHICAGO, Illinois

LE RAFFINATEZZE CHE DISTINGUONO

# L'APPARECCHIO RADIORICEVENTE

MODELLO A C 51



# Clarion

SONO:

MOBILE RAPIDAMENTE  
CONVERTIBILE  
IN RADIO-FONOGRFO

REGOLATORE  
DELLA TONALITÀ  
SELETTIVITÀ E SENSIBILITÀ  
RIPRODUZIONE PERFETTA

.....

VALVOLE PHILIPS

Società Anonima BRUNET - Milano

8 - VIA PANFILO CASTALDI - 8

Telefono 64

Società Anonima

INDUSTRIALE COMMERCIALE LOMBARDA

ALCIS

Via S. Andrea, 18 - telegr. Alcisa - MILANO - Telefoni 72-441 72-442 72-443

## L'EIAR offre ai suoi abbonati il dono di Natale

	abitante a	in via
	» »	» »
	» »	» »
	» »	» »
	» »	» »





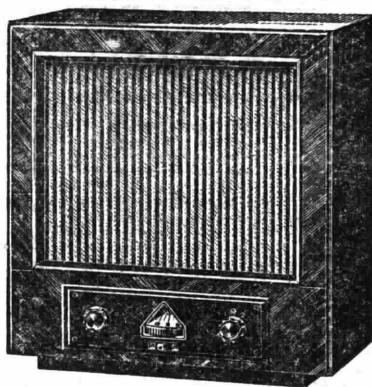
# PUNTO BLEU

## LW 300

L'Apparecchio dal rendimento ottimo,  
dalla manovra semplice e pratica, dal-  
l'aspetto elegante - dal prezzo modico

### L. 1100

Completo di valvole - Diffusore e Tasse



Apparecchio che contiene in un sol mobile di legno noce circuito ricevente e diffusore. Quattro valvole di cui una raddrizzatrice - Pentodo finale - Diffusore a cono munito del rinomato sistema **Punto Bleu 66 K**. Attacco per il Pick-up - Gamma d'onda 200-2000 m. - Tappo luce montato nell'apparecchio stesso. In quasi tutti i casi basta tale tappo luce per ricevere bene e forte, così da evitare l'installazione di un'antenna. Riceve in qualunque punto d'Italia le maggiori trasmissioni europee, escludendo in buone condizioni la Stazione locale ove esiste. - Adattabile con il semplice spostamento di una vite a qualunque delle seguenti reti stradali: 110-115-120-125-130-150-155-160-220-240 volts corrente alternata. - L'apparecchio e le valvole sono protette da una valvola di sicurezza. - Ogni apparecchio è accompagnato da particolareggiata istruzione per l'uso.

Chiedete un'audizione gratuita ai vostri fornitori abituali

o ai seguenti Rappresentanti di Zona

LIGURIA e PROV. CARRARA, LUCCA, PISA, LIVORNO:

*Mairano & Camellini - Genova - Piazza Soziglia, 12 p. p.*

TOSCANA e UMBRIA (escluse le suddette provincie):

*Ing. G. Lo Piano - Firenze - Via G. Battista Vico, 19*

SICILIA:

*Saccà Zanghì - Messina - Via G. Natoli, 59*

PUGLIE:

*Icam Radio - Bari - Via Principe Amedeo, 73*

ROMA e LAZIO:

*Cav. G. Berardi & Figlio - Roma - Via della Giuliana, 32*

CALABRIA:

*De Cicco - Catanzaro - Corso Vittorio Emanuele*

Prov. REGGIO EMILIA e MODENA:

*Angelo Lasagna - Reggio Emilia - Via E. S. Pietro, 3*

Prov. PARMA, PIACENZA, CREMONA:

*C. Bontempelli - Parma - Corso Cavour, 7*

Prov. VERONA, VICENZA, PADOVA, ROVIGO:

*Emanuele Sartorio - Padova - Via S. Biagio, 6*

ABRUZZI e MOLISE:

*Valentino Ricci - Pineto (Teramo)*

TORINO:

*Rag. G. Soffietti - Torino - Via Montecuccoli, 1*

BOLOGNA:

*« Remsa » - Bologna - Base Torre Asinelli*

# TH. MOHWINKEL-MILANO

VIA FATEBENEFRATELLI, 7

## RADIO ≡ RADIO-FONOGRAFI

### Stromberg-Carlson

## Radio-Fonografo Clarion

8 valvole di cui 3 schermate L. 3675 (Valvole e tasse comprese)

## Philco-Baby - Radio da tavolo

7 valvole di cui 3 schermate L. 2000 (Valvole e tasse comprese)

AMPLIFICATORI GRAMMOFONICI PER SALE DA BALLO - CAFFÈ, ecc.

ANCHE IN NOLEGGIO

Ditta VITTORIO COLLINO - Pianoforti  
TORINO - Via S. Francesco da Paola 11 - Telefono 48.232 - TORINO



## QUANDO FIRENZE AVRÀ UNA STAZIONE...

FIRENZE, novembre.  
Sera. La radio mi porta la voce del mondo...  
Quante volte non siamo state così sole, nel silenzio della notte, lo è questa voce che vien di lontano ed in sé annulla ogni lontananza? Sere d'estate che'erano incensate di profumi snerantati; sere di pioggia monotona in cui la solitudine sembrava un motivo scialbo rilucente sullo stillicidio del cielo; sere ovalate di neve, infine, tenere; sempre, questa voce è venuta, tre-

l'audizione ritarda o non comincia addirittura?  
O che fanno questi pigroni, stasera?

E il munitello dice la sua: «E gli st'è intasato l' motore...».

A Parigi, Rue de Seine, c'è un uomo che fa le marchand de mensonges: il venditore di illusioni. Quest'uomo vende l'illusione del viaggiare a quelli — e sono i più — che per la solita ragione speciale non possono o non vogliono lasciare Parigi.

Voi entrate nell'ufficio del venditore d'illusione e gli dite: «Vorrei essere a Tumburchù...». Pagate la vostra tariffa e siete a posto. Dopo qualche giorno, se avete la delicatezza di togliervi di circolazione, i vostri conoscenti vi credono in viaggio per Tumburchù e ricevono le vostre cartoline autografe coi saluti, la data e ciò che conta di più, il timbro postale, dalle tappe principali... Scaduto il tempo di rigore, andate a trovare questi amici e raccontate le meraviglie del vostro viaggio; alla fine del racconto, siccome l'illusione aiutata dalla fantasia può diventare convinzione, vi sembra di essere stati realmente a Tumburchù e vi sentite sgraziati.

La radio mi fa sempre ricordare l'uomo dalla faccia placida e bonaria che, affondato nel suo seggiolone, dietro una effellica torre di scartoffie, combina itinerari per i viaggiatori immaginari; forse perché, ogni sera, anche la radio venditrice d'illusioni, traccia per me, che amo in sogno tutta la terra, meravigliosi itinerari.

Non ho che da girare la manopola: una teoria di città sconosciute, sfila di fronte ai miei occhi, incantati dietro il fumo azzurro della mia sigaretta... Queste città non le conosco: ma le vedo. E le mie sono inconfondibilmente più affascinanti delle città vere in cui si può trovarsi un



giorno della propria vita, per sentirsi magari sperduti o estranei: perché sono sensazioni sorte da una immagine evocata da una voce.

Voce di Algeri: ecco mi arriva il profumo intenso dei chiodi di garofano e le note dei muezin, dall'alto del minareto.

Barcellona: è un'andalusia fiescua che al suono di un'orchestra basca, balla il fandango davanti a me, sbaloccando le dita come nacchere... E morbidezze di gerani rossi e canzoni di gitane dagli occhi di velluto...

Londra: caligine sul Tamigi e piccole girls che agitano braccia e gambe in un indovinato cake-walk.

E poi Parigi con le luci dei tabacchini ed il sorriso di Mistinguett, anche se è passato di moda; Bruzelles, poesia di carilloni; Huisen, silenzio di canali ed albi bianchi di mulini a vento; Amburgo, sinfonia di bionde fraulein e di giocattoli meccanici...

Tutto il mondo è nella spirale di fumo della mia sigaretta...

Stasera, pare impossibile, non riesco a combinarmi un programma decente. In mezz'ora ho girato tutta l'Europa, senza trovarmi un soggiorno invitante.

Sembra che questa notte piovoginosa incomba su tutte le stazioni trasmissioni come una calotta di piombo; la grigia calotta della

accumulo di una pioggia di una sola musica.

Roma-Napoli: serata folkloristica. Coro di amabili voci femminili che scandiscono il dialetto saporto di Giacomino Belli e di Trullalù...

Salto a Vienna: i soliti leader popolari, nostalgici e sonnolenti. A Bratislava degli attori infreddati recitano in russo una commedia di Averchenko; si odono i battimenti che salutano la fine. E' presumibile che gli spettatori siano riusciti a capirvi qualche cosa.

A Katowice un signore che parla come se avesse una lingua, in polacco, tiene una conferenza su Jark Gonda, in russo; a Madrid, un cabellero dà una lezione elementare di

inglese a tutto il mondo. Muy bien, voylacionev mamam mamam mah gracias, hijo de Madrid: pero yo voy a Inglaterra...

Nello spazio, stasera, corre l'800 della nota...

Se Firenze avesse già la sua stazione, stasera trasmetterebbe certo le ultime trovate del comico G. Nanni, in puro vernacolo; e l'adunata folkloristica europea sarebbe al completo.

Ma Firenze tace ancora... Sino a quando? Prima di stasera non mi ero mai posta questa questione e mi sembrava del tutto naturale che il fiorentino radiomane fosse costretto

ad andarsene a Roma, a Torino o a Milano, per combinarsi un po' di programma; ci voleva proprio una serata di nota per mettermi di fronte a certe speranze che ci fanno sognare di desiderio. Sicuro; noi desideriamo una stazione anche a Firenze, che ha un numero di abbonati in continuo aumento, un passato storico di un monumento di vita artistica non inferiore a quelli di Milano, di Genova o di Torino. Basterebbe una volta, domine, questa volta, per comprendere quale svariato programma essa non potrà offrire ad una stazione-radio...

Radio Firenze... come suona bene! G. GRIFONI.

## RADIO-TRENO

Chi conosce «Rue de rail» di Guy de Maupassant e, attratto dall'arte magica del grande novelliere francese, si ostina ancora a credere che il fascino del viaggiare sia finito da quando la vaporiera si è sostituita alla diligenza non solo ha torto, ma manca anche di quel senso di osservazione che dovrebbe farlo gioire del nuovo aspetto del mondo.

A parte il variare infinito di persone e di cose offerto dal viaggiare in treno: chiedere, conoscere, stupirsi, progetti d'affari, spiegarli, ecc., la modernità diligente offre la possibilità di vivere a contatto continuo del mondo, del suo dinamismo e della sua bellezza, senza che, perciò, il viaggiatore soffra il rammarico di essersi sottratto per quelle ore o per quelle giornate che occorrono al suo viaggio.

Ecco il Treno-Radio. Un vagone a scompartimenti soliti dove i viaggiatori, se non trovano niente d'interessante nel loro simile, possono benissimo rendersi sconosciuti e, perché no?, invisibili l'uno all'altro. Quando la voce di una Walkman o di un'antenna di una città accarezza il vostro udito, non è certo la faccia del vostro vicino che vedete, ma quella di chi canta lontano e che suscita a immagini e somiglianze del diletto che vi dà. Quando, eccovi offerto un mezzo contro gli attaccabottoni, e voi certo le preferite a qualunque sorpresa del viaggiare in treno.

Un giorno, un contadino pareva incantato davanti al cartello con scritto: Radio-Treno (già avevano, certo, detto al paese che la Radio trasporta a distanza la voce umana, e faceva la faccia conturbata guardando di sfuggita le teste incurfate dei viaggiatori che avevano preso posto, e chissà — avrà pregato — che Agli di demoni avranno quegli sconosciuti che se la godono con aria beata). Ma ecco, il segnale della partenza, gli sbuffi poderosi della locomotiva, l'annunziatore del treno in partenza! Ahimè! Il contadino aveva pagato il suo biglietto; e i muoversi del treno era un tradimento imperdonabile. Il povero uomo agitava il suo scontrino, gridando: ferma! ferma! quando si sentì preso per un braccio e sollevato su predellini d'un vagone. Santo cielo! giusto quello: il vagone della Radio!

— Mi lasci andare nel treno dei cristiani! — diceva all'uomo che lo aveva accolto.

L'ingegnere addetto al servizio, capi che doveva convivere una pecorella travolta.

— Perché? — obiettò. — E' forse questo il treno dei dannati?

— Ma lasci andare... — insisteva il contadino.

— Non vorreste udire la Radio?...

— Dio mi salvi! — protestava l'uomo.

Due inservienti ciutarono l'ingegnere a trascinare il ribelle nello scompartimento delle ricezioni. Quando il contadino si sentì pregeato sul sedile, e si vide innanzi un fattorino tutto lucente di bottoni e di galloni che gli spalancava sulla testa una specie di morsa con attaccato un lungo cordone, certo pensò alla tremenda verità udita da bambino che il peccato si veste d'ogni forma pomposa per di

durare i poveri mortali. Non poteva

alzarsi, tanto era ben trattenuto; ma la sua voce protestava come nella l'ora della morte: «Mi sono commutato prima di partire, e sono senza colpa!».

Ma una presa nella morsa... il solo dei contadini si rasserenò come per grazia ricevuta. Strano che non gli facessero alcun male quei due tamponi alle orecchie! Ascoltava smarrito come se udisse l'organo della sua chiesa e, ricordandosi che la musica scende dal cielo, un dubbio solo gli rimaneva da chiarire:

— Non prenderò mica la scossa?...

Tutti risero, rassicurandolo; ma quando rientrarono nello scompartimento, l'aria era ammorbata d'un insostenibile puzza di cipolle.



Fu necessario stabilire una corrente d'aria; ma il contadino incuriosito rimase impassibile ai suoi posti.

Di queste scene potrebbero capitare tutti i giorni, se la Radio avesse bisogno di fedeli; ma non è detto che non ne capiti di paradossali fra i più appassionati seguaci.

Una volta si presentò nello scompartimento delle ricezioni un signorotto di paese, seguito da moglie e Agli. Volevo illuminare i suoi rampolli sul funzionamento della Radio e, per primo, uscì la questa domanda:

— Scusi, signor ingegnere, i motori dove sono?

Volevo giustificare l'ingenuità della sua interrogazione, sorrisi furbo e così continuò rivolto ai figliuoli:

— Vedete! Voi pensavate certamente a chissà quale complicato e rumoroso macchinario... Niente di tutto questo! Silenzio di tomba! La voce parte — mettiamo — da Roma, viene accoppiata nell'aria da un filo, incamminata in tubi, sbattuta contro gli apparecchi che la amplificano e, poscia, razionalmente, suddivisa in megafoni che la trasmettono ai nostri orecchi...

Agli miei! Miracolo che il genio solo degli italiani può manifestare!

Il personale di servizio s'era allontanato per non ridere in faccia al saccente signore, ma dallo scompartimento vicino giungevano scoppi di risa repressi.

Non per questo, l'austero padre di famiglia si scompose. Diede alla sua grade il segnale del ritorno e,

inchinandosi profondissimamente, si allontanò con sussiego.

La purezza delle ricezioni è così continua e perfetta, che il pubblico si s'oblia mentre il treno inghiotte distanze chilometriche. Ormai il Treno-Radio ha i suoi amatori appassionati e molti vi giungono in precedenza per la prenotazione dei posti. Vi si apprendono notizie di Borsa, di sport, di politica... Le LL. AA. — ricevuti dall'ingegnere addetto al Treno — assistettero alle gare motoristiche di Monza il Conte di Torino, in un suo viaggio Torino-Milano, si dimostrò addirittura entusiasta del mirabile funzionamento.

Quando le trasmissioni sono finite, si dà qualche audizione grammofonica; ed è interessante assistere allo sbalanzamento dell'apparecchio senza che, perciò, ne sia disturbata la voce. Si tratta d'una sistemazione della cassetta su cuscinetti di gomma, posti in modo che le oscillazioni del treno in corsa non spostino né ritardino la punta sensibile sul disco.

Quando agisce il grammofono, il pubblico è preso dalla volontà di danzare. Infatti, ognuno sceglie il più moderno ballo.

E' una richiesta continua di cuffie dal cordone lungo, per sgranchire le gambe in tempo di Charleston o di foxtrot. I viaggiatori simpatizzano l'un l'altro, un'attenzione dapprima abbozzata verso un tenero maschio di donna ha motivo di manifestarsi totalmente, ora che la danza invita. Si stabiliscono delle conoscenze, dei flirt, e forse anche delle promesse. Niente di male, se l'amore approfitta d'ogni manifestazione della vita per allietarla e prometterle alle grandi risoluzioni...

Un signore, dopo aver proiettato, con una graziosa citazione, l'accordo d'essere prodotto un giustetto alla radio! Ahimè! l'amore rende teneri e cosenziosi!... L'uomo si presentò con la cuffia in testa e con il cordone penulente e voleva pagare il danno arrecato alla cuffia... o forse ai fili della Radio... Povero il suo nascente amore avvenente! Il danno era dovuto semplicemente all'uscita della spina dallo Jack. Contentissimo d'averla scampata con sì poco, l'uomo si mise a danzare furiosamente.

Però, è accaduto di veder una coppia di sposi novelli dimenticare l'uno dell'altra. La spionza diceva: irritata: «Ti dico che la stazione di via Giulia è passata».

Il marito: «Impossibile! Quando finisce questo pezzo di musica, domanderemo al Capo Treno».

Domandati infatti troppo tardi; erano giunti a Milano e... dovettero pagare la differenza!

Siamo sicuri che la spionza avrà un sacro terrore del Treno-Radio, e non si sognerà mai più di sversare. Ma, per fortuna, il viaggio di nozze non si ripete tutti i giorni!

Entrambi gli sposi si ritroveranno ancora una volta soddisfatti auditi di Radio-Radio!

Ma, di questi ed altri episodi, di scuteremo in un prossimo numero.

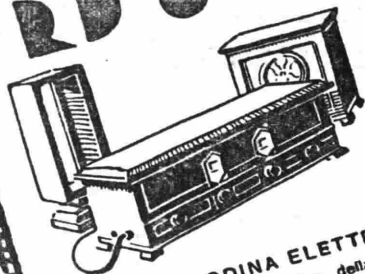
MITTICA.


**RAM  
RADIO**

ING.  
**GIUSEPPE  
RAMAZZOTTI**  
RADIO APPARECCHI  
MILANO

TORINO  
GENOVA  
FIRENZE  
ROMA  
NAPOLI  
PALERMO

Rappresentanti in Cento Città  
CHIEDETE IL CATALOGO GENERALE



**SUPERETERODINA ELETTRICA**  
a 9 valvole più la rettificatrice, della massima selettività, costruita coi migliori accessori esistenti sul mercato, impianto completo di altoparlante elettrodinamico, attacco per pick-up, valvole e tasse, in mobili artistici e razionali

**L. 3200**

franco di porto presso qualsiasi Filiale o rappresentante della "RAM".

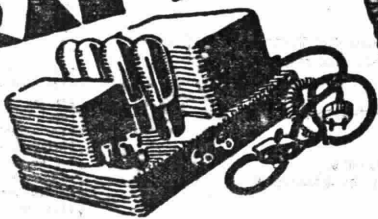


**RADIORICEVITORE CLASSICO**  
completamente elettrico, a 6 valvole di cui 3 schermate racchiuso in un unico elegantissimo mobile con altoparlante elettrodinamico, completo di tutti gli accessori, attacco per pick-up, valvole e tasse

**L. 3000**

franco di porto presso qualsiasi Filiale o rappresentante della "RAM".

**RAM T 54**



**AMPLIFICATORE** per forti audizioni in sale, ritrovi, alberghi, all'aperto - della massima potenza e purezza di suono - adatto per far funzionare due altoparlanti elettrodinamici - completo di valvole, spine, cordoncini e tasse

**L. 1600**

franco di porto presso qualsiasi Filiale o rappresentante della "RAM".

**PRODOTTI D'ECCELLENZA**

# RADIO RARIO

## PROGRAMMA DELLA SETTIMANA

### La "season"

C'è anche per la radio una season? Ogni anno, non appena le fresche aurette settembrine cominciano a far prendere in seria considerazione l'idea di assoggettarsi alla schiavitù del soprabito, il radioamatore torna a guardare con più vivo compiacimento e con animo più lieto il proprio ricevitore. Il quale, a vero dire, nei mesi dell'estate non s'è ammazzato troppo a lavorare: un po' perché il padrone se n'era andato in ferie e non aveva voluto o potuto portarselo seco; un po' perché nelle serate estive anche la gente più casalinga diventa stradaiola per andare alla ricerca d'una dolce aurette che, quando si trova, è una vera e propria provvidenza di Dio; un po' perché... luglio e agosto radio ti scosta, e all'altoparlante domestico si preferisce, se mai, quello del bar o del caffè, che a furia di starsene all'aperto finisce talvolta col bucarsi un po' di ruggine. E poi, le possibilità di ricezione sono notevolmente ridotte: poche stazioni e molte scarse; e allora il "pescatore d'onore", indispettito, spinge le valvole e va fuori di casa. Qualche volta anzi esclama in un parossismo di furor: «E' meglio ch'io me ne vada, altrimenti tiro un calcio a questa scassatissima troppola»; ma non ha la più piccola intenzione di far seguire i fatti alle parole, e la fiera invettiva va considerata unicamente come un energico, sì, ma innocuo sfogo verbale.

Dal punto di vista — con licenza parlando — meteorologico una stagione radiofonica, dunque, c'è. E c'è anche dal punto di vista industriale e commerciale, perché è precisamente in settembre, o al più tardi in ottobre, che vengono «lanciate» sul mercato le più recenti novità tecniche e costruttive. Lanciate, è vero, soltanto per modo di dire: perché tutto il materiale radio va trattato con la più grande delicatezza. Insomma, tutti aspettano le grandi novità; le quali, se ci sono, bene; e, se non ci sono, pazienza: si confida in Dio e in quei pochi valentuomini che la radio la studiano e la sperimentano sul serio; e... si continua ad aspettare. Se poi la novità arriva, ma soltanto nel marzo successivo, allora tutti la accolgono a braccia aperte e si affrettano a considerarla come un frutto fuori di stagione, come una delicatezza offerta con sei mesi di anticipo sul settembre prossimo venturo. E anche questo può — sia pure con una certa dose di buona volontà — ribadire il concetto dell'esistenza di una «stagione» radiofonica.

Ma «stagione», ch'è una parola appena appena italiana e che ha un significato forse non eccessivamente brillante, non va confusa con «season» ch'è non soltanto una parola inglese, ma piena per giunta di scintillanti risonanze mondane. «Stagione» può bastare per un povero diavolo; ma per un gran signore l'uso di «season» è assolutamente prescritto, come il frack nelle circostanze solenni che sapete. E allora verrebbe fatto di pensare che questa nostra povera piccola radio, così alla buona, così alla mano, svago di re ma soprattutto svago di popolo, il lusso di una «season» propria non possa riuscire davvero a concederselo. Guardate infatti il vostro ricevitore: bello di fuori, se

## Supertrasmissioni

I programmi italiani sono depositati al Ministero delle Corporazioni. Ufficio proprietà intellettuale. E' vietata la riproduzione anche parziale senza speciale autorizzazione.

### DOMENICA 14 DICEMBRE

**MILANO-TORINO-GENOVA** — Ore 16: Concerto di musica folkloristica messicana. — Ore 20,30: «Rigoletto», opera di Verdi.  
**ROMA-NAPOLI** — Ore 20,40: Serata folkloristica col concorso del coro del Doppio lavoro di Vasto.  
**VARSAVIA** — Ore 20,20: Concerto dedicato alla musica svizzera.  
**PRAGA** — Ore 19: «La lanterna», opera di V. Novak (dal teatro Nazionale).  
**GINEVRA** — Ore 20,15: Serata dedicata a Beethoven per il centenario della sua nascita (16 dicembre 1770).  
**MULACKER** — Ore 19,30: «Israele in Egitto», oratorio per coro doppio a 8 voci di Händel (da Heidelberg).  
**MONACO DI BAVIERA** — Ore 20: Serata popolare bavarese.  
**LYON-LA-DOUA** — Ore 17,30: Concerto orchestrale: «Grande messa in si minore», di J. S. Bach.

### LUNEDÌ 15 DICEMBRE

**BOLZANO** — Ore 21: Concerto sinfonico, diretto dal M° M. Sette.  
**MILANO-TORINO-GENOVA** — Ore 21-22: Concerto sinfonico, organizzato dal M° I. Pizzetti, diretto dal M° I. Falloni. — Ore 22 (circa): «L'uomo del destino», commedia di G. B. Shaw.  
**ROMA-NAPOLI** — Ore 17,30: Concerto della cantante Madeleine Grey, col concorso del M° Castelnovo-Tedesco (dalla R. Accademia Filarmonica Romana).  
**BERNA** — Ore 20: Concerto orchestrale: I vari inni nazionali dei paesi dell'Europa.  
**VIENNA** — Ore 19,45: «Il suo primo ballo», operetta di E. Eysler.  
**MONACO DI BAVIERA** — Ore 19,35: «Le allegre comari di Windsor», opera comico-fantastica di O. Nicolai.  
**BRESLAVIA** — Ore 20,15: «Simon Boccanegra», tragedia lirica di G. Verdi.  
**LYON-LA-DOUA** — Ore 21,40: Musica e canti del sec. XVII e XVIII.

### MARTEDÌ 16 DICEMBRE

**BOLZANO** — Ore 20,45: Concerto orchestrale (Ente Concerti Orchestrali), diretto dal M° M. Mascagni.  
**MILANO-TORINO-GENOVA** — Ore 20,30: Concerto del violinista Arrigo Serato.  
**ROMA-NAPOLI** — Ore 17-18,30: Concerto di musica teatrale, diretto dal M° E. Martucci. — Ore 20,40: «Maggliolata veneziana», musica del M° R. Solvaggi.  
**LANGERBERG** — Ore 20,30: «La morte di Socrate», radio-dramma di H. Kyser.  
**VARSAVIA** — Ore 20,30: Concerto di Jean Kiepura col concorso della Orchestra Filarmonica di Varsavia.

### MERCOLEDÌ 17 DICEMBRE

**MILANO-TORINO-GENOVA** — Ore 21: Trasmissione di un'opera dal Teatro «Alla Scala».  
**ROMA-NAPOLI** — Ore 21,2: «L'Artesiana», di Alfonso Daudet. Intermezzi musicali di G. Bizet.  
**HILVERSUM** — Ore 20,41: «Messa da requiem», di G. Verdi.  
**PRAGA** — Ore 20: Concerto sinfonico della Filarmonica ceca.  
**MADRID** — Ore 19: Gran concerto sinfonico, diretto da H. Weissbach.  
**LANGERBERG** — Ore 21,5: Concerto sinfonico.  
**VARSAVIA** — Ore 21: Concerto nazionale polacco.  
**BRESLAVIA** — Ore 21,30: «La recita di Natale 1930 di Breslavia».  
**LONDRA II** — Ore 21: Concerto sinfonico - «Missa solenne» di Beethoven.

### GIOVEDÌ 18 DICEMBRE

**BOLZANO** — Ore 21: Concerto orchestrale, diretto dal M° M. Sette.  
**MILANO-TORINO-GENOVA** — Ore 20,30: Concerto del pianista Marcello Boasso. — Ore 21,50: Concerto sinfonico diretto dal M° A. Pedrollo.  
**ROMA-NAPOLI** — Ore 20,40: Gran concerto variato.  
**LANGERBERG** — Ore 20,40: «1000 dollari», pezzo popolare in 3 atti di H. Müller-Schlösser.  
**FRANCOFORTE** — Ore 20,10: «Giovanni di Parigi», operetta comica di Boieldieu.  
**OSLO** — Ore 20,30: Concerto da una chiesa (canto ed organo).  
**MONACO DI BAVIERA** — Ore 20: «La fanciulla della selva nera», operetta di L. Jessel.

### VENERDÌ 19 DICEMBRE

**MILANO-TORINO-GENOVA** — Ore 20,30: Concerto eccezionale di varietà.  
**ROMA-NAPOLI** — Ore 21,32: Serata di musica varia e commedia di G. D'Annunzio: «L'avventura di Don Giovanni».  
**KATOVIC** — Ore 20,15: Concerto sinfonico, ritrasmesso dalla Filarmonica.  
**TOLOSA** — Ore 22: Concerto orchestrale offerto da sedici costruttori di apparecchi radiofonici.  
**LANGERBERG** — Ore 21: «Gli animali ti parlano», radio-serie con recite e canto.  
**VARSAVIA** — Ore 20,15: Concerto sinfonico della Filarmonica di Varsavia.  
**BASILEA** — Ore 20: Concerto corale: «Oratorio di Natale», di J. G. Bach.  
**ALGERI** — Ore 21: Concerto dedicato a Saint-Saëns.

### SABATO 20 DICEMBRE

**MILANO-TORINO-GENOVA** — Ore 20,30: «La figlia di Madama Angot», operetta di Lecocq.  
**ROMA-NAPOLI** — Ore 20,40: «Falstaff», commedia lirica di G. Verdi.  
**BERNA** — Ore 20: «Vienna antica», operetta di J. Lanner.  
**PARIGI-T.E.** — Ore 20,20: Serata radio-teatrale: Presentazione di opere concernenti il premio della Torre Eiffel.  
**LANGERBERG** — Ore 19,45: Serata gala con Hans Reimann.  
**MULACKER** — Ore 20,30: «Il venditore di uccelli», operetta di C. Zeller.  
**BRUXELLES** — Ore 22: «Sogno di una notte di Natale», recita radiofonica di T. Fleischmann, musica di F. Quinet.

### DOMENICA 21 DICEMBRE

**MILANO-TORINO-GENOVA** — Ore 16,15-18,30: «Federica», operetta di Lehár. — Ore 20,30: «Rigoletto», opera di G. Verdi.  
**ROMA-NAPOLI** — Ore 17: Concerto sinfonico diretto dal M° S. Falloni (dall'Augusteo di Roma). — Ore 20,40: «Primavera», operetta di G. Pielri.

## Radiofonica

e quanto volete; ma, nell'interno, un po' di fili contorti, un po' di ferraglia più o meno verniciata, e quelle valvole, poi, fatte con un vetraccio che non s'è sognato mai di passare né da Milano né da Sèvres. E se questa si può chiamare roba chic...

Ebbene, no: malgrado tutto, anche la radio ha la sua brava «season»; e mondana, mondannissima. Non tanto per una speciale civetteria di circostanza, perché, al contrario, essa si sforza di far del proprio meglio durante tutti e dodici i mesi dell'anno e cerca di agghindarsi più che può tutte le volte che lancia un'onda via per l'etere; ma piuttosto perché, svolgendo essa un'azione che deve, in ragionevole misura, essere un riflesso della vita sociale, non potrebbe, neanche se volesse, non portare il segno di quel risveglio di manifestazioni artistiche e culturali che si rinnova ogni anno e si intensifica a mano a mano che cadono le foglie. Gran virtù della radio, questa di aderire alla vita con quella oculata e sagace buona grazia che le permette di scegliere fior da fiore, trascurando tutto ciò che può essere futile e vano, o comunque d'importanza limitata, e preferendo invece tutto ciò che ai pregi della forma aggiunge un contenuto, una sostanza, un valore. Mercé questa sua invidiabile facilità di scelta, ecco ch'essa, la radio, si costruisce da sé la propria «season»; la quale, senza perdersi in inopportune concessioni alle più splendide ma più inutili apparenze, soltanto si commuove di quello che può dire alla mente e al cuore un'idea e vibrante parola. Mondanità di gran classe, dunque; mondannità veramente eletta; mondannità che ha per protagonista un'aristocrazia dell'arte e del pensiero. A questo patto, «season» è una parola inglese che si può ripetere con soddisfazione: mondanità di bocca italiana, contenuto di frivolezza.

E che po' po' di «season» quella della radio italiana, quest'anno! C'è tanta dovizia di eventi, in questi primi inizi, da trascinare all'ammirazione anche i più riotosi. Da Pizzetti a Pedrollo, da Serato a Principe, da Pertile alla Panpanini, per non far altri nomi, ecco che il nostro Gotha musicale s'è cominciato a sfogliare davanti ai nostri microfoni, in una serie di esecuzioni che non saranno dimenticate tanto facilmente. Abbiamo avuto concerti ritrasmessi, oltre che dal Conservatorio milanese, dalla Filarmonica romana e dall'Augusteo. Finita l'interessante stagione del Chirellet, ecco preannunciarsi già quella — di rinomanza non soltanto nazionale — del Reale, del San Carlo, del Regio e del Carlo Felice. Ed ecco iniziata già, nel nome glorioso di Verdi, quella della Scala.

Che più?... «Season», sì; d'una signorilità mirabile e d'uno sfarzo smagliante; degna d'invidia e di lode incondizionata. Possiamo, noi italiani, dalle nostre case, note e raccolte, assistere ai più alti e solenni riti musicali che si celebrano nel nostro Paese. Ben poco, forse, al confronto con le sperate conquiste del domani. Ma, per oggi, gran cosa; e dono, anche di là dai confini, insuperato. Godiamone, dunque, con gioia e con gratitudine.

CAMILLO BOSCIA.





# S.I.R.I.E.C.

## - RADIO -

### ROMA

**NUOVI LOCALI VIA NAZIONALE 251**  
*(DI FRONTE ALL'HOTEL QUIRINALE)*

**TUTTE** *Le marche più note di apparecchi.*  
**TUTTI** *I modelli più apprezzati e richiesti.*  
**TUTTO** *Valvole, batterie, accessori, parti staccate.*

CATALOGHI-LISTINI-CONSULENZA GRATUITA-LABORATORIO-MONTAGGI E RIPARAZIONI  
 VIAGGIATORI-AGENTI IN TUTTA ITALIA E COLONIE.

**S.I.R.I.E.C.**  
 SOCIETÀ ANONIMA ITALIANA  
 DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE  
 VIA FIRENZE 57 (telef. 42494)

14

domenica



## ITALIA

MILANO TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5  
1 MI 1 TO

## GENOVA

m. 312,8 - Kw. 1,5  
1 GE

10,15-10,30: Giornale radio.  
10,30-10,45: Spiegazione del Vangelo (MILANO): Padre Vittorino Facchinetti; (TORINO): Don Giocundo Fino; (GENOVA): Padre Teodosio da Voltri.

10,45-11,15: Musica religiosa: Trasmissione di dischi: «La voce del padrone».

11,15-11,30 (TORINO): Rubrica agricola.

12,15-13,45: Musica varia: 1. Sousa: *Loyale legion*, marcia; 2. Scassola: *Risveglio primavera*; 3. Mascheroni: *Carezze*, intermezzo; 4. Oscheit: *Kornblumen*, intermezzo; 5. Canzoni; 6. Kalman: *La Hija de la fantasia*; 7. Canzoni; 8. Poppy: *Suite ballet*; 9. Canzoni; 10. Segnale orario.

16-17: Folklore messicano - Notizie sportive.

17-18,30: Musica da ballo ritrasmessa.

17,50-18: Notiziario cinematografico: Le memorie di Pola Negri. - Confronto fra l'attore di teatro e l'attore cinematografico.

18,30: Notizie sportive.

18,40 (TORINO): Radio-galo giornalino (Spumettino).

19,20-19,30: Dopolavoro.

19,30-20,10: Musica varia: 1. P. Malvezzi: *Marcia andalus*; 2. A. Madel: *Serenata d'amore*; 3. Donizetti: *Lucia di Lammermoor*, finale atto 4; 4. Debussy: *Arabesca*; 5. Roberto Gnecco: *Il tango dei tanghi*; 6. Jerome Kern: *Show boat*, selezione.

20,10-20,30: Giornale radio.

20,30: Segnale orario.

## RIGOLETTO

di G. Verdi (Ricordi).

diretto dal M.o Arrigo Pedrollo.

## Personaggi:

Gilda... sopr. Rosetta Ferusto  
Rigoletto... bar. Giulio Fregosi  
Duca di Mantova... ten. A. Ferrara  
Maddalena... m. sopr. R. Monticone  
Sparafucile... basso Masini Pieralli  
Monterone... basso Nino Orato

Nel 1° intervallo: Conversazione: Federico Frontali: «Perché si muove la bacchetta del raddomante».

Nel 2° intervallo: Luigi Antonelli: «Moralità in scatola».

Dalla fine dell'opera alle ore 23,55: Giornale radio - Musica ritrasmessa dal Ristorante «Cova» di Milano.

23,55: Ultime notizie.

## RADIO ARDUINO

Via Palazzo di città, 8  
TORINO - telefono 011-454  
Officina Specializzata Riparazioni Cuffie  
Altoparlanti Calamite sonore Cuffie  
GRANDE ASSORTIMENTO MINUTERIE  
E FORNITURE RADIO



## musica folkloristica messicana

Oggi, dalle ore 16-17, verranno trasmesse dal triangolo Milano-Torino-Genova le ardenti, nostalgiche e appassionate canzoni del Messico, interpretate da ottimi artisti di questa nazione, tra i quali la soprano Carmen Garcia Cornejo, applauditissima anche in Italia per aver cantato nei nostri massimi teatri lirici. Altri interpreti sono i tenori José Pulido e Roman Nava e il baritone Angel Esquivel.

ROMA NAPOLI  
m. 441 - Kw. 7,5 m. 331,4 - Kw. 1,7  
1 RO 1 NA  
Stazione ROMA onde corte  
M. 80 - Kw. 15 - 2 RO

10,10,15 (ROMA): Lettura e spiegazione del Vangelo.

10,15-10,45 (ROMA): Musica religiosa eseguita con dischi gramofonici «La voce del padrone».

10,45-11 (ROMA): Annunci vari di sport e spettacoli.

13-14: Radio-quintetto: 1. Thomas: *Raymond*, ouverture; 2. Balari: *Ideale*, valzer-boston; 3. Verdi: *Aida*, selezione; 4. Chopin: *Preludio op. 28, n. 15*; 5. Fiorillo: *Settecento*, gavotta; 6. Crovesio: *Tango della follia*; 7. Lualdi: *Edelweiss*; 8. Frondel: *Fragili bambù*, fox-trot.

16,30-17 (NAPOLI): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Segnale orario.

### Concerto vocale e strumentale e musica da ballo

1. Gabriel Fauré: *Masques et bergamasques*, ouverture (Sestetto EIAR).

2. a) Pergolesi: *Lo frate 'nnamurato*, aria di Nannella; b) Pasquini: *Gitan pure in ciel le sfere* (soprano Maria Elena Cattani).

3. Chopin: *Fantasia*, op. 49 (pianista Piers Caporali).

4. Mussorgsky: *Kovancina*, aria del Bojardo; b) De Angelis: *Ballata* (baritono Bernardi Luigi).

5. a) Perosi: «Inno dei beati», dall'Oratorio *Il giudizio universale*; b) César Cui: *Marcia solenne* (Sestetto EIAR).

6. a) Zanella: *La gavotta del mistero*; b) Donaudy: *Madonna Renuola* (soprano Maria Elena Cattani).

7. Albeniz: a) *El puerto*; b) Sevilla: *lana* (pianista Piers Caporali).

8. Lucio D'Ambrà: «La vita letteraria ed artistica».

## 9. Musica da ballo

19,50-20,29 (ROMA): Notizie - Sport (20) - Comunicato Dopolavoro - Sfogliando i giornali.

20,20-30 (NAPOLI): Radio-sport - Comunicati - Cronaca dell'idropo - Segnale orario.

20,30: Segnale orario.

20,40:

### Serata Folkloristica col concorso del CORO DEL DOPOLAVORO DI VASTO

1. Ricci Signorini: *Rapsodia abruzzese* per grande orchestra.

2. a) *Mi voje fa na casa alla marina* (Mi voglio fare una casa alla marina), coro con accompagnamento di organetto e chitarra; b) *Serenata popolare*, per tenore con accompagnamento di zampogna; c) *Se piste e si piste* (Si pesta e si pesta), canzone burlesca con accompagnamento di organetto, acclarino, chitarra e tamburello; d) *La Pasquetta*, coro pastorale con accompagnamento di organetto, mortello di bronzo, acclarino, chitarra, tamburello e pupù.

3. Luigi Antonelli: «Moralità in scatola».

4. Nicola Melchiorre: *Scena di villaggio*, quadro di vita popolare, per grande orchestra (prima esecuzione).

5. a) *So 'na pecora sperduta*, la-menda di una vedova (assolo di chitarra); b) *La Pastorella*, coro pastorale con accompagnamento di organetto, zampogna, acclarino, chitarra e tamburello; c) *Dispetti e riefesane*; d) *Sabito per il nuovo anno*, coro con accompagnamento di strumenti abruzzesi.

6. De Nardis: a) *Canzonetta abruzzese*; b) *Festa tragica* (orchestra).

22,55 (circa): Ultime notizie.

BOLZANO (1 BZ) - m. 453 - Kw. 0,22.

10,30-11: Musica sacra: Dischi «La voce del padrone»: 1. a) *La nascita del bambino* (banda); b) *Pastorale di Natale* (banda); c) *Piva di Natale degli ambulanti* (banda); d) *Piva di Natale di Zacher* (banda); 3. a) *Tu scendi dalle stelle* (tenore, coro e orch.); b) *Lactentur coeli* (tenore, coro e orchestra); 4. Quarino: *Pastorale del S. Presepio* (banda).

12,30: Notiziario sportivo - Notizie (Pio Callari).

12,45: Segnale orario.

12,45-13,45: Musica varia: 1. Keler-Bela: *Ouverture ungherese*; 2. Cuscinà: *La vergine rossa*, selezione (Ricordi); 3. José Lopez: *Fosco dramma*, tango; 4. Donizetti: *La Favorita*, fantasia; 5. Grieg: *Canzone di Solveig*.

13,45-14: Le campane del convento di Gries.

16: Trasmissione dal Casinò di cura di Gries.

### Concerto variato

diretto dal prof. V. Cristofolletti.

1. Bion: *Evviva l'Europa!*, marcia; 2. Lehár: *Il conte di Lussemburgo*, valzer; 3. Donizetti: *La figlia del reggimento*, ouverture; 4. Schubert: *Serenata* n. 4; 5. Verdi: *Suite campestre*; a) *Tramonto*; b) *Nel bosco*; c) *Suona l'Angelus*; d) *Saltarello*; 7. Bayer: *La fata delle bambole*, selezione; 8. Fox finale.

17,55: Notizie.

19,45: Musica varia: 1. Lattuada: *L'età bella, ch'è tempo d'amare*; 2. Gluck: *Ifigenia in Aulide*, ouverture; 3. Brunetti: *Madrigale*; 4. Verdi: *Aida*, fantasia (Ricordi); 5. Bettinelli: *Il re della rievocazione*, selezione operetta (Sonzogno).

20,45: Notiziario sportivo - Giornale Enit - Dopolavoro - Notizie.

21: Segnale orario.



FABBRICA PILE "Z",  
corso moncalieri 21 TORINO

21:

## Concerto variato

1. Orchestra dell'EIAR, diretta dal M.o Mario Sette: a) Schellius: *Finlandia*, poema sinfonico; b) Nicolai: *Le vispe canari di Windsor*, ouverture; c) Moussorgsky: *Ballata comica dei pulcini* di Mascagni; *Le maschere*, fantasia.

2. a) Rontani: *Caldi sospiri*; b) Bach: *Ombra mai fu*; c. Gluck: *O del mio dolce ardor* (soprano G. Panischi-Strainer).

3. G. Rossini: *Quartetto per corni, oboe, clarino e fagotto* (prof. Gagliardi, prof. Massari, sig. Stowasser, sig. Stalzer).

4. Orchestra: a) E. e A. Schinelli: *Ombre sul Nilo*, impressioni; b) Lehár: *Federica*, selezione operetta; c) Grieg: *Primavera*.

22,45: Un'ora di musica da ballo con dischi «La voce del padrone».

23,45: Notiziario sportivo - Notizie.

## ESTERO

## ALGERIA

ALGERI - m. 364 - Kw. 16.

21: Concerto orchestrale: 1. Leocadi: *Seleiz*, della *Figlia di Madama Angot*; 2. Bidgood: *Il cocchiere*, suite; 3. Vidal: *Variazioni flamminghe*; 4. Verdi: *Seleiz*, del *Liberto in maschera*; 5. Kucuk: *Roba di*; 6. Piers: *Rapsodia basca*; 7. Verdi: *Fant. sul Rigoletto*; 8. Chaminade: *Piccola suite*; 9. Wotanka: *Risveglio di primavera*; 10. Holmes: *Serenata italiana*; 11. Lecocq: *I fantocini*; 12. Musica da ballo (dischi).

## AUSTRIA

VIENNA - m. 516 - Kw. 20.

15,5: Concerto pomeridiano. a) 16,45: Chiacchierata filatelica. b) 17: I tempi più difficili di Reineke Fuchs. c) 17,30: Musica da camera: 1. Manen: *Lui et elle*, quintetto per piano; op. A. n. 18. d) 18,30: Concerto di piano: Musica rumena: 1. Andric: *Sonatina*; 2. Jora: *Jourjoun pour ma dame*; 3. Golestan: *Tema e variazioni*; 4. Golestan: *Conferenza sull'isola di Holigoland*. e) 19,40: Concerto orchestrale: 1. J. Strauss: *Ouverture di Simplicius*; 2. Erdi: *Artisti del ghiaccio*, valzer; 3. Lehár: *Fantasia ungherese*; 4. Béla v. Uj: *Lontano, dimenticato*, due bagatelle per archi; 5. J. Strauss: *Frammen*.

## RADIO-SERVICE

Revisione Gratuita  
apparecchi radiofonici

N. QUALITÀ

Via Amedeo 9 MILANO, Telef. 84075

## Domenica 14 Dicembre

fi del Carnevale di Venezia; 6. Elieberg: *Sogno di Natale*; 7. Supple: *Overture della Modella*.  
 20.30: Ferd. Raymond: *La corona fatale*, scena di inestinto tragico-comica. O 22.45 circa: Notizie della sera. — 22.55 circa: Jazz-band 24 ballabili cantati.

## BELGIO

BRUXELLES - metri 508 -  
 Kw. 1.2.

18: Dischi. O 19: Mezz'ora di trasmissione per gli animali. O 19.30: Musica riprodotta. O 20.30: Radio-giornale. O 21.15: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Rossini: *Sinfonia dell'Italiana in Algeri*; 2. Debussy: *Suite bergamasca*; 3. Canto: 1. Leon Jolgent: *Affidite*; 5. Canto. 6. Ketelbey: *Cockney*, suite; 7. Duetto: 8. Gustav Soliström: *Nadia*; 9. Canto; 10. Coates: *Four ways*; 11. Canto; 12. Saint-Saëns: *Marche militaire française*. O 23.15: Ultime notizie della sera.

LOVANO - m. 338 - Kw. 12.

19: L'ora dei fanciulli. O 20.15: Dischi. O 21: Concerto d'orchestra con solisti e coro: 1. Haydn: *Trio N. 1*; 2. Clemens von Papa: *O ustinu* (coro); 3. Sweetnick: *Hodie Christus natus est* (coro); 4. Sacchini: *Recitativo e aria* dall'opera *Edipo in Colono*; 5. Corelli: *La folia*; 6. De Jong: *Brug omhoog*; 7. Wambach: *Kerstnacht*. — Nell'intervallo: *Conversazione*. — 8. Beethoven: *Trio N. 3*; 9. Verhaeren: *Zoe! Uel, Ge wilt van mij af scheiden*; 10. Schumann: *Lied*. 11. Gevaert: *O amassima*; 12. Gevaert: *Canzone di Notte*; 13. Sabbe: *De Stille Maer*; 14. Wambach: *Jolande*; 15. Dieter Benoit: *Artevelder's fest*; 16. Schubert: *Danze*.

## CECOSLOVACCHIA

BRATISLAVA - metri 279 -  
 Kw. 14.

14.30: Dal Teatro Nazionale: A. Dvorak: *La ninfa*. O 17.30: Dischi. O 18.30: Concerto in onore di Jo-

hann Leopold Bella, nato il 14 dic. 1843 a Liptov-Szent Miklas (Slovacchia); 1. J. J. S. Bach: *Suite in sol per 40 strumenti ad arco*; 3. Camicetta bianca; 4. Canzoni slovacche. O 19.30: Concerto dell'orchestra della stazione. O 20.10: Concerto pianistico: 1. Brahms: *Sonata in fa minore*, op. 5; 2. Schumann: *Bonanza in fa diesis maggiore*; 3. Brahms: *Intermezzo in la maggiore*; 4. Chopin: *Studi*. O 21: Cabaret. O 22: Vedi Praga. O 22.15: Programma di domani. O 22.20: Vedi Moravska-Ostrava.

BRNO - m. 342 - Kw. 2.8.

16: Vedi Moravska-Ostrava. O 17.30: Vedi Praga. O 18 (in tedesco): *Arie e canzoni*. O 18.30: *Racconti della nonna*. O 18.45: *Le malattie delle vie vocali*, conferenza. O 18.55: Vedi Praga. O 22.15: Notizie locali. O 22: Vedi Moravska-Ostrava.

KOSICE - m. 294 - Kw. 2.6.

14.30: Vedi Bratislava. O 17.30: Racconti per fanciulli. O 18.25: *Radio per tutti*, conferenza. O 18.40: Vedi Bratislava. O 22: Vedi Praga. O 22.15: Programma di domani. Sport. O 22.15: Vedi Moravska-Ostrava.

MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263 - Kw. 11.

16: Relais dall'Esposizione di Vitkovice: Orchestra della stazione. O 17.30: Vedi Praga. O 18.55: Vedi Praga. O 22.15: Programma di domani. O 22.20: Concerto di musica da jazz.

PRAGA - m. 486 - Kw. 5.5.

16: Vedi Moravska-Ostrava. O 17.30: Per gli operai. O 18 (in tedesco): *Canti di Natale*. — Nell'intervallo: *Informazioni*. O 18.55: *Introduzione all'opera*. O 19: Dal Teatro Nazionale di Praga: V. Novak: *La lanterna*, opera. — Nell'intervallo: *Notiziario sportivo*. O 22: Meteorologia - Informazioni e sport. O 22.15: *Informazioni*. — Programma di domani. O 22.30: Vedi Moravska-Ostrava.

## FRANCIA

PARIGI, TORRE EIFFEL  
 m. 1446 - Kw. 15.

19: Giornale parlato. O 20.10: Previsioni meteorologiche. O 20.20: Radio-concerto di dischi.

RADIO-PARIGI - metri 1724  
 Kw. 17.

17.30: Concerto orchestrale da un ristorante. O 18.30: Ritrasmisione del concerto dato al Teatro Sarah Bernard. 1. J. J. S. Bach: *Suite in re*; 2. Brahms: *Concerto* (violino, violoncello ed orchestra); 3. J. Duperier: *Images d'Epinal* (prima audizione). 4. Tre arie per soprano ed orchestra. 5. C. Debussy: *Il mare*, tre schizzi sinfonici. O 20: *Notiziario agricolo e risultati di corse*. O 20.15: *Informazioni economiche e sociali*. O 20.30: Circo della stazione (cinque numeri di varietà col concorso di Bilboquet). O 21: Radio-concerto: *Una serata in Montmartre*. — Nell'intervallo, alle 21.30: *Informazioni sportive*. O 22.15: *Ultime notizie della sera*. — Informazioni e l'ora esatta.

LYON-LA-DOUA - metri 466 -  
 Kw. 2.3.

17.30: Concerto orchestrale: 1. J. S. Bach: *Grande Messa* in sol minore. O 19.30: Radio-giornale di Francia. O 20.45: Cronaca sportiva. O 21: Musica riprodotta. O 20.45: Concerto orchestrale.

STRASBURGO - metri 345,2 -  
 Kw. 16.

Il programma non è pervenuto.

**RADIO PHILIPS**  
 TUTTI GLI APPARECCHI  
**A RATE**  
 Prezzi come a contanti  
 Gratia condizioni rivendita  
 indirizzare alla Società  
**AFAR**  
 MILANO (108) - Via Cappuccio, 16

TOLOSA - m. 385 - Kw. 15.  
 Il programma non è pervenuto.

## GERMANIA

AMBURGO - m. 372 - Kw. 1.7.

16.30: Ora musicale dei fanciulli. O 17.45: Musica d'Avvento. O 18.20: E. Dupuy - G. Hartmann: *Selezione di Astuzia e amore*. O 19.05 (Kiel): *Canzoni dialettali*. O 19.30: Conferenza sportiva. O 19.40: Cronaca sportiva. O 20 (da Monaco): *Serata popolare bavarese*. O 21.30: Concerto orchestrale: 1. Moillart: *Overture della Campana dell'Eremita*; 2. Mendelssohn: *Marchia nuziale di Sogno d'una notte d'estate*; 3. Sullivan: *Il suono stamito*; 4. Grieg: *Coro nuziale norvegese*; 5. Schubert: *Serenata*; 6. Sinding: *Mormorio di primavera*; 7. Offenbach: *Barcarola dei Racconti di Hoffmann*; 8. Moscovski: *Valzer di concerto in mi maggiore*; 9. Lumbye: *Visioni di sogno*; 10. Carreno: *Piccolo valzer*. 11. Strauss: *Rondini del villaggio*, valzer. O 22: Attualità. O Danze.

BERLINO I. - metri 419 -  
 Kw. 1.7.

16.45: Lovis H. Lorenz: *Hôtel Excelsior, camera n. otto*, racconto. O 17.05: *Canzoni popolari*. O 18.10: Concerto: Schubert: *Ottetto in fa magg.* O 19.15: Parla Rudolph Borchardt. O 19.40: *Lo sport invernale in Germania*. O 19.50: *Notizie sportive*. O 20: Vedi Monaco. O 21.30: Vedi Monaco. O 22.15: Meteorologia - Notizie. — Fino alle 0.30: Danze.

BRESLAVIA - metri 325 -  
 Kw. 1.7.

15.15: Concerto di mandolini. O 16.45: Per i fanciulli (recita). O 17.10: Concerto orchestrale. O 18: Ora musicale. O 18.30: Meteorologia - Concerto orchestrale: 1. Rossini: *Ouv. del Barbiere di Sziglia*; 2. Poldini: *Marche mignonnes*; 3. Chaminade: *Serenata spagnola*; 4. Lehár: *Poot-pourri del Rastelbinder*; 5. Lindemann: *Marcia*. O 19: Meteorologia - Piccola radiorecita tratta dal *Lexicon Meyer*. O 20: Vedi Monaco. O 21.30: Vedi Monaco. O 22.15: Segnale orario - Meteorologia - Stampa - Sport. O 22.40: Vedi Berlino.

FRANCOFORTE - metri 390 -  
 Kw. 1.7.

16: Concerto orchestrale: Musti che di Dvorak, Suppé, Zeller, O. Strauss, Konzak. O 18: *Uomini di questi tempi*, conferenza. O 18.20: Conferenza. O 18.50: *Notizie di stampa*. O 19.30: Vedi Mülbacher. O 20: Vedi Monaco. O 21.30: Vedi Monaco. O 22.15: *Notiziario*. O 22.45: Concerto di strumenti a nato (dischi).

KONIGSWUSTERHAUSEN  
 m. 1635 - Kw. 30.

17.5: *Canzoni popolari tedesche*. O 18: *Sankt Marien come documento della Germania orientale*, conferenza. O 18.30: K. Best legge dal suo romanzo: *Il villaggio pagano*. O 19: *Il comico*, conferenza. O 19.30: *Alla caccia delle pelli*, conferenza. O 20: Vedi Berlino.

LANGENBERG - metri 472 -  
 Kw. 17.

16.40: Vedi Francoforte. O 18: Conferenza su Joseph Jörres. O 18.20: *Un'ora di svago*. O 19: *Canzoni d'Avvento*. O 19.30: *Charleroi, Mous e il borinage*, conferenza. O 20: Vedi Monaco. O 21.30: *Notizie della sera*. O 21.35: A. Plechler: *Sursum corda*, inni ecclesiastici, testo di G. V. Le Fort. O In seguito: *Ultime notizie*, e fino alle 24: Concerto variato.

LIPSIA - m. 253,4 - Kw. 2.3.

16: Concerto orchestrale. O 17: M. Kunath: *La fiaba del mandarino*. O 18.15: Otto Flake legge dalle sue opere. O 18.45: *Alcuni Lieber umoristici*. O 19.15: Conferenza sulla nuova ungheria. O 20: Vedi Monaco. O 21.30: Vedi Monaco. O 22.15: *Notiziario*, e fino alle 0.30: Danze.

MONACO DI BAVIERA -  
 m. 533 - Kw. 1.7.

16: Concerto vocale ed orchestrale. O 17.30: *Arie e tecnica*, conferenza. O 18: Elisabeth V. Schmidt-Pauli: *Prepariamo il Presepe*. O 18.40: *Notizie da Norimberga*. O 19.10: Meteorologia. O 19.15: Concerto di piano e violino: 1. Delius: *Sonata N. 2*; 2. Elgar: *Sonata op. 82*; 3. Cyrilil Scott: *Tallasssee Suite*. O 20: Se-

## IL RADIOCORRIERE NEL 1931

Il Radiocorriere, entrando nel 1931, muterà la veste tipografica e senza rinunziare al suo carattere di giornale, che gli ha consentito di raccogliere larghe simpatie e crescenti adesioni, prenderà il formato di rivista, più adatto alla consultazione, più maneggevole, meno ingombrante. Benchè il cambiamento di formato e il miglioramento di contenuto importino un sen-

sibile aumento di spese, continueremo a lasciare immutato il prezzo di abbonamento.

Tutti gli abbonati alle radioaudizioni potranno associarsi al Radiocorriere

versando direttamente o a mezzo postale Lire 30 all'Amministrazione dell'EIAR in Via Arsenale, 21 o presso gli uffici autorizzati. Per i non abbonati alle radioaudizioni, il

prezzo di associazione al Radiocorriere è di Lire 36.

Per l'estero il prezzo d'abbonamento è fissato in Lire 75.

Però per tutte le destinazioni comprese nei seguenti paesi: Austria, Belgio, Cecoslovacchia, Danimarca, Egitto, Finlandia, Francia, Germania, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Marocco,

(zona d'influenza francese), Norvegia, Olanda, Svezia, Svizzera, Tunisia, Ungheria, è possibile sottoscrivere uno speciale tipo di « Abbonamento a mezzo ufficio Cambio » al prezzo di Lire 36.

Per sottoscrivere tali abbonamenti rivolgersi agli Uffici Postali di Cambio oppure chiedere schiarimenti all'Amministrazione del Radiocorriere.

## ABBONAMENTI CUMULATIVI

Siamo in grado di offrire ai nostri lettori un'utile combinazione con uno dei migliori quotidiani italiani: la GAZZETTA DEL POPOLO e con uno dei più ricercati settimanali di varietà: la ILLUSTRAZIONE DEL POPOLO. Basta dare uno sguardo al seguente prospetto per comprendere la convenienza degli abbonamenti cumulativi che proponiamo.

## RADIOCORRIERE - GAZZETTA DEL POPOLO

## ABBONAMENTO ANNUO

	ITALIA E COLONIE	ESTERO
Con sei numeri settimanali della Gazzetta L.	81,30	211,70
Con l'edizione del lunedì della Gazzetta L.	89,30	234,70

## RADIOCORRIERE E ILLUSTRAZIONE DEL POPOLO

## ABBONAMENTO ANNUO

Italia e Colonie L.	48,30
Estero L.	114,30

## RADIOCORRIERE - GAZZETTA DEL POPOLO - ILLUSTRAZIONE DEL POPOLO

## ABBONAMENTO ANNUO

	ITALIA E COLONIE	ESTERO
Con sei numeri settimanali della Gazzetta L.	97,30	246,70
Con l'edizione del lunedì della Gazzetta L.	105,30	269,70

Tutti gli abbonati al Radiocorriere muniti di licenza per le radioaudizioni del tipo a pagamento globale anticipato riceveranno gratuitamente l'

## ANNUARIO DELL'EIAR 1931

Questo magnifico volume di 400 pagine documenti, passo a passo, il progresso compiuto dalla radiofonia nel 1930, e prospesta, in lucida sintesi, quanto il prossimo avvenire promette. All'Annuario del Radiocorriere hanno collaborato tecnici della Radio e letterati della Radio. L'Annuario sarà posto in vendita al prezzo di L. 10 per tutti coloro che non sono abbonati al Radiocorriere.



## Domenica 14 Dicembre

rata popolare bavarese: 1. Jodler; 2. La mia patria; 3. Canzoni popolari; 4. Cronaca di Oberammergau; 5. S. Michele; 6. I soldati di Massimiliano; 7. Marcia dei cavalieri di Pappenheim; 8. La statua di Maria a Monaco; 9. Ave Maria (coro generale); 10. Schaffertanz; 11. La birra salvatore; 12. Ti voglio dire qualche cosa; 13. Il principe elettore blu; 14. Marcia turca; 15. 21.30: Concerto orchestrale; 16. Paizinger: *Rapsodia* su una allegria melodia bavarese; 2. Yungel: *Sogno sull'Oceano*; 3. Fall: *Potpourri della Donna divorziata*; 4. Komzak: *Canzoncina popolare e flaba*; 6. Strauss: *Rondini del villaggio*; 6. Carl: *Marcia*; 22.20: Segnale orario - Meteorologia - Notizie - Sport; 21.45: Concerto variato.

## MULACKER - metri 360 - Kw. 16.

16: Vedi Francoforte. (da 17: Radio-serie geografica (da Berlino). 18.30: Da Heidelberg: *Händel: Israele in Egitto* (oratorio per coro doppio a 8 voci); 19.30: Georg von der Uring legge dai suoi scritti; 20: Vedi Monaco; 21.30: Vedi Monaco; 22.15: Notiziario; 22.45: Concerto di strumenti a fiato (dischi).

## INGHILTERRA

## DAVENTRY (5 GB) - m. 479 Kw. 38.

16.30: Selezione dell'Oratorio di Natale di Bach; 17.45: Duetti per due pianoforti; 1. Händel: *Secondo concerto grosso*; 2. Bach: *Corale*; 3. Russel Green: a) *Scena*; b) *Masquerade*; 18: Vedi Londra I. 21.45: L'appello della Buona Causa; 21.50: Notizie e bollettini; 22: Notizie locali; 22.5: Vedi Londra I. 23.30: Epilogo.

## DAVENTRY (5 XX) - metri 1554 - Kw. 38.

## LONDRA II - m. 261 - Kw. 67.

16: Bach: *Canzoni da chiesa N. 129*; 16.55: Pei fanciulli - Un po' di religione; 17.15: Musica da camera; 1. Mozart: *Quartetto*; 2. Debussy: *Quartetto*; 18.15: Liza Lehmann: *In un giardino persiano* (soprano, contralto, tenore e basso); 18.45: «Scienza e religione», dodicesima conferenza; 19.55: Manifestazione religiosa da una chiesa; 21.45: L'appello della buona causa; 21.50: Notizie e bollettini; 22.5: Concerto vocale ed orchestrale col concorso di A. Sandler (violinista); 1. Rossini: *Sinfonia della Semiramide*; 2. Landon Ronald: *Due arie per soprano*; 3. Liszt: *Rapsodia ungherese N. 2*; 4. a) *Musset: Meditazione di Thais*; b) *Mozart: Rondò*; 5. Due arie per soprano; 6. Verdi: *Fantasia sull'Aida*; 23.30: Epilogo; 23.40: L'amicizia silenziosa.

## LONDRA I - m. 356 - Kw. 45.

16.30: Concerto della Banda militare della stazione e canzoni per harmonio; 18: Letture religiose; 20.55: Vedi Daventry 5XX; 21.50: Notizie e bollettini; 22: Notizie regionali; 22.5: Concerto dell'orchestra della stazione; 1. Purcell: *Fantasia per archi*; 2. Brahms: *Sinfonia in re per violino ed orchestra*; 3. Milhaud: *Sauvages du Brésil*; 4. Verdi: *Sinfonia dei Vespri Siciliani*; 23.30: Epilogo.

## JUGOSLAVIA

## BELGRADO - metri 431 Kw. 2.8.

16: Musica nazionale (dischi); 17: Conferenza medica; 17.30: Arie nazionali; 19.30: Conferenza su Oscar Wilde; 20: Musica da camera; 1. Brahms: *Sonata in re minore*; 2. Schumann: *Trio in re minore*; 21: Recita di una commedia; 21.30: Notizie varie; 21.40: Dischi; 22.20: Passaggiata attraverso l'Europa.

## LUBIANA - m. 576 - Kw. 3.8.

16: Letture umoristiche; 16.30: Musica leggera; 17: Concerto popolare; 20: Musica da camera; 22: Segnale orario - Notizie di stampa - Musica leggera.

## NORVEGIA

## OSLO - m. 1071 - Kw. 10.

17: Concerto orchestrale da un ristorante; 17.50: Carillon; 18: Servizio religioso da una chiesa; 19.15: Meteorologia - Notizie dai giornali; 19.30: Conferen-

za su Roald Amundsen; 20: Segnale orario - Inaugurazione della stazione radiotelefonica a Kristiansand; Discorso augurale, concerto e recitazione; 21.30: Informazioni - Meteorologia; 21.40: Notizie dai giornali; 21.50: Conversazione d'attualità; 22.5: Concerto dell'orchestra della stazione; 1. Ciaikovski: *Mozartiana*; 2. Grieg: *Tre pezzi lirici*; 3. Kotelbey: *Melodia*; 4. Ragnvald Egge: *Marcia del Polo Sud*; 23: Musica da ballo (dischi); 24: Fine della trasmissione.

## OLANDA

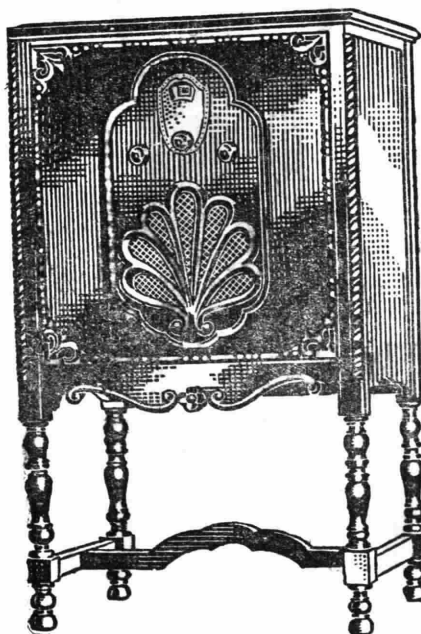
## HILVERSUM - metri 298 - Kw. 3.3.

10.5: Notizie in esperanto; 15.40: Trasmissione d'una recita teatrale; 17.10: Dischi e notizie sportive; 17.40: Radio recita; 18.20: Concerto vocale e strumentale; 18.40: Concerto dell'orchestra della stazione; 19.15: Dichiamazione; 19.55: Ripresa del concerto strumentale; 20.10: Continuazione del concerto orchestrale; 20.40: Segnale orario - Notiziario sportivo e notizie dai giornali; 20.55: Concerto dell'orchestra della stazione col concorso del Trio di Budapest; 1. Mendelssohn: *Ouverture della Bella Meturina*; 2. Schubert: *Rosamunda*; 3. Beethoven: *Concerto per piano*,

violino, violoncello ed orchestra; op. 65, in do maggiore; 21.50: Concerto corale ebraico; 22.10: Concerto dell'orchestra della stazione; 1. Offenbach: *Ouverture della Granduchessa di Gerolstein*; 2. Waldteufel: *Serata d'estate*; 3. Solista; 4. Jones: Selezione della



SALUTE E BENESSERE  
coi BAGNI  
**Fluidosan**  
IN VENDITA  
OVUNQUE

RAVALICO  
R 85

Modello "R. 85 MEGACJA."

Il più potente apparecchio italiano  
9 valvole - 4 schermate

Rivelatrice schermata - Regolatore della tonalità - Diffusore elettrodinamico  
Push pull di potenza - Selettore d'onda - Antenna nell'apparecchio - Presa per pick-up, onde corte e televisione. Pronto per funzionare; L. 2950 -

CATALOGO GRATIS A RICHIESTA

**RADIO - RAVALICO**  
TRIESTE - Via Imbriani, 16

Geisha; 5. Solista; 6. Kauman: Due arie nella *Principessa del Circo*; 7. Solista; 8. Lehar: *Rose rosse*, valzer; 9. Solista; 10. O. Kockert: *Stars of the revue*; 11. Solista; 12. A. Winter: Selezione di marce; 23.40: Dischi; 0.40: Fine della trasmissione.

## HUIZEN - m. 1875 - Kw. 7.3.

17.10: Per gli ammalati; 17.40: Servizio religioso da una chiesa; 20.25: Conversazione religiosa; 20.55: Risultati sportivi; 21: Concerto dell'orchestra della stazione e canto (13 pezzi di musica varia); 23.20: Epilogo.

## POLONIA

## KATOWICE - m. 408 - Kw. 16.

16.10: Consulenza tecnica; 16.30: Intermezzo musicale; 16.40: Chiacchierata; 16.55: Intermezzo; 17: Conversazione musicale; 17.20: Concerto pomeridiano; 18.45: Radio appendice; 19.25: Mezzeraldi diversi in dialetto slesiano; 19.40: Audizione letteraria; 21.10: Conversazione musicale; 21.25: Concerto; 21.40: Quarto d'ora letterario; 21.50: Concerto pianistico; 22.10: Vedi Varsavia - Notiziario sportivo.

## VARSAVIA - m. 1411 - Kw. 14.

16: Consulenza tecnica; 16.20: Dischi; 16.40: Conferenza sulla rivoluzione di Novembre; 16.55: Dischi; 17: Letteratura della musica; conferenza; 17.20: Concerto orchestrale; Sei numeri di musica popolare; 18.45: «Speranze illusorie», conversazione.

19: Diversi; 19.25: Dischi; 19.40: Audizione letteraria; 20.10: Conferenza sulla musica svizzera; 20.20: Concerto dedicato alla musica svizzera; 1. Courvelier: *Variazioni e fuga*, op. 21, piano; 2. Tre *Lieder* per soprano; 3. a) Schultze: *Tre pezzi*; Sette pezzi brevi, piano; 4. Canzoni popolari svizzere in dialetto svizzero; 5. Canzoni popolari in lingua ladina, italiana e francese; 21.25: Quarto d'ora letterario; Nell'intervallo, programma di domani; 21.40: Concerto pianistico; 1. Chopin: *Ballata in fa minore*; 2. Skiahin: *Cinque Preludi*; 3. Rachmaninov: *Elegia n. 1*, op. 3; b) *Preludio in sol minore*; 22.10: Trasmissione da un teatro della rivista intitolata *Folle dorate*; Nell'intervallo: Bollettini diversi.

## ROMANIA

## BUCAREST - m. 394 - Kw. 16.

16: Concerto orchestrale; Musica brillante e musica rumena; 17: Umorismo; 17.15: Informazioni; 17.30: Ripresa del concerto; 18: Conferenza; 19: Dischi; 20: Varietà; 21.50: Informazioni.

## SPAGNA

## BARCELONA - metri 349 - Kw. 8.

Il programma non è pervenuto.

## MADRID - m. 424 - Kw. 2.

## DOMENICA 14 DICEMBRE 1939.

20: Campane del Palazzo del Governo - Musica da ballo; 20.30: Conferenza - Continuazione della musica da ballo; 20.30: Campane pianistico; 1. Paganini-Liszt: *La caccia*; 2. id. *Andantino capriccioso*; 3. Schubert: *Momento musicale*; 4. id. *Improvviso in si bemolle*; 5. Albeniz: *Eleganza*; 6. Paganini: *Rondo*; 7. Chopin: *Puella in la bemolle*; Concerto vocale per tenore; Arie e romanze varie e di Turina e De Falla; 1. Campane. - Fine della trasmissione.

## SVEZIA

## STOCKHOLM - metri 433 - Kw. 7.5.

16: Per i fanciulli; 16.30: Dischi; 16.40: Recitazione; 16.55: Campane; 17: Vespri; 19.15: Concerto orchestrale con canto e violino; 1. Beethoven: *Concerto per violino e orchestra in re maggiore*; 2. G. F. Handel: *Aria dall'oratorio L'allegro e il penseroso*; 3. W. Landré: *Notturno per orchestra*; 4. J. Stravinsky: *Introduzione canzone del pescatore e dell'assegnamento dell'opera*; 5. *L'Espresso*; 20.25: Radio-canto; Pezzo di E. Johannsen; 21.40: Musica varia e canto.

## SVIZZERA

## BERNA - m. 404 - Kw. 1.1.

16.35: Nuovi libri interessanti, rassegna; 17: Concerto grandioso; Operette del sec. 19; 19.30: «Il contenuto di verità nelle leggende medioevali», conferenza; 20: Musica da camera; 21.15: Vedi Losanna 22: Notizie varie.

## GINEVRA - m. 760 - Kw. 0.25.

17: Concerto sinfonico; 20.30: Notizie sportive; 20.35: Concerto della R. O. con violino; 1. Haydn: *Sinfonia londinese*; 2. Ciaikovski: *Concerto per violino ed orchestra*; 3. Beethoven: *Danze tedesche*.

## LOSANNA - m. 678 - Kw. 0.6.

15.30: Wagner: *La Walkiria*; 19: Concerto di violino e contrabbasso; 1. Beethoven: *Sei danze campestri*; 2. Savy: *Primo e secondo duo per violino e contrabbasso*; 3. Mozart: *Sette minuetti*; 19.45: Notizie sportive; 20: Canto cattolico; 20.30: Concerto orchestrale; 1. Adam: *Ouverture di Se lo fossi re*; 2. Delibes: *Intermezzo di Coppelia*; 3. Ganne: *Fantasia sul Salimbanchi*; 4. Bizet: *Fantasia sulla Bella fanciulla di Perth*; 5. Sanmartini: *L'argo*; 6. Jenzens: *Musica nuziale*; 7. Popy: *Per un sorriso*; 8. Kauman: *Fantasia sulla Prince of Wales*; 22: Ultima notizia; 22.5: Concerto di piano; Ravel: *Ondine*, *Il patibolo*, *Scarbo*.

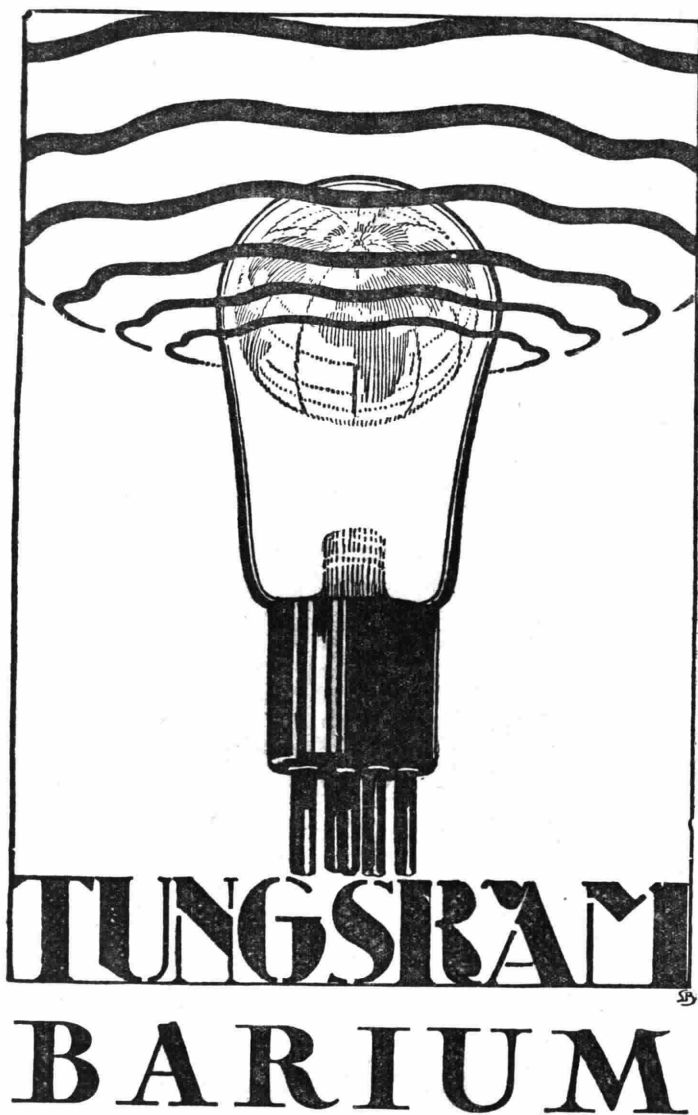
## UNGHERIA

## BUDAPEST - m. 550 - Kw. 23.

16: Aria ungherese con l'accompagnamento di piano e conferenza; 17.15: Radio-recita; 19.30: Chiacchierata gaia; 20.40: Concerto vocale ed orchestrale; - In seguito concerto di musica triestina per piano, op. 12; b) Honegger: *Gaia*.

PER I RADIOAMATORI  
BUONGUSTAI  
ED ESIGENTI.....

V~A~L~V~O~L~E



LE VALVOLE TUNGSRAM-BARIUM  
SI TROVANO PRESSO TUTTI I  
MIGLIORI RIVENDITORI

**TUNGSRAM ELETTRICA ITALIANA S. A. - MILANO**

VIALE LOMBARDIA, 48 - TELEFONO 292-325

15



ROMA - NAPOLI

Ore 17,30

## Accademia Filarmonica Romana

Concerto della Cantante.....

MADELEINE GREY

.... col concorso del maestro

CASTELNUOVO-TEDESCO

## MENU CIRIO

pel vostro pranzo  
di domani

Minestrone di fagioli  
e verdure  
Lingua salmistrata  
con spinaci al burro  
Spazzato  
di vitello  
con piselli Cirio  
Zuppa dolce  
di ciliege e  
pasta di Spagna

## ITALIA

MILANO TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5  
1 MI 1 TO

## GENOVA

m. 312,8 - Kw. 1,5  
1 GE

8,15-8,35: Giornale radio.  
11,15-12,15: Segnalazione di alcuni  
prezzi di apertura delle Borse.  
- Trasmissione di dischi «La voce  
del padrone».

12,15-13,45: Musica varia: 1. Ci-  
marosa: *Orati e Curiani*, sinfo-  
nia; 2. Amadei: *Litu, valzer*; 3.  
Ackermans: *Suite saharienne*; 4.  
Papanti: *Tendre gavotte*; 5. Bol-  
to: *Mefistofele*, fantasia; 6. Ran-  
zato: *Serenata galante*; 7. Ma-  
scheroni: *Marcella grigio verde*;  
8. Jones: *La Geisha*, fantasia.  
12,50-13: Giornale radio.  
13: Segnale orario.  
13,13,10: Bianconi e Falconi:  
«Facciamo due chiacchiere».

13,45: Quotazioni di chiusura  
delle Borse.

16,25-16,35: Giornale radio.  
16,35-17: Cantuccio del bambino:  
«Mago blu» - Rubrica del per-  
che.

17-17,50: Musica riprodotta; (GE-  
NOVA): Musica ritrasmessa dal  
Caffè «Diana».

17,50-18,10: Giornale radio - Co-  
municati del Consorzio Agrari -  
Enit.

19,20-19,30: Dopolavoro - Comu-  
nicati della Reale Società Geogra-  
fica.

19,30-20,15: Musica varia: 1. Di  
Piramo: *Mantones de Manita*, pas-  
so doble; 2. Bartolo: *Balalayka*, 3.  
Romberg: *The desert song* (La can-  
zone del deserto), selezione; 4. Pa-  
nizzi: *Alma mia*, tango; 5. Cerri:  
*Nella notte*; 6. Cortopassi: *Passa  
la serenata*.

20,15-20,30: Giornale radio - Bol-  
lettino meteorologico.

20,30: Segnale orario.  
20,30-20,50: Musica varia.

20,50-21: E. Bertarelli: «Conver-  
sazione scientifica».

21:  
III. Concerto Radio-Marelli

Concerto sinfonico organizzato dal  
M.o. Ildebrando Pizzetti d'accordo  
con la Direzione artistica della  
EIAR, diretto dal M.o. S. Falloni.

1. C. M. von Weber: *Eurianthe*,  
ouverture;

2) Beethoven: *V. Sinfonia* in do  
minore;

a) Allegro con brio;  
b) Andante con moto;  
c) Allegro.

22: Carlo Lenatti: «La pista in-  
fernale», commedia.

22 circa:  
L'UOMO DEL DESTINO

commedia di G. B. Shaw.  
Personaggi:

Napoleone - Massimo Plantorini  
La Dama - Adriana De-Cristoforo  
23: Giornale radio.

23,55: Ultimo notizie.  
Dalla fine della commedia alle  
24: Musica ritrasmessa dal risto-  
rante «Cova» di Milano.

ROMA NAPOLI  
m. 441 - Kw. 7,5 m. 331,4 - Kw. 1,7  
1 RO 1 NA  
Stazione ROMA onde corte  
M. 80 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (ROMA): Giornale ra-  
dio - Bollettino del tempo per pic-  
cole navi.

11-11,15 (ROMA): Giornale radio -  
Notizie.

12,45-13,15: Concerto di musica  
leggera: 1. Alfano: *Marcia festiva*;  
2. Lama: *tutta per me*, canzonetta;  
3. Micelli: *Elegia*; 4. Cioffi: *Oro ca-  
nun luce*, canzonetta; 5. Amadei:  
*Suite giordiana*.

13,15-13,30 (ROMA): Giornale ra-  
dio - Borsa - Notizie - (NAPOLI):  
Borsa - Notizie.

13,40-14: Concerto di musica leg-  
gera: 1. Schinelli: *Preziosita*, rap-  
sodia andalusa; 2. Falvo: *Ducten-  
cello vuje*, canzonetta; 3. Ham-  
ud: *Arabesca*; 4. Rusconi: *Idi-  
otto di stirene*; 5. Lama: *Grazie di  
cuore*, canzonetta; 6. Pedrollo:  
*Asturiana*, danza.

16,15-17 (ROMA): Cambi - No-  
tizie - Bollettino del tempo per  
piccole navi - Giornale del fanci-  
ullino - Comunicazioni agricole -  
Segnale orario.

16,30-17 (NAPOLI): Bollettino me-  
teorologico - Segnale orario - Ra-  
diosport.

17-17,20 (ROMA): «Pendentes»,  
novella di G. Ciuffo detta dall'au-  
tore.

17,20-17,30: Lettura del program-  
ma del concerto della R. Accade-  
mia Filarmonica Romana.

17,30:  
Trasmissione dalla

R. Accademia Filarmonica  
Romana

Concerto della cantante  
Madeleine Grey  
col concorso del maestro  
Castelnuovo-Tedesco.

19,45-20,29 (ROMA): Giornale ra-  
dio - Giornale dell'Enit - Notizie -  
Sport (20) - Comunicato Dopola-  
voro - Sfolgiando i giornali.

20-20,30 (NAPOLI): Radiosport -  
Giornale dell'Enit - Comunicato  
Dopolavoro - Cronaca dell'Idrospo-  
rt - Notizie - Segnale orario.

20,30 (ROMA): Segnale orario.  
20,40:  
Concerto di musica leggera

Serata dedicata alla canzone mo-  
derna italiana. Interpreti: so-  
prani Flora De Stefani, Elvira  
Marchionni e Gorella Gori; te-  
nor: Giovanni Barberini e Fla-  
vio Dorini; orchestra dell'Eiar,  
diretta dal maestro Giuseppe  
Bonavolonta.

1. Quintottrillo: *Doretta* (orch.);  
2. Magliani: *Bel soldatini*;

3. Lama: *Come le rose*,  
4. Di Chiara: *Bella spagnola*;  
5. Mario: *Come l'onda*;

6. Gill: *Stornelli del cuore*;  
7. Tagliaferri: *Perché mi baci*;  
8. Buongiovanni: *Fitti d'oro*;  
9. Bonavolonta: *La canzone del-  
l'eco* (duetto);

10. Buonomore cosmopolita: «Il  
cairo vita», aneddoti di Sacha  
Guitry detti da Giordano Cec-  
chini;

11. Musica brillante eseguita dal-  
l'orchestra mandolinistica del  
Dopolavoro Tramvieri, diretta  
dal maestro Verduchi;

12. Mario: *Farfalla*;  
13. Gill: *Gina mia*;  
14. Magliani: *Stornelli spagnoli*;  
15. Bonavolonta: *Salotto bleu*;

16. Falvo: *Rolero d'amore*;  
17. Valente: *Notte sul mare*;  
18. Lama: *Tie-tie-tie-tie*;  
19. Falvo: *La più bella del villag-  
gio* (duetto);

20. Rivista delle riviste;  
21. Esecuzioni dell'orchestra man-  
dolinistica del Dopolavoro  
Tramvieri, diretta dal maestro  
Verduchi;

22. De Curtis: *Tramonto d'un so-  
gno*;  
23. Magliani: *Castigliana*;  
24. Simi: *Addio signora*;  
25. Gill: *Rispetti all'antica*;  
26. Mario: *Ladra*;

27. Lama: *L'addio del bersagliere*;  
28. Simi: *Passano gli studenti*;  
29. Bonavolonta: a) *Alti la donna  
delle bambole* (orchestra).  
22,55 (eterna): Ultimo notizie.

ni: *Lia*, fantasia; 5. Bettinelli: *Ad-  
dio, giovinezza*, selezione (Sonzo-  
gnoli); 6. Olivieri: *Grotta azzurra*,  
tarantella.  
20,45: Giornale Enit - Dopolavo-  
ro - Notizie.  
21: Segnale orario.  
21:  
Concerto sinfonico e musica  
da camera

1. Orchestra dell'Eiar diretta dal  
maestro Mario Sette: Bee-  
thoven: 5ª *sinfonia* (allegro  
con brio, andante con moto,  
allegro, allegro finale).

2. a) Cimarosa: *Bel nome che  
adoro*, b) Biancini: *La vitellie*;  
c) Duparc: *Chanson triste*  
(mezzo soprano M. Fogaroli).

3. a) Bellini: *Norma*, ouverture;  
b) Verdi: *Preludio 1º* da  
*La Traviata* (Ricordi); c) Mo-  
zart: *Il ratto del serraglio*, ou-  
verture (orchestra).

Fra il secondo e terzo numero:  
Radio-enciclopedia.  
23: Notizie.

ESTERO

ALGERIA

ALGERI - m. 364 - Kw. 16.

20. Borse - Mercati - Meteorolo-  
gia - 20,15: Trasmissione di im-  
magini. - 20,20: Alcuni tango -  
20,30: Ultimo informazioni. - 20,45:  
Alcune arie di opere - 21. Musi-  
ca viennese - 21,15: Dischi -

21,45: Concerto orchestrale: 1. Bee-  
thoven: *Ouv di Leonora*, 2. La-  
parra: *Ritmi spagnoli*, 3. Saint-  
Saens: *La campana d'argento*, 4.  
Pierne: *Isolina*, balletto, 5. Sibe-  
lius: *Valse triste*, 6. Kuue: *Nottur-  
no*, 7. Fauré: *Radiance*, 8.  
Yousmans: *Hallelujah*, 23,45: Per  
l'anniversario di Zaminhoff, l'in-  
ventore dell'esperanto.

AUSTRIA

VIENNA - m. 516 - Kw. 20.

15,20: Concerto pomeridiano -  
17. Ora musicale del fanciulli -  
17,30: Per i giovani - 18: «Dolce-  
reiner, un chimico del tempo di  
Goethe», conferenza di Josef Hoffmann.  
- 18,40: L'esposizione grafica ad  
Hagebund. - 19: L'inverno negli

ALGERI - m. 364 - Kw. 16.

20. Borse - Mercati - Meteorolo-  
gia - 20,15: Trasmissione di im-  
magini. - 20,20: Alcuni tango -  
20,30: Ultimo informazioni. - 20,45:  
Alcune arie di opere - 21. Musi-  
ca viennese - 21,15: Dischi -

21,45: Concerto orchestrale: 1. Bee-  
thoven: *Ouv di Leonora*, 2. La-  
parra: *Ritmi spagnoli*, 3. Saint-  
Saens: *La campana d'argento*, 4.  
Pierne: *Isolina*, balletto, 5. Sibe-  
lius: *Valse triste*, 6. Kuue: *Nottur-  
no*, 7. Fauré: *Radiance*, 8.  
Yousmans: *Hallelujah*, 23,45: Per  
l'anniversario di Zaminhoff, l'in-  
ventore dell'esperanto.

AUSTRIA

VIENNA - m. 516 - Kw. 20.

15,20: Concerto pomeridiano -  
17. Ora musicale del fanciulli -  
17,30: Per i giovani - 18: «Dolce-  
reiner, un chimico del tempo di  
Goethe», conferenza di Josef Hoffmann.  
- 18,40: L'esposizione grafica ad  
Hagebund. - 19: L'inverno negli

ALGERI - m. 364 - Kw. 16.

20. Borse - Mercati - Meteorolo-  
gia - 20,15: Trasmissione di im-  
magini. - 20,20: Alcuni tango -  
20,30: Ultimo informazioni. - 20,45:  
Alcune arie di opere - 21. Musi-  
ca viennese - 21,15: Dischi -

21,45: Concerto orchestrale: 1. Bee-  
thoven: *Ouv di Leonora*, 2. La-  
parra: *Ritmi spagnoli*, 3. Saint-  
Saens: *La campana d'argento*, 4.  
Pierne: *Isolina*, balletto, 5. Sibe-  
lius: *Valse triste*, 6. Kuue: *Nottur-  
no*, 7. Fauré: *Radiance*, 8.  
Yousmans: *Hallelujah*, 23,45: Per  
l'anniversario di Zaminhoff, l'in-  
ventore dell'esperanto.

AUSTRIA

VIENNA - m. 516 - Kw. 20.

15,20: Concerto pomeridiano -  
17. Ora musicale del fanciulli -  
17,30: Per i giovani - 18: «Dolce-  
reiner, un chimico del tempo di  
Goethe», conferenza di Josef Hoffmann.  
- 18,40: L'esposizione grafica ad  
Hagebund. - 19: L'inverno negli

ALGERI - m. 364 - Kw. 16.

20. Borse - Mercati - Meteorolo-  
gia - 20,15: Trasmissione di im-  
magini. - 20,20: Alcuni tango -  
20,30: Ultimo informazioni. - 20,45:  
Alcune arie di opere - 21. Musi-  
ca viennese - 21,15: Dischi -

21,45: Concerto orchestrale: 1. Bee-  
thoven: *Ouv di Leonora*, 2. La-  
parra: *Ritmi spagnoli*, 3. Saint-  
Saens: *La campana d'argento*, 4.  
Pierne: *Isolina*, balletto, 5. Sibe-  
lius: *Valse triste*, 6. Kuue: *Nottur-  
no*, 7. Fauré: *Radiance*, 8.  
Yousmans: *Hallelujah*, 23,45: Per  
l'anniversario di Zaminhoff, l'in-  
ventore dell'esperanto.

Alti Tauri. - 19,35: Segnale ora-  
rio, meteorol. - 19,45: E. Eysler:  
*Il suo primo ballo*, operetta. In se-  
guito: Concerto orchestrale: 1.  
Siecznysky: *E' meraviglioso il pro-  
fumo dei tuoi capelli*, onesp. 2.  
Engel-Berger: *Tu sei per me una  
fiaba*, 3. Id.: *La fanciulla della  
Fischerbach*, 4. Weiss: *Mi è tutto  
indifferente*, proprio indifferente;  
5. Nacio: *Io posso, io voglio*, 6.  
Jossas: *O Signorina Grete*, tango;  
7. Dauber: *Tango dell'Intermezzo  
nel Circo* e altri ballabili.

## BELGIO

BRUXELLES - metri 508 -  
Kw. 1,2.

18. Concerto del trio della sta-  
zione - 18,30: Bollettino agricolo  
settimanale - 18,40: Ripresa del  
concerto - 19: «Le belle leggen-  
de del Belgio», conversazione -

19,15: Lezione di esperanto in flam-  
minco - 19,30: Musica riprodotta  
- 20,30: Giornale parlato - 21,15:  
Concerto dell'orchestra della  
stazione: 1. Mascagni: *Fanta-  
sia sulla Cavalleria rusticana*, 2.  
Gounod: *Valzer dal Faust*; 3. Pon-  
chielli: *La danza delle ore*, 4.  
Fletcher: *Tre Pezzi leggeri* - 22:  
Cronaca dell'attualità - 22,5: Con-  
certo dedicato alle composizioni  
di Ferdinand Sevignat, pianista

compositore: 1. Sei preludi dalla  
raccolta dei *Dodici preludi*; 2. Arie  
per soprano e piano (al piano l'au-  
tore); 3. a) *Sonatina*, b) *Romanza*,  
c) *Rafale* (studio trascendentali);  
4. a) *La canzone* (studio trascendentali);  
b) *Poema*, c) *Fantasia* (violino e  
piano); 5. Due preludi per arpa;  
6. Tre arie per soprano e piano  
(al piano l'autore); 7. Quattro dan-  
ze per piano (al piano l'autore). -  
23,15: Ultimo notizie della sera.

CECOSLOVACCHIA

BRATISLAVA - metri 279 -  
Kw. 14.

16. Dischi. - 16,30: Vede Brno. -  
17,30: «La storia dell'Ordine del  
Fratelli della Misericordia in Mo-  
ravia e Slovacchia». - 17,45: Con-  
certo del Trio di Bratislava -

18,55: Trasmissione sulla conta-  
bilità - 19,15: Vede Praga - 19,50:  
Vede Brno - 21: Vede Praga -  
22,25: Programma di domani.  
22,30: Vede Moravsko-Ostrava.

BRNO - m. 342 - Kw. 2,8.

16,30: Sarata letteratura con mu-  
sica - 17,30: La protezione con-  
tro i disturbi degli apparecchi ra-  
dio-televisivi, conferenza - 17,40:  
Lezione di francese - 18: Dischi.  
- 18,10: Vede Praga - 18,30: In  
tedesco: Informazioni. Conferen-  
za su Kopier - 18,55: Rassegna  
della settimana. Gli esercizi fisici  
- 19,15: Vede Praga - 19,50:  
Radio-cabaret - 21: Vede Praga.  
- 22,25: Notizie locali - 22,30:  
Vede Moravsko-Ostrava.

KOSICE - m. 294 - Kw. 2,6.

17,10: Canzoni russe e roman-  
ze - 17,35: Composizioni per pian-  
o - 18,40: Conversazione in tre  
lingue (polacca, ceca e slovacca):  
Scena drammatica con canzoni e  
recitazioni - 19,15: Vede Praga.  
- 19,50: Vede Brno - 21: Vede  
Praga - 22,25: Notizie locali -  
Programma di domani - 23: Ve-  
di Moravsko-Ostrava

MORAVSKA-OSTRAVA - me-  
tri 263 - Kw. 11.

16,30: Ritrasmisione dall'Esposi-  
zione di Vitkovice. Concerto dell'  
Orchestra della stazione - 17,30:  
Racconti - 17,40: Vede Brno -  
18: Conferenza musicale - 18,10:  
Conferenza sulle finanze dello Sta-  
to - 18,20 (in tedesco): Conferen-  
za su Pompei - 18,35: Concerto  
orale dell'Esposizione di Vitkovi-  
ce. - 19,15: Vede Praga. - 19,20:

PERUGINA  
CIOCCOLATO & CONFETTURE  
PERUGIA



## Lunedì 15 Dicembre

Canzoni allegre per coro a quattro voci. O 19,50: Vedi Brno. O 21: Vedi Praga. O 22,20: Programma di domani. O 23: Segnale orario - Campana - Jazz-band.

**PRAGA - m. 486 - Kw. 5,5.**

16. Borse. O 16,30: Moda per la stagione. O 16,30: Vedi Brno. O 17,30: « Come si può riconoscere l'autore di una composizione musicale », conferenza. O 17,40: Vedi Brno. O 18: Agricoltura. O 18,10: Per gli operai. O 18,20 (in tedesco): Informazioni. Conferenza sulle esplosioni nel miniere. O 19,15: Informazioni. O 19,30: Canzoni popolari. O 19,50: Vedi Brno. O 21: « Al Giappone », conferenza. O 21,10: Concerto di musica giapponese. O 22,10: Informazioni. Notiziario sportivo. O 22,25: Programma di domani. O 23: Vedi Moravská-Ostrava. O 23,30: Campana.

## FRANCIA

**PARIGI, TORRE EIFFEL**  
m. 1446 - Kw. 15.

18,45: Giornale parlato. O 19: Bollettino degli spettacoli. O 19,15: Brevi conversazioni. O 20,10: Previsioni meteorologiche. O 20,20: Radio-concerto diretto da G. Flament: Una serata del bel tempo antico. 1. Rameau: Minuetto da *Castore e Polluce*; 2. Rameau: *Tenere recriminazioni*; 3. H. Tannenberg; 4. Id.: *Ritornella di Danubio*; 5. Grétry: *Serenata dell'Amante geloso*; 6. Arcadelt: *Ave Maria*; 7. Boccherini: *Minuetto*; 8. Couperin: *Le farfalle*; 9. Id.: *Il risveglio*; 10. Id.: *Sierra Monica*; 11. Id.: *Le baricade misteriose*; 12. Martini: *Placer d'amore*; 13. Lull: *Minuetto dal Borghese gentiluomo*; 14. Id.: *Gavotta*; 15. Valensin: *Minuetto*; 16. Tartini: *Adagio cantabile*; 17. Daquin: *Il cuculo*; 18. Milud: *Ouverture del Gioiello Enrico*.

**RADIO-PARIGI - metri 1724**

Kw. 17.

16,30: Borse di Parigi, Londra, Alessandria e New-York. O 16,45: Concerto di musica riprodotta. O 17,55: Informazioni e Borse di Le Havre, New-York e Londra. O 19: Notiziario agricolo e risultati di borsa. O 19,25: Borse americane. O 19,30: Mezz'ora di musica riprodotta. O 20: Trasmissione dedicata a J. Brunhaes: Conferenza e lettura. O 20,45: Informazioni economiche e sociali. O 21: Radiocerto: 1. A. De Musset: *Bisogna che una porta sia aperta o chiusa*. O 21,30: Notiziario sportivo e la cronaca del Sette. O 21,45: 2. Canzoni allegre antiche. O 22,15: Ultime notizie - Informazioni e l'ora esatta. O 22,30: 3. Tre pezzi per violoncello; 4. Cinque arie e romanze; 5. Ravel: *Introduzione ed allegro per arpa con accompagnamento di quartetto, flauto e clarinetto*.

**LYON-LA-DOUA - metri 466 - Kw. 2,3.**

17,30: Dischi. O 20,30: Radiogazzetta - Borsa di Parigi - Meteorologia - Segnale orario - Informazioni - Cronache varie. O 21,20: Chiacchierata. O 21,30: Dieci minuti di lingua inglese. O 21,40: Musica e canti del sec. 17 e 18: Composizioni di Miland, Barrière, Augarol, Marc, Loelliet, Purcell, Mozart, Leclair.

**STRASBURGO - metri 345,2 - Kw. 16.**

Il programma non è pervenuto.

**TOLOSA - m. 385 - Kw. 15.**

18: A soli di piano. O 18,15: Canzonette. O 18,40: A soli di strumenti diversi. O 19: Trasmissione d'immagini. O 19,15: Borse di Parigi, Tolosa e Nancy - Corso delle lane di Roubaix. O 19,30: Musica da ballo. O 19,45: Borse di commercio di Parigi. O 19,55: Orchestra argentina. O 20,30: Informazioni dai giornali. O 20,45: Musica per fisarmonica. O 21: Brani di operette. O 21,25: Concerto di dischi. 21,55: Cronaca della moda. O 22: Ritrasmmissione di un concerto da un cubo - Nell'intervallo: Giornale parlato dell'Africa del Nord. O 24: Arie. O 0,15: Violino e piano. O 0,30: Orchestra viennese. O 1: Ultime notizie - Fine della trasmissione.

## GERMANIA

**AMBURGO - m. 372 - Kw. 1,7.**

16: Ora musicale dei giovani. O 16,45: « Poeti della terra rossa », conferenza e musica. O 17,45: Conferenza economica sulla Columbia. O 18,10: Concerto grammofono.

nico. O 19: Lezione d'inglese. O 19,25: « La donna in parlamento », conferenza. O 19,50: Borsa serale di Francoforte. O 20: Concerto vocale e orchestrale. 1. Doppier: *Ouverture del Due ussari*; 2. Humperdinck: *Fantasia su Hänsel e Gretel*; 3. Marx: *Canzone di Maria*; 4. Loewe: *Nessuno ha visto*; 5. Debussy: *Piccola suite*, per orchestra; 6. Hoschna: *Danza di Madame Sherry*; 7. Fall: *Pot-pourri del Contadino allegro*. O 21: Concerto vocale e strumentale. Composizioni di Manfred Gurlitt. 1. *Concerto in la maggiore*; 2. *Scena dall'opera Soldati*. O 22: Attualità. O 22,20: Concerto da un caffè.

**BERLINO I. - metri 419 - Kw. 1,7.**

16,30: Concerto: Composizioni di Alexander Tausman. O 17: Musica brillante. O 18,30: Rassegna di libri. O 18,40: Canzoni moderne. O 19,10: Conferenza sulla reclame moderna. O 19,35: Axel Libbe legge dalle sue opere. O 20: Danze varie: 1. Strauss: *Saluti tedeschi*, valzer; 2. Kreisler: *Anche danze viennesi*; 3. Moscovski: *Due danze spagnole*; 4. Launemann: *Danza olandese degli zoccoli*; 5. Rimski-Korsakof: *Danza orientale*; 6. Aulin: *Due danze svedesi*; 7. Schytte: *Danza norvegese del contadino*. O 21: Notizie varie. O 21,10: Hans Henning: *Stein*, radiocritica. O 22,30: Meteorologia. Notizie; e sino alle 030: Danze.

**BRESLAVIA - metri 325 - Kw. 1,7.**

16,15: Selezione di operette (dischi). O 17,15: Mercuriali - Questioni culturali. O 17,45: Conferenza: « Tramonto di una personellia ». O 18,15: Meteorologia - Musica brillante. O 19,30: Meteorologia - « Conoscenza dell'uomo e co-

noscenza della vita », conferenza. O 20,15: G. Verdi: *Simon Boccanegra*, tragedia lirica in un prologo e tre atti. O 23: Consulenza tecnica. O 23,15: « Per l'eliminazione dei disturbi atmosferici ».

**FRANCOFORTE - metri 390 - Kw. 1,7.**

16: Concerto orchestrale. O 17,45: Notizie economiche. O 18: « Gioventù, professione e sport ». O 18,35: Pedagogia industriale. O 19,5: Lezione d'inglese. O 19,30: Musica da camera: 1. Bartok: *Quartetto d'archi n. 1*, op. 7; 2. Mozart: *Quartetto n. 4*. O 20,30: Vedi Langenberg. O 22: Notiziario. O 22,30: Radio-lezioni di ballo. O O 13,5: Vedi Berlino.

**KONIGSWUSTERHAUSEN**  
m. 1635 - Kw. 30.

17,30: Composizioni di Fritz Lurich sulle poesie di Hesse e Stehr. O 18: Conferenza igienica. O 18,30: « La storia della creazione nella religione dei popoli », conferenza. 19: Lezione d'inglese. O 19,30: Notizie agricole. O 20: Vedi Berlino. O 21: Vedi Amburgo. O 22: Notizie. - Fino alle 0,30: Musica da ballo.

**LANGENBERG - metri 472 - Kw. 17.**

16,10: Per i fanciulli. O 16,40: Per i giovani. O 17,15: Concerto grammofonico: La fiaba nella musica. O 18,15: L'ora dello sgombrare. O 18,40: Conversazione spagnola. O 19,25: « Le miniere di carbone della Ruhr », conferenza. O 19,45: Concerto orchestrale: 1. Svendsen: *Marcia Reale*; 2. Ciaikovski: *Ouverture del Capriccio di Opzane*; 3. Nessler-Niksch: *Scene del Trombettiere di Säckingen*; 4. Moscovski: *Danze spagnole*; 5. Komzak: *Alla bella, verde Narenta*; 6. Lindemann: *Pot-pourri sulle composizioni dei tre Strauss*. Intermezzo: Il Lied; 7. Sullivan: *Ouverture del Mikado*; 8. Joseph Strauss: *Palme della pace*; 9. Fel-

gel: *Fortissimo*; 10. Joh. Strauss: *Marcia dell'operetta Simplizius*. O 21 (circa): Notiziario. O in seguito: Ultime notizie, e fino alle 24: Concerto variato.

**LIPSIA - m. 253,4 - Kw. 2,3.**

16,25: Conferenza igienica. O 16,30: Concerto orchestrale. O 17,30: Meteorologia o segnale orario. O 17,45: Notizie economiche. O 18,5: Per i radio-amatori. O 18,30: Rassegna di nuovi libri cattolici. O 20: Concerto vocale e strumentale: 1. Brahms: *Ouverture tragica*; 2. Id.: *Rapsodia*, op. 53; 3. M. Reger:

*Alla speranza*. O 21,20: Recitatorio: « L'allegro Thoma ». O 22: Notiziario, e fino alle 24: Danze.

**MONACO DI BAVIERA - m. 533 - Kw. 1,7.**

16,25 (da Norimberga): Concerto vocale, composizioni di Karl Schäfer: 1. tre *Lieder* di A. Graf; 2. quattro *Lieder* su poesie di E. Kraus; 3. *Lieder* infantili su poesie di Elisabeth Dauthendey. O 17: Per i piccoli. O 17,15: Concerto orchestrale; 18,25: Segnale orario - Meteorologia. O 18,45: Ras-

ACQUA PASTA

**I DENTIFRICI DI BOTOT**

SONO I SOLI APPROVATI DALL'ACCADEMIA DI MEDICINA DI PARIGI.

POLVERE SAPONE

CASA FONDATA NEL 1753

**ONDE CORTE**

Costruite il 4 valvole RADIX con valvola schermata

Disegno costruttivo L. 5

Scatola di montaggio completa L. 760 con valvole e tasse

Disegno per adattatore onde corte L. 4

Ditta VENTURA - Via Podgora 4 - MILANO

Apparecchi - Altoparlanti - Accessori radio - Chiedere listini

**ZENITH**

le valvole che danno la voce perfetta al vostro moderno radioricevitore

S.A. ZENITH Sede in Monza	FILIALE DI MILANO Cso B. Ayres 3 Tel. 21155	Rapp. per la Svizzera J. Renaud & C. Neuchâtel Sablons 34
------------------------------	--	---

U 460  
potenza d'uscita 1,6 Watt

P 450  
potenza d'uscita 3 Watt

SI 4090  
schermata indiretta A

CI 4090  
rivelatrice indiretta

R 4100  
redarizzatrice a due  
piacche 60-A

R 7200  
redarizzatrice a due  
piacche 150-A

## Lunedì 15 Dicembre

segna di libri ○ 19 Sport, relazione. ○ 19,35: O. Nicolai: *Le al-  
legre comari di Windsor*, opera  
comico-fantastica in 3 atti ○  
22,10: Rassegna di riviste. ○ 22,25:  
Segnale orario. Meteorologia.  
Notizie di stampa.

**MULACKER - metri 360 -  
Kw. 16.**

16: De Wiesbaden: Musica bril-  
lante. ○ 17,45: Segnale orario.  
Meteorologia. Notizie ○ 18,05:  
Autunno italiano: *La vecchia Ro-  
ma*. ○ 19,35: Vedi Francoforte. ○  
19,30: Vedi Francoforte. ○ 20,30:  
Vedi Langerberg. ○ 22: Notizio-  
rio. ○ 22,30: Vedi Francoforte.  
22,30: Vedi Langerberg. ○ 23,05:  
Vedi Berlino.

## INGHILTERRA

**DAVENTRY (5 GB) - m. 479  
Kw. 38.**

18,15: L'ora dei fanciulli. ○ 19:  
Vedi Londra I. ○ 19,15: Notizie e  
bollettini. ○ 19,40: Concerto vo-  
cale ed orchestrale. 1. Urbrach  
(el.). *L'arpa coliana* di Chopin,  
fantasia. - Due pezzi per sassof-  
ono: 3. J. Strauss: *Leggende del-  
la foresta viennese*, valzer; 4. Tre  
arie per tenore; 5. Suite; 6. Due  
finisce *L'arabesque*. 7. Due arie  
per sassofono; 8. Due arie  
per tenore; 8. Grainger: *Shep-  
herd's Hey*. ○ 21: Vedi Londra I.  
○ 21,30: Notizie locali. ○ 21,35:  
Vedi Londra I. ○ 23,15: Notizie e  
bollettini. ○ 23,30: Vedi Londra I.

**DAVENTRY (5 XX) - me-  
tri 1554 - Kw. 38.**

**LONDRA II - m. 261 - Kw. 67.**  
17: Concerto di musica da bal-  
lo. ○ 17,30: Concerto vocale e  
strumentale. ○ 17,45: Segnale o-  
rario. ○ 18,15: L'ora dei fanciulli.  
○ 19: «Poeti contemporanei»,  
lettura. ○ 19,15: Notizie e bollet-  
tini. ○ 19,40: Ireland: Primi due  
tempi della *Sonata N. 2* in la mi-  
nore. ○ 20: Rassegna di libri di  
nuova edizione. ○ 20,25: Conferen-  
za sociale. ○ 20,45: Vaudeville.  
Varietà, musica e sketches. ○ 22:  
Notizie e bollettini. - Segnale o-  
rario. ○ 22,15: Previsioni marittime  
e quotazioni di Borsa. ○ 22,30:  
Giochi di Natale. ○ 22,35: Concer-  
to vocale. Canzoni popolari del-  
la Groenlandia. ○ 23: Concerto  
orchestrale e vocale. 1. Ganne:  
*Maria Lorenese*; 2. Offenbach: Ou-  
verture di *Orfeo all'Inferno*; 3.  
Tre arie per soprano e piano; 4.  
J. Strauss: *Voce di primavera*, val-  
zer; 5. Tre arie per soprano.  
Eric Coates: *Il burattinaio* e i sette  
nani, balletto. ○ 24: Musica da  
ballo. ○ 0,30: Segnale orario.

**LONDRA I - m. 356 - Kw. 48.**  
17: Vedi Daventry 5 XX. ○ 18,15:  
Concerto di musica da ballo. ○  
19,15: Notizie e bollettini. ○ 19,40:  
Concerto di un'orchestra di etio-  
pi e arie per baritono. ○ 21: Lezione  
di francese. ○ 21,30: Notizie regio-  
nali. ○ 21,35: Concerto d'un'orchestra  
d'archi. ○ 22,45: Concerto di  
musica da ballo. ○ 23,15: Notizie  
e bollettini. ○ 23,30: Musica da  
ballo.

## JUGOSLAVIA

**BELGRADO - metri 431 -  
Kw. 2,8.**

16: Dischi. ○ 17: Ritrasmisione  
di un film sonoro. ○ 19,30: Lezio-  
ne di francese. ○ 20: Radio-orche-  
stra: 1. Mendelssohn: *Atalia*, ou-  
verture; 2. Bizet: Fantasia sulla  
*Carmen*. ○ 20,30: Ritrasmisione  
da Zagabria. ○ 22,30: Notizie. ○  
22,50: Concerto di balalaika.

**LUBIANA - m. 876 - Kw. 3,8.**  
17,30: Concerto radio-orchestra.  
○ 18,30: Lezione d'italiano. ○ 19:  
Lezione di polacco. ○ 19,30: Con-  
ferenza igienica. ○ 20: «Ginna-  
stica», conferenza. ○ 20,30: Mu-  
sica da camera. ○ 22: Segnale o-  
rario. - Comunicati.

## NORVEGIA

**OSLO - m. 1071 - Kw. 10.**

17: Musica brillante. ○ 18: «L'ar-  
te della respirazione», conferen-  
za. ○ 18,30: Cronaca della politica  
estera. ○ 19: Dettaglio di stenogra-  
fia. ○ 19,15: Meteorologia. Not-  
izie dai giornali. ○ 19,30: Lezione  
elementare di tedesco. ○ 20: Se-  
gnale orario. - Conferenza sociale.  
○ 20,30: Concerto vocale e pianis-  
tico. ○ 21,30: Informazioni. ○  
21,35: Meteorologia. ○ 21,40: No-  
tizie dai giornali. ○ 21,50: Chi-  
acchierata d'attualità. ○ 22: Con-  
certo di violoncello e pianoforte.  
○ 22,35: Fine della trasmissione.

## OLANDA

**HILVERSUM - metri 298 -  
Kw. 3,3.**

16,10: Concerto per violino e pia-  
no. ○ 17,10: Pel fanciulli. ○ 17,40:  
Dischi. ○ 18,10: Concerto d'organo.  
○ 18,40: Concerto mandolinistico.  
○ 19,25: Concerto strumentale.  
○ 19,55: Conversazione. ○ 20,25: Ri-  
presa del concerto strumentale.  
○ 20,55: Concerto orchestrale.  
○ 21,25: Declamazione. ○ 21,40: Ri-  
presa del concerto orchestrale.  
○ 22,10: Declamazione. ○ 22,25: Con-  
certo orchestrale. ○ 22,55: Dischi.

**HUIZEN - m. 1878 - Kw. 7,3.**

15,55: Lezione di taglio. ○ 16,25:  
Dischi. ○ 16,40: Per gli ammalati.  
○ 17,40: Concerto vocale e stru-  
mentale. ○ 19,10: Canti di Na-  
tale. ○ 19,40: Lezione di canto. ○  
20,10: Comunicati di polizia.  
○ 20,40: Concerto di una banda mi-  
litare (sei numeri). ○ 22: Con-  
ferenza. ○ 22,30: Informazioni dai  
giornali. ○ 22,40: Ripresa del con-  
certo (tre numeri). ○ 23,15: Di-  
schi.

## POLONIA

**KATOWICE - m. 408 - Kw. 16.**

16,15: Programma per i giovani.  
○ 16,45: Musica riprodotta.  
○ 17,15: Conferenza. ○ 17,45: Musica  
leggera. ○ 18,45: Quarto d'ora let-  
terario. ○ 19: Bollettini diversi.  
○ 19,15: Il giardinere della Stesia,

conversazione. ○ 19,35: Comunicati  
dei giornali. ○ 19,55: Comunicati.  
○ 20: Conferenza. ○ 20,30: Tras-  
missione di un'opera Radio ap-  
pendice. ○ 22,50: Meteorologia.  
Programma di domani (in france-  
se). - Ultime notizie. ○ 23: Musica  
da ballo.

**VARSAVIA - m. 1411 - Kw. 14.**

15,50: Lezione di francese. ○  
Pel fanciulli. ○ 16,45: Dischi. ○  
17,15: Conferenza storica. ○ 17,45:  
Musica leggera. ○ 18,45: Diversi.  
○ 19,10: Notiziario agricolo. ○  
19,25: Dischi. ○ 19,35: Radio-gior-  
nale. ○ 20: Conferenza musicale.  
○ 20,30: Puccini: *Madame Butter-  
fly* (in dischi). ○ 22: Conferenza  
su Londra. ○ 22,15: Dischi. ○  
22,50: Bollettini diversi. ○ 23,24:  
Musica da ballo.

## ROMANIA

**BUCAREST - m. 394 - Kw. 16.**

16: Concerto orchestrale. ○ 17:  
Conferenza. ○ 17,15: Informazioni.  
- Segnale orario. ○ 17,30: Concerto  
orchestrale. ○ 18: Conferenza  
scientifica. ○ 19: Dischi. ○ 19,30:  
Lezione di tedesco. ○ 20: Concer-  
to vocale e orchestrale. Wallace:  
Ouverture di *Mariana*. ○ 20,30:  
Conferenza. ○ 20,45: Ripresa del  
concerto. 1. J. Strauss: *Voce di  
primavera*. 2. Ciaikovski: Selezio-  
ne della *Dama di picche*. 3. Cor-  
topassi: *Rusticella*. 4. Lehar:  
Pot-pourri della *Mazurka blu*. ○  
21,45: Informazioni.

## SPAGNA

**BARCELONA - metri 349 -  
Kw. 8.**

Il programma non è pervenuto.

**MADRID - m. 424 - Kw. 2.**

16,25: Notiziario teatrale. ○ 16,30:  
Presentazione di dischi di nuova  
edizione. ○ 20: Campane. Quota-  
zioni di Borsa. - Conversazione sul-  
lo sport. ○ 20,30: Musica da ballo.  
○ 21,25: Notizie dai giornali. ○  
1: Campane. - Fine della tras-  
missione.

## SVEZIA

**STOCOLMA - metri 435 -  
Kw. 78.**

17: Agricoltura. ○ 17,20: Musi-  
ca rustica. ○ 17,40: Chiacchie-  
rata. ○ 18: Dischi. ○ 19: Lezione  
d'inglese. ○ 19,30: Canzoni mari-  
naresche. ○ 19,45: Recitazione. ○  
20: L. van Beethoven: *Settimino*,  
op. 22. ○ 20,45: Conferenza medi-  
ca. ○ 21,40: Conferenza sportiva.  
○ 22: Musica brillante.

## SVIZZERA

**BASILEA - m. 1010 - Kw. 0,25.**

17: Concerto grammofonico. ○  
19,25: Segnale orario. Meteorolo-  
gia. ○ 20: Concerto orchestrale.  
○ 21,20: «Il mare ed i suoi uo-  
mini», ora letteraria varia. ○ 22:  
Notiziario. ○ 22,10: Concerto dal  
Metropol.

**BERNA - m. 404 - Kw. 1,1.**

16: Concerto orchestrale. ○  
18,15: Musica russa (dischi). ○  
19: Rassegna musicale della set-  
timana. ○ 19,30: La catastrofe  
del 1914, conferenza. ○ 20: Con-  
certo orchestrale. I vari inni na-  
zionali dei paesi dell'Europa. ○  
20,30: Concerto vocale. Lieder. ○  
20,45: Marcia. ○ Lieder e jodler.

○ 21,25: Lettura in dialetto sviz-  
zero di un capitolo umoristico. ○  
21,40: Lieder e jodler. ○ 21,50:  
Pot-pourri di Lieder. ○ 22: Noti-  
ziario. ○ 22,15: Concerto orche-  
strale.

**CINEVRA - m. 760 - Kw. 0,25.**

17: Musica variata. ○ 20: Campa-  
ne. Informazioni. ○ 20,05: Pic-  
cola gazzetta della settimana. ○  
20,15: Serata dedicata a Beethoven  
per il centenario della sua nascita  
(16 dicembre 1770). Conferenza su  
Beethoven. ○ 20,35: Concerto Bee-  
thoven. 1. Sonata per violino e  
pianoforte. 2. Quartetto in sol  
mag., op. 18 n. 2. 3. Sonata «Al  
chiaro di luna», 4. Quartetto in fa  
mag., op. 39, n. 1. ○ 22,20: Noti-  
ziario.

**LOSANNA - m. 678 - Kw. 0,6.**

16,20: Dischi. ○ 16,50: Per i fan-  
ciulli. ○ 19,2: Concerto grammo-  
fonico. Musiche di Schubert, Fau-  
ré, Godard, Grieg, Lécroix, Leona-  
vallo, Dell'Acqua, Massenet, Mi-  
cheli. ○ 19,30: Corso profes-  
sionale per gli apprendisti. Quarta  
lezione di diritto commerciale. ○  
20: Conversazione musicale. ○  
20,30: *En ballon... nous*, la gran-  
de rivista sportiva. ○ 22: Ultime  
notizie. ○ 22,5: Musica brillante.

## UNGHERIA

**BUDAPEST - m. 550 - Kw. 23.**

16: L'ora delle signore. ○ 17:  
«La tragica carriera di un pittore  
ungherese», conferenza. ○ 17,30:  
Orchestra tzigana. ○ 18,30: Lezio-  
ne di tedesco. ○ 19,10: «In memo-  
ria di Amundsen», lettura. ○  
19,45: Radio-recita. In seguito  
jazz-band. ○ 23: Orchestra tzi-  
gana.

**EUROPA - EMPFANG**

**OHNE HOCHANTENNE**

**di "POTENZA INAUDITA"**

viene giudicato il nuovo

**SEIBT 3**

con valvole schermate della

**SEIBT - RADIO DI BERLINO**

Chiedere listino dalla Rappr. Generale

**APIS S.A.**

Via Goldoni, 21 - MILANO (120) - Telef. 23-760

Cercansi agenti regionali competenti e solvibili per con-  
cessione di esclusività - Non si concedono depositi

Riceve le principali stazioni  
europee senza antenna esterna

**SAFAR**  
MILANO  
SOC. AN FABBRICAZIONE APPARECCHI RADIOFONICI

SOCIETA' ANONIMA FABBRICAZIONE APPARECCHI RADIOFONICI

VIALE MAINO, 20

MILANO

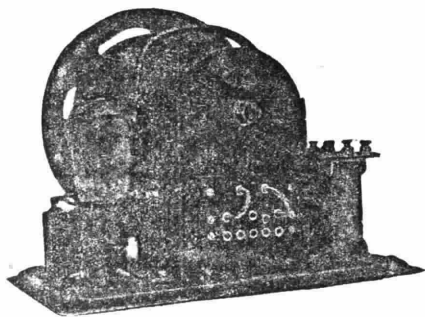
VIALE MAINO, 20

## La SAFAR, a differenza di ogni altra Ditta, italiana od estera, è la sola fabbrica che garantisce

il funzionamento dei propri apparecchi che, oltre a superare per qualità tecniche, per potenza, purezza e sensibilità tutti quelli attualmente in commercio, sono anche i più convenienti di prezzo. L'affermazione non è fatta per "réclame,, ma per difendere, con la produzione nazionale, gli interessi della Clientela che deve pretendere, all'atto dell'acquisto, di confrontare gli apparecchi **SAFAR** con quelli di altre marche.

TUTTI GLI APPARECCHI "SAFAR,, SONO ESPORTATI LARGAMENTE NEI PRINCIPALI MERCATI MONDIALI

A RICHIESTA SI SPEDISCE IL NUOVO LISTINO



**ELETTRODINAMICO** medio tipo R. 211

Prese multiple che consentono l'accoppiamento ai vari tipi di valvola, compreso il pentodo, e permette di praticare il « push-pull » con grandi valvole.

E' dotato di raddrizzatore a valvola a doppia placca che elimina, meglio del sistema raddrizzatore ad ossido, il fastidioso ronzio dell'alternata.

E' garantito superiore a quelli di fama mondiale e si adatta al collegamento nei diversi voltaggi: 120-150-220 con tolleranza in più od in meno.

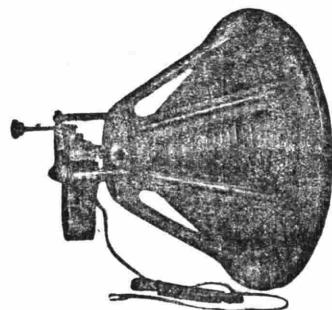
**Prezzo L. 690**



**Diffusore "BILANCIATO,,** tipo 500

Il più elegante, perfetto, economico riproduttore di suoni oggi in commercio.

**Prezzo L. 260**

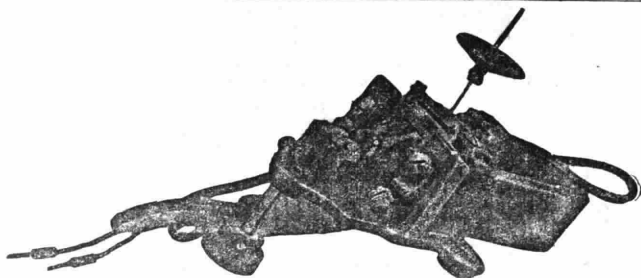


**CHASSIS completo di MOTORE**

« TIPO BILANCIATO 599 »

di grande potenza, purezza e dolcezza di suono adatto per apparecchi R. T.

**Prezzo L. 200**



**MOTORE "BILANCIATO,,** 330

Completo di grande calamita, cordone e pomolo regolatore identico al tipo applicato allo chassis 599. - Non ha competitori.

**Prezzo L. 125**



**RIPRODUTTORE GRAMMOFONICO (Pick-up)**

Completo di braccio snodato variatore di volume, filtro elettrico. E' quanto di meglio sia oggi prodotto nel genere. Per la sua speciale sospensione ad autocontrappeso conserva i dischi e riproduce potenti e purissimi i suoni.

**Prezzo L. 200**



16



## ITALIA

**MILANO** **TORINO**  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5  
1 MI 1 TO

**GENOVA**  
m. 312,8 - Kw. 1,5  
1 GE

8,15-8,35: Giornale radio.  
11,15-12,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse.  
- Trasmissione di dischi - La voce del padrone.

12,15-13,45: Musica varia: 1. Sousa: *Aquila incombibile*, marcia; 2. Scassola: *Dolce primavera*; 3. Weber: *Invitation à la valse*; 4. Canzone; 5. Nedbal: *Sanguine polacco*, fantasia; 6. Canzone; 7. Amadei: *Capricci di burla*; 8. Blon: *Amazonen*, marcia.  
12,50-13: Giornale radio.  
13: Segnale orario.  
13,45: Quotazioni di chiusura delle Borse.

16,25-16,35: Giornale radio.  
16,35-17: Cantuccio dei bambini: Signora Vanna Bianchi-Rizzi: Recitazione.

17-17,50: Musica riprodotta.  
17,50-18,10: Segnale radio - Comunicati dei Consorzi Agrari - Eni.

19,20-19,30: Dopolavoro.  
19,30-20,15: Musica varia: 1. Billi: *Bimbe d'America*, one-step; 2. Bortio: *Nuova lo sacra*, tango; 3. Lehar-Kreisler: *Prasquata*, serenata (violinista solista A. Bozzoni); 4. Lewis-Gensler: *Queen Hing* (Reginetta), selezione; 5. Barbieri: *Passione*, valzer; 6. Brancucci: *K' maggio*, tarantella.  
20,15-20,30: Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
20,30: Segnale orario.  
20,30-21,50:

**Concerto del violinista Arrigo Serato**

21-21,10: Notiziario teatrale: Due novità parigine.

22-22,10: Conversazione di Salvatore Goffa.

22,10-23: Selezione di operette.

23: Giornale radio.

23,55: Ultime notizie.

Dalla fine del Concerto alle 24: Musica ritrasmessa dalla sala Gay di Torino.

**ROMA** **NAPOLI**  
m. 441 - Kw. 7,5 m. 331,4 - Kw. 1,7

**I RO** **I NA**

Stazione ROMA onde corte  
N. 80 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (ROMA): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.

11-11,15 (ROMA): Giornale radio - Notizie.

12,45-13,15: Concerto di musica leggera: 1. Pavese: *Miradas*, marcia spagnola; 2. Caravotto: *Mari-naresca sentimentale*, canzonetta; 3. Centola: *Celestial reverie* (per violino e piano); 4. Mario: *Napule mio*, canzonetta; 5. Travaglia: *Leggenda drammatica*.

13,15-13,30 (ROMA): Giornale radio - Borsa - Notizie - (NAPOLI): Borsa - Notizie.

## MILANO - TORINO - GENOVA

ORE 20,30 - 21,50

CONCERTO DEL VIOLINISTA  
ARRIGO SERATO

13,30-14: Concerto di musica leggera: 1. Fabbri: *Ciarda N. 1*; 2. Lama: *Canzone e surdite*, canzonetta; 3. Manente: *Amor che sogna*, intermezzo; 4. Trevisiol: *Perle del Camaro*, valzer; 5. Valente: *Addio felicità*, canzonetta; 6. Petrini: *Beata andalus*, intermezzo spagnolo.

16,15-17 (ROMA): Cambi - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi - Giornale del fanciullo - Comunicazioni agricole - Segnale orario.

16,30-17 (NAPOLI): Bollettino meteorologico - Notizie - Radiosport - Segnale orario.

17-18,30

**Concerto di musica teatrale**

diretto dal M<sup>e</sup> Enrico Martucci.

Prima parte: 1. Goffe: *Il Giarany*, sinfonia (orchestra); 2. Verdi: *Un ballo in maschera*, «La rivedrò nell'estasi» (ten. A. Crerella); 3. Bizet: *I pescatori di perla*, «Brahma gran Dio» (sopr. Pina Bruno); 4. Mascagni: *Guglielmo Ratcliff*, preludio atto 1<sup>o</sup> (orchestra); 5. Puccini: *La fanciulla del West*, «Chella mi creda» (tenore A. Crerella); 6. Clea: *Giorgia*, «O mia cuna fiorita» (sopr. Pina Bruno); 7. Puccini: *Tosca*, selezione (orchestra).

Seconda parte: 8. Verdi: *Aida*, «Celeste Aida» (ten. A. Crerella); 9. Bellini: *La sonnambula*, «Ah, non credea mirarti» (sopr. Pina Bruno); 10. Giordano: *Il voto*, intermezzo atto 1<sup>o</sup> (orchestra); 11. Donizetti: *Lucia di Lammermoor*, duetto atto 1<sup>o</sup> (sopr. P. Bruno e ten. Crerella); 12. Herold: *Zampa*, sinfonia (orchestra).

19,30-19,50 (ROMA): Lezioni di radiotelegrafia dalla R. Scuola F. Cesi - Segnali per il servizio radio-atmosferico.

19,50-20,29 (ROMA): Giornale radio - Giornale dell'Eni - Notizie - Sport (30) - Comunicato Dopolavoro - Sfolgiando i giornali.

20,30-20,30 (NAPOLI): Radiosport - Giornale dell'Eni - Comunicato Dopolavoro - Cronaca dell'Istituto - Notizie - Segnale orario.

20,30 (ROMA): Segnale orario.

20,40: Serata d'opera italiana: Esecuzione della tragedia lirica in tre atti.

**MAGGIOLATA VENEZIANA**

musica del maestro Rito Selvaggi

Personaggi: Aida (Angela Poloni d'Urbino); Ubaldo, pittore veneziano, marito di Aida (baritone Guglielmo Castello); Aurora, loro figlia (soprano Guida Caputo); Strena, modella (sopr. Anna Masetti Bassi); Valentin, allievo di Ubaldo (ten. Roberto Fa-

gliarini); Vanni, vecchio domestico (basso Arturo Dal Monte). Un conduttore, voci interne, pittori e modelle gondoliere popolani.

L'azione si svolge nel '700 a Venezia.

Orchestra e cori diretti dall'autore.

Negli intervalli: Luciano Folgore «Il grammofono della verità» - Dieci minuti di umorismo - Guglielmo Alterocca: «L'eco del mondo», rivista di attualità.

22,55 (circa): Ultime notizie.

**BOLZANO (1 BZ) - m. 463 - Kw. 0,22.**

12,25: Notizie.

12,30: Segnale orario.

12,30-13,30: Un'ora di dischi: «La voce del padrone»: 1. Zanotti: *Bacco in Toscana*, duetto del piffero (coro e orchestra - Id. Id. La stornellata (id.); 2. Buzzi-Pecchia: *La Nina guerda* (coro e orchestra) - Id. Id. *Mal d'amore*, 3. Verdi: *Rigoletto*, preludio e minuetto (banda) - Id. Id. *Quartetto atto III*; 4. Bruno Lacalle: *Amnolia* (coro e orchestra) - F. Magnoli: *Cavalleria veneziana*, 5. Rulli: *Appassionatamente* (jazz) - Amadei: *Margot*, 6. Mascagni: *Stornelli marini* (coro e orchestra).

De Curtis: *Canta pe' me*, 7. De Campos: *Tango n. 10* (sestetto) - Pierne: *Serenata*, 8. Perera: *Kohala*, marcia (chitarra havaiiana) - Id. *Honolulu*.

16: Trasmissione dal Casino di Cura di Gries.

**Concerto variato**

diretto dal prof. V. Cristoforini.

1. Fedi: *Marcia fregatiana*, 2. Strauss: *Dynamiden*, valzer; 3. Keler-Bela: *Ouverture romantique*; 4. Moszkowski: *Minuetto in sol maggiore op. 10, n. 1*; 5. Mascagni: *L'Amico Fritz*, fantasia; 6. Mozart: *Serenata* al Allegro, 7. Romanza, c) Minuetto, d) Rondò; 7. Penna: *Farangit*, selezione (pot-pourri); 8. Fox finale.

17,35: Notizie.

19,45: Musica varia: 1. Chirico: *Quor lontano*, canzone; 2. Maillart: *La campanella dell'eremita*, ouverture; 3. Rosetta: *Mattinata campestre*, intermezzo; 4. Mascagni: *St. fantasia*; 5. Martinengo: *Altri tempi*, raccontino.

**"PHILIPS"**

Tipi a 2514-2511 compra se d'occor-  
sario prezzo. Oppure cambio con binocolo  
primaticus Zeiss. Scriv. re:  
Dor. LICENTE - Vi. Iperi 2 - RM 0

## AUSTRIA

VIENNA - m. 816 - Kw. 20.

17: Per i fanciulli. O 17,30: Piacole fabbricazioni. O 18,15: Relazione esperantista in Austria. O 18,30: La crisi dei prodotti ortodici. O 19: Lezioni d'inglese. O 19,30: Concerto orchestrale: 1. Hindemith: *Novità del giorno*, ouverture dell'opera; 2. Ravel: *Alborada del Gracioso*; 3. F. F. Bach: *Concerto per violoncello e cembalo*; 4. Ciaikovski: *Variazioni su un tema rococò*; 5. Brner: *Quinta Sinfonia*. O 21,50: circa. Notizie della sera. O 22: Concerto di musica brillante.

## BELGIO

BRUXELLES - metri 508 - Kw. 1,2.

18: Concerto di musica da ballo. O 19: Lezione di perfezionamento di francese. O 19,30: Musica riprodotta. O 20,30: Radio-giornale. O 21,15: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Ciaikovski: *Lo schiaccianoci*, balletto. O 21,30: «Il contributo del Belgio al progresso delle scienze dal 1830 ad oggi: La meccanica», conferenza. O 21,40: Ripresa del concerto: 2. Puccini: *Fantasia sulla Tosca*. O 22: Audizione integrale di una commedia di Pierre Fontaine - Cronaca dell'attualità. O 22,30: Concerto di musica da ballo (da un hotel). O 23,15: Ultime notizie della sera.

EMISSIONE IN FIAMMINGO  
lunghezza d'onda in 438,2  
21,15: Concerto orchestrale organizzato da un club socialista.

## CECOSLOVACCHIA

BRATISLAVA - metri 279 - Kw. 14.

16: Dischi. O 16,30: Vodi Praga. O 17,30: «La crisi del matrimonio», conferenza. O 17,50: Concerto dell'orchestra della stazione: Composizioni di Beethoven. O 18,55: Lezione di Slovacco. O 19,15: Vodi Praga. O 19,30: Concerto orchestrale popolare: Musica brillante e da ballo. O 20,25: Vodi Praga. O 22,15: Programma di domani. O 22,20: Vodi Praga.

BRNO - m. 342 - Kw. 2,8.

16,30: Concerto dell'orchestra della stazione. O 17,30: Emissione per i fanciulli. O 17,45: Conferenza sulla letteratura tedesca di Natale. O 18,10: Razionalizzazione e crisi del lavoro. O 18,20 (in tedesco): Informazioni - L'importanza del latino nell'educazione - L'organizzazione e l'amministrazione delle finanze in Cecoslovacchia. O 18,55: Rassegna della settimana. La musica. O 19,15: Vodi Praga. O 19,20: «L'angelo, il sogno biblico», conferenza. O 20,25: Vodi Praga. O 22,15: Notizie locali. O 22,20: Vodi Praga.

KOSICE - m. 294 - Kw. 2,6.

17,30: Concerto orchestrale. O 18,20 (in ungherese): «L'amore nell'opera di Molnar», conferenza. O 18,40: Lezione di francese. O 19: Segnale orario. O 19,30: Concerto violinistico. 1. Wieniawski: *Leggenda*, 2. Kreisler: *Variazioni su un tema di Corelli*. O 19,45: Concerto orchestrale popolare: 1. Humperdinck: *Fantasia su Hansel e Gretel*, 2. Humperdinck: *Fantasia sull'opera I figli del Re*. O 20,25: Vodi Praga. O 22,15: Notizie locali - Programma di domani. O 22,20: Vodi Praga.

## ESTERO

## ALGERIA

ALGERI - m. 364 - Kw. 16.

20: Borsa - Mercati - Meteorologia. O 20,15: Lezione di esperanto. O 20,30: Ultime informazioni del pomeriggio. O 20,45: Selezione di operette. O 21: Musica da camera: 1. Beethoven: *Sonata in mi bemolle maggiore*; 2. Schumann: *Sonata in la minore*. O 22: Informazioni. O 22,15: Musica orientale. O 23,45: Jazz-band.

**BUTTONI**  
PASTINA GLUTINATA

SANSEPOLCRO PERUGIA

## Martedì 16 Dicembre

## MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263 - Kw. 11.

16.30: Concerto orchestrale dall'Esposizione di Vukovic. O 17.30: Narrazione. O 17.40: Veda Praga. O 18. Musica per fisarmonica (dischi). O 18.10: «Razionalizzazione delle istituzioni finanziarie». O 18.20: Veda Brno. Quindi conferenza. O 18.35: Veda Praga. O 20.25: Concerto di un'orchestra di strumenti a fiato dall'Esposizione di Vukovic. O 20.25: Veda Praga. O 22.15: Programma di domani. O 22.20: Veda Praga.

## PRAGA - m. 486 - Kw. 5,5.

16. Borse dell'Europa centrale. O 16.20: Preparazione per Natale. O 16.30: Concerto vocale e della orchestra della stazione. O 17.30: Per i fanciulli. O 17.40: Lezione di ceco per tedeschi. O 18. Agricoltura. O 18.10: Per gli operai. O 18.20 (in tedesco): Informazioni. Recitazione. «Le cause della crisi industriale». conferenza. O 19.15: Informazioni. O 19.20: Conferenza. O 19.30: Concerto di flauto. 1. Klirka. Fantasia dal Concerto per flauto. 2. Cyrill Scott: Pastorelle scozzesi. 3. Karg-Elert: Canzone sinfonica. O 20.25: Introduzione all'emissione di Varsavia. O 20.30: Veda Varsavia. O 22. Meteorologia. Informazioni sport. O 22.15: Informazioni. Programma di domani. O 22.20: Concerto orchestrale dalla sala dell'Autoclub di Praga. O 23: Campione.

## FRANCIA

## PARIGI, TORRE EIFFEL

m. 1446 - Kw. 15.

18.45: Giornale parlato. O 19: Bollettino degli spettacoli. O 19.15: Brevi conversazioni. O 20.10: Previsioni meteorologiche. O 20.20: Radio-concerto. Sonate contemporanee per violino e piano: 1. E. Bloch: Sonata. 2. P. Hindemith: Sonata op. 11, n. 1. 3. Cl. Delvincourt: Sonata a tre. 4. Behuslaw: Sonata.

## RADIO-PARIGI - metri 1724 - Kw. 17.

16.30: Borse di Parigi, Londra, New-York e Alessandria. O 16.45: Concerto di musica riprodotta. O 17.55: Informazioni e Borse di Le Havre, New-York e Londra. O 19: Notiziario agricolo e risultati di corse. O 19.25: Borse americane. O 19.30: Concerto di musica riprodotta. O 20: Cronaca letteraria. O 20.30: Lezione elementare di tedesco. O 20.45: Informazioni economiche sociali. O 21: Radio-concerto. Puccini: Madama Butterfly, selezione (con artisti dell'Opera e dell'Opera Comique). Nell'intervallo, alle 21.30: Notiziario sportivo. O 22.15: Ultime notizie della sera. Informazioni e l'ora esatta.

## LYON-LA-DOUA - metri 466 - Kw. 2,3.

17.30: Concerto grammofonico. O 20.30: Radiogazzetta. Borse di Parigi. Meteorologia. Segnale orario e cronaca giuridica. O 21: Chiachierata medica. O 21.30: Serata letteraria: J. J. Bernard: La primavera altrui, in tre atti.

## STRASSBURGO - metri 345,2 - Kw. 16.

Il programma non è pervenuto.

## TOLOSA - m. 385 - Kw. 13.

18. Violoncello e piano. O 18.15: Duetti e trii. O 18.40: Musica da ballo. Dizione. O 19: Trasmissione d'immagini. O 19.15: Borse valori di Parigi, Tolosa e Nancy. Corso delle lane di Roubaix. O 19.30: Musica da ballo. O 19.45: Borse di commercio di Parigi. O 19.55: Canzoni spagnole. O 20.15: Musica per fisarmonica. O 20.30: Informaz dai giornali. O 20.45: Tango cantati. O 21: Canzonette. O 21.15: Musica militare. O 21.30: Madlle Phosco presenta alcuni dischi. O 21.55: Cronaca della moda. O 22: Selez. di operette. O 23: Ritrasmissione dell'orch. da un caffè. O 24: Giornale parlato dell'Africa del Nord. O 0.15: Corni da caccia. O 0.30: Orchestra viennese. O 0.45: Concerto di musica riprodotta. O 1: Ultime notizie e fine della trasmissione.

## GERMANIA

## AMBURGO - m. 372 - Kw. 1,7.

16: Concerto vocale e strumentale. O 17: (Per la scelta della professione). «Dialogo». O 17.25: Conferenza agricola. «Come si devono condurre i prati e i pa-

scoli. O 17.50: Concerto grammofonico. O 18.25: Piccola conferenza sul Brasile. O 18.35: «Il monopolio del caffè del Brasile». conferenza. O 19: Musica di Natale. 1. Gerhardt: Musica su un'antica canzone di Natale. 2. Spitta: Veniamo con la nostra piccola stella. 3. Id.: Caro Gesù Bambino. 4. Pook: Variazioni su un'antica canzone di Natale. 5. Knorr: I tre Re Magi. O 19.50: Borsa serale di Francoforte. O 20 (Brema): Concerto corale: Melodie popolari tedesche. O 21: Per il 168° anniversario della nascita di Beethoven: 1. Scherzo e temporale dalla Sinfonia pastorale. 2. Ouverture da Egmont. 3. Allegretto dalla VIIª Sinfonia. 4. Finale dalla VIIª Sinfonia. O 22: Attualità. O 22.20: Concerto orchestrale: 1. Mozart: Ouverture dal Don Giovanni. 2. J. Strauss: Leggenda della foresta viennese. 3. Liszt: Marcia ungherese. 4. Weininger: Ejuchnem; 5. Barch: Viatka. 6. Melodia cinese. 7. Jones: Valtzer dalla Gelata. 8. Lake: Aloha de Hawaii Song. 9. Gomez: Salvator Rosa. 10. Klenin: Mississippis Mood. 11. Riesenfeld: Nel gesto. 12. Peters: Nemici delle donne. 13. Saint-Saens: Marcia francese. 14. Castorina: Mantiglia andalusa. 15. Anzhenko: Vamos Torero. 16. Dvorak: Umorosa. 17. Id.: Danza slava. 18. Rubinstein: Marcia dei cavalleri.

## BERLINO 1. - metri 419 - Kw. 1,7.

16.5: «Il mondo senz'arte», conferenza. O 16.30: Quartetto d'archi. O 17.30: Giochi di bambole, recite. O 18.30: Musica brillante. O 19: Rassegna di libri nuovi. O 19.10: 20 anni di caccia grossa. O 19.30: Veda Königswursterhausen. O 20: Concerto orchestrale: 1. Kretschmer: Marcia dell'incoronazione del Folkungur. 2. Bizet: Introduzione e coro della Carmen. 3. Translatour: valzer. 4. Becker: Marcia. 5. Männecke: Marcia pittoresca. 6. Lassen: Ouverture solenne. 7. J. Strauss: Ouverture Radetzki. O 21: Notizie varie. O 21.15: K. A. Kortum, elab. R. Lelz: Jobstade, radiodramma. O 22.15: Rassegna di giornali politici e notizie.

## BRESLIAVA - metri 325 - Kw. 1,7.

16: Concerto grammofonico: Lied e musica varia. O 17: Conferenza. O 17.15: «Questioni giuridiche di tutti i giorni». O 17.40: Rassegna di libri. O 18.10: Meteorologia. L'ora della donna professionista. O 18.30: Meteorologia. Concerto beethoveniano: 1. Quartetto in mi min. 2. Sonata per piano e violoncello, op. 5, n. 2. 3. Duetto per viola e violoncello. O 19.30: Veda Berlino. O 20: K. Sczuka: Billy, Willy e la fata, fiaba per grandi e piccoli. Libretto di E. Schwabach. O 21.20: Musica moderna sinfonata. O 21.50: Segnale orario Meteorologia. Stampa. Sport. O 22.15: Veda Berlino. O 22.45: Musica su due pianoforti.

## FRANCOFORTE - metri 390 - Kw. 1,7.

16: Veda Mülacker. O 17.45: Notizie economiche. O 18.5: Conferenza. O 18.35: Veda Mülacker. O 19: Segnale orario Meteorologia. Notizie economiche. O 19.5: Veda Mülacker. O 19.30: «Socialismo e nazional-socialismo». O 20: Concerto sinfonico: 1. Boccherini: Concerto per violino e orchestra. 2. Beethoven: Quartetto sinfonico. O 21.15: Rassegna letteraria (dischi). O 22.15: Notiziario. O 22.35: «La voce è il carattere», risposte ai radio-amatori. O 23: Concerto orchestrale.

## KONIGSWUSTERHAUSEN m. 1635 - Kw. 30.

16: Conferenza pedagogica. O 16.30: Veda Lipsia. O 17.30: Motetti per coro e soli. O 18: Rassegna di libri. O 18.30: «La figura di Cristo al presente», conferenza. O 19: Lezione di francese. O 19.30: «Socialismo e antisocialismo». O 20: Veda Breslavia. O 21.15: Veda Berlino. O 22.15: Rassegna politica (Berlino).

## LANCENBERG - metri 472 - Kw. 17.

16.25: Conferenza scolastica. O 16.55: «Tempi di miseria e Natale», conferenza. O 17.15: Concerto orchestrale. O 18.15: «Latte e latticini nell'economia mondiale», conferenza. O 18.40: Conversazione francese. O 19.25: Rassegna di libri. O 19.45: Ciclo grammofonico: Composizioni di Johann Strauss. O 20.20: Notizie. O

20.30: Hans Kyser: La morte di Socrate, radio-dramma. O In seguito: Ultime notizie.

## LIPSIA - m. 253,4 - Kw. 2,3.

16: «Il mondo senz'arte», conferenza. O 16.30: Selezione di opere. O 17.30: Meteorologia e segnale orario. O 17.55: Notizie economiche. O 18.5: Per le signore. O 18.30: Lezione di francese. O 18.50: Questioni economiche. O 19: Per i genitori. O 19.30: J. Strauss: Mille e una notte, operetta fantastica in due atti. O 21.30: Notiziario. O 21.40: Conferenza su Friedrich Gundolf. O 22.15: Notiziario, e fino alle 24: Dischi: Musica inglese.

## MONACO DI BAVIERA - m. 633 - Kw. 1,7.

16.45: Un poeta tirolese: Franz Kranewitter: Recitazione e canto. O 16.50: Libri per Natale, rassegna. O 17.25: Concerto orchestrale. O 18.25: Segnale orario Meteorologia. Notizie agricole. O 18.45 (da Norimberga): Lezione di esperanto. O 19.45: Per gli operai. O 19.35: Concerto corale: 1. Wao brenti elab. Renner: Presso un ruscello. 2. Donati elab. Reyer: Vite lanella alla napoletana. 3. Lend val: Primo ciclo del Canto del pastore Daint. 4. Cornelius: Aurora. 5. Zenger: Inno al fuoco. O 20.5: Concerto di cetra. Nella pausa: Opinioni del signor Max sulla Foresta vergine. O 20.45: Sentiero coperto di neve, piccola radio-recita. O 21.30: Musica da camera. O 22.10: Segnale orario Meteorologia. Stampa. Sport.

## DITTA "CHIAPPO", 7 Brevetti Reali 7 Fondata nel 1851

## 3 GRANDI RAMI DI ATTIVITÀ 3 PIANOFORTI Steinways - Bechstein Lipp Schiedmayer - Seiler AUTOPIANI CAMBI - NOLO

CHIAPPO I migliori apparecchi - Tipo speciale a valigia - Radioperfecta

## Le migliori canzoni? Casa Editrice Musicale CHIAPPO

Esclusività del repertorio Jbanes (l'autore di LO STUDENTE PASSA - CORRE CABALLITO)

AMOR MIO celebre waltzer del film sonoro ... AMOR MIO ...

## ULTIMI GRANDI SUCCESSI

CHITARRA TORERA - NEGRO POVERO NEGRO - TUTTO BROADWAY MAMMA SON TORNATO CON TE - TIERRA GAUCHA - DORMI PICCINO VOCE LONTANA - NO ME CUENTES PENAS, ecc, ecc.

"CHIAPPO" TORINO - PIAZZA VITTORIO VENETO, 18 - TORINO







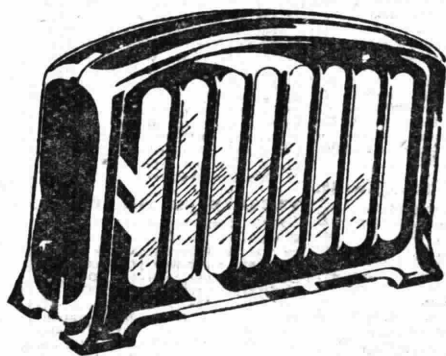
# TUTTE LE LINGUE DEL MONDO

PARLA L'ALTOPARLANTE

## ARCOPHON

È l'altoparlante Telefunken a membrana piegata diffuso in tutto il mondo

I milioni di radioamatori che lo possiedono e l'ascoltano con entusiasmo sono la miglior dimostrazione e raccomandazione delle sue qualità



ARCOPHON 4 L'altoparlante economico L. 295

ARCOPHON 3 L'altoparlante normale . „ 495

ARCOPHON 5 L'altoparlante di lusso . „ 645

# SIEMENS SOCIETÀ ANONIMA

REPARTO VENDITA RADIO SISTEMA TELEFUNKEN

MILANO

VIA LAZZARETTO N. 3

MILANO

17

# mercoledì

## MENU CIRIO

per il vostro pranzo di domani

Pasticcio di riso,  
carciofi e uova sode  
Fritto misto all'italiana  
Fricassee  
di coniglio  
con funghi  
Bocca di dama  
con confettura  
Ciro

## ITALIA

**MILANO** TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 6,5  
1 MI 1 TO

**GENOVA**  
m. 312,8 - Kw. 1,5  
1 GE

8,15-8,35: Giornale radio.  
11,15-12,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse - Trasmissione di dischi - La voce del padrone.

12,15-13,45: Musica varia: 1. Malvezzi: *Patris*, marcia; 2. Schmitt: *Pauze da tin dancante*; 3. Mofa: *Alla Schubert*; 4. Canzoni; 5. Lehar: *Cio-Cio*, fantasia; 6. Canzoni; 7. Usiglio: *Le donne curiose*; 8. Blon: *Mit Standarten*, marcia.

12,50-13: Giornale radio.  
13: Segnale orario.  
13,45: Quotazioni di chiusura delle Borse.

16,25-16,35: Giornale radio.  
16,35-17: Cantuccio dei bambini: Signora Vanna Bianchi-Rizzi: Letture.

17,15-17,30: Musica riprodotta: (GENOVA): Musica ritrasmessa dal Cate e Diana.

17,50-18,10: Giornale radio - Comunicazioni dei Consorzi Agrari - Eni.

19,20-19,30: Dopolavoro.

19,30-20,15: Musica varia: 1. Carlton: *Costantinopoli*, one step; 2. Gentili: *Notte celeste*; 3. Mendes: *Soldatini di ferro*; 4. Fétas: *Pot-pourri* di opere; 5. Di Piramo: *El bandolero*, tango; 6. Middleton: *Sogno di negro*.

20,15-20,30: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,30: Segnale orario.

20,30-20,48: Musica varia.

20,32: Il consiglio del medico - conversazione. L'Eiar offre ai suoi abbonati il consiglio del medico - per gentile omaggio della Ditta M. Antonetto di Torino - produttrice della Salitina M. A. -.

Conversazione del dott. Venceslao Frascchetti su: «I gruppi sanguigni per la identificazione della prole».

21: TRASMISSIONE DAL TEATRO

ALLA SCALA DI UN'OPERA

Nel 1° intervallo: Mario Ferrigni: «Da vicino e da lontano».

Nel 2° intervallo: Notiziario.

Dalle riviste: «Il gatto attraverso i secoli».

Nell'eventuale 3° intervallo: Giornale radio.

23,55: Ultime notizie.

Dalla fine dell'opera alle 24: Musica ritrasmessa dalla Sala Gay, di Torino.

**MILANO - TORINO - GENOVA**  
Mercoledì alle Ore 21

**TRASMISSIONE DI UN'OPERA**  
DAL TEATRO ALLA SCALA

**ROMA** **NAPOLI**  
m. 441 - Kw. 7,5 m. 331,4 - Kw. 1,7  
1 RO 1 NA  
Stazione ROMA endo corte  
M. 80 - Kw. 15 - 2 RO

**PERUGINA**  
CIOCCOLATO & CONFETTURE  
PERUGIA

21,2: Esecuzione del dramma in 3 atti e 5 quadri:

## L'ARLESIANA

di Alfonso Daudet

(Traduzione di Ernesto Tofani).

Intermezzi musicali di G. Bizet

### Personaggi:

Rosa Mamai... Giovanna Scotto  
Vipetta... Bianca Franci  
L'Innocente... Maria Genovesi  
Federico... Ettore Piergianni  
Padron Marco... Antonio Chiesa  
Francesco Mamai... A. Duranti  
Mitifo... Giordano Cechini  
L'Equipaggio... A. Bissi  
Rivalda... Maria Pesaresi  
Baudassarre... M. Felici Rodolfi

L'Arlesiana del Daudet venne rappresentata per la prima volta al Teatro del Vaudeville, di Parigi il 1° ottobre 1872 e destò grandissimo interesse, non solo per la vigoria e la singolarità del dramma, in cui la protagonista - L'Arlesiana - non apparisce mai sulla scena, pur essendo il fulcro e l'anima di tutta l'azione, ma specialmente per gli intermezzi orchestrali e corali di Giorgio Bizet. Questi intermezzi - ormai celeberrimi - formano un complesso di musica oltremodo notevole, comprendendo oltre venti pezzi, tra grandi e piccoli, cioè brani sinfonici, cori e prologhi (melodrammi). Ecco l'indicazione dei principali:

Atto I° - a) Preludio; b) Scena - L'Innocente e Vipetta (melologo); c) Coro; d) Finale (coro e orchestra).

Atto II° - a) Pastorale (orchestra e coro); b) Coretto; c) Scena - L'Innocente e Federico (melologo); d) Interludio (orchestra); e) Final-tto (orchestra).

Atto III° - a) Minuetto (orchestra); b) Carillon (orchestra); c) Musica di scena (orchestra); d) Farandola (orchestra); e) Interludio (adagio); f) Coro e ripresa della Farandola; g) Scena - L'Innocente (melologo).

Orchestra e coro diretti dal maestro Riccardo Santarelli.

Negli intervalli: Toddi: «Il mondo per traverso - Buonumore e onde corte»; «L'eco del mondo» di Guglielmo Alterocca.

22,55 (circa): Ultime notizie.

**BOLZANO (1 BZ) - m. 453**

Kw. 0,22.

12,20: Notizia.

12,30: Segnale orario.

12,30-13,30: Musica varia: 1. De Feo: *Maschere del cuore*, intermezzo; 2. Geiger: *Lehariana*, melodie; 3. Ballig: *Serenata medioevale*; 4. Auber: *Fra Diavolo*, fantasia; 5. Criscuolo: *Spasmi*, canzone.

16: Trasmissione dal Casinò di Cura di Gries:

### Concerto variato

diretto dal prof. V. Cristoforoletti.

1. Blankenburg: *Bimbi di primavera*, marcia; 2. Waldteufel: *Valzer delle streghe*; 3. Mendelssohn: *Il ritorno*, ouv.; 4. Mascagni: *Silvanio*, ouv.; 5. Gounod: *Il tributo di Zama*, fantasia; 6. Schubert: *Intermezzo* 1° e 2°; 7. Sarasate: *Alla singaresca* (violino solo); 8. Lombardo: *Madame de Thèbe*, se-

mente, canzonetta; 3. Brancucci: *Canto elegiaco*; 4. Balestrino: *Culandorn con le valzer lente*; 5. Tagliarini: *Nun me sceta*, canzonetta; 6. Pennati-Malvezzi: *Verso l'azzurro*, tango.

16,15-17 (ROMA) Cambi - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi - Giornale del fanciullo - Comunicazioni agricole - Segnale orario.

17-18,30?

Concerto vario

diretto dal M° Enrico Martucci.

Parte prima:

1. Auber: *Marco Spada*, ouverture (orchestra);

2. a) Carissimi: *Piangete arie*, aria; b) Donaudy: *Spirale*, pur spirale, aria (soprano Assunta Vingiani);

3. Weninger: *Etta, Etta*, melodia ebraica (orchestra);

4. Donizetti: *Anna Bolena*, «Al dolce guidami, castel natio», (soprano Assunta Vingiani);

5. Ganne: *Deux entrées* (orchestra);

6. Bellini: *I Capuletti e i Montecchi*, «O quante volte» (soprano A. Vingiani);

7. Signorelli: *Gaudiosa*, fantasia (orchestra)

Parte seconda:

1. Musica da ballo.

a) Masserini: *Mogadiscio*, fox-trot;

b) Fiorillo: *Voca lontana*, tango;

c) Masserini: *Scia d'oro*, valzer;

d) Mutè: *Serpente*, fox-trot;

e) Tonio: *One step*.

19,45-20,29 (ROMA): Giornale radio - Giornale dell'Enit - Notizie - Sport (29) - Comunicato Dopolavoro - Comunicato dell'Istituto Internazionale dell'Agricoltura (in lingua italiana, francese, inglese, tedesca e spagnola).

20-20,30 (NAPOLI): Giornale dell'Enit - Comunicato Dopolavoro - Cronaca dell'Idroporto - Notizie - Segnale orario.

20,30 (ROMA): Segnale orario.

20,32: «Il consiglio del medico», conversazione del dottore Venceslao Frascchetti offerta dalla ditta Antonetto di Torino: «I gruppi sanguigni per la identificazione della prole».

## Il consiglio del medico

Conversazione scientifica offerta agli abbonati dell'Eiar dallo Stabilimento Farmaceutico M. ANTONETTO di TORINO produttore della dolce **Euchessina** purgativa e della **Salitina M. A.**

MILANO - TORINO - GENOVA - ROMA - NAPOLI mercoledì ore 20,32

## Mercoledì 17 Dicembre

lezioni (Sonzogno); 2. Fox finale. 17.35: Notizie.  
19.45: Musica varia: 1. Anepeta: Intermesso; 2. Mozart: Idemmeno; ouverture; 3. Tonelli: Sorriso di Utraba, intermezzo gale; 4. Urbach: Melodie di Delibes; 5. Ostal: L'amante nuova, selezione operetta (Sonzogno); 6. Evarist: Occhi neri, canzone.

20.45: Giornale Enit - Dopolavoro - Notizie.  
21: Segnale orario.  
21: Notizie.

## Concerto variato

1. Orchestra dell'EIAR diretta dal maestro Mario Sette: a) Cortopassi: Risveglio montano, intermezzo; b) Mendelssohn: Atheta, ouverture; c) Dvorak: Umoresca; d) Zandonai: Principessa da Rimini, fantasia (Ricordi).  
2. a) Cilea: Adriana Lecouvreur, «La dolcissima effigie»; b) Wagner: I maestri cantori; c) Dall'Alba tinto (tenore Bruno Fassetta).  
3. Orchestra: a) Puccini: La treccia, dall'opera Le Viti (Ricordi); b) Chopin: Al l'istmo, suite; c) Schreiner: Jeannette, fantasia su comica; d) Pulgheff: Serenata spagnola.  
Fra il 2. e il 3. o numero: Conversazione di G. Sertonio.  
23: Notizie.

## ESTERO

## ALGERIA

ALGERI - m. 364 - Kw. 16.  
20: Borsa - Mercati - Meteorologia - Notizie marittime. 20.15: Cronaca cinematografica. 20.25: Tre a soli. 20.30: Ultimo notizie. 20.45: Alcune canzoni. 21: Musica classica. 21.30: Ouv. delle Nozze di Figaro; 2. Rim-

## Un libro gratuito

per la vostra salute  
Un distinto botanico, l'Abate Hamon, ha scritto un libro nel quale espone il suo metodo. Riesce a provare che semplici decotti composti secondo il caso sono capaci di guarire le cosiddette malattie incurabili: Diabete, Albuminuria, malattie del Cuore, Reumi, Fegato, Vesicula, Reumatismi, Emorroidi, Nervi, Stomaco, Ulceri varicose, Stitichezza, Enterite, Arterio Sclerosi, Raffreddi, Bronchite, Anemia, Malaria, ecc. Questo libro viene spedito gratis e franco dai

Laboratori Vegetali (Rep. 20)  
Via Solferino, 20 - Milano

come  
dei cubi  
riunite  
i pezzi staccati  
**RECTOX**

e voi farete  
con poca spesa  
un montaggio perfetto  
per alimentare  
direttamente  
il vostro apparecchio  
radiofonico con la  
corrente che adope-  
rate per illuminare  
la vostra casa  
Garanzia di funzionamento  
Corrente perfettamente  
continua

**HEWITT**  
UFFICIO TECNICO  
DI MILANO  
A.C.T.I.S.  
39 Via Boccaccio  
MILANO

ski-Korsakof: Capriccio spagnolo. 21.30: Cronaca letteraria. 21.45: Ripresa del concerto: 1. Godard: Sinfonia leggendaria; 2. Fald: Scherzo e bergamaschi. 23: Musica varia (dischi).

## AUSTRIA

VIENNA - m. 516 - Kw. 20.

15.2: Concerto orchestrale. 17: «Musica e sogno», conferenza. 17.30: «La ruscione, le cause e i mezzi per combatterla», conferenza. 18: Chiacchierata. 18.30: Conferenza. 19: Lezione di francese. 19.35: Concerto orchestrale: 1. Offenbach: Overt. di Nozze di chiaro dei lampioni; 2. Nefdal: Valzer del balletto fiesco Androsen; 3. Grieg: Notturno e corteo dei nani dalla Suite lirica, op. 54; 4. R. Strauss: Serenata; 5. Zieher: Romanza di Re Jerome; 6. Tautenhayn: Sonnellino baccica, intermezzo; 7. J. Strauss: Ouverture di Una notte a Venezia; 8. Waldeufel: Il mio sogno, valzer. 20.30: Franz Kranewitter. Dal Sette peccati mortali: 1. Der Joch; 2. Der Gigg; 3. Danza macabra. 20.45: Notizie. 21: J. Bach: Prebudio e fuga in la minore; Id.: Fantasia e fuga in do minore; Id.: Arie per soprano, violino e basso continuo.

## BELGIO

BRUXELLES - metri 508 - Kw. 1.2.

18: Concerto dedicato alla Polonia. 18.30: I dieci minuti della donna cattolica. 18.40: Ripresa del concerto dedicato alla Polonia. 19: Conferenza letteraria. 19.15: Lezione in francese di Esperanto. 19.30: Musica riprodotta. 20.30: Radio-giornale. 21.15: Concerto orchestrale (orchestra della radio cattolica belga): 1. Nicolai: Ouverture delle Allegre comari di Windsor; 2. Kern: Show boat; 3. Canzoni di Natale; 4. Esplanans: Suite sahariana; 5. Conferenza sui musei del Belgio; 6. Keller-Rela: Caccia alle farfalle; 7. Canzoni di Natale; 8. Guiraud: Greta Green; 9. Max d'Ollonne: Fantasia per clarinetta; 10. Coates: Giovinetta allegra. 23.15: Ultima notizia della sera.

## CECOSLOVACCHIA

BRATISLAVA - metri 279 - Kw. 14.

16: Dischi. 16.30: Concerto dell'orchestra della stazione. 17.30: Per i fanciulli. 17.45: Dischi. 18.10: «Il terremoto in Slovacchia», conferenza. 18.25: Dischi. 18.55: Lezione di esperanto. 19.15: Vodi Praga. 19.30: Concerto vocale e strumentale. 1. Haendel: Rinaldo, aria; 2. Haydn: La creazione, aria; 3. Gluck: Ifigenia in Aulide, aria; 4. Beethoven: Sonata in la bemolle maggiore; 5. Mozart: Aria di concerto; 6. Bella mia fiamma. 19.50: Vodi Praga. 22.15: Programma di domani.

BRNO - m. 342 - Kw. 3.5.

16.30: Vodi Praga. 17.30: Racconti. 17.45: Per i fanciulli. 18.10: Vodi Praga. 18.30: (In tedesco): Informazioni e brevi conversazioni. 18.55: Rassegna della settimana: La letteratura. 19.15: Vodi Praga. 19.20: Autori moravi: A. Tryb: I miei viaggi e le mie impressioni. 19.50: Vodi Praga. 22.15: Notizie locali.

KOSICE - m. 294 - Kw. 2.6.

17: Per i fanciulli: Marionette. 18.20: Notiziario agricolo - Conferenza - Borsa. 18.40: Dischi. 19: Segnale orario Vodi Praga. 19.30: Arie e canzoni. 1. Verdi: Aida; 2. Puccini: Madame Butterfly (du. romanzati); 3. Landon Ronald: Love in the Woods; 4. Landon Ronald: Down in the forest. 19.50: Vodi Praga. 22.15: Informazioni - Programma.

MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263 - Kw. 11.

16.30: Concerto orchestrale dall'Esposizione di Vitkovice. 17.30: Racconti. 18: Conferenza sulla arti. 18.10: Vodi Praga. 18.30: Concerto corale dall'Esposizione di Vitkovice. 19.15: Vodi Praga. 19.20: Vodi Praga. Quindi scene dei mercati della Valacchia. Canzon. 19.50: Vodi Praga. 22.15: Programma di domani.

PRAGA - m. 488 - Kw. 5.5.

16: Borse dell'Europa centrale. 16.20: Conferenza musicale. 16.30: Marionette. F. Pasagi; La

coscienza vivente, recita in 5 atti. 17.30: «La storia dell'istituto militare di cartografia», conferenza. 17.40: «La natura del mondo di dicembre», conversazione. 17.50: «Il palazzo di Cernin», conversazione. 18: Agricoltura. 18.10: Per gli operai. 18.30: (In tedesco): Informazioni - Dischi (minuti per i fanciulli) - Conferenza per gli operai. Come segue: a) Concerto. 18.55: Informazioni. 19.30: Concerto per i ciechi. 19.50: Introduzione al concerto. 20: Trasmissione dalla sala Smetana del palazzo municipale - Concerto sinfonico della Filarmonica ceca: 1. F. Axman: Sinfonia; 2. Prokofiev: Concerto per violino ed orchestra; 3. Vornacka: Il ritorno dal campo di battaglia. Ciclo di canzoni, op. 13. Il ritorno; Il marito e la sposa; Sabato sera; Solo; Il villaggio natio; 4. Rimski-Korsakof: Capriccio sinfonico. 23: Meteorologia. Informazioni - Sport - Programma di domani.

## FRANCIA

PARIGI, TORRE EIFFEL

m. 1448 - Kw. 15.

18.45: Giornale parlato. 19: Bollettino degli spettacoli. 19.15: Brevi conversazioni. 20.10: Previsioni meteorologiche. 20.30: Radio-concerto sinfon. diretto da E. Flament: 1. Ed Flament: Francesca da Rimini, quadro sinfonico; 2. Liszt: Op. d'amore; 3. Tre pezzi per violino. 21: Emissione musicale, vocale e parlata per i fanciulli.

RADIO-PARIGI - metri 1724

Kw. 17

16.30: Borse di Parigi, Londra, Alessandria e New-York. 16.45: Concerto di musica riprodotta. 17.55: Informazioni e Borse di New-York, Londra e Le Havre. 19: Notiziario agricolo e risultati di corse. 19.25: Borse americane. 19.30: Mezz'ora di musica riprodotta. 20: Conversazione sull'orticoltura. 20.15: Conferenza scientifica. 20.30: «Come e perché bisogna curare i denti», conferenza. 20.45: Informazioni economiche e sociali. 21: Radio-concerto: Notte nazionale polacca. 1. Letture dedicate alla Polonia; 2. Chopin: Variazioni sul Don Giovanni, per piano ed orchestra. 21.30: Notiziario sportivo e cronaca di D. Rodan. 21.45: Si. manovsky: Seconda sinfonia (orchestra). 22.15: Ultima notizia della sera - Informazioni e l'ora esatta. 22.30: Massenet: Don Chisciotte (con cantanti dell'Opéra e dell'Opéra Comique).

LYON-LA-DOUA - metri 466 - Kw. 2.3.

17.30: Concerto grammofonico. 20.30: Radiogazzetta - Borsa di Parigi - Meteorologia - Segnale orario - Informazioni di Parigi. 21.30: Concerto orchestrale: 1. Schubert: Trio in si bemolle; 2. Fauré: Notturno; 3. Popper: Farfalla; 4. Fauré: Secondo impromptu; 5. Debussy: Le fanciulli dai capelli di lino; 6. Lalo: Chitarra; 7. Saint-Saëns: Trio in fa.

STRASBURGO - metri 345.2 - Kw. 16.

Il programma non è pervenuto.

TOLOSA - m. 385 - Kw. 15.

18: A soli di piano. 18.15: Musica per violino e piano. 18.30: Canzonette. 19: Trasmissione di immagini. 19.15: Borsa valori di Parigi, Tolosa e Nancy - Corso delle lane di Roubaix. 19.30: Concerto di musica da ballo. 19.45: Borsa di commercio di Parigi. 19.55: Selezione di operette. 20.30: Notizie dell'ultima ora. 20.45: Concerto di chitarre havaiane. 21: Orchestra sinfonica. 21.30: Concerto di musica riprodotta. 22: Concerto di musica. 22.30: Cronaca della moda. 23: Concerto di dischi. 23.30: Giornale parlato dell'Africa del Nord. 23.45: Musica per fisarmonica. 24: A soli di strumenti diversi. 0.30: Musica da jazz. 1: Ultima notizia e fine della trasmissione.

## GERMANIA

AMBURGO - m. 372 - Kw. 1.7.

16: Concerto orchestrale. Composizioni di Grieg e Svendsen. 17.30: «Franz Grillparzer e Ch. D. Grabbe», conferenza. 18.15: Concerto grammofonico. 19: Moritz Jahn, conferenza letteraria. 19.25: Borsa di Francoforte. 19.30: Attualità. 19.55: Meteorologia. 20: Concerto di archi e di cetra: 1. Spiegelberg: Jarno; 2. Kuhnian: Andante della Sonata, op. 55; 3. Kolimanek:

Carmen Sylva, intermezzo andaluso; 4. Kreutzer: Minuetto in fa maggiore; 5. Spiegelberg: La meditazione del cantore; 6. Komar: Canzoncina popolare e flauto; 7. Mickenschreiber: Ciclo di Canzoni popolari. 21: Commemorazione di Simone Bolivar. 22: Attualità. 22.20: Concerto da un caffè.

BERLINO I. - metri 419 - Kw. 1.7.

16.5: Commemorazione di Simone Bolivar. 16.30: Per i giovani. 17: Concerto orchestrale. Nell'intervallo: F. J. Weinrich: Il Cristo scomparso. 19: Rassegna di libri. 19.10: Questioni della disoccupazione. 19.35: Conferenza sulla radio. 20: Concerto corale. Canzoni popolari. 21: Notizie. 21.10: Concerto orchestrale: 1. Ciaikovski: Concerto n. 1 in si bemolle minore; 2. Dvorak: Dal mondo, sinfonia. 22.30: Meteorologia e notizie; e sino alle 0.30: Danza.

BRESLAVIA - metri 325 - Kw. 1.7.

16.15: Radio-concerto di Natale. 16.45: Rassegna di giornali. 17: Concerto di pianoforte. Composizioni di Schumann e Niemann. 17.35: L'ora dei giovani. «Previdenza per la gioventù bisognosa». 18.5: Conferenza sul natalizio in Islesia. 18.30: Conferenza. 19.15: «Uno sguardo alla Slesia». 19.30: Meteorologia. Concerto grammofonico. 19.30: Concerto del compositore Fritz Lubrich (al piano), col soprano R. Zweig: 1. Canzone popolare; 2. Aria popolare; 3. Detusione; 4. Dopo la pioggia, solo per piano; 5. Intermesso Romanza. 20: (per cantanti). 6. Cinque lieder. 20.30: Conferenza sulla psicologia. 20.30: Concerto orchestrale. 21.20: Segnale orario - Meteorologia - Stampa - Sport. 21.30: Epifania. La recita di Natale 1930 di Breslavia. 22.30: Segnale orario - Meteorologia - Stampa - Sport. 22.35: Conferenza sul football. 22.55: Consulenza tecnica.

FRANCOFORTE - metri 390 - Kw. 1.7.

16: Vodi Mülacker. 17.45: Notizie economiche. 18.5: «L'artista e il suo pubblico», reportage. 18.30: Segnale orario. 18.35: Lezione di esperanto. 19: Segnale orario - Meteorologia - Notizie economiche. 19.15: Vodi Mülacker. 19.30: Paul Lavy: Improvvisazioni su Natale. 19.50: Conferenza musicale. 20.40: Vodi Berlino. 22: Concerto orchestrale. Schumann: Concerto in la minore. 22.30: Notiziario.

KONIGSWUSTERHAUSEN

m. 1635 - Kw. 30.

16.30: Vodi Amburgo. 17.30: Concerto di pianoforte. 18: Come si devono leggere i giornali. 18.30: Conferenza. 19: Lezione di buon tedesco. 20: Concerto da Königsberg. 20.40: Vodi Berlino.

LANGENBERG - metri 472 - Kw. 17.

16.30: Per le signore. 16.50: Consigli per la scelta della professione. 17.15: Concerto grammofonico. 18.15: Conferenza di previdenza sociale. 18.40: Per i giovani. 19.25: Conferenza. 19.45: Concerto orchestrale: 1. Weber: Ouverture del Franco ratore; 2. Waldteufel: Primavera; 3. Weber: Ouverture dell'Oberon; 4. Lincke: O primavera, quanto sei bella, valzer; 5. Strauss: Ouverture del Pipistrello; 6. Strauss: Rallegratevi delle vite. 20.40: Una lettera d'autore. 21: Notizie della sera. 21.05: Concerto sinfonico: 1. R. Strauss: Burlesca, per piano; 2. Berlioz: Sinfonia fantastica. 21.30: Ultima notizia; e fino alle 24: Concerto orchestrale.

LIPSIA - m. 253.4 - Kw. 2.3.

16: «Col pescatori in alto mare», conferenza. 16.30: Concerto di strumenti ad arco. 17.30: Meteorologia - Segnale orario. 17.55: Notizie economiche. 18.5: Conferenza sui musei. 18.30: Lezione di italiano. 18.50: Attualità. 19: Conferenza. 19.30: Concerto militare. 20.30: Vodi Breslavia. 22: Notiziario. 22.30: Concerto vocale e strumentale: Paul Pisk: 1. Canzone; 2.

Tre Lieder con accompagnamento d'archi. 3. La luna decrecente. 23.30: Dischi.

MONACO DI BAVIERA -

m. 633 - Kw. 1.7.

16.25: Concerto orchestrale. 17.25: L'ora dei fanciulli. 18.10: Per i più piccoli. 18.25: Segnale orario - Meteorologia. 18.45: Per gli operai. 19.05: Conferenza scientifica. 19.35: Per le mamme. 20: Concerto grammofonico. 20.45: Michael Arlen: Al Maggioro Cypress scappa la pazienza. «Storia umoristica di sei domande di matrimonio». 21.05: Concerto orchestrale. 1. Eck: Ouverture drammatica; 2. Erbenberg: Pace - Perpetuum mobile; 3. Sineluis Pelles et Mettende, suite; 4. Di Hersdorf: Duetti per viola e contralto. 22.30: Segnale orario - Meteorologia - Stampa - Sport. 22.45: Concerto orchestrale.

MULACKER - metri 360 - Kw. 16.

16: Concerto vocale e strumentale: 1. Wagner: Preludio del Lohengrin; 2. Wagner: Pagina d'album; 3. Wagner: Due arie del Tannhäuser; 4. Wagner: Coro del minimal, dal Vascella fantastica; 5. Brahms: Due Lieder; 6. Beethoven: Romanza in fa; 7. J. Strauss: La notte (Canzone dello spaccapicchio; 8. Suppl. Ouverture della Bella Galante; 9. J. Strauss: Vini, donna e canto, valzer; 10. Benatzki: Canzone di Grinzg; 11. Translucour: Vita del Pinet; 12. Jurek: Marcia. 17.45: Segnale orario - Meteorologia - Notizie agricole. 18.05: «Strane usanze per la nascita, le nozze e

**APPARECCHI RADIO RICEVENTI**  
completamente elettrici (con esclusione completa delle pile ed accessori). I tipi più recenti, dal più piccolo a due valvole al più potente.

**DIFFUSORI E ALTOPARLANTI**

**ALIMENTATORI RADDRIZZATORI**

**A RATE**

**NESSUN AUMENTO sui prezzi di listino**

**SISTEMI DI TRASPORTO A ROTAZIONE RIGIDA**

**Stesso modo - Stesso prezzo - Stesso apparecchio nuovo di marca e garantito**

**Chiedete offerte dettagliate e spedite subito ciò che desiderate.**

**FRANCESCO PRATI**  
Piazza Virgilio 4 - MILANO - Tel. 16-29

**Stomach**

**REGALA UNA MAGNIFICA PENNA STILOGRAFICA DI GRAN MARCA**  
e tutti coloro che le procurano 3 abbonamenti annui

**Chiedi, ma senza impegno. I carati e prenotazioni abbonamenti**

**- Via Cerva, 40 - MILANO -**



## Mercoledì 17 Dicembre

funerali, conferenza. 18.35: Lezione di esperanto. 19.05: «Arte nazionale jugoslava», conferenza con illustrazioni musicali. 19.30: Vedi Francoforte. 19.50: Vedi Francoforte. 20.40: Vedi Berlino. 22: Vedi Francoforte. 22.30: Notiziario.

## INGHILTERRA

DAVENTRY (8 GB) - m. 479 - Kw. 38.

18.15: L'ora del fanciulli. 19: Musica da ballo. 19.15: Notizie e bollettini. 19.40: Concerto vocale ed orchestrale. 1: Mozart: *Maria turca*; 2: Tavan (el): *Moscatto di musica di Beethoven*; 3: Tre arie per contralto; 4: Delibes: *Coppelia*, musica di balletto; 5: A. Rimski: *Sonata in la (viola)*; 6: Due arie per contralto; 7: Saint-Saens: *Sansone e Dalila*, aria; 8: A. Thomas: *Mignon*, gavotta; 9: Due pezzi per viola; 10: Popy: *Suite di balletto*; 21: Vedi Londra 1. 21.30: Notizie locali. 21.35: Vedi Londra 1. 22: Vedi Londra 1. 23.15: Notizie e bollettini. 23.30: Trasmissione d'immagini. 23.35: Vedi Londra 1.

DAVENTRY (8 XX) - metri 1654 - Kw. 35.

LONDRA II - m. 261 - Kw. 67. 16.30: Concerto sinfonico. 17.45: Segnale orario. 17.45: Concerto d'organo da un cinema: Friedmann: *Rapsodia slava*; 2: Thome: *L'estasi*; 3: Ewing: *Danza delle ninfe del bosco*; 4: Gehl: *Per voi sola*, ballata; 5: Baynes: *Destino*, valzer. 18.15: L'ora del fanciulli. 19: Andiamo a vivere in campagna, quarta conferenza. 19.15: Notizie e bollettini. 19.30: Segnale orario. 19.35: Quotazioni di Borsa. 19.40: Elgar: *Finale della Sonata in mi minore (violino e piano)*. 20: «1 libri inglesi all'estero», conferenza. 20.25: Conferenza industriale. 21: Concerto sinfonico (dalla Queen's Hall): Coro e orchestra della stazione: Beethoven: *Messa in re (Missa solenne)*. Nella prima parte: *Kyrie Eleison* e *Gloria in excelsis*. Nella seconda: *Credo*, *Sanctus* e *Agnus Dei*. 23.5: Conversazione locale. 23.20: Previsioni marittime. Quotazioni di Borsa. 23.25: Concerto vocale e strumentale. 1: Greg: *Suite: Hecate*; 2: Sali arie e *Canzoni di Natale* per soprano; 3: Mendelssohn: *Rondò capriccioso*; 4: Moskowski: *Chitarra*; 5: Lady Arthur Hill: *Al crepuscolo*. 24: Musica da ballo.

LONDRA I - m. 356 - Kw. 43.

16.30: Vedi Daventry 8 XX. 18.15: Musica da ballo. 19.15: Notizie e bollettini. 19.40: Concerto vocale e strumentale. 21: Lezione di tedesco. 21.30: Notizie regionali. 21.35: Serata polacca (vedi Varsavia). 22: Concerto di una banda militare e canti per soprano e baritono. 23.15: Notizie e bollettini. 23.30: Musica da ballo.

## JUGOSLAVIA

BELGRADO - metri 431 - Kw. 2.8.

16: Concerto grammofonico. 17: L'ora del fanciulli. 17.30: Duetto di chitarra. 18: Arie nazionali eseguite sulla cornamusa. 19.30: Lettura. 20: Arie nazionali. 20.30: Serata polacca (vedi Varsavia). 22: Concerto di una banda militare e canti per soprano e baritono. 23.15: Notizie e bollettini. 23.30: Musica da ballo.

LUBIANA - m. 576 - Kw. 3.8.

17.30: Concerto radio. 18.30: Conferenza letteraria. 19: Lezioni di russo. 19.30: Conferenza geografica. 20: Trasmissione da Praga. 22: Segnale orario. Comunicati.

## NORVEGIA

OSLO - m. 1071 - Kw. 10.

16.30: Concerto dell'orchestra del ristorante Cecil. 17.30: Per i fanciulli. 18: Musica riprodotta. 18.10: Chiacchierata per i giovani. 18.40: Lezione di francese. 19.15: Meteorologia. Notizie dei giornali. 19.30: Conferenza. 20: Inaugurazione della stazione radiofonica a Stavanger: Discorso inaugurale, concerto e recitazione. 21.30: Informazioni. 21.35: Meteorologia. 21.40: Notizie dei giornali. 21.50: Chiacchierata d'attualità. 22.25: Recitazione per un autore di sue opere. Quindi Danze (dischi). 24: Fine della trasmissione.

## OLANDA

HILVERSUM - metri 298 - Kw. 3.3.

15.40: Conversazione. 16.40: Concerto per violino e piano. 17.10: Per i fanciulli. 18.25: Concerto e attrazioni musicali. 19.10: Lezione di mandolino. 19.40: Concerto strumentale. 20.40: Trasmissione da Heerlen. 23.40: Notizie dai giornali. 23.55: Dischi.

HUIZEN - m. 1875 - Kw. 7.3.

15.55: Concerto strumentale. 16.55: Dischi. 17.40: Per i fanciulli. 18.40: Per i contadini. 19.25: Per i giovani. 19.35: Trasmissione da Heerlen. 20.10: Comunicati di polizia. 20.40: Concerto dell'orchestra.

## POLONIA

KATOWICE - m. 408 - Kw. 16.

16.15: Programma per i fanciulli. 16.45: Musica riprodotta. 17.15: Conferenza. 17.45: Concerto popolare. 18.45: Quarto d'ora letterario. 19: Bollettini diversi. 19.15: Conferenza. 19.35: Comunicati dei giornali. Bollettino sportivo. 20: Trasmissione da Varsavia. 20.15: Radio appendice. 20.30: Musica. 20.45: Quarto d'ora letterario. 21: Concerto trasmesso dalla Filarmonica. 22.30: Bollettino meteorologico. Programma di domani (in francese). Ultimo notizie. 23: Risposte alle lettere degli ascoltatori stranieri. Lettura di opere di autori polacchi e conversazione.

VARSAVIA - m. 1411 - Kw. 14.

16.15: Emissione per i fanciulli. 16.45: Dischi. 17.15: Conferenza su Rodin. 17.45: Concerto orchestrale popolare. Dodici numeri di musica brillante e da ballo. 18.45: Diversi. 19.25: Dischi. 19.35: Radio-giornale. 19.55: Dischi. 20: Quarto d'ora di contabilità. 20.15: Conversazione. 20.30: Musica. 20.45: Quarto d'ora letterario. 21: Rozycski: *Preludio: Monna Lisa, la gioconda* (orchestra); 2: Chopin: Variazioni su temi del Don Giovanni (piano ed orchestra); 3: Karłowicz: *Concerto di violino* (2. e 3. parte); 4: Paderewski: *Fantasia polacca*, piano ed orchestra; 5: Karłowicz: Dal poema *Caniti secolari*; a) *Canto dell'amore e della morte*; b) *Canto dell'eternità* (orchestra); 6: a) Szymanowski: *Canto di Rossana*; b) Stankowski: *Cracoviana* (violino). 22.30: Bollettini diversi. 23.24: Musica da ballo.

## ROMANIA

BUCAREST - m. 394 - Kw. 16.

16: Concerto orchestrale. Musica brillante e musica rumena. 17: Conferenza. 17.15: Informazioni e segnale orario. 17.30: Concerto orchestrale. 18: Conferenza. 19: Dischi. 19.30: Lezione di francese. 20: Serata polacca: Concerto orchestrale. 1. Sikorski: *Wiazanka piasni legonowych*; 2. Lada: *Kajawak*; 3. Na-mylowski: *Muzurca*; 4. Wiewiawski: *Romanza del concerto per violino*. 20.30: Conferenza. 20.45:

Concerto vocale: Arie polacche. 21.15: Concerto orchestrale. 1. Paderewski: *Cracoviana*; 2. Chopin: *Valzer*; 3. Chopin: *Polonaise*. 21.45: Informazioni.

## SPAGNA

BARCELONA - metri 349 - Kw. 8.

Il programma non è pervenuto.

MADRID - m. 421 - Kw. 2.

16.30: Notiziario teatrale. Ultimo notizie. Indice di conferenze. Cambi di valute. 19: 16.30: Presentazione di dischi di nuova edizione. 19: Gran concerto sinfonico diretto da Hans Weissenbach: 1. Beethoven: *Leonora*, ouverture; 2. Strauss: *Fili Eulenspiegel*; 3. Ciaikovski: *Sinfonia patetica* N. 6; 4. Fernandez Remacha: *Prima suite* (prima audizione); 5. Wagner: *I maestri cantori*, ouverture. 21.25: Notizie dai giornali. 21.30: Fine della trasmissione. 21: Campana - Fine della trasmissione.

## SVEZIA

STOCOLMA - metri 435 - Kw. 75.

17: Agricoltura. 17.20: Chitarre. 17.40: Corriere per fanciulli. 18: 19: Canzoni ungheresi. 19.30: Chiacchierata. 20: Concerto sinfonico. 1. J. Sibelius: *Sinfonia* N. 2; 2. id.: *Porma musicale*, op. 55. 21: 21.40: Attualità. 22: Musica da ballo.

## SVIZZERA

BASILEA - m. 1010 - Kw. 0.28.

17: L'ora della signora. 17.20: Concerto grammofonico. 19.30: Segnale orario. Meteorologia. 19.32: Corso di stenografia (dettaglio). 20: Vedi Zurigo. 20.45: Concerto della Radio-orchestra. 21.30: Conferenza su Nietzsche e Goethe. 22: Notiziario. 22.10: Concerto dal Metropoli.

BERNA - m. 404 - Kw. 1.1.

16: Concerto orchestrale. 16.30: L'ora dei fanciulli. 17: Concerto orchestrale. 18.15: Dischi. 19: Conferenza agricola. 19.30: «Attraverso la bella Elade», conferenza. 20: Arie musicali dei fanciulli. 20.15: Canzoni infantili. 20.30: Berceuses di Mozart, Reger, Blech. 20.45: Concerto orchestrale. 21: Hugo Wolf: nella casa di salute, ricordi di Rosa Mayreder. 21.20: Concerto di violino e di orchestra. 1. Mozart: *Concerto in si bemolle maggiore*; 2. Tartini: *Concerto in re minore*. 22: Notiziario. 22.15: Concerto.

CINEVRA - m. 760 - Kw. 0.28.

17: Musica di genere e musica brillante. 20: Campana. Informazioni. 20: Conferenza. Inchiesta sui raggruppamenti sociali dell'Europa moderna. L'Olanda. 20.30: Musica militare. 1. Mendelssohn: *Marcia d'Attila*; 2. P. Vidal: *Polonaise da concerto*; 3. Guy Ropartz: *Danza*; 4. Berlioz: *Marcia trionfale*. 21: Concerto della R. O. 1. Zivot: *Marcia solenne*; 2. Romgold: *Suite*; 3. Swandsen: a) *Preludio*; b) *Legenda*; 4. Messenger: *Monsieur Beaumais*; 5. Turina: *Habanera* giuoco; 6. Massenet: *Scene napoletane*. 22.15: Notiziario. 22.15: Dischi.

LOSANNA - m. 678 - Kw. 0.6.

16.30: L'ora dei fanciulli. 19.2: Concerto grammofonico. 19.30: «La pesca e la protezione della natura», conferenza. 20: «L'attualità», musica di jazz-band. 20.30: Concerto vocale e strumentale. 1. Boieldieu: *Ouverture del Catigo di Bagdad*; 2. Lacome: *Matinata di primavera*; 3. Mirona: *Pat-pourri* delle composizioni di Strauss; 4. (Canto): Martini: *Plaisir d'amour*; 5. Piccini: *Aria da l'ys*; 6. Gluck: *Un'aria dall'Argento in Tauride*; 7. (Orchestra): Teissier: *Poeste di maggio*; 8. Rossini: *Ouverture dell'Italiana in Algeri*; 9. (Canto): Grotty: *Serenata dall'Amante geloso*; 10. Liszt: *Campane del mattino*; 10. Berlioz: *Assenza*; 11. (Orchestra): Emersmann: *Una festa ad Aranjuez*; 12. Schreiner: *Da Gluck a Wagner*. 22: Ultimo notizie. 22.5: Corriere letterario.

## UNGHERIA

BUDAPEST - m. 550 - Kw. 23.

16: Per i giovani. 17: Lettura. 17.25: Concerto orchestrale. 18: 19: Lezione di italiano. 19.30: Concerto dell'orchestra triana. 19.30: Il Chex-art degli artisti ungheresi. 20: Vedi Praga. - In seguito dischi.

ACQUA PASTA  
I DENTIFRICI  
DI  
BOTOT  
SONO I SOLI APPROVATI  
DALL'ACCADEMIA DI MEDICINA  
DI PARIGI.  
POLVERE SAPONE

Esate, 15-11-1930

Sigg. Fratelli FRACCARO,

«Avendo acquistato la Vostra pregiata pubblicazione sulla Televisione, ho costruito l'apparecchio da Voi descritto, con immediato successo. Con la piccola necessaria esperienza di alcune prove, sono riuscito a RADIOVEDERE bene le trasmissioni di Londra, mt. 356.

Con osservanza

RONCONI UGO - Casa Meneghelli  
ESTE (Padova)

# “LA TELEVISIONE PER TUTTI,”

di G. B. FRACCARO

(Seconda Edizione)

(Vedere articolo Radiocorriere N. 44, pag. 15)

L. 12 franco nel Regno

NB. - Inviandoci biglietto da visita (o cartolina) con le lettere T. C. A. riceverete il libro raccomandato, contro assegno (13.60).

## RADIO IBW FRATELLI FRACCARO

CASTELFRANCO VENETO

VIII Serie aggiornata con 71 nomi del:

“Dispositivo per IDENTIFICARE le stazioni radio”  
(Brevetto F.lli FRACCARO)

...per sapere direttamente i nomi di tutte le stazioni che si sentono.

L. 12 franco nel Regno, raccomandato

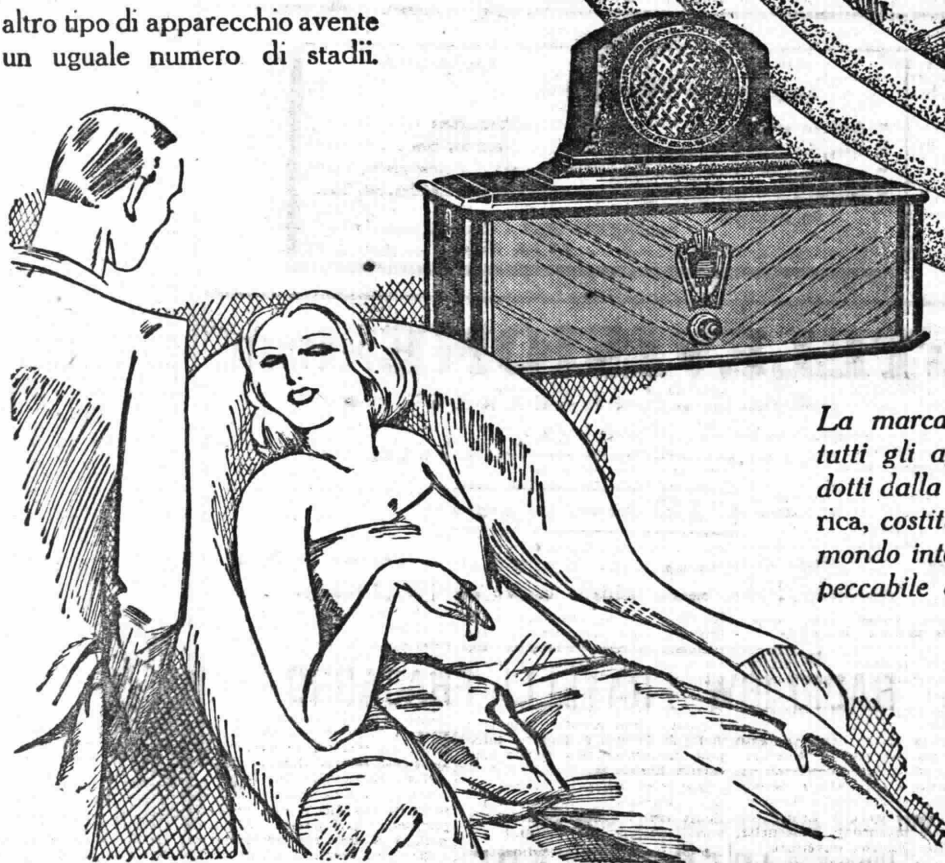
NB. - Inviandoci biglietto da visita (o cartolina) con le lettere D. C. A. riceverete il dispositivo VIII Serie, contro assegno (L. 13).

Opuscolo GRATIS a richiesta.

Migliaia di entusiastici sponzoni attestati a disposizione di chiunque voglia prenderne visione.

# LA RADIOLA RCA 44

è un apparecchio completamente alimentato a corrente alternata ed equipaggiato con valvole Radiotron RCA schermate, compresa la rivelatrice, che ne aumentano grandemente la sensibilità e la selettività. Il circuito della Radiola RCA 44 è studiato per ottenere audizioni di fedeltà e purezza incomparabili e sotto tale riguardo questa Radiola supera ogni altro tipo di apparecchio avente un uguale numero di stadii.



*La marca RCA che distingue fra tutti gli apparecchi radio quelli prodotti dalla Radio Corporation of America, costituisce una garanzia nota nel mondo intero, di una costruzione impeccabile e di rendimento superiore.*

Prezzo dell'apparecchio con valvole Radiotron RCA **L. 2060**

Altoparlante 100A **L. 350**



**COMPAGNIA GENERALE DI ELETTRICITÀ**  
OFFICINE ELETTROMECCANICHE IN MILANO  
Rappresentanza per la vendita in Italia e Colonia della

# RADIOLA RCA

18



## ITALIA

**MILANO** TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5  
1 MI 1 TO  
**GENOVA**  
m. 312,8 - Kw. 1,5  
1 GE

8,15-8,35: Giornale radio.  
11,15-12,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse - Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

12,15-13,45: Musica varia: 1. Sousa: *L'esprit de la Liberté*, marcia; 2. Scassola: *Stella Maris*, valzer; 3. Bettinelli: *Ave Maria*, fantasia; 4. Canzone; 5. Bruby: *Rendez-vous chez Lehár*; 6. Canzone; 7. Delmas: *Poursuite de clown*; 8. Rico: *Echi di gloria*, marcia.  
12,50-13: Giornale radio.  
13: Segnale orario.  
13,45: Quotazioni di chiusura delle Borse.

16,25-16,35: Giornale radio.  
16,35-17 (MILANO): Cantuccio dei bambini - «Mago blu» - Corrispondenza - (TORINO): Radiogioiornale (di Spumettino). - (GENOVA): Palestra dei piccoli.  
17,17-50: Musica riprodotta.  
17,50-18,10: Giornale radio - Comunicati dei Consorzi Agrari - Eni.

19,30-19,30: Dopolavoro - Comunicati della Reale Società Geografica.

19,30-20,15: Musica varia: 1. Schubert: *Rosamunda*, ouverture; 2. Billi: *Il canto del ruscello*; 3. Romanza; 4. Bizet: *Giocchi di fanciulli*, suite; 5. Romanza; 6. Malvezzi: *Danza negra*.  
20,15-20,30: Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
20,30: Segnale orario.  
20,30-21,30:

### Concerto del pianista MARCELLO BOASSO

## Parte prima:

1. Scarlatti: *Sonata in do*;
2. Ignoto italiano del 700: *Tema con variazioni*;
3. Moussorgsky: *Canzone antica*.

Conversazione artistica di V. Costantini.

## Parte seconda:

1. Chopin: *Grande studio in do minore*, studio romantico in do diesis minore;
2. Debussy: *La cathédrale engloutie*;
3. Wagner-Liszt: *La morte d'Isootta*.

21 (GENOVA):

## FAMIGLIA CASSINNA

Tre atti di Bersezzo.  
Riduzione di R. Pittaluga.  
Compagnia Radio Stabile Dialeale diretta dal sig. G. B. Parodi.  
21,35.

## Concerto sinfonico

diretto dal M.o Arrigo Pedrollo.  
1. Beethoven: *Egmont*, ouverture.

## ROMA - NAPOLI

Ore 20,40

## GRAN CONCERTO VARIO

## Parte prima:

1. Biede: *In Siviglia*, marcia (orchestra);
2. Tagliaferri: *Napule e Surriento*, canzonetta (cantante Pacifico);
3. Staffelli: *Debbo dar conto*, canzonetta (cant. Campi);
4. Di Ferdinando: *Pierrot in marsina* (soprano Mattioli);
5. Fox-trot (jazz-band);
6. Ranzato: *Passione*, valzer (orchestra);
7. Staffelli: *Signorina Marzillon* (cantante Campi);
8. Mralinelli: *Tic-Tac*, canzonetta (cantante Mattioli);
9. Ibanez: *Lo studente passa* (cantante Mattioli);
10. Cardillo: *Catari, Catari*, intermezzo (orchestra);
11. Valzer (jazz-band);
12. Kalmán: *Kata la ballerina*, «Veglia o Cupido», duetto (soprano Mattioli e tenore Pacifico);
13. Thurban: *American*, suite (orchestra).

## Parte seconda:

14. Disoni di Ernesto Murolo, *Parte terza:*
15. Ganne: *Marchia araba* (orchestra);
16. Ronzo: *Piccolo trombette*, canzonetta (tenore Campi);
17. Luaidi: *Amore e tifo*, canzonetta (cant. Pacifico);
18. Valente: *Valzer Mity* (soprano Mattioli);
19. Tango (jazz-band);
20. Trevisol: *Fuochi spenti*, intermezzo (orchestra);
21. Valente: *Core signore*, canzonetta (cantante Pacifico);
22. Nardella: *Tutti tifosi*, canzonetta (cantante Campi);
23. Dolz: *Tierra gaucha*, tango (orchestra);
24. Fox-strot (jazz-band);
25. Bellini: *Casta diva*, duetto comico, atto 1° (soprano Mattioli e tenore Campi);
26. Lehár: *Eta*, pot-pourri (orchestra).



2. Massenet: *Scene alsatone*: a) *Domenica mattina*; b) *All'osteria*; c) *Sotto i tigli*; d) *Domenica sera*.

Notiziario letterario.

3. Franck: *Psyché*, poema sinfonico.
4. Wagner: *La Walkyria*, «Incantesimo del fuoco».

23: Giornale radio.  
23,55: Ultimo notizio.

Dalla fine del concerto alle 24: Musica ritrasmessa dal Ristorante «Cova», di Milano.

## ROMA

m. 441 - Kw. 75

## 1 RO

Stazione ROMA onde corte  
M. 80 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (ROMA): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.

11-11,15 (ROMA): Giornale radio - Notizie.

12,45-13,15 (NAPOLI): Concerto di musica leggera: 1. Rusconi: *Fiaccole danzanti*, intermezzo caratteristico; 2. Tagliaferri: *A musica d'ore*, canzonetta; 3. Cerri: *Sagra al villaggio*; 4. Leone: *Invitation à macarony*, canzonetta; 5. Linche: *Rivista*, ouverture.

12,45-13,15 e 13,30-14 (ROMA): Trasmissione di dischi grammofonici «La voce del padrone» (dischi varietà e canzoni).

13,15-13,30 (ROMA): Giornale radio - Borsa - Notizie - (NAPOLI) Borsa - Notizie.

13,30-14 (NAPOLI): Concerto di musica leggera: 1. Sardo: *Serenata*; 2. Tagliaferri: *Quann'am-*

*more vo fila*, canzonetta; 3. Lama-re: *La passione*, romanza senza parole; 4. Fabiano: *Tramonto d'aprile*, intermezzo; 5. Mario: *A canzone a Maria*, canzonetta; 6. Manoni: *Amore moderno*, one-step.

16,15-17 (ROMA): Cambi - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi - Giornale del fanciullo - Comunicazioni agricole - Segnale orario.

16,30-17 (NAPOLI): Bollett. meteorologico - Bambinopoli - Radiosport - Notizie - Segnale orario.

17-18,30:

## Concerto vocale e strumentale

col concorso del soprano Otella Parisini; del baritono Romano Rasponi e della violinista Maria Flori - Corelli: *Suite in mi maggiore*, a) *Preludio*; b) *Giga*; c) *Sarabanda*; d) *Badinerie*; Bossi: *Visioni*; Wieniawski: *Tarantella*. Pianista Dino Ancona: Composizioni di Chopin e musiche sincope modernissime - Rivista delle novità filateliche.

19,45-20,29 (ROMA): Giornale radio - Bollettino dell'Enit - Notizie - Sport (20) - Comunicato Dopolavoro - Sfogliando 1 giornale.

20,20-30 (NAPOLI): Radiosport - Bollettino dell'Enit - Comunicato Dopolavoro - Notizie - Cronaca dell'Idroporto - Segnale orario.

20,30 (ROMA): Segnale orario.

20,40:

Gran concerto variato  
22,55 (circa): Ultimo notizio.

23-24: Musica da ballo (Jazz dell'EIAR).

### BOLZANO (1 BZ) - m. 453 - Kw. 0,22.

12,20: Notizie.  
12,30: Segnale orario.

12,30-13,30: Musica varia: 1. Frustaci: *Gon*, leggenda cinese; 2. Verdi: *Il Trovatore*, fantasia; 3. Hauregard: *Coquette*, intermezzo; 4. Lehár: *La mazurka bleu*, selezione operetta; 5. Duffet: *Aubade*.

16: Trasmissione dal Casino di cura di Gries:

## Concerto variato

diretto dal prof. V. Cristofoletti.

1. Sylva: *San Lorenzo*, marcia;
2. Strauss: *Rose du midi*, valzer;
3. Mozart: *Costi fan tutte*, ouverture; 4. De Micheli: *Preludio sinfonico*; 5. Mendelssohn: *Un sogno di notte d'estate*; a) *Scherzo* b) *Notturno*; c) *Notturno*; e) *Intermezzo* appassionato; d) *Danza rustica*; e) *Marchia nuziale*; 7. Kalmán: *La violetta di Montmartre*, selezione; 8. Fox finale.

17,30: Le novelle dei piccoli.  
17,45: Musica riprodotta per bambini con dischi «La voce del padrone»: 1. *I papi* - *L'indovino*; 2. *E' arrivato l'ambasciatore* - *Giro giro tondo*; 3. *L'Ave Maria* - *Il minuetto della nonna*; 4. *Rosetta e Giacomina* (I e II parte).

19,45: Quartetto a plectro del Dopolavoro ferroviario: 1. Cammarano: *Semper immola fides*, marcia; 2. Alfieri: *Sierra Nevada*, valzer; 3. Zotti: *Minuetto*; 4. Ferruzzi: *Suono primiero*, tango; 5. Salvetti: *Poesia alpina*, fantasia; 6. Agostini: *Piccolo amore*, fox-trot; 7. Concertista di cetra (M. Sparrer).

20,45: Giornale Enit - Dopolavoro - Notizie.

21: Segnale orario.

21: Trasmissione dal Circolo Unione Savola:

## Concerto orchestrale

Orchestra dell'EIAR  
diretta dal maestro Mario Sette.

## Parte prima:

1. Mascagni: *Le maschere*, ouverture;
2. Bizet: *Preludio 2°, 3° e 4° atto* dall'opera *Carmen*;
3. Wagner: *Morte d'Isotta* dal *Tristano e Isotta* (Ricordi),

## Parte seconda:

1. Mussorgsky: *Boris Godunoff*, fantasia (Sonzogno);
2. Puccini: *Intermezzo atto 3°* dalla *Manon Lescaut* (Ricordi);
3. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, ouverture (Ricordi).

Fra la prima e la seconda parte: Curiosità e attualità scientifiche (prof. Regnelli).

22,45: Un'ora di ballo con dischi «La voce del padrone».

23,45: Notizie.

## ESTERO

## ALGERIA

ALGERI - m. 364 - Kw. 16.

19: L'ora dei fanciulli. 20,15: Trasmissione di immagini. 20,20: Tre valzer. 20,30: Ultimo informazioni. 20,45: Concerto di violino e piano. 21: Canzoni e monologhi umoristici. 21,15: Concerto di chitarra e mandolino. 22: Jules Renard: *Pel di carota*, commedia in un atto. 22,30: Alcune canzonette. 22,45: Musica militare. 23: Dischi.

## AUSTRIA

VIENNA - m. 516 - Kw. 20.

17: Per i fanciulli. 17,30: L'ora dei giovani. 18: Per le mamme. 18,30: Conferenza di commercio e industria. 19: Lezione di italiano. 19,35: «Il Nord nei tempi preistorici», conferenza. 20: Concerto corale: 1. Schubert: *Il gongoliere*; 2. Id.: Seconda strofa del *Trionfo dell'amore*; 3. Hans Wagner-Schönknecht: *Preghiera*; 4. Mozart: *Un'aria del Ropastore*; 5. Nonetscheider: *Sotto i tigli*; 6. Laite: *Canzone dei crociati*; 7. Keldorfer: *Breve canzone di Natale*; 8. Niemeyer: *Nella notte*; 9. Nardini: *Larghetto*, primo tempo della *Sonata* per concerto; 10. Lenzli: *Il giudice*; 11. Veit: *Lo scarabeo e il fiore*; 12. Bruch: *Del Reno*. 22: Notizie. 22,10: Concerto orchestrale: 1. Meyerbeer: *Danza delle fiaccole*, n. 1; 2. Adam: *Overture dal Barro di Preston*; 3. Komzak: *Faba*; 4. Weinberger: *Valzer di Diva*; 5. Urbach: *Fantasia sulle composizioni di Offenbach*; 6. Kienzl: *Scena popolare dell'Evangeliato*; 7. Lehár: *Frammenti del Figlio di principi*; 8. J. Strauss: *Valzer*; 9. Strizko: *Pot-pourri* di canzoni studentesche; 10. Wacek: *Marchia*.

## BELGIO

BRUXELLES - metri 508 - Kw. 1,2.

18: Concerto di musica da ballo. 19: Lezione elementare di flammingo. 19,30: Musica riprodotta «Resef» (gli annunci sono 21,15: Concerto per trio. 21,40: Cronaca dell'attualità. 21,45: Concerti orchestrali organizzati dalla RESF (gli annunci sono dati in francese ed in esperanto). 23,45: Ultimo notizio della sera.

LOVANIA - m. 338 - Kw. 12.

20,30: Dischi. 21: Concerto orchestrale: 1. Hazen: *Vox populi*; 2. Keldorfer: *Consacrazione di un tempio*, ouverture; 3. Christoph: *Aria*; 4. Wagner: *Brani del Tannhäuser*; 5. Andrein: *Sabel en Lais*; 6. Conversazione; 1. Lehár: *Fantasia sulla Vedova allegra*; 8. Candel: *Ballata*; 9. Marsal: *Grande fantasia*; 10. Di Capua: *O sole mio*; 11. Kalmán: *Fantasia sulla Principessa della czarda*; 12. Pot-pourri.

## CECOSLOVACCHIA

BRATISLAVA - metri 279 - Kw. 14.

16,30: Vodi Praga. 17,30: Conferenza. 17,50: Musica da ballo.

## A RATE

Apparecchi Radio delle migliori marche senza alcun aumento

## FRATELLI GRILL

Achuviva delle Pon i (Pr v. Ber)

**BUITONI**  
PASTINA GLUTINATA  
SANSEPOLCRO PERUGIA



# Giovedì 18 Dicembre

(dischi). 18: Concerto dell'orchestra della stazione: Composizioni di Weber. 19.15: Veda Praga. 19.20: Concerto dell'orchestra della stazione: Musica brillante e da ballo. Veda Praga. 22.15: Programma di domani.

**BRNO - m. 342 - Kw. 2.8.**

16.30: Concerto orchestrale. 17.30: Radio-appendice. 17.40: Lezione di francese. 18: Turismo. 18.10: Conferenza sociale. 18.20: (in tedesco): Informazioni. Canzoni di autori cecchi moderni. 18.55: Rassegna della settimana: Il giornalismo. 19.15: Veda Praga. 19.20: Musica popolare (il programma sarà annunziato). 20: Brani di opere francesi. 1. Adam: Ouverture di *Se fossi re*. 2. Boieldieu: Un'aria dalla *Dama bianca*. 3. Delibes: Ouverture di *L'ha detto il re*. 4. Auber: Un'aria da *Fra Diavolo*. 20.30: Veda Praga. 22.15: Notizie locali. 22.20: Veda Praga.

**KOSICE - m. 294 - Kw. 2.6.**

17.10: Concerto orchestrale popolare. 18.30: Dischi. 19: Segnale orario - Campana. Veda Praga. 19.20: Serata popolare: Radio-recita. 20: Concerto di musica da ballo. 20.30: Veda Praga. 22.15: Informazioni - Borsa. Programma di domani. 22.20: Veda Praga.

**MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263 - Kw. 11.**

16.15: Lettura. 16.30: Veda Praga. 17.30: Veda Praga. 17.40: Veda Brno. 18: Fisarmonica. 18.10: Conferenza sulle librerie. 18.20: (in tedesco): Conferenza sull'oro. 18.35: Musica popolare. 19.15: Veda Praga. 19.20: Concerto dell'orchestra della stazione: Musica brillante da ballo (otto numeri). 20: Cabaret. 20.30: Veda Praga.



**SALUTE e BENESSERE  
col BAGNI**

**Fluidosan**  
IN VENDITA  
OVUNQUE

20.30: Veda Praga. 22.15: Programma di domani. 22.20: Veda Praga.

**PRAGA - m. 486 - Kw. 6.5.**

16: Borse dell'Europa centrale. 16.20: Storia dell'Ufficio centrale degli studenti in Cecoslovacchia. 16.30: Concerto orchestrale. 17.30: Per i fanciulli. 17.40: Veda Brno. 18: Agricoltura. 18.10: Per gli operai. 18.20: (in tedesco): Informazioni. Due brevi conferenze. 19.15: Informazioni. 19.20: Veda Brno. 20: Concerto corale. 20.30: Serata polacca: Musica e conferenza. 22: Meteorologia - Informazioni - sport. 22.15: Informazioni - Programma di domani. 22.20: Concerto d'organo da un cinematografo. 23: Segnale orario.

## FRANCIA

**PARIGI, TORRE EIFFEL  
m. 1446 - Kw. 15.**

GIOVEDÌ 18 DICEMBRE 1930.

18.45: Giornale parlato. 19: Bollettino degli spettacoli. 19.15: Brevi conversazioni. 20.10: Previsioni meteorologiche. 20.30: Radio-concerto di dischi.

**RADIO-PARIGI - metri 1724 - Kw. 17.**

16.30: Borse di Parigi, Londra, Alessandria e New-York. 16.45: Musica da ballo. 17.15: Emissione per i fanciulli. 17.55: Informazioni e Borse di Le Havre, Londra e New-York. 18: Notiziario agricolo e risultati di corse. 19.25: Borse americane. 19.30: Mezz'ora di musica riprodotta. 20: Conferenza su Molière: Sofia Croizette e Worms. 20.15: Conferenza artistica. 20.30: Lezione di contabilità generale. 20.45: Informazioni economiche e sociali. 21: Radio-concerto. 1. Balzac: *Racconti brevi*. 21.30: Notiziario sportivo. 21.45: 2. Beethoven. Variazioni per piano, violino e violoncello. 3. Quattro arie per soprano. 22.15: Ultime notizie della sera. Informazioni e l'ora esatta. 22.30: 4. Tre pezzi per pianoforte. 5. G. Fauré. *Prima Sonata per violoncello e piano*.

**LYON-LA-DOUA - metri 466 - Kw. 2.3.**

16.30: L'ora dei fanciulli. 17.30: Concerto grammofonico. 18.30: Per le signore: Ricetta per guadagnare tempo - La missione della donna - Consigli di culinaria. 20.30: Radiogazzetta - Borsa di Parigi - Cronache varie. 21.20: Lezione di esperanto. 21.40: Serata letteraria: J. Sarment: *1 più*.

LA MUSICA TRASPERSA PER RADIO È IN VENDITA PRESSO -

**ARS NOVA**

Via Arcivescovado, 1 - TORINO - Telefono 45-028  
Telefonando e recapito a domicilio - Spedizioni in assegno

## TRASFORMATORI PER ALIMENTAZIONE INTEGRALE

**E.G. 1057 . . . L. 75 -**

225 + 225 40 ma  
2 + 2 1,5 amp.  
2 + 2 2 amp.

**G. 1215 . . . L. 100 -**

250 + 250 100 ma  
2 + 2 1 amp.  
2 + 2 3 amp.  
2 + 2 5 amp.

**V.1586 . . . L. 145 -**

500 + 500 100 ma  
2 + 2 1 amp.  
3,5 + 3,5 2 amp.  
3,75 + 3,75 3 amp.

**G. 1395 . . . L. 80 -**

250 + 250 60 ma  
2 + 2 1 amp.  
2 + 2 2 amp.

**G. 1140 . . . L. 97 25**

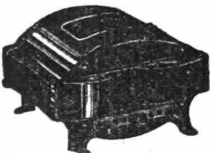
350 + 350 100 ma  
3,5 + 3,5 2 amp.

**G. 255 . . . L. 111 50**

350 + 350 100 ma  
2 + 2 1 amp.  
3,5 + 3,5 2 amp.  
2 + 2 2 amp.  
2 + 2 4 amp.

**Ferrix**

è sinonimo  
di  
trasformatore



**CATALOGO 1931**  
Gratis a richiesta

Fabbrica Italiana Trasformatori

**Ferrix**

Corso Garibaldi, n. 2  
S. REMO

**"SPECIAERADIO,"**  
MILANO - Via Pasquirolo, 6 - MILANO

**"AL RADIOAMATORE,"**  
ROMA - Piazza Vitt. Emanuele, 5 - ROMA

azzurri occhi del mondo, commedia in 3 atti.

**STRASBURGO - metri 346,1 - Kw. 16.**

Il programma non è pervenuto.

**TOLOSA - m. 385 - Kw. 15.**

18: Iniziativa - Musica da jazz - Orchestra viennese. 19: Trasmissione d'immagini. 19.15: Borse valori di Parigi, Tolosa e Nancy. 19.30: Corso delle lane di Roubaix. 19.30: Musica da ballo. 19.45: Borsa di commercio di Parigi. 19.55: Concerto di dischi. 20.30: Ultime notizie. 20.45: Ripresa del concerto di dischi. 21.55: Cronaca della moda - L'ora esatta. Brani di opere. 23: Giornale parlato dell'Africa del Nord. 23.15: Orchestra sinfonica con a soli di violino. 24: Canzonette. 24.15: Orchestra argentina. 24.30: Musica da jazz. 1: Ultime notizie e fine della trasmissione.

## GERMANIA

**AMBURGO - m. 372 - Kw. 1.7.**

16.45: Recitazione e concerto di piano e violino. 17: «Scelta della professione: Consigli alla gioventù maschile». 17.50: Concerto grammofonico. 18.35: «Gli stupratori e la loro influenza nefasta sulla salute pubblica», conferenza. 19: Max Sidow: «Leggenda d'Avvento». 19.50: Borsa di Francoforte. 20: Concerto vocale e strumentale. 1. Friedemann Bach: *Sinfonia*. 2. W. Herrmann: *Tre antiche canzoni di Maria*. 3. J. S. Bach: *Sarabanda*. 4. W. Herrmann: *Due canzoni popolari per Natale*. 5. J. S. Bach: *Musica dei pastori* dall'*Oratorio di Natale*. 6. W. Herrmann: *Trelieder per tre voci femminili*. 7. G. F. Handel: *I pastori presso il presepio*. 22: Attualità. 22.30: Ritrasmmissione da stazioni estere. 23: Concerto orchestrale. 1. Godard: *Serenata fiorentina*. 2. Amadei: *Serenata*. 3. Margutti: *Serenata spagnuola*. 4. Siede: *Serenata rococò*. 5. Simonetti: *Serenata*. 6. Lincke: *Anima, Serenata egiziana*. 7. Micheli: *Serenata al chiaro di luna*. 8. Toselli: *Serenata*. 9. Schubert: *Serenata d'amore*. 10. Micheli: *Serenata spagnuola*. 11. Silvestri: *Sérénade d'entrefois*. 12. Billi: *Piccola serenata*. 13. Cerri: *Serenata diabolica*.

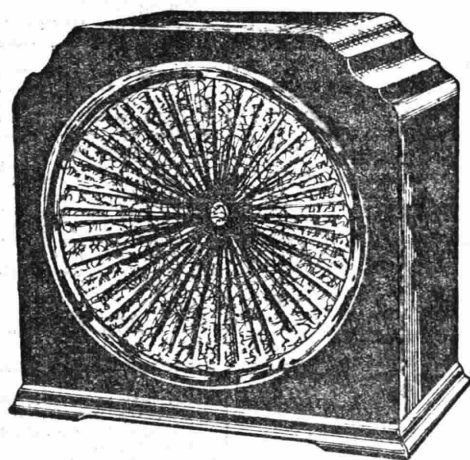
**BERLINO I. - metri 419 - Kw. 1.7.**

16.5: Per i giovani. 16.30: Composizioni di Gál. 17.5: Alcuni *Lieder*. 17.30: Rassegna di libri. 17.40: Esecuzione penale moderna. 18.5: Concerto orchestrale: Composizioni di Lincke. 1. Ouver-

# ISOPHON

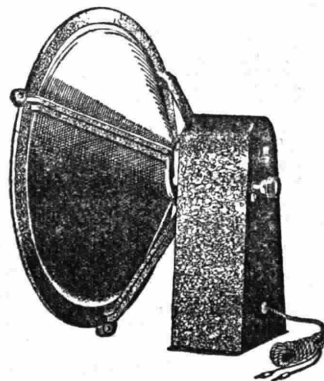
## L'ALTOPARLANTE "UNIVERSALE,"

Ugualmente adatto per apparecchi a 2 valvole come per amplificatori di potenza.



Mod. S 44

4 Poli, bilanciato col più razionale sistema di regolazione.



Mod. C 44

**Unità e Diaframmi  
per l'Autocostruzione**

in vendita presso tutti i Rivenditori  
autorizzati di materiale Radio. —

## Giovedì 18 Dicembre

ture di *Artia di Berlino*; 2. Pot-pourri di *Grigori*; 3. *Gioia d'estate*, valzer; 4. Pot-pourri di *Donnerwetter*; 5. Pot-pourri di fox-trot; 6. Venti Stoccolma; 7. 19.30: Bagliato o assegni; 8. 20.30: Canzoni di Marcel Schiffer; 9. 21. Notizie varie; e sino alle 0.30: Danze.

**BRESLAVIA - metri 325 - Kw. 1,7.**

16. Concerto orchestrale. 16.30: Rassegna di libri musicali. 16.35: Concerto orchestrale. 17.15: Conferenza. 17.40: Mercuriali. In seguito: E. Daqué: *La vita come simbolo*, recita. 18. Meteorologia - Concerto grammofonico. 18.35: «Previdenza per la voce». 19. Chiacchierata. 19.20: Meteorologia - In seguito: Ciclo grammofonico di canzoni popolari. 20. «Conoscenza dell'uomo, conoscenza della vita», conferenza. 20.30: Concerto orchestrale. 21.15: Venti Lipsia. 22.15: Segnale orario - Meteorologia - Sport - Stampe. 22.35: Lettura. 22.45: Musica da ballo.

**FRANCOFORTE - metri 390 - Kw. 1,7.**

16. Venti Stoccarda. 17. Venti Stoccarda. 17.45: Notizie economiche. 18.35: Questioni di attualità. 18.35: «Il regime della Lega delle Nazioni nella regione della Saar», conferenza. 19. Segnale orario - Meteorologia - Notizie economiche. 19.5: Lezione di francese. 19.30: Attualità: «Ricerche sulla ragione della catastrofe dell'aeroplano R 101». 20.10: Boteldieu: *Giovanni di Parigi*, opera comica in 2 atti. 21.45: Kasmir Edschmidt: *Cavalli ungheresi*, racconto. 22.15: Notiziario. 22.35: Venti Berlino.

**KONIGSWUSTERHAUSEN m. 1635 - Kw. 30.**

16.30: Venti Berlino. 17.30: Musica da camera. 18. Conferenza. 18.30: Conferenza su Bolow. 19. Conferenza giuridica. 19.30: Per gli agricoltori. 20. Venti Monaco. 22.20: Venti Berlino.

**LANGENBERG - metri 472 - Kw. 17.**

16.45: Conferenza pedagogica. 17.15: Concerto vocale e strumentale. 18.15: «L'Europa ferita», conferenza. 18.40: Questioni di traffico moderno. 19.25: Relazione di un parroco. 19.45: Concerto orchestrale. 1. Telke: *Vecchi camerati*; 2. Strauss: *Walzer*; 3. Spialek: *Ouverture degli Zingari del Volga*; 4. Gauvin: *Suite turca*; 5. Tacye: *Corteo delle bacchanti*; 6. Krome: *L'orgoglio musicale*; 7. Urbach: *Pot-pourri sulle composizioni di Lortzing*. 20.30: Notizie della sera. 20.40: Hans Müller Schloesser: *Mille dollari*, pezzo popolare in tre atti. In seguito: Ultime notizie; e fino alle 24: Concerto variato.

**LIPSA - m. 253,4 - Kw. 2,3.**

16. Conferenza. 16.30: Concerto di strumenti a fiato e batteria. 17.30: Meteorologia - Segnale orario. 17.55: Notizie economiche. 18. «Indigestioni di Natale». 18.35: Lezione di spagnolo. 19. Conferenza. 19.30: Reportage dallo studio dell'Ufa Film. 20.30: *Duo di violino*. 1. Spohr: *Duo in re maggiore*; 2. Wieniawski: *Tre capricci*; 3. Notizie. 21.10: Arno Schirokauer: *La lotta per il cielo*, sette scene per radio. 22.15: Notizie.

**MONACO DI BAVIERA - m. 633 - Kw. 1,7.**

16.25: Concerto vocale e strumentale. 16.35: Florian Seidl: *Alcune ballate*. 17.25: Concerto orchestrale: musiche di Ranzato, Liment, Fucik, Zimmer, Weghalter, F. Strauss, Translauer. 18.25: Segnale orario - Meteorologia. 18.45: Conferenza agricola. 19.05: «Il Congresso statale mondiale a Tokio», conferenza. 19.30: Conferenza giuridica. 20. Leon Jessel: *La fanciulla della Selva nera*, opera in 3 atti. 22.20: Segnale orario - Meteorologia - Notizie di stampa e sport.

**MULACKER - metri 360 - Kw. 16.**

16. Concerto orchestrale. 17. Concerto vocale. 17.30: *Canzone italiana*; 2. *Lieder tedeschi*. 17.45: Segnale orario - Meteorologia - Notizie agricole. 18.05: Il nuovo aspetto radiofonico della Europa. 18.35: Venti Francoforte. 19.05: Venti Francoforte.

19.30: Venti Francoforte. 20.10: Venti Francoforte. 21.45: Venti Francoforte. 22.15: Notiziario. 22.25: Venti Berlino. 0.30: Concerto di flauto, clarinetto, corno, fagotto; Hackel: *Sestetto*; Hackel: *Polonaise*; a) Marcia funebre; b) Valzer; c) Elegia; d) Passacaglia e fuga doppia.

## INGHILTERRA

**DAVENTRY (5 GB) - m. 479 - Kw. 38.**

18.15: L'ora dei fanciulli. 19. Venti Londra I. 19.15: Notizie e bollettini. 19.40: Venti Londra I. 20.20: Concerto sinfonico: I. Glin-

## JUGOSLAVIA

**BELGRADO - metri 431**

**Kw. 2,8.**

16. Jazz-band (dischi). 17. Lettura. 17.30: Arie nazionali. 18. Concerto orchestrale. 19.30: Lezione di francese. 20.

da ballo (con prevalenza di musiche inglesi). 0.30: Segnale orario. 1.1.15: Trasmissione sperimentale d'immagini.

**LONDRA I - m. 356 - Kw. 45.**

16. Venti Daventry 5 XX. 18.15: Concerto di musica da ballo. 19.15: Notizie e bollettini. 19.40: Conferenza demografica. 20. Concerto strumentale. 20.45: Musica da camera. 21.55: Notizie regionali. 22.20: Concerto corale ed orchestrale - Musica brillante. 23.15: Notizie e bollettini. 23.30: Musica da ballo.

## OLANDA

**HILVERSUM - metri 298 - Kw. 3,3.**

15.40: Conferenza. 16.40: Dischi. 17.10: Per gli animali. 18.10: Concerto orchestrale da un teatro. 18.40: Conferenza. 19.10: Ripresa del concerto. 19.40: Lezione di lingua inglese. 20.10: Conferenza. 20.40: Segnale orario. 20.41: Cabaret. 22.10: Concerto orchestrale dal Concertgebouw di Amsterdam diretto da W. Mengelberg. 22.55: *Sinfonia IV* in fa minore. 22.55: Notizie dai giornali. 22.55: Concerto dell'orchestra della stazione - Musica brillante. 23.40: Film parlante dallo studio. 0.40: Fine della trasmissione.

**HUIZEN - m. 1875 - Kw. 7,3.**

16.25: Dischi. 16.40: Concerto per gli ospedali (canto ed orga-

Cilea: Un'aria dal secondo atto di *Adriana Lecouvreur*; 2. Massenet: Un'aria nel *Cid*; 3. Verdi: Un'aria nella *Forza del destino*; 4. Puccini: Una romanza nella *Manon Lescaut*; 0.25: Bollettini diversi. 0.23-24: Musica da ballo.

## ROMANIA

**BUCAREST - m. 394 - Kw. 16.**

16. Concerto orchestrale. 17.15: Conferenza. 17.15: Informazioni e segnale orario. 17.30: Concerto orchestrale. 18. Conferenza. 19. Dischi. 19.30: Lezione d'inglese. 20. Donizetti: *Lucia di Lammermoor* (dischi). 22: Informazioni.

## SPAGNA

**BARCELONA - metri 349 - Kw. 8.**

Il programma non è pervenuto. **MADRID - m. 424 - Kw. 2.** 16.20: Notiziario teatrale - Ultime notizie - Indice di conferenze - Cambi di valute estere. 16.30: Presentazione di dischi di nuova edizione. 20. Campaña - Quotazioni di Borsa - Conversazione per i fanciulli. 20.30: Musica da ballo. 21.25: Notizie dai giornali. 21.30: Fine della trasmissione. 22.30: Campaña - Segnale orario - Trasmissione dal Gran Teatro del Liceo di Barcellona. 0.55: Cronaca degli avvenimenti del giorno - Ultime notizie. 1: Fine della trasmissione.

## SVEZIA

**STOCOLMA - metri 435 - Kw. 76.**

17. Canto. 17.30: Per i fanciulli. 18.10: Dischi. 19. Lezione di tedesco. 19.30: Concerto della R. O. - Musica svedese. 1. A. Söderman: *Ouverture del Concerto in fa maggiore*; 2. H. Alfven: *Preludio e fuga della sinfonia N. 2*; 3. W. Stenhammar: *Iduna* per barlone ed orchestra; 4. R. Liljefors: *Intermezzo*; 5. A. Hulten: *Il crepuscolo*; 6. W. Stenhammar: *Due canzoni*; 7. T. Anlin: *Danze svedesi*; 8. O. Lindberg: *Danze polacche*; 9. 20.45: Chiacchierata. 21.40: id. giuridica. 22.10: Concerto popolare. Musica di F. G. Duc; 1. Canzoni. 2. Pezzi per piano. a) *Donunque*; b) *Fragile*; c) *Valencienne*; d) *Rococo*; e) *Bagatella*; 3. Canzoni. 4. Piano: *Le pantofole di Mozart*, ecc. ecc.

## SVIZZERA

**BASILEA - m. 400 - Kw. 0,25.**

17. Per i fanciulli. 17.30: Sinfonia per i fanciulli (dischi). 19.30: Segnale orario - Meteorologia. 19.32: «La vecchia e nuova Cartagine», confer. 20.15: Canzoni infantili. 20.45: Concerto orchestrale. 21. Lettura. 21.15: Concerto pianistico: Musica classica e moderna. 22. Notiziario. 22.10: Concerto dal Metropoli.

**BERNA - m. 404 - Kw. 1,1.**

16. Concerto orchestrale. 16.30: L'ora dei giovani: Conversazione in francese. 17. Concerto orchestrale. 18.15: Musica francese (dischi). 19. Lezione di francese. 19.30: Conferenza medicodentaria. 20. Venti Zurigo. 21. Selezione di opere (orchestra). 22. Notiziario. 22.15: Concerto orchestrale.

**CINEVRA - m. 760 - Kw. 0,25.**

17. Selezione d'opere. 20.30: Campaña - Informazioni. 20.15: Umorismo. 20.15: «La composizione chimica della materia vivente», conferenza scientifica. 20.40: Canzoni di musica brillante. 1. Scherzinger: *Materia dei granatieri*; 2. Vollstedt: *Frattelli allegri*; 3. Valzer; 3. Zimmer: *Mosaique*, pot-pourri. Il Mezz'ora di musica da ballo.

**LOSANNA - m. 678 - Kw. 0,6.**

16.30: Per le signore. 16.55: Concerto orchestrale. 19.2: Dischi. 19.30: Corso professionale per gli apprendisti. 20: «Passato della Russia», conferenza. 20.30: Concerto vario. 21.55: Ultime notizie. 22.5: Concerto orchestrale.

## UNGHERIA

**BUDAPEST - m. 650 - Kw. 23.**

16. Arie ungheresi eseguite dai cori. Conferenza. 17.10: Per gli agricoltori. 17.45: Musica brillante e valzer. 18.50: Lezione di inglese. 19.30: Delibes: *Lakme*. In seguito musica zizana.



La tua voce che può giungere al mondo la vostra pubblicità  
RIVOLGETEVI ALLA S.I.P.R.A. - VIA CONFIERA, 11 - TORINO - TELEFONO 55

ka: *La vita per lo Zar*, ouverture; 2. Due arie per tenore ed orchestra; 3. Rachmanninof: *Secondo concerto in do minore per piano ed orchestra*; 4. Brahms: *Serenata in la, op. 10*; 5. Tre arie per tenore; 6. Chopin: *Nocturno in si bemolle*; 7. Valzer in la bemolle (piano); 7. Wagner: *Sinfonia in do*; 21.55: Notizie locali. 22. Concerto d'organo dalla cattedrale di Coventry: 1. Handel: *Salmuele*, ouverture; 2. Parry: *Prediludio* (Vecchio 1947); 3. Bach: a) *Siciliana*; b) *Pantasia*; c) *Fuga in do minore*; 4. Gullman: *Canzone in la minore*; 5. Hollins: *Ouverture di concerto in do*. 22.35: Concerto corale. 23.15: Notizie e bollettini.

**DAVENTRY (5 XX) - metri 479 - Kw. 38.**

**LONDRA II - m. 261 - Kw. 67.** 16. Le campagne dell'Abbazia di Westminster. 16.45: Concerto di musica da ballo. 17.30: Musica leggera. 17.45: Segnale orario. 18.15: L'ora dei fanciulli. 19.15: Lettura di *David Copperfield* di Dickens. 19.15: Notizie e bollettini. 19.30: Segnale orario. 19.40: Moerai: *Sonata in mi minore*. 20: «Il cinematografo», conferenza. 20.25: «Che cosa è la libertà?», VI conferenza. 20.45: Vaudeville: Quattro numeri di varietà e musica. 22: Notizie e bollettini. 22.15: Previsioni marittime - Quotazioni di Borsa. 22.20: Conversazione. 22.40: Radio-recita: Tyrone Guthrie: *Non raccontate questi fiori*. 23.40: Musica

K. Petmajer: *Il parroco Pietro*, radio-dramma. 20.45: Concerto orchestrale: 1. Moninsko: *Fantasia su Haiku*; 2. Canzoni polacche; 3. Moscovski: *Serenata*; 4. Paderewski: *Minuetto*. 5. Canzoni polacche; 6. Chopin: *Polonaise*. 21.30: Ritrasmmissione da Lubiana. 22.30: Notizie. 22.50: Dischi.

**LUBIANA - m. 576 - Kw. 3,8.**

17.30: Per i bambini. 18: Dischi. 18.30: Ora ginnastica. 19: Lezione di serbo-croato. 19.30: Conferenza geologica. 20: «Educazione», conferenza. 20.30: Concerto di organo. 22.30: Segnale orario - Comunicati - Dischi.

## NORVEGIA

**OSLO - m. 1071 - Kw. 10.**

17. Concerto dell'orchestra del ristorante Cecil. 18: Conferenza. 18.15: Conferenza da Kildarsu. Gli apparecchi di riscaldamento. 18.45: Svezia: *Bellegio-dalfo studio*. 19.15: Meteorologia - Notizie dai giornali. 19.30: Conferenza e lezione elementare di tedesco. 20: Segnale orario - Mezz'ora di agricoltura. 20.30: Concerto da una chiesa (canto ed organo). 21.30: Informazioni. 21.40: Meteorologia. 21.45: Notizie dai giornali. 21.50: Chiacchierata d'attualità. 22.5: Recitazione di composizioni svedesi e canto con accompagnamento di liuto. 22.35: Fine della trasmissione.

no). 17.40: Musica da camera. 18.55: Lezione di taglio. 19.10: Conversazione. 19.40: Lezione di malese. 20.10: Comunicato di polizia. 20.40: Bach: *Oratorium di Natale*. 23.10: Notizie dai giornali. 23.20: Dischi.

## POLONIA

**KATOWICE - m. 408 - Kw. 16.**

GIOVEDÌ 18 DICEMBRE 1930. 16.10: Musica riprodotta. 17.45: Conferenza. 17.45: Concerto. 18.45: Quarto d'ora letterario. 19: Bollettini diversi. 19.45: Conferenza sportiva. 19.55: Comunicati dei giornali. 19.55: Comunicati. 20.15: Conferenza radiotelevisiva. 20.30: Trasmissione da Varsavia. 21.30: Audizione letteraria. 22.15: Concerto vocale. 22.50: Bollettino meteorologico - Programma di domani (in francese). Ultime notizie. 23: Musica brillante da ballo.

**VARSAVIA - m. 1411 - Kw. 14.**

16.15: Dischi. 17.15: «Dieci anni dopo l'annessione di Spisz e Orava alla Polonia», conferenza. 17.45: Concerto pomeridiano vocale e strumentale. 18.45: Diversi. 19.10: Borsa agricola. 19.25: Dischi. 19.35: Radio-giornale. 19.55: Dischi. 20: «La morale in politica», conferenza. 20.15: Chiacchierata radiotelevisiva. 20.30: «Sul campo di ghiaccio», sketch allegro. Programma di domani. 21.30: Trasmissione da Vilna. 22.15: Concerto vocale: Arie di opere: 1.

# FESTA E MUSICA

due nomi legati per associazione d'idee

Il calendario vi avverte dunque delle epoche musicali

Nulla di più adatto e distinto, in questi periodi, di un dono musicale, e per questo nulla di più indicato che

UNA GRAFONOLA COLUMBIA  
UNA SCELTA COLLEZIONE DI DISCHI  
UN MINUTISSIMO APPARECCHIO RADIO



Cat-loghi gratis

Vendita anche a rate

Doni ai compratori

A scopo reclame!

FONOGRAFO portatile per L. 185 - Solo contanti

Imballo gratis - Inviare importo anticipato

**Cav. Uff. ALATI ANGELO**

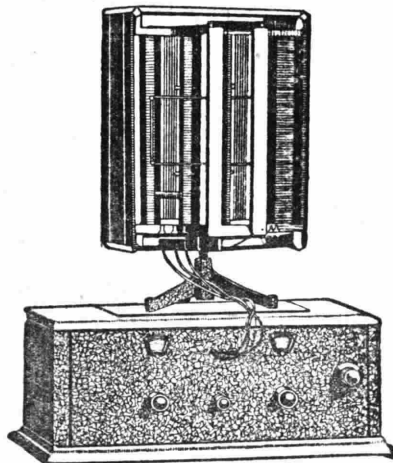
ROMA - Via Tre Cannelle, 16



## IL RADIONE WS6

ALIMENTATO IN CORRENTE ALTERNATA

Unico apparecchio in alternata che riceve le onde cortissime, normali e lunghe senza alcun cambiamento di bobine



Riceve le onde cortissime, medie e lunghe con piccolo telaio senza antenna, senza terra, in forte altoparlante. Supereterodina schermata con valvola schermata, 6 valvole riceventi più una raddrizzatrice. Perfetta e garantita selettività. Eliminazione di qualunque stazione locale. Riproduttore grammofonico.

Prospetto descrittivo, gratis a richiesta

Fabbrica Articoli Radiotecnici **Ing. Nikolaus Eltz, Vienna**

DEPOSITARIO:

**Uff. Tecnico Ind. Ing. LODOVICO FISCHER**

TRIESTE - Viale Regina Elena, 1

MILANO - Via Mazzini, 7

## NUOVO SISTEMA A 4 POLI DOPPIO

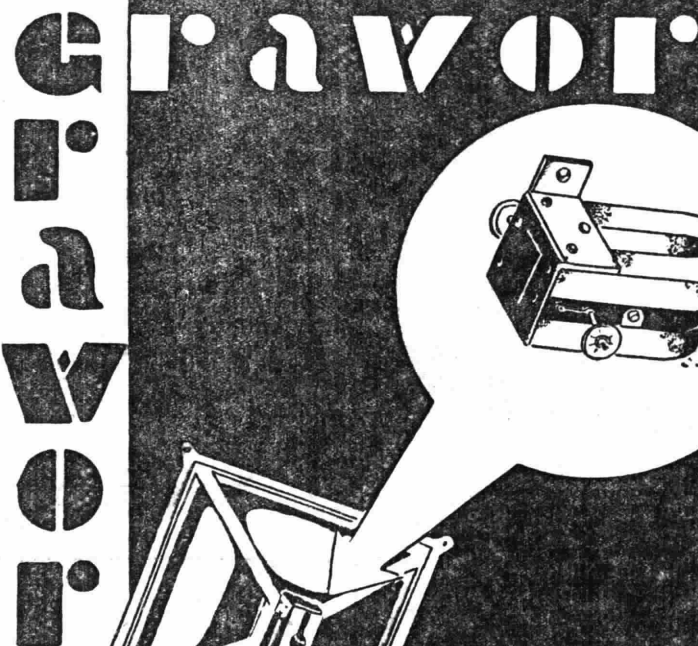
Con due magneti giganti e bottine di regolazione accoppiato allo speciale chassis a membrana a settori.

Rappresenta la **miglior sostituzione dell'Altoparlante Elettrodinamico**, non solo accoppiato ad apparecchi radio ma anche ad amplificatori di potenza garantendo il carico fino a 5 Watt!!!

E eliminato il ronzio dell'alimentazione; si evita la noiosa e costosa alimentazione dei dinamici; si ha una riproduzione delle più perfette con un costo sensibilmente più basso!!!



CHIEDETELO AL VOSTRO RIVENDITORE!!!



Doppio 4 poli regolabile con chassis a settori

**L. 410** (compresa tassa)

AGENZIA NAPOLI  
Via Verdi, 18

CONTINENTAL RADIO

MILANO  
Via Amedei, 6 - Tel. 82-708



19



ITALIA

**MILANO** **TORINO**  
 m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5  
 1 MI 1 TO  
**GENOVA**  
 m. 312,8 - Kw. 1,5  
 1 GE

8,15-8,35: Giornale radio.  
 11,15-12,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse - Trasmissione di dischi « La voce del padrone ».  
 12,15-13,45: Musica varia: 1. Tironi: *Marina*, marcia; 2. Lincke: *L'oiseau bleu*, valzer; 3. Travaglia: *Leggenda drammatica*, suite; 4. Canzone; 5. Bayer: *La fata delle bambole*; 6. Canzone; 7. Lacombe: *Jota et tripiti*, rapsodia; 8. Mario: *La ritirata*, marcia della marina.  
 12,50-13: Giornale radio.  
 13: Segnale orario.  
 13,13,10: Conversazione.  
 13,45: Quotazioni di chiusura delle Borse.  
 16,25-16,35: Giornale radio.  
 16,35-17: Cantuccio dei bambini.  
 17-17,50 Musica riprodotta - (GENOVA): Musica ritrasmessa dal Caffè « Diana ».  
 17,50-18,10: Giornale radio - Comunicati dei Consorzi Agrari - Enit.  
 19,20-19,30: Dopolavoro.  
 19,30-20,15: Musica varia: 1. Alex: *Madrid*, one step; 2. Barbieri: *Schizzo campestre*; 3. Ranieri: *La giuva degli sci*; 4. Verdi: *La Traviata*, fantasia; 5. Amadei: *Invano*, valzer; 6. Albergo: *Matamoros*, bolero.  
 20,15-20,30: Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
 20,30: Segnale orario.  
 20,30-20,50: Musica varia.  
 20,50-21 (MILANO): G. Ardaud: « Organizzazione scientifica del lavoro » - (TORINO): Comunicazioni varie - (GENOVA): Conversazione.  
 21-21,30: Concerto eccezionale di varietà con il concorso di Anna Fougaz, offerto dalla Società PERUGINA e dalla Società BUITONI, organizzato dall'EIAR.



ROMA - NAPOLI

Ore 21,32

## SERATA DI MUSICA VARIA E COMEDIA

21,30-23: Serata dedicata alla musica e all'arte polacca.  
 23: A proposito delle *Memorie* del principe di Bülów - Un libro di *Memorie* della Regina Madre di Romania - Giornale radio.  
 23,55: Ultime notizie.  
 Dalla fine della serata alle 24: Musica ritrasmessa dal Ristorante « Cova », di Milano.

**ROMA** **NAPOLI**  
 m. 441 - Kw. 75 m. 331,4 - Kw. 1,7  
 1 RO 1 NA  
 Stazione ROMA onde corte  
 M. 80 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (ROMA): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.  
 11-11,15 (ROMA): Giornale radio - Notizie.  
 12,45-13,15: Concerto di musica leggera: 1. Milanese: *Dopo la vittoria*, marcia; 2. Alberti: *Mamma ritorno a te*, canzonetta; 3. Pennati: *Danza rustica*; 4. Staffelli: *Piccole cose*, canzonetta; 5. Malberto: *In Daneglandia*, pot-pourri.  
 13,15-13,30 (ROMA): Giornale radio - Borsa - Notizie - (NAPOLI) Borsa - Notizie.  
 13,30-14: Concerto di musica leggera: 1. Fabiano: *Dolce ricordo*, preludio; 2. Lama: *Voglio a te*, canzonetta; 3. Ricciardi: *E canta il cor*, intermezzo; 4. Signorelli: *Motivo nostalgico*; 5. Nardella: *Indifferenza*, canzonetta; 6. Camerani: *Tango del sogno*.  
 16,15-17 (ROMA): Cambi - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi - Giornale del fanciullo - Comunicazioni agricole - Segnale orario.  
 16,30-17 (NAPOLI): Conversazione con la signora - Bollettino meteorologico - Notizie - Radiosport - Segnale orario.

17-18,30:  
**Concerto vocale e strumentale**  
 diretto dal M<sup>e</sup> E. Martucci.

**Parte prima:**  
 1. Haendel: *Occasional*, ouverture (orchestra);  
 2. a) Giordani: *Caro mio ben*; b) Massenet: *Elegia* (tenore Rotondo);  
 3. Pennati-Malvezzi: *Canto d'amore*, intermezzo (orchestra);  
 4. Tosti: *L'ideale*, romanza (tenore Rotondo);  
 5. Mendelssohn: *Romanza senza parole* (orchestra);  
 6. a) Buzzi: *Peccia: Baciarmi*, romanza; b) Padilla: *Princessita* (tenore Rotondo);  
 7. Schindl: *Tre celebri danze ungheresi* (orchestra).

**Parte seconda:**  
 Musica da ballo.  
 a) Frondel: *Papa, papà* slow-fox;  
 b) Saletti: *Turner*, valzer;  
 c) Corso: *Languidi tramonti*, tango;  
 d) Leonardi: *Perdutamente*, valz.;  
 e) Gragnani: *Jerry*, fox-trot.  
 19,45-20,29 (ROMA): Giornale radio - Giornale dell'Enit - Notizie - Sport (30) - Comunicato Dopolavoro - Sfogliando i giornali.  
 20-20,30 (NAPOLI): Radiosport - Giornale dell'Enit - Comunicato Dopolavoro - Notizie - Cronaca dell'Idroporto - Segnale orario.

20,30 (ROMA): Segnale orario.  
 21-21,30: Programma eccezionale di varietà con il concorso di Anna Fougaz, offerto dalla Società Anonima Cioccolato «Perugina» e Pastificio «Buitoni».



21,32:  
**Serata di musica varia e commedia**

**Parte prima:**  
 1. Ildebrando Pizzetti: *Sonata in la maggiore* per violino e pianoforte, a) Tempestoso; b) Preghiera degli Innocenti; c) Vivo e fresco (violinista Lina Spera e pianista Maria Macola).  
 2. a) Donizetti: *La figlia del reggimento*, « Convien partir, o miei compagni d'armi » (soprano Ida Gerardi Costa); b) Respighi: *Scherzo* (idem); c) Brogi: *Pior di campo* (idem);  
**L'AVVENTURA**  
 DI DON GIOVANNI  
 Favola mondana dialogata di Gabriele D'Annunzio.  
**Personaggi:**

Una signora dei quartieri alti...  
 Giovanna Scotti  
 Il conte Giovanni... E. Piergiorgio  
 Un domestico dei quartieri alti...  
 Renzo Torre  
 L'azione si svolge a Roma, circa il 1880.  
 4. De Lucia: *Ballata medioevale* (soprano Ida Gerardi Costa);  
 5. a) Samazeuilh: *Serenata*; b) Hubay: *Scena della czarda* N. 4 (violinista Lina Spera).

**Parte seconda:**  
**MUSICA TEATRALE ITALIANA**  
 6. Mascagni: *I Rantzau*, preludio (orchestra);  
 7. Franchetti: *Cristoforo Colombo*, notturno (baritono Guglielmo Castello);  
 8. Verdi: *Otello*, a) Atto I<sup>o</sup>: Gran duetto d'amore; b) Atto IV<sup>o</sup>: Preghiera di Desdemona e scena finale dell'opera (soprano Ofelia Parisini e tenore Pietro Barchi);  
 9. Rossini: *Guglielmo Tell*, danze (orchestra).

**BOLZANO (1 BZ) - m. 453 - Kw. 0,22.**

12,20: Bollettino delle nevi a cura d-i Club Alpino Italiano (Sezione Alto Adige - Bolzano) - Notizie.  
 12,30: Segnale orario.  
 12,30-13,30: Un'ora di dischi « La voce del padrone »: 1. Bolzoni: *Minuetto* (orchestra Weber - 10-elli); *Serenata* (id.); 2. Donaudy: *Vaghiissima sembianza* (coro e orchestra) - Fucito: *Soltanto a te*, canzone napoletana; 3. Bianco: *Crepuscolo*, tango (Jazz) - Bau-r: *Note Queveromas jazz*; 4. Gounod: *Coro dei soldati* (coro) - Bellini: *Sonnambula*, « O fuso cielo »; 5. Amadei: *Body* (mandolini) - Gargano: *Bacio d'amore* (id.); 6. Wagner: *Incantesimo del venerdì Santo*, dalla *Walkiria* (piano) - Debussy: *Deux arabesques* (id.); 7. Pignoni: *La campagnola* (orchestra Vittoria) - Criscuolo: *Piedigrotta*, tarantella spagnola (id.).  
 16: Trasmissione dal Casinò di cura di Gries.

**Concerto variato**  
 diretto dal prof. V. Cristofcletti.  
 1. Liszt: *Marcia ungherese*, 2. Fucik: *Sogni*, valzer; 3. Rossini: *L'assedio di Corinto*, ouverture; 4. Rubinstein: *Rêve angélique*; 5. Ponchielli: *Scena del Lazaretto*, dall'opera *I promessi sposi* (Ricordi); 6. Mozart: *Sinfonia n. 3* (mi maggiore); a) Adagio, allegro; b) Andante, c) Minuetto, d) Finale allegro; 7. Strauss: *Il pipistrello*, selezione; 8. Fox finale.  
 17,55: Notizie.  
 19,45: Musica varia: 1. Brero: *Glycine*, v. hésitation; 2. Frontini: *Gloria*, ouverture; 3. Palombi: *Scherzo patetico*; 4. Montemezzi: *Giovanni Galturesse*, fantasia (Ricordi); 5. Bolz: *Danza, folle danza*, pot-pourri; 6. De Serra: *Domine facis*, canzone.  
 20,45: Giornale Enit - Dopolavoro - Bollettino delle nevi a cura del Club Alpino Italiano (Sezione Alto Adige, Bolzano) - Notizie.  
 21: Segnale orario.

**Concerto variato**  
 Orchestra dell'EIAR  
 diretta dal maestro Mario Sette.  
 1. Escobar: *Tramonto sul Tabor*; 2. Leuschner: *Raskolnikow*, poema sinfonico;  
 3. Sarasate: *Danza spagnola*, 4. Verdi: *Otello*, fant. (Ricordi);  
 5. a) Grieg: *Il mattino*, b) Hammeu: *Gavotta*, c) Iron: *Berceuse*, d) Hummel: *Valzer* (violinista Leo Petroni);

## RADIO-SERVICE

Revisione Gratuita  
 apparecchi radiofonici

N. QUALITÀ

Via Amedeo 9, MILANO, Telef. 84079

# ECCEZIONALE PROGRAMMA DI VARIETÀ

OFFERTO DALLA

## S.A. CIOCCOLATO PERUGINA & PASTIFICIO BUITONI

ROMA - NAPOLI - MILANO - TORINO - GENOVA Ore 21

## Venerdì 19 Dicembre

5. Trevisol: *Nostalgia, intermezzo*.  
7. Amadei: *Impressioni d'Oriente*, suite (Paesaggio - Danza di Amee - Carovana).  
8. Yessel: *La ragazza della foresta nera*, selezione operetta.

Fra il quinto e il sesto numero: Conversazione del prof. Agosti: «Galileo fu il libro».

23. Notizie.  
23-23.30: Varietà di dischi. «La voce del padrone» di 1. Toti: *Luna d'estate*, romanza (con orchestra). - Pergolesi: *Nina*, canzone. - Mezzacapo: *Napoli, tarantella* (sestetto). - Id.: *Ultimo addio*, serenata (id.). 3. Frank-Yvain: *Lullulù*, melodia (chitarra havajana). - Id.: *Kai Mita o Ka Maoti*, marcia (id.). 4. Martini: *Les moutons*, gavotta (orchestra Nastrocchi). - Carosio: *Mandolinata* (mandolini). 5. Amadei: *Serenata galante*. - Coletta: *Mascherine eleganti*.

## ESTERO

## ALGERIA

ALGERI - m. 364 - Kw. 16.

19: Musica orientale. 20: Borsa e mercati. Meteorologia. - Notizie agricole e marittime. 20.15: Alcune canzoni straniere. 20.30: Notizie varie. 20.45: Concerto di fisarmonica e chitarra havajana. 21: Concerto dedicato a Saint-Saëns: 1. *Suite algierina*; 2. *Ouv. della Principessa gialla*; 3. *L'arcangelo di Omfale*; 4. *Danza macabra*. 22: Il quarto d'ora del colono. 22.15: Musica orchestrale. 1. Olsen: *Piccola rapsodia russa*; 2. Offenbach: *Intermezzo del Raccconti di Hoffmann*; 3. Foudrini: *Legenda del ponte d'Argentan*; 4. Condello: *L'organo della barberia*; 5. Hirschmann: *Pierrot poeta*, suite. 23: Alcune canzoni. 23.15: Alcuni valzer. 23.30: Musica varia (dischi).

## AUSTRIA

VIENNA - m. 516 - Kw. 20.

16.45: Per la signora: Conferenza su Riccardo Huch. 17.15: Per i giovani: Dalle opere di Riccardo Wagner. 17.45: Bollettino dei viaggi. 18.15: Cronaca sportiva. 18.30: «I nostri uccelli in inverno». 18.45: Lezione di italiano. 19.35: Serata gaia. 20.25: Lirica musicale nuova: *L'usignuolo*; 3. Rinaldi: *Barcarola*; 4. Welch: *Flori*; 5. Radolfis: *Presentimento di felicità*; 6. Paltani: *Canzone di danza*; *Canzone della barcarola*. 20.50: Selezione di opere moderne. Nella pausa: Notizie.

## BELGIO

BRUXELLES - metri 508 - Kw. 1,2.

18: Concerto di musica da ballo. 18.30: Bollettino settimanale della vita cattolica. 18.40: Ripresa del concerto di musica da ballo. 19: Conferenza letteraria. 19.15: Lezione di contabilità generale. 19.30: Musica riprodotta. 20.30: Radiogiornale. 21.15: Concerto dell'orchestra della stazione: Musica brillante ed arie popolari belghe. 21.55: Cronaca dell'attualità. 22: Concerto vocale con illustrazioni e commenti (otto numeri).

EMISSIONE IN FIAMMINGO lunghetta d'onda m. 338.2  
21.15: Concerto orchestrale organizzato da un club socialista.

## CECOSLOVACCHIA

BRATISLAVA - metri 279 - Kw. 14.

16.30: Musica da camera: Sonata per violoncello. 17.30: Serata ungherese. Due brevi conversazioni.

sezioni - Duetti per violino e violoncello. 18.25: Concerto pianistico. 18.55: Lezione di tedesco. 19.15: Veda Praga. 22.15: Programma di domani. 22.30: Veda Praga.

BRNO - m. 342 - Kw. 2,8.

16.30: Veda Bratislava. 17.30: Narrazione. 17.40: Concerto per fanciulli. 18.10: Veda Praga. 18.15: Informazioni della settimana. 19.15: Veda Praga. 22.15: Notizie locali. 22.30: Veda Praga.

KOSICE - m. 294 - Kw. 2,6.

17.10: Jazz (quintetto). 18.30: Lezione di francese. Segnale orario. Campagne. Notiziario sportivo. 19.15: Veda Praga. 22.15: Notizie locali. Programma di domani. 22.30: Veda Praga.

MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263 - Kw. 11.

16.15: Canzoni popolari. 16.30: Veda Bratislava. 17.30: Racconti. 17.40: Veda Praga. 18: Musica popolare per fisarmonica. 18.10: Conferenza popolare sulle finanze comunali. 18.30: Sport e turismo. 18.40: Bollettino del Radio-journal. 19.15: Veda Praga. 22.15: Programma di domani. 22.30: Veda Praga.

PRAGA - m. 486 - Kw. 5,5.

16: Borse dell'Europa centrale. 16.20: «Per consolare gli ammalati incurabili», conferenza. 16.30: Veda Bratislava. 17.30: Per i fanciulli. 17.40: Lezione di ceco. 18: Agricoltura. 18.10: Per gli operai. 18.20 (in tedesco): Informazioni e conferenza agricola. 19.15: Informazioni. 19.30: Conferenza. 19.30: J. Vrchlicky-Fibich: *La riconciliazione di Tantal*, seconda parte della trilogia melodrammatica *Ipodamia*. 22: Meteorologia. Informazioni e sport. 22.15: Informazioni e programma di domani. 22.30: Concerto di musica contemporanea: 1. K. Růsager: *Terzo quartetto d'archi*; 2. A. Albrecht: *Quartetto d'archi in re maggiore*, op. 19.

## FRANCIA

PARIGI, TORRE EIFFEL

m. 1446 - Kw. 15.

18.45: Giornale parlato. 19: Bollettino degli spettacoli. 19.15: Brevi conversazioni. 20.10: Previsioni meteorologiche. 20.20: Radio-concerto sinfonico diretto da Ed. Flament: *Campane e carillon*; 2. Tre arie per piano. Ed. Flament: a) *Il carillon d'Arras*; b) *Il carillon di Douai*; c) *Il carillon di S. Quintino*; 3. Billi: *Campane a sera*; 4. Bizet: *Carillon dell'Arlesienne*. 21: Radio-concerto di varietà. 21.30: Concerto vocale e varietà.

RADIO-PARIGI - metri 1724 - Kw. 17.

16.30: Borse di Parigi, Londra, Alessandria e New-York. 16.45: Concerto di musica riprodotta. 17.30: Conferenza sulla musica: «Le grandi epoche della musica». 17.55: Informazioni e Borse di Le Havre, Londra e New-York. 19: Notiziario agricolo e risultati di corse. 19.25: Borse americane. 19.30: Mezz'ora di musica riprodotta. 20: Conferenza sul conpatin anamiti. 20.30: Lezione elementare d'inglese. 20.45: Informazioni economiche e sociali. 21: «Il centenario della *Sinfonia fantastica* di Berlioz: 1830», conferenza con audizione musicale. 21.30: Notiziario sportivo e cronaca di Dorin. 21.45: Radio-concerto: Gluck: *Agatone in Tauride*. - Nell'intervallo, alle 22.15: Ultime notizie della sera. Informazioni e l'ora esata.

LYON-LA-DOUA - metri 466 - Kw. 2,3.

17.30: Concerto grammofonico. 20.30: Radiogazzetta - Borsa di Parigi. Meteorologia. Segnale orario.

rio - Cronache varie. Conferenza sulla tubercolosi. 21.40: Concerto orchestrale. 1. Grit: *Oh! Boy*, onestep. 2. Mac Knight: *Footin' me*; 3. Marceau: *Turragone*; 4. Collin: *Gradiska*, scardas; 5. Gabaroch: *Vecchi angoli di Parigi*; 6. Brown: *Cantando sotto la pioggia*; 7. Ketelbey: *Ad un mercato perennano*; 8. Leht: *In quell'angolo laggiù*; 9. Lehar: *Ho sempre creduto che un bacio*.

STRASBURGO - metri 345,2 - Kw. 16.

Il programma non è pervenuto.

TOLOSA - m. 385 - Kw. 18.

18: Orchestra diverse. 18.25: A soli di strumenti vari. 18.40: Canzonette e melodie. 19: Trasmissione d'immagini. 19.15: Borse valori di Parigi, Tolosa e Nancy. - Corso delle lane di Roubaix. 19.30: Musica da ballo. 19.45: Borsa di commercio di Parigi. 19.55: Orchestra sinfonica. 20.30: Ultime notizie. 20.45: Melodie e canzonette. 21: Orchestra argentina. 21.25: Concerto di musica riprodotta. 21.55: Cronaca della moda. 22: Concerto orchestrale offerto da 16 costruttori di apparecchi radiofonici. - Nell'intervallo: Giornale parlato dell'Africa del Nord. 24: Musica per fisarmonica. 0.15: Orchestra viennese. 0.45: Musica da jazz. 0.1: Ultime notizie e fine della trasmissione.

## GERMANIA

AMBURGO - m. 372 - Kw. 1,7.

16: Lettura di fiabe. 17: Conferenza. 17.25: «Che cos'è la scrofolosi?». 17.50: Concerto variato. 18.25: Conferenza tecnica. 18.40: Conferenza. 19: Lezione d'inglese. 19.25: «Le nostre foreste nell'ornamento industriale». Conferenza. 19.50: Borsa di Francoforte. 20: Veda Stoccolma. 20.30 (Kiel): O. Enking: *Dal Kind* (la bambina), commedia seria dialettale in tre atti. 22.15: Attualità. 22.35: Serata di valzer: Tredici valzer preferiti.

BERLINO I. - metri 419 - Kw. 1,7.

16.5: Concerto vocale e strumentale. 16.30: Per i giovani: Conferenza storica. 17.15: Concerto di strumenti a fiato. 18.50: Rassegna di libri. 19.5: Consigli per l'acquisto di apparecchi radio a buon prezzo. 19.30: W. Herzog: *Panama*. 20.30: Aggressi bellici: Selezione di *Bunk* (1940). 21.5: Notizie. - In seguito: Concerto orchestrale. 1. Meisel: *Vienna gaia*, valzer; 2. Reissiger: *Overture del Mulino sulla roccia*; 3. Weingartner: *Celebrazione d'amore*; 4. De Micheli: *Nina-nana*; 5. (Schubert): *Berle*. - Pot-pourri della Casa delle tre ragazze. 6. J. Strauss: *Rose del Mezzogiorno*; 7. *Intorno al Volga*, pot-pourri di valzer russi.

BRESLAVIA - metri 325 - Kw. 1,7.

16: Concerto di violino. 16.30: «Libri per i fanciulli», rassegna. 16.45: Concerto di musica varia. 17.15: F. Joh. Heinrich legge dagli suoi opere. 17.45: «Tipi di uomini e formazione della vita», conferenza. 18.10: Conferenza. 18.50: Meteorologia. Concerto orchestrale. 18.35: Trasmissione a decidersi. 20: «Conoscenza dell'uomo e conoscenza della vita», conferenza. 20.30: Concerto orchestrale. 1. Konoye: *Preludio*; 2. Id.: *Preludio solenne* su musica da Corte giapponese; 3. Rimski-Korsakov: *Capriccio spagnolo*; 4. Debussy: *Piccola suite*; 5. Liszt: *Rapsodia*; 2. 22.10: «Uno sguardo all'epoca». 22.10: Segnale orario. Meteorologia. Stampa - Sport. 23: Rassegna cinematografica.

FRANCOFORTE - metri 390 - Kw. 1,7.

16: Concerto orchestrale. 17.45: Notizie economiche. 18.5: Rassegna di libri. 18.35: Veda Stoccolma. 19: Segnale orario. Meteorologia. Borsa di Francoforte. 19.5: Veda Mülacker. 20.30: Veda Mülacker. 22.10: Veda Mülacker. 22.50: Notiziario. 23.10: Veda Stoccolma.

KONIGSWUSTERHAUSEN - m. 1635 - Kw. 30.

17.30: Libri storico-politici. 18: «Le colonie come paesi di commercio industriale», conferenza. 18.30: «L'euro-pazienza del mondo islamico», conferenza. 19: Lezione d'inglese. 19.30: Conferenza per i medici. 20: «Il popolo spaurito», conferenza. 20.30: Veda Berlino.

LANGENBERG - metri 472 - Kw. 17.

16: Trasmissione dalla Casa Montessori ad Aquilgrana. 16.30: Per i giovani. 17.15: «L'Europa ferita», conferenza. 18.40: Conversazione in inglese. 19.25: «L'Asia Orientale», conferenza. 19.45: Concerto orchestrale. 1. Strauss: *Mulle e una notte*, valzer; 2. Rossini: *Overture dell'Italiana in Algeri*; 3. Gilson: *Piccola suite russa*; 4. Weizler: *Overture dei paggi di Come vi piace*; 5. Rubinstein: *Corteo nuziale di Ferenors*; 6. Beier: *Pot-pourri della Fata delle bambole*; 7. Zankle: *Al tango l'ho guardata nel cuore*; 8. Krieger: *Klapp, Klapp, nel mio mulino*. 20.30: A. E. Sisti: *Storie penose*. 20.50: Notizie della sera. 21: *Gi animali ti parlano*, radio-serie con recite e canto. - In seguito: Ultime notizie; e fino delle 24: Concerto.

LIPSIA - m. 253,4 - Kw. 2,8.

16: Avventure con serpenti. 16.30: Musica da camera. 17.30: Meteorologia. 17.55: Ultime notizie. 18: Piccola radio-scena sulla spedizione dei pacchi postali. 18.30: Lezione d'inglese. 18.50: Questioni economiche. 19: «Poesia e cori di dizione», conferenza. 19.30: Dischi. 20.30: Veda Berlino. 22: Notiziario. 20.30: Leo Sternberg legge dalle opere di Christian Dietrich Grabbe. 23: Danze.

MONACO DI BAVIERA - m. 533 - Kw. 1,7.

16.25: Musica da camera: 1. Haydn: *Dal Quartetto delle Allodole*; 2. Beethoven: *Dal Quartetto per archi*, N. 5 op. 18; 3. Conferenza pedagogica. 17.35: Concerto vocale: 1. Haude: *Dignare o Domine dal Te Deum*; 2. Caccini: *Amarilli*; 3. Beethoven: *Adelaide*; 4. R. Strauss: *a Libero*; b) *Visione gentile*; c) *dedica*. 18.45: «La protezione del lavoro», conferenza. 18.55: Segnale orario. Meteorologia. 18.45: «Il tiro a segno di Natale a Berchtesgaden», conferenza. 19.05: Lezione di francese. 19.25: Questioni giuridiche. 19.45: Trio di cetr. 1. Sonata in sol maggiore di V. Beethoven; 2. *Sole d'autunno*. 20.45: Un po' di storia mondiale. 21: Concerto sinfonico: 1. Haude: *Concerto grosso*; 2. Bruckner: *11 Sinfonia* in sol maggiore. 22.30: Segnale orario. Meteorologia. 22.45: Lingua e ritmo.

MULACKER - metri 360 - Kw. 16.

16: Concerto orchestrale. 17.45: Segnale orario. Meteorologia.

gia - Notizie agricole. 18.05: Conferenza economica. 19: Segnale orario. Programma di esperimento. 19.05: «Abitudini antichitiche», conferenza. 19.30: «Evolvi gli skiatori», serata gaia. 20.30: Rinascimento, barocco e rococò. 1. «Rinascimento italiano», conferenza di Paul-Eu-derling; 2. Si rappresenta quella commedia in versi e senza titolo che viene attribuita a Niccolò Machiavelli. 22.15: W. V. Baussen: *Sinfonia N. 7* (ungherese). 22.50: Notiziario. 23.10: Danze (dischi).

## INGHILTERRA

DAVENTRY (5 GB) - m. 479 - Kw. 38.

18.15: L'ora dei fanciulli. 19: Veda Londra I. 19.15: Notizie e bollettini. 19.40: Veda Londra I. 21.25: Notizie locali. 21.30: Veda Londra I. 22: Concerto bandistico. 1. Fock: *Entrata del gladiatore*; 2. Bilton: *Napoli*; 3. Leonte: *ouverture*; 4. Luigini: *Balletto egiziano*; 4. Canzoni al pianoforte; 5. Damare: *Cleopatra* (corretta); 6. Weber: *Oberon*, selezione; 7. Feldman: *Intermezzo*; 8. Canzoni al piano; 9. Hawkins: *I trovatori*, duetto di tromboni; 10. Hume (el.): Selezione di canti di Squire. 23.15: Notizie e bollettini.

DAVENTRY (5 XX) - metri 1554 - Kw. 35.

LONDRA II - m. 261 - Kw. 67.

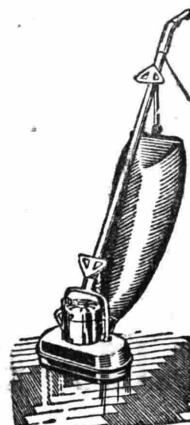
17: Musica leggera. 17.45: Segnale orario. 18.15: L'ora dei fanciulli. 19: Giardinaggio di Natale. 19.15: Notizie e bollettini. 19.30: Segnale orario. 19.40: Bax: *Sonata n. 3* (per violino e piano). 20: Critica musicale. 20.25: «Il punto interrogativo dell'Africa», conferenza. 20.45: Concerto pianistico. 1. Chopin: *Bollettino in sol minore*; 2. Chopin: *Quattro preludi*; 3. Handel: *Il Messia*, oratorio per coro ed orchestra. 23: Segnale orario. Notizie e bollettini. 23.15: Handel: *Il Messia*, parte seconda. 23.15: Conferenza. 23.30: Previsioni marittime. Quotazioni di Borsa. 23.35-1: Musica da ballo. 0.30: Segnale orario.

LONDRA I - m. 356 - Kw. 45.

17: Veda Daventry 5-XX. 18.15: Concerto di musica da ballo. 19.15: Notizie e bollettini. 19.40: Concerto dell'orchestra della stazione ed arie e romanze per soprano. 21: Concerto violinistico di Melsa. 21.25: Notizie regionali. 21.30: Conferenza medica. 22: Radio-recita: Tyrone Gu-

## Columbus

Il meraviglioso Lucidatore Aspiratore UNICO AL MONDO



**Columbus** elimina completamente la paglia di ferro e la lamatura dei parquet  
**Columbus** sgrassa i pavimenti a piastrelle e marmo  
**Columbus** lucida perfettamente qualsiasi pavimento  
**Columbus** aspira la polvere dalle pareti, tappeti, materassi, abiti, ecc. ecc.

Agente Generale  
**ADOLFO SCHAECHTER**  
- Via Cesare Correnti, 8  
MILANO - Tel. 84.344

Agenzia TORINO - Via Donati, 5 - Telef. 50-808  
Agenzia GENOVA - Portici Vetti. Em. 2/10 - Telef. 22-562

Chiedete ovunque dimostrazioni pratiche senza impegno di acquisto

Questo tagliando non sarà valido dopo le feste di Natale.

RADIOCORRIERE

Consegnando questo tagliando avrete diritto

al ribasso del 10 0/0 sul prezzo in corso

ADOLFO SCHAECHTER

CASA FONDATA NEL 1753

ACQUA I DENTIFRICI DI BOTOT SONO I SOLI APPROVATI DALL'ACCADEMIA DI MEDICINA DI PARIGI. POLVERE SAPONE

CASA FONDATA NEL 1753

## Venerdì 19 Dicembre

Urie: I fiori non sono per essere raccolti da voi. O 23.15: Notizie e bollettini. O 23.30: Musica da ballo. O 1-1.30: Televisione (m. 356,3 visione - 261,3 suoni).

## JUGOSLAVIA

**BELGRADO** - metri 431 - Kw. 2.8.

16: Arie nazionali (dischi). O 17: Arie nazionali cantate. O 17.30: Concerto di tamburi. O 19.30: Chiacchierata. O 20: Arie nazionali con accompagnamento di chitarra. O 20.30: Recita di una commedia. O 21: Concerto popolare. 22: Arenski Elegia dal Trio in re minore. 23: Ciaikovski: Meditazione. 24: Scriabin Studio. 4. Sok: Ballata. 5. Stojanovic: Canto senza parole. 6. Wieniawski: Kujawiak. 7. Davidov: Romanza. 8. Glazunov: Serenata spagnola. O 22: Concerto vocale. O 23.30: Notizie varie. O 23.50: Concerto orchestrale. 1. Kalmat Fantasia sulla Contessa Maritz. 2. Lehar: Valzer dell'operetta Frasnquita.

**LUBIANA** - m. 576 - Kw. 3.5.

17.30: Concerto radio. O 18.30: Conferenza meteorologica. O 19: Lezione di francese. O 19.30: Per le signore. O 20: Film, conf-

renza. O 20.30: Vedi Belgrado. O 22.30: Segnale orario - Comunicati.

## NORVEGIA

**OSLO** - m. 1071 - Kw. 10.

16.30: Concerto dell'orchestra del ristorante Cecil. O 17.40: Cronaca letteraria - Letteratura storica. O 18.10: Conferenza sulle canzoni. O 18.40: Conferenza all'orologio. O 19.15: Meteorologia - Notizie dai giornali. O 19.30: Lezione elementare d'inglese. O 20: Segnale orario - Concerto sinfonico dalla Sala Løren. 1. Humperdinck: Ouvert. di Hansel e Gretel. 2. Schubert: Sine dal balletto Rosamunda. 3. Sibelius: Elegia e masette. 4. Berlioz: Minuetto dai folletti e danza delle stoffe. 5. Haydn: Sinfonia "London". 6. Mendelssohn: Ouverture di Sogno di una notte di mezza estate. O 21.30: Informazioni - Meteorologia - Notizie dai giornali. O 21.50: Conversazione d'attualità. O 22.5: Concerto corale. O 23.35: Fine della trasmissione.

## OLANDA

**HILVERSUM** - metri 208 - Kw. 3.3.

16.40: Concerto d'organo. O 17.25: Per fanciulli. O 18.10: Concerto dell'orchestra della stazione. O 17.40: Conversazione per gli operai. O 19.55: Conferenza letteraria. O 23.40: Concerto d'organo. O 0.10: Dischi.

**HUIZEN** - m. 1875 - Kw. 7.3.

15.55: Dischi. O 17.10: Concerto dell'orchestra della stazione. O 19.55: Conversazione umoristica in flammingo. O 20.10: Comunicati di polizia. O 20.40: Concerto dell'orchestra d'Amhem. O 21.40: Notizie dai giornali. O 21.50: Ripresa della conversazione umoristica. O 22.10: Ripresa del concerto. O 23.10: Dischi.

## POLONIA

**KATOWICE** - m. 408 - Kw. 16.

16.10: Quarto d'ora per i giovani. O 16.25: Musica riprodotta. O 17.15: Conferenza. O 17.45: Concerto. O 18.45: Quarto d'ora letterario. O 19: Bollettini diversi. O 19.15: Conferenza. O 19.35: Comunicati dei giornali. O 19.55: Bollettino sportivo. O 20: Conversazione musicale. O 20.15: Concerto sinfonico ritrasmissione della Filarmonica - Dopo la trasmissione: Bollettino di domani (in francese) e musica (fino alle 23). O 23: Risposte alle lettere degli ascoltatori stranieri (in francese).

**VARSAVIA** - m. 1411 - Kw. 14.

16.15: Dischi. O 17.15: Conferenza economica. O 17.45: Concerto di musica leggera. O 18.45: Diversi. O 19.10: Borsa agricola. O 19.25: Dischi. O 19.35: Radio-giornale. O 19.55: Dischi. O 20: Conversazione musicale. O 20.15: Concerto sinfonico della Filarmonica di Varsavia - Musica jugoslava: 1. Blagoje Bersa: I campi assati, poema sinfonico. 2. K. Baranovic: Dalle mie montagne, tre canzoni per soli ed orchestra. 3. Juro Tkalec: Concerto per violoncello. 4. St. Krivic: Tre danze. 5. Jakov Gotovac: Kolo, poema sinfonico. - Nell'intervallo: Programma di domani - Dopo la trasmissione: Bollettini diversi e consulenza tecnica.

## ROMANIA

**BUCAREST** - m. 394 - Kw. 16.

16: Concerto orchestrale. O 17: Conferenza. O 17.15: Informazioni e segnale orario. O 17.30: Concerto

orchestrale. O 18: Conferenza. O 19: Dischi. O 20: Concerto orchestrale. 1. Rossini: Un'aria dal barbiere di Siviglia. 2. Buzzi-Pecia: Mal d'amore. 3. Arie rumene. O 20.30: Concerto sinfonico. O 21: Conferenza. O 21.15: Concerto orchestrale. O 21.45: Informazioni.

## SPAGNA

**BARCELONA** - metri 349 - Kw. 8.

Il programma non è pervenuto.

**MADRID** - m. 424 - Kw. 2.

16.30: Notiziario teatrale - Ultime notizie - Indice di conferenze - Cambi di valute estere. O 16.30: Presentazione di dischi di nuova edizione. O 20: Campana - Quotazioni di Borsa - Conversazione sul teatro. O 20.30: Musica da ballo. O 21.25: Notizie dai giornali. O 22.45: Lezione di pronuncia inglese. O 22.30: Campana - Segnale orario. O 23: Trasmissione dall'Hotel Nacional - Concerto di una banda. O 0.55: Cronaca degli avvenimenti del giorno - Ultime notizie. O 1: Campana - Fine della trasmissione.

## SVEZIA

**STOCKHOLM** - metri 435 - Kw. 75.

17: Per la gioventù. O 17.20: Canzoni e recitazioni. O 19: Chiacchierata. O 19.30: Musica nazionale. O 20.30: Canzoni popolari svedesi. O 20.45: Chiacchierata. O 21.40: Rapporti delle strade. O 21.45: Lezione di francese. O 22.15: Musica brillante.

## SVIZZERA

**BASILEA** - m. 1010 - Kw. 0.25.

17: Musica da ballo (grammofono). O 19.30: Chiacchierata filatelica. O 20: Concerto corale. Bacc J. S.: Oratorio di Natale, parte I, II, IV e V. O 22: Notiziario. O 22.10: Concerto dal Metropoli.

**BERNA** - m. 404 - Kw. 1.1.

16: Concerto orchestrale. O 18.15: Dischi. O 19: La congiuntura all'interno e all'estero.

19.30: Bollettino sportivo. O 19.24: Bollettino turistico dell'Automobil-Club svizzero. O 19.30: Jean Jacques Rousseau et Voltaire horlogers, conferenza in francese. O 22 (circa): Notiziario. O 22.15: Meteorologia. O 22.20: Cinque minuti di Esperanto.

**CINEVRA** - m. 760 - Kw. 0.25.

17: Musica variata. O 18: Per i fanciulli. O 20: Campana - Informazioni. O 20.45: Vedi Basilea. O 22: Notiziario.

**LOSANNA** - m. 678 - Kw. 0.6.

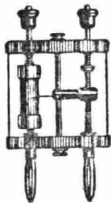
16.30: L'ora delle signore. O 16.45: Concerto orchestrale.

## UNGHERIA

**BUDAPEST** - m. 550 - Kw. 23.

16: Per i fanciulli. O 17: Lezione di slovacco. O 17.30: Concerto orchestrale. O 18.50: Conferenza letteraria. O 19.25: Concerto di violoncello e piano. O 20: Lettura. O 20.30: Vedi Berlino. - In seguito musica tzigana. O 22.45: Conferenza dalla Società ungherese degli affari esteri. - In seguito musica tzigana.

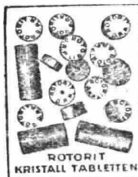
## ROTOR



Il Detector insuperabile, solido, pratico, da ricezione stabile fortissima

L. 24

## ROTORIT



L'unico Cristallo sensibile in tutti i punti, di durata indefinita

L. 5

In vendita ovunque

Diitta VENTURA

Via Podgora, 4

MILANO, 114

Esclusivisti per l'Italia settentrionale

Sconto al leg. Rivenditori

## FERNFUNK - CLOU a Lire 549!

(Valvole - Tasse - Altoparlante compresi)

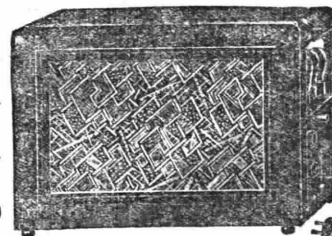
APPARECCHIO completamente alimentato dalla corrente luce (presa per tutti i voltaggi) per la ricezione in altoparlante della stazione locale o vicina

3 VALVOLE delle quali 1 raddrizzatrice

ALTOPARLANTE a 4 poli annesso :: ::

Interruttore sul pannello

POTENTE - SELETTIVO



AMPLIFICAZIONE

Grammotonica

Elegantissima cassetta

in noce d'America

Spina e cordone di presa

PRATICITA' - SICUREZZA

Listino speciale gratis a richiesta - Audizioni di prova, senza impegno d'acquisto, in tutte le ore di trasmissione, nel nostro negozio che, per comodità dei Sign. Clienti, resterà aperto ininterrottamente dalle ore 8 alle 22

15, Via Paolo Sarpi - "CASA DELLA RADIO", - Milano (127) TELEFONO 91-803

TUTTO PER LA RADIO - RIPARAZIONI

Catalogo generale, riccamente illustrato, inviato contro rimessa di lire una, in francobolli, rimborsabile sul primo acquisto di importo superiore alle lire dieci.

## LE BATTERIE "TIPO ORO"

# SUPERPILA

SONO INSUPERATE ED INSUPERABILI



**Valvole VALVO**

per apparecchi a batteria

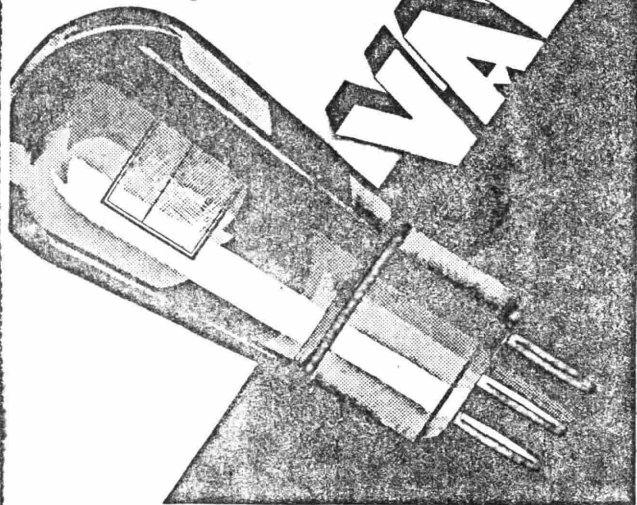
**Valvole VALVO**

per apparecchi in alternata

**Valvole VALVO**

per apparecchi di tipo Americano

Presso i migliori rivenditori



Rappresentanza della

**VALVO** Radioröhrenfabrik G. M. B. H. Hamburg

Per Lombardia e Veneto: RICCARDO BEVERLE &amp; C. - MILANO - Via Fatebenefratelli, 13 - Tel. 64-704

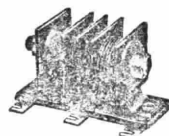
Per Piemonte: Ingg. GIULIETTI, NIZZA e BONAICO - TORINO - Via Montecuccoli, 9

## RETTIFICATORI ELKON A CONTATTI METALLICI

2000 ore di uso a pieno carico senza perdita sensibile di rendimento. — Caricate da voi l'accumulatore della radio e dell'automobile. — Eccitatori di campo di elettrodinamici.

**Tipo X 63**

Volt 6 amper 3

**Tipo 610**

Volt. 6 amper 10

**Ing. ANGIOLO FEDI**

Via Quadronno, 4 - MILANO - Telefono 52-188

## IL VOSTRO ALTOPARLANTE E ANTIQUATO

anche se lo avete appena acquistato. Il nuovo meraviglioso altoparlante che sorpassa tutti quelli esistenti viene lanciato sul mercato mondiale solo ora, esso è

## L'“UNDY,, - 8 POLI DYNAMIC

Che cosa è un 8 Poli DYNAMIC? - L'“UNDY,, 8 Poli DYNAMIC è un altoparlante equilibrato a 8 Poli e ad eccezione dell'“UNDY,, non vi sono che dei 2 e 4 Poli. - Lo scopo degli 8 Poli quale è? - Quello di offrire finalmente un altoparlante perfettamente compensato che possa riprodurre la voce e la musica assolutamente naturale e perciò solo coll'UNDY è ESCLUSA UNA RICEZIONE ARTIFICIALE. Chi l'ha sentito ne rimarrà entusiasta.

Questo è veramente l'altoparlante che da tempo voi attendete inutilmente.

Col nuovo “UNDY,, 8 Poli DYNAMIC i cui brevetti sono in corso nel mondo intero, non Vi può essere che un 8 Poli e questo è

## “UNDY,,

Desiderate acquistare il più perfetto e moderno altoparlante? Non lasciatevi convincere all'acquisto di un altro prima di aver sentito e confrontato l'“UNDY,,.

**Se lo sentite è vostro!**

CONTROLLATE SEMPRE LA MARCA “UNDY,, 8 Poli DYNAMIC

In vendita presso i principali negozianti di Materiale Radio. Non trovandolo rivolgetevi agli Uffici di Vendita:

**“VORAX,, - Società Anonima**

MILANO - Viale Piave, 14 - MILANO

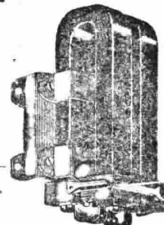
**ARRIGO PALLAVICINI**

ROMA - Via Piave, 7 - ROMA

FABBRICANTI ESCLUSIVI:

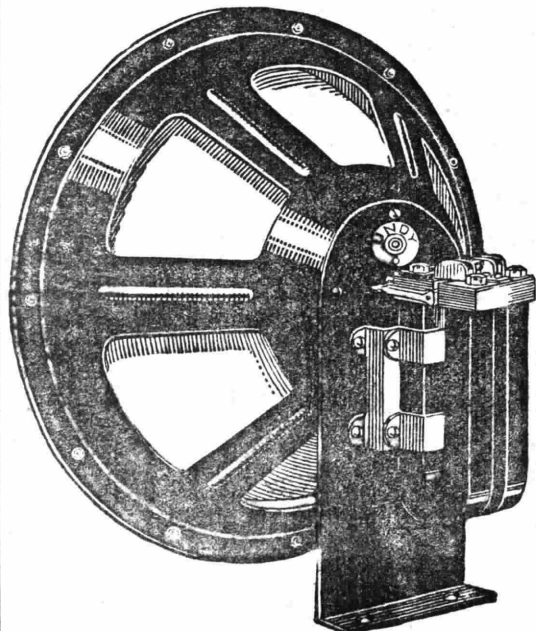
**METALLWARENFABRIK “PYREJA”**

FRANCOFORTE SUL MENO



Sistema “UNDY,,  
8 Poli

Lire 185 netto



“UNDY,, 8 Poli DYNAMIC Chassis - L. 325 netto

20



ROMA - NAPOLI

Ore 20.40

## FALSTAFF

Commedia lirica in 3 atti e 6 quadri  
Musica di GIUSEPPE VERDI

ESECUTORI:

Str. J. Falstaff . bar.: M. Emiliani  
Ford . . . . . bar.: G. Castello  
Fenton . . . . . ten.: A. Sernicoli  
Dottor Cajus . ten.: Italo Bergesi  
Bardolfo . . . ten.: G. Salvatori  
Pistola . . . . . basso: A. De Petris  
Alice Ford sopr. M. Serra Massara  
Nannetta . . . sopr.: V. Brunetti  
Quickly . . . m. sopr.: B. Bianchi  
Meg Page . . m. s.: L. Castellazzi

Orchestra e coro dell'EIAR  
diretti dal M<sup>o</sup> Riccardo Santarelli



bert: Andante, dall'Ottetto opera 166; 5. Moussorgski: Boris Godunov, fantasia; 6. Grieg: Peer Gynt, suite prima: a) Armonie del mattino; b) La morte d'Asa; 8. Kraby: Un rendez vous de Lehar, selezione; 8. Fox finale.

17.55: Notizie.

19.45: Musica varia: 1. Valdarn: Gioetta, canzone; 2. Verdi: Luisa Miller, ouverture (Ricordi); 3. Strauss: Duetto dall'opera Il marito allegro; 4. Trevisani: La Serenata; 5. Cilea: Adriana Lecouvreur, fantasia (Sonzogni); 6. Pevera: Mitanga favorita (Ricordi).

20.45: Giornale Enit - Dopolavoro - Bollettino di viabilità dei valichi alpini - Notizie.

21:

Concerto di musica leggera  
Orchestra dell'EIAR

diretta dal maestro Mario Sette.

1. Jessel: La sfilata dei soldatini di piombo;
2. Suppé: Un giorno, un meriggio, una sera a Vienna, ouverture;
3. Waldteufel: I pattinatori, valzer;
4. Pietri: Casa mia, casa mia, seconda selezione dell'opera (Ricordi);
5. a) De Sorra: Boccol di rosa; b) Mascheroni: Storia di un sogno; c) Amadei: Va (tenore Aldo Rella);
6. Lehar: Dove canta l'allopolo, selezione operetta;
7. Translateur: Solo chi conosce nostalgia, réverie;
8. Penna: Rataplan, selezione operetta;
9. Gori: Gaia ridiata, intermezzo. Fra il quinto e il sesto numero: Radio-varietà.
- 22.45: Un'ora di musica da ballo riprodotta.
- 23.45: Notizie.

## ESTERO

## ALGERIA

ALGERI - m. 364 - Kw. 16.  
20: Mercuriali della Camera di Commercio di Algeri. O 20.15: Canzonette. O 20.30: Ultime informazioni. O 20.45: Alcuni a soli. O 21.15: Alcune danze antiche. O 21.30: Danza moderna. O 22: Mezz'ora al Musico-Hall. O 22.30: Musica viennese. O 22.45: Canzoni russe. O 23: Dischi. O 23.45: Alcuni fox-trots.

## AUSTRIA

VIENNA - m. 516 - Kw. 20.  
16.35: Chiacchierata su cose viennesi. O 17: Per i giocatori di scacchi. O 17.15: Musica da camera: Pitzner: Trio in fa maggiore. O 18: Per i giovani: Erika Mitterr-ferge dalle sue opere. O 18.30: Relazione scientifica. O 19: Attualità. O 19.35: Concerto orchestrale: I. Frederiksen: Entrata dei Vichinga, dalla Suite scandinava; 2. Gleick: Ouverture di Carnevale; 3. J. Strauss: Valzer di Cenerentola; 4. Saint-Saëns: La campana d'argento; 5. Berlioz: Scene di balletto. O 20.30: L. Anzenberger: Heimspunden, commedia di Natale viennese. O 22: Notizie. O 22.10: Concerto orchestrale: Musica brillante.

Esecuzione della commedia lirica in 3 atti e 6 quadri:

## FALSTAFF

Musica di Giuseppe Verdi (Ric.).  
Negli intervalli: « Il re folle che amava il teatro » di Mario Corsi. - Notiziario teatrale.  
22.55 (circa): Ultime notizie.

BOLZANO (182) - m. 463 - Kw. 0.22.

12.20: Notizie - Bollettino di viabilità dei valichi alpini.  
12.30: Segnale orario.  
12.30-13.30: Musica varia: 1. Mercuri: Gondola d'amore, intermezzo; 2. Lehar: Paganini, selezione operetta; 3. Petrini: Bella andalusa, intermezzo; 4. Zandonai: Francesco da Rimini, fantasia (Ricordi); 5. Ackermans: Abbandono.  
16: Trasmissione dal Casino di cura di Gries.

## Concerto variato

diretto dal prof. V. Cristoforetti.  
1. Soutag: Marcia del Nibelung; 2. Lehar: Dove canta l'allopolo, valzer; 3. Pedrotti: Fiorina, ouverture (Ricordi); 4. Schu-

ROMA - NAPOLI  
m. 441 - Kw. 75 m. 3314 - Kw. 17  
I RO I NA  
Stazione ROMA onde corte  
M. 80 - Kw. 15 - 2 RO

8.15-8.30 (ROMA): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.

11-11.15 (ROMA): Giornale radio - Notizie.

12.45-13.15: Concerto di musica leggera: 1. Richter: Marcia dei granatieri; 2. Catalani: A sera, dall'opera La Wally; 3. a) Beethoven-Kreisler: Rondino; b) Sarasate: Romance andaluse (per violino, prof. Colonnese); 4. Lehar: Frasquita, pot-pourri.

13.15-13.30 (ROMA): Giornale radio - Borsa - Notizie - (NAPOLI) Borsa - Notizie.

13.30-14: Concerto di musica leggera: 1. Schinelli: Ombra sul Nilo; 2. Cerri: Presagi; 3. Criscuolo: Piccola zarzuela; 4. Rusconi: Ombra notturna; 5. Odino: Fra i bamboli, tango; 6. Manoni: Baciati e poi... black-bottom.

15.15-16.30 (ROMA): Cambi - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi - Comunicazioni agricole.

16.30-16.45 (ROMA): Ugo Chiarelli: Novella umoristica.

16.30-17 (NAPOLI): Bollettino meteorologico - Notizie - Estrazione del Regio Lotto - Radio-sport - Segnale orario.

16.45-17 (ROMA): Battute allegre - Segnale orario.

17-18.30:

## Concerto vocale e strumentale

1. Smetana: Vltava, poema sinfonico (sestetto EIAR);  
2. a) Bellini: I Puritani, « Ah rendetemi la speme »; b) Bene-

dict: La capinera (soprano Velia Capuano);

3. Beethoven: Dodici variazioni su tema russo La fanciulla del bosco, (pianista Olga Ferraguti Treves);

4. a) Verdi: I Lombardi, « La mia letizia infondere »; b) Thomas: Addio, Mignon, fa core (tenore Franco Caselli);

5. Tschaiakowski: La Dama di picche, selezione (sestetto EIAR);  
6. a) Gounod: Quando tu canti, b) Meyerbeer: Gli Ugonotti, « O lieto suol » (soprano Velia Capuano);

7. Dizioni umoristiche di Alessandra Muratari.

8. a) Respighi: Adagio con variazioni; b) Dukler: La Rattrice (violonc.: Walter Sommer);

9. a) Wagner: La Walkiria, « Canzone di Sigmund »; b) Mascagni: Iris, serenata (tenore Franco Caselli);

10. a) Rinaldi: Lamento di un pastore; b) Brahms: Scherzo (pianista Olga Ferraguti Treves);

11. Saint-Saëns: Balletto dell'opera Enrico VIII, a) Idillio scozzese; b) Danza della Gipsy (sestetto EIAR).

19.30-19.50 (ROMA): Lezioni di radiotelegrafia dalla R. Scuola Federico Cesi - E nali per il servizio radio-atmosfera.

19.30-20.30 (ROMA): Giornale radio - Giornali dell'Enit - Notizie - Sport (20) - Comunicato Dopolavoro - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Ginevra - Sfogliando i giornali.

20-20.30 (NAPOLI): Radiosport - Giornale dell'Enit - Comunicato Dopolavoro - Notizie - Cronaca dell'Idroporto - Segnale orario.

20.30 (ROMA): Segnale orario.  
20.40: Serata d'opera italiana.

**MENU CIRIO**  
per il vostro pranzo di domani

Olive, funghi e sardine  
Cirio, burro  
Fettuccine alla romana  
Fritto di pesce  
Vitello arrosto  
con funghini  
Cirio

## ITALIA

MILANO TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5  
1 MI 1 TO

## GENOVA

m. 312,9 - Kw. 1,5  
1 GE

8.15-8.35: Giornale radio.  
11.15-12.15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse - Trasmissione di dischi « La voce del padrone ».

12.15-13.45: Musica varia: 1. Sousa: La plage de Manhattan; 2. Lincke: Joly printemps, valzer; 3. Fiorini: Fantasia vltreccia; 4. Canzone; 5. Schertzing: Parade d'amour, fantasia; 6. Canzone; 7. Malvezzi: Canto di passione; 8. Richter: Marcia degli eroi.

12.50-13: Giornale radio.  
13: Segnale orario.  
13.45: Quotazioni di chiusura delle Borse.

16.10-16.35: Notizie sportiva.  
16.35-16.55: Giornale radio.  
16.55-17.45: Cantuccio dei bambini.

16.45-17.50 (MILANO-TORINO): Rubrica della signora - L'ora del tè - Musica riprodotta - (GENOVA): Il salotto della signora - Musica riprodotta.

17.50-18.10: Giornale radio - Comunicati dei Consorzi Agrari - Enit « Attraverso l'Italia ».

19.20-19.30: Dopolavoro.  
19.30-20.15: Musica varia: 1. Litvito: Gaditana; 2. Rotter: Penombra, tango; 3. Friml-Kotacak: Indian love call (viol. A. Bozzoni); 4. Donizetti: La figlia del reggimento, fantasia; 5. Chiri: Guasogna, bolero; 6. Pennati-Malvezzi: Grazziella.

20.15-20.30: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.30: Segnale orario.



20.30: Trasmissione dell'opera

## LA FIGLIA DI MADAMA ANGOT

di Lecocq

diretta dal M<sup>o</sup> Nicola Ricci.

Nel 1° intervallo: Conversazione di Lucio Ridenti.

Nel 2° intervallo: Libri nuovi.

Dalla fine dell'opera alle ore 22.55: Giornale radio - Musica ritrasmessa dalla Sala Gay, di Torino.

23.55: Ultime notizie.

**PERUGINA**  
CIOCCOLATO & CONFETTURE  
PERUGIA

**VIA AGNELLO, 4 - MILANO (PIAZZA DUOMO)**

App. RADIO-NOVITA da L. 500 in più - Riparazioni - Accessori - Valvole

## Sabato 20 Dicembre

## BELGIO

BRUXELLES - metri 508 -

Kw. 1.2.

18: Musica riprodotta. 18.45: Lezione elementare d'inglese. 19.10: Lezione di perfezionamento d'inglese. 19.30: Musica riprodotta. 20.30: Giornale parlato. 21.15: Trasmissione di un concerto d'organo da una chiesa e riservato a musiche di Natale. 21.40: Cronaca di attualità. 21.45: Canzoni di Natale. 22: Audizione del *Sogno di una notte di Natale*, recita radiofonica di Théophile Gautier, musica di Fernand Quinet. 22.30: César Franck: *Antichi Natali della Borgogna* (orchestra). 22.40: Concerto di musica leggera. 23.15: Ultimo notiziario della sera. Comunicato espressionista.

## CECOSLOVACCHIA

BRATISLAVA - metri 279 -

Kw. 14.

16: Dischi. 16.30: Veda Moravská-Ostrava. 17.30: Marionette. 18.40: Costumi popolari il giorno di S. Tommaso in Slovacchia. Conferenza. 18.55: Lezione d'esperanto. 19.15: Veda Praga. 19.50: Veda Praga. 20.40: Veda Brno. 21.40: Dischi. 22: Veda Praga. 22.20: Programma di domani. 22.25: Dischi. 22.30: Veda Praga. 23: Veda Moravská-Ostrava.

BRNO - m. 342 - Kw. 2.8.

16.30: Veda Moravská-Ostrava. 17.30: Pel fanciulli. 17.40: Scacchi. 18.10: Veda Praga. 18.20 (in tedesco): Informazioni. 18.45: Canzoni. 18.55: Programma di domani. 19.15: Veda Praga. 19.20: L'arte e la radio. Conferenza. 19.40: *Mille e una notte*. 1. Sheharazade davanti al re. 2. Cherubini: Ouverture di *Alf Babà*. 3. Racconto della prima notte. 4. Weber: Ouverture di *Alf Hasan*. 5. Racconti della seconda notte. 6. Mozart: *Il ratto dal seraglio*. 7. Racconto della terza notte. 8. Beethoven: *Marcia turca*. 20.40: Composizioni di Leoš Janáček. Sei pezzi. 21.40: Dischi. 22: Veda Praga. 22.20: Notizie

locali. 22.25: Dischi. 22.30: Veda Praga.

KOSICE - m. 294 - Kw. 2.6.

16.30: Veda Moravská-Ostrava. 17.30: Informazioni. Conferenza medica. 18.45: Rassegna della settimana. 19: Segnale orario. Campana. 19.5: Dischi. 19.15: Veda Praga. 19.20: Concerto orchestrale. 1. Wallace: *Maritana*, ouverture. 2. Kalmann: *La Principessa del Circo*. 3. Holmberg: *Suita musicale*. 4. Kostalek: *Il crepuscolo*, serenata. 5. Leopold: *Serenita*, 6. Waldteufel: *I pattinatori*, valzer. 7. Burosa: *Polka di concerto*. 20.30: Musica da ballo (orchestra della stazione). 21.30: Dischi. 22: Meteorologia. Notizie. Programma di domani. 22.25: Dischi. 22.30: Veda Praga.

MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263 - Kw. 11.

16.15: Musica per chitarra. 16.20: Jazz-orchestra. 17.30: Racconti. 18: Musica per fisarmonica. 18.10: Veda Praga. 18.20: Concerto di un'orchestra di strumenti a fiato. 19.15: Veda Praga. 19.20: Veda Brno. 21.40: Musica riprodotta. 22: Veda Praga. Meteorologia. Notizie e dischi. 22.30: Veda Praga.

PRAGA - m. 486 - Kw. 5.5.

16.20: Conferenza popolare. 16.30: Veda Moravská-Ostrava. 17.30: Conferenza popolare. 17.40: «La stessa natura spinge a fare dello sport», conversazione. 17.50: «L'orso misterioso», lettura. 18: Agricoltura. 18.10: Per gli operai. 18.20 (in tedesco): Informazioni. Canzoni contemporanee. 19.15: Informazioni. 19.20: Musica popolare. 20.10: Concerto del quartetto di Vinohrady. 20.40: Veda Brno. 21.40: Concerto per violoncello. 22: Meteorologia. Notizie e sport. 22.30: Serata popolare varia. 23: Veda Moravská-Ostrava.

## FRANCIA

PARIGI, TORRE EIFFEL

m. 1446 - Kw. 15.

18.45: Giornale parlato. 19: Bollettino degli spettacoli. 19.15:

Brevi conversazioni. 20.10: Previsioni meteorologiche. 20.20: Serata radio-teatrale. Presentazione di opere concorrenti al premio della T. E.

RADIO-PARIGI - metri 1724 - Kw. 17.

16.30: Borse di Parigi e New York. 16.45: Emissioni per i fanciulli. 17.30: Notizie dai giornali. 17.45: Trasmissione del concerto dato alla Sala Gaveau. 19.30: Borse americane. 19.35: Notiziario agricolo e risultati di corse. 20: Conversazione. 20.10: «L'evoluzione della letteratura inglese. La poesia dell'epoca elisabettiana», conferenza. 20.30: Lezione complementare d'inglese. 20.45: Informazioni economiche e sociali. 21: Letture letterarie. Le origini della poesia: I re poeti. 21.30: Notiziario sportivo. 21.45: Radio concerto. 1. Vercor: *In vagance* (artisti della Comédie française). 22: 2. Il coro misto svizzero di Parigi. Nell'intervallo. Ultimo notiziario della sera. Informazioni e l'ora esatta.

LYON-LA-DOUA - metri 468 - Kw. 2.3.

17.30: Concerto grammofonico. 20.30: Radiogazzetta. Borsa di Parigi. Meteorologia. Segnale orario. Cronache varie. 21.30: Diffusione della giornata di Chalons-sur-Saône. Reportage. Conferenza.

STRASBURGO - metri 345.2 - Kw. 16.

Il programma non è pervenuto.

TOLOSA - m. 385 - Kw. 15.

18: Musica da jazz. 18.15: A soli di violoncello. 18.45: Musica per fisarmonica. 19: Trasmissione d'immagini. 19.15: Corso delle lane di Roubaix. 19.20: Concerto di dischi. 19.45: Borsa di commercio di Parigi. 19.55: Canzonette. 20.30: Informazioni dell'ultima ora. 20.45: Orchestre diverse. 21.15: Duetti, trio e quartetti. 21.30: A soli di strumenti diversi. 21.45: Cronaca della moda. L'ora esatta. 22: Concerto di musica riprodotta. Brani di opere. 23: Il giornale parlato dell'Africa del Nord. 23.15: Orchestra viennese. 23.45: Musica per fisarmonica. 24: Melodie. 0.30: Musica per jazz. 0.1: Ultimo notiziario e fine della trasmissione.

## GERMANIA

AMBURGO - m. 372 - Kw. 1.7.

16 (Brema): Concerto a bordo della nave «Stuttgart». 17.30: La strada, azione teatrale eseguita da fanciulli. 18: Lettura di novelle di Natale. 19.30: Concerto orchestrale. 19 (Kiel): Lieder e orie di Richard Strauss. 1. *Per il sentiero della foresta*; 2. *Ninfea*; 3. *I sette sigilli*; 4. *Presso una sorgente solitaria*; 5. *Nella barca*; 6. *Canzone dello spaccapietre*; 7. *Sonno*; 8. *Inverno*; 9. *Abbandonata d'ora*; 10. *Scena della tenda*; 11. *La valle*; 12. *Amore d'inverno*; 13. *Interrimento*; 20: Concerto militare. 1. *Laukien*. Dalla notte alla luce. 2. *Brüll*: Ouverture della *Croce d'oro*; 3. *Haydn*: Andante della *V sinfonia*; 4. *Bolme*: Fantasia sulla composizione di Kreutzer; 5. *Polak*: *Parola d'uomo*; 6. R. Strauss: *Valzer dal Cavaliere della rosa*; 7. *Kubak*: *Ingresso dei commedianti*; 8. *Hauptmann*: *Pot-pourri di canzoni di soldati*; 9. *Berold*: *Marcia*; 10. *Weber*: Ouverture di *Peter Schmolli*; 11. *Mozart*: Andante grazioso della *Sonata* n. 12; 12. *Schubert*: Minuetto n. 6 dalle *Danze tedesche*; 13. *Beethoven*: *Valzer tedesco*; 14. *Bizet*: Fantasia sulla *Carmen*; 15. *Marcia dell'Armata*. 21: Attualità. 22.30: Musica su strumenti popolari. 23: Ballo prima di Natale.

BERLINO I. - metri 419 - Kw. 1.7.

16.5: Commemorazione di Beethoven. 16.30: Concerto orchestrale. 18: Rappresentazione per fanciulli. 18.30: Relazione di viaggio di un operaio. 19: Rassegna di libri. 19.10: Dal mercato del lavoro. 19.15: Concerto. 20: Wienermusik. Lieder per orchestra. op. 21. 19.40: Concerto orchestrale. 1. Weber: Ouverture dell'*Oberon*; 2. Mozart: *Adagio* per violino e orchestra; 3. Dvorak: *Capriccio*; 4. Ciaikovski: Suite del balletto *Il lago dei zigani*. 20.30: Alice Berend: *Costi di regina*, comparsa a Berlino, radioscena gaia. 22: Meteorologia. Notizie; e sino alle 0.30: Musica da ballo.

BRESLIA - metri 325 - Kw. 1.7.

16: Concerto di musica brillante. 17: «Uno sguardo al film». 17.30: Dieci minuti di esperanto. 17.40: Reportage da una li-

beria. 18.10: Meteorologia. Sessione di opere. 1. J. Strauss: *Ouv. di Una notte a Venezia*; 2. Millocker: *Valzer del Predicatore*; 3. J. Strauss: *Pot-pourri di Aria di primavera*. 18.35: Rassegna letteraria della settimana. 19: Conferenza da Königswusterhausen. 19.25: Meteorologia. Sessione di opere. 1. Fall: *Valzer della Rosa di Stambul*; 2. Lehar: *Un'aria del Marito ideale*; 3. Kalmann: *Pot-pourri della Principessa della Czarda*. 20: Trasmissione a decidersi.

FRANCOFORTE - metri 390 - Kw. 1.7.

16: Concerto orchestrale. 18.5: J. S. Bach: *Gloria in excelsis*, cantata da chiesa n. 191. 18.30: Segnale orario. Comunicati. 18.35: Per gli operai. 19: Segnale orario. Meteorologia. Notizie economiche. 19.5: Lezione di spagnolo (vedi Millocker). 20.30: Veda Millocker. 22.30: Notiziario. 22.50: Veda Millocker.

KONIGSWUSTERHAUSEN

m. 1635 - Kw. 30.

16: «L'insegnamento musicale nelle scuole elementari della metropoli». 16.30: Veda Amburgo. 17.30: «La stella di Betlemme», considerazione astronomiche. 18: Lezione di francese. 18.30: Conferenza. 19: «Il Natale degli operai». 19.30: Conferenza. 20: Serata gaia. 21: Veda Berlino.

LANCENBERG - metri 472 - Kw. 17.

16.15: Per le signore. 16.35: Conferenza radiotecnica. 16.55: Lezione d'inglese. 17.15: Concerto orchestrale. 18.15: «La marca di Brandeburgo», conferenza. 18.40: Conferenza su Enrico Heine. 19.15: Consulenza tecnica. 19.25: Storia e teoria del movimento operaio. Conferenza. 19.45: Serata gaia con Hans Reimann. 19: In seguito: Ultimo notiziario; e fino alle 24: Concerto variato. 24: Jazz-band: 19 ballabili.

LIPSIA - m. 253.4 - Kw. 2.3.

16: Questioni pratiche di diritto. 16.30: Concerto orchestrale. 17.30: Meteorologia e segnale orario. e fino alle 17.45: Consulenza radiotecnica. 18.15: Errori nella costruzione delle frasi tedesche. conferenza. 18.35: In memoria di Julius Hart: Maya

Hart, figlia del poeta, legge la *Parabola dell'orizzonte*. 19: Consigli ai licenziati di maturità classica. 19.30: Concerto grammofonico. 20.30: Varietà. 22.10: Notiziario. e fino alle 0.30: Danze.

MONACO DI BAVIERA -

m. 633 - Kw. 1.7.

16.25: Concerto orchestrale. 17.40: Sport. 17.55: Per i giovani. 18.45: Concerto di piano e violino. 1. Boccherini: *Minuetto*; 2. elab. Friedberg-Kreisler: *Antica gavotta francese*; 3. N. Paganini: *Dai 24 Capricci*; 4. *Marcia* (14); 4. Sarasate: *Platero-Zupatendo*; 5. Brahms-Joachim: *Aue danze ungheresi*; 6. Kreisler: *Tamburino cinese*. La gitana. 19.15: Consulenza radiotecnica. 19.30: «Monaco nel Canada», conferenza. 19.55: *I difensori del paese*, radio-dramma in 3 atti. 21-25: Concerto orchestrale. 1. Conrad: *Berlino, come piange e come ride*; 2. Kern: *Valzer di Gastein*; 3. Tilmetz: *Romanza e burlesca*; 4. Fall: *Pot-pourri della Rosa di Stambul*. 22.20: Segnale orario. Meteorologia. 22.45: Concerto di un caffè.

MULACKER - metri 360 - Kw. 16.

16: Veda Francoforte. 17.45: Segnale orario. Meteorologia. Sport. 18.05: Conferenza radiotecnica. 18.35: Veda Francoforte. 19.05: Veda Francoforte. 19.30 (da Heidelberg): Antica musica italiana e francese per violoncello e cembalo. 1. Boccherini: *Sonata in sol maggiore*; 2. Marcello: *Sonata in do maggiore*; 3. Bréval: *Sonata in sol maggiore*; 4. Boccherini: *Sonata in fa maggiore*; 5. Marcello: *Sonata in sol minore*; 6. Vercorini: *Sonata in re maggiore*; 20.30: Carl Zeller: *Il venditore di uccelli*, opera in 3 atti. 22.30: Notiziario. 22.50: Danze.

## INGHILTERRA

DAVENTRY (8 GB) - m. 479

Kw. 38.

16.30: Concerto dell'orchestra della stazione e canto. 17.45: Veda Daventry 5XX. 18.15: L'ora dei fanciulli. 19: Veda Londra I. 19.15: Notizie e bollettini. 19.40: Notiziario sportivo. 19.45: Vandeville. Quattro numeri di varietà. musica, sketches, ecc. 21: Concerto d'organo. 1. Franck:

## I DIFFUSORI

a 4 poli bilanciati e magneto-dinamici



continuano ad essere fra i più apprezzati

L. MAYER-RECCHI  
Via A. Cappellini, N. 7  
MILANO (120)

## IL DISCO PATHE

INCISIONE  
ELETTRICAFRUSCIO  
NULLO

LO SPECCHIO DELLA VOCE

MACCHINE PARLANTI E DISCHI

P A T H E

CATALOGHI E LISTINI MENSILI GRATIS

Soc. An. Ital. OMNIAFONO

Portici Settennionali, n. 21

MILANO

## COLUMBUS

IMPASTATRICE  
TAGLIATRICEper preparare la  
pasta fresca in casa"COLUMBUS" fa con la  
massima semplicità e rapidità

8 tipi differenti di pasta

ADOLFO SCHAESCHTER

Via Cesare Correnti, 8 - MILANO - Telefono 84-344

Chiedete il listino macchine da pasta



## Al servizio dell'umanità

lavoro un esercito di scienziati e di tecnici, col solo compito di alleviare le sofferenze umane. La sua fondazione la Casa Bayer si è dedicata a questo alto compito e uno dei più importanti realizzazioni colle quali ha raggiunto lo scopo prefisso è la produzione delle Compresse di ASPIRINA.

Introdotta 30 anni fa, le Compresse di ASPIRINA godono attualmente fama mondiale come rimedio sovrano per tutte le malattie da raffreddamento e per i dolori di ogni genere.

Le Compresse di  
ASPIRINA  
sono uniche al  
mondo.

30 anni di ASPIRINA



# Sabato 20 Dicembre

**Pezzo storico.** 2. Norman Cocker: *Tuba tunc*. 3. Hofmann: *Scherzo* in fa. 4. Widor: *Toccata della 5ª Sinfonia*. 5. 21.25: Notizie locali. 6. 21.30: Venti Londra. 7. 22: Cantilapopolari per soprano, tenore, contralto e baritono. 8. 23: Intermesso di musica per xilofono e vibrofano con accompagnamento di piano. 9. 23.15: Notizie e bollettini. 10. 23.30: Trasmissione sperimentale d'immagini.

**DAVENTRY (8 XX) - metri 1854 - Kw. 38.**

**LONDRA II - m. 261 - Kw. 57.**  
16.10: Secondo tempo del match di football Arsenal contro Newcastle United. 17.10: Concerto di musica da ballo. 17.45: Segnale orario - Concerto d'organo da un cinema. 1. Friml: Selezione del *Re vagabondo*. 2. Dupont: *La Hostia*. 3. Myers: *Cupido sulla focaccia*. 4. Nevin: *Il rosario*. 19.10: L'ora del pianoforte. 19.15: Notizie e bollettini. 19.30: Segnale orario. 19.40: Bollettino sportivo. 19.45: Herbert Howells: *Sonata n. 1 in mi op. 18*. 20: Conferenza locale. 20.20: I laureati nel giardino della settimana. 20.30: Concerto della banda militare della stazione (marce militari tedesche antiche e musica di concerto di Hindemith). 22: Notizie e bollettini. Segnale orario. 22.15: Previsioni meteo. 22.30: Conferenza. 22.35: Lezione di opere. 1. Mouckton: Selezione di *Una ragazza di campagna*. 2. Patrick Barrow: *Cupido e le cotolelle*, op. 11 in un atto. 3. Carvill: *Valzer di Venerie*. 4. Schubert: *Lezione di Tempo di Ulla*. 23.15: Musica da ballo. 23.30: Segnale orario.

**LONDRA I - m. 356 - Kw. 45.**

17.10: Venti Daventry 8-XX. 18.55: Concerto di musica da ballo. 19.15: Notizie e bollettini. 19.40: Notiziario marittimo. 19.45: Vaudeville. 21: Concerto pianistico. 21.25: Notizie regionali. 21.30: Lo spirito di avventure. XII conferenza. 22: Concerto vocale ed orchestrale. 23.15: Notizie e bollettini. 23.30: Musica da ballo.

## JUGOSLAVIA

**BELGRADO - metri 431 - Kw. 2.8.**

16.30: Per i fanciulli. 17: Concerto orchestrale. 18: Jazz-band (dischi). 19: Conferenza. 20: Trasmissione di un'opera. 21.30 (circa): Notizie. In seguito: Dischi.

**LUBIANA - m. 576 - Kw. 3.8.**

17.30: Dischi. 18: Nella valle dei castelli. Conferenza. 19.30: Concerto radio. 19.30: Lezione d'inglese. 20: Concerto corale.

## NORVEGIA

**OSLO - m. 1071 - Kw. 10.**

16.30: Concerto dell'orchestra Ce. 17.30: L'ora dei fanciulli. 18.30: Musica nazionale. 19: La tecnica e la scienza. Conferenza. 19.15: Meteorologia. Notizie dai giornali. 19.30: Conferenza religiosa. 20: Segnale orario. Concerto dell'orchestra della stazione. Musica leggera. 21.30: Informazioni. Meteorologia. Notizie dai giornali. 21.50: Chiacchierata di attualità. 22.5: Conversazione economica. 22.15: Recitazione. 22.45: Musica da ballo (dischi). 24: Fine della trasmissione.

## OLANDA

**HILVERSUM - metri 298 - Kw. 3.3.**

16.55: Conversazione pedagogica. 17.40: Conversazione. 18.40: Concerto mandolinistico. 18.40: Per i fanciulli. 19.40: Conversazione per gli operai. 19.55: Ripresa del concerto mandolinistico. 20.40: Cabaret. Nell'intervallo: Comunicati. 21.40: Notizie dai giornali. 23.55: Dischi.

**HUIZEN - m. 1875 - Kw. 1.3.**

15.40: Per i fanciulli. 17.10: Concerto di Leiden. 18.40: Rassegna giornalistica. 19: Dischi. 19.10: Lezione di esperanto. 19.40: Conversazione. 20.10: Comunicati di polizia. 20.40: Concerto strumentale. 21.40: Concerto dell'orchestra della stazione.

numeri di musica varia). 23.40: Musica brillante da un hotel di Leiden.

## POLONIA

**KATOWICE - m. 408 - Kw. 15.**

16.10: Musica riprodotta. 16.45: Risposte per i più piccoli. 17.15: Conferenza. 17.45: Audizione per i fanciulli. 18.15: Concerto per i giovani. 18.45: Quarto d'ora letterario. 19: Bollettini diversi. 19.15: Conversazione. 19.35: Comunicati dei giornali. 19.55: Comunicato dell'Associazione giovanile polacca. 20: Radio appendice. 20.15: Conversazione. 20.30: Concerto. 22: Radio appendice. 22.15: Trasmissione da Varsavia. 23: Musica da ballo e brillante.

**VARSAVIA - m. 1411 - Kw. 14.**

16.30: Dischi. 16.45: Musica di autori giovani. 17.15: Il paese del diamante nero. Conferenza. 17.45: Emissioni per i fanciulli: a) Chiacchierata; b) Concerto. 18.45: Diversi. 19.10: Notiziario agricolo. 19.25: Dischi. 19.35: Radio-giornale. 19.55: Dischi. 20: Il teatro tedesco d'oggi. Conferenza. 20.15: Conferenza storica. 20.30: Concerto di musica leggera (canzoni e musica per chitarra). Nell'intervallo: Programma di domani. 22: La tedesca, la polacca, la francese. Conferenza. 22.15: Canzoni per un tenore negro con accompagnamento di piano. I due canzoni ebraiche. 2. Burleigh. Canzone negra. 3. Sylvia Brown e Henderson: I'm singing inner love song. 4. Warren-Storrey-Smith: A caravan from China comes. 5 W. Panderson: Until. 23-24: Musica da ballo.

## ROMANIA

**BUCAREST - m. 394 - Kw. 16.**

16: Concerto orchestrale. 17: Conferenza. 17.15: Informazioni e segnale orario. 17.30: Concerto orchestrale. 18: Conferenza. 19: Dischi. 20: Musica moderna. 20.15: Conferenza. 20.30: Violoncello e pianoforte. 21: Jazz-band. 21.45: Informazioni.

## SPAGNA

**BARCELONA - metri 349 - Kw. 8.**

Il programma non è pervenuto.

**MADRID - m. 434 - Kw. 1.**

16.20: Notiziario teatrale. Notizie dai giornali. Indice di conferenze. Cambi di valore esteri. 16.30: Presentazione di dischi di nuova edizione. 20: Campagne. Quotazioni di Borsa. Conversazione sul cinematografo. 20.30: Musica da ballo. 21.25: Notizie dai giornali. 22.30: Campagne. Segnale orario. Ultimo notiziario di Borsa. Selezione musicata di due zarzueles. 0.55: Cronaca degli avvenimenti del giorno. Ultime notizie. 1: Campagne. Fine della trasmissione.

## SVEZIA

**STOCOLMA - metri 435 - Kw. 7.6.**

16: Musica brillante. 17: Chiacchierata per la gioventù. 17.30: Chiacchierata per la gioventù. 18: Dischi. 19: Dialogo comico. 19.15: Canto. 19.55: Concerto corale ed orchestrale. 1. Söderman: *Preliudio*. 2. Peterson-Berger: *Canti di Rönarn*. 3. Peterson-Berger: *Alta chiesa di Präsd*. b) *Postlude*. 4. Trobäck *Im promptu*. b) *Gavotte*. 5. Hansson: *Tro madrigali*. cori. 6. Mölgen: *Mångar*. 20.35: Radioteatro. 21.40: Musica di dancing.

## SVIZZERA

**BASILEA - m. 1010 - Kw. 0.25.**

17: Per la gioventù. 17.30: Marce (dischi). 19.30: Segnale orario. Meteorologia. 19.32: Conferenza su Martin Disteli, l'artista del 30. anni. 20: Canzoni sul lutto. Recitazioni. cori. 21.20: Dischi allegri. 22: Notiziario. 22.10: Radio-dancing.

**BERNA - m. 404 - Kw. 1.1.**

16: Concerto orchestrale. 16.30: L'ora del giovane. 17

Radioamatori, rivenditori:

2500 pezzi gli ultimi modelli Super  
33 SS - 66 SS  
Parti scorte ai rivenditori  
Chiedete cataloghi e condizioni  
Industrie Radiotecniche E. TEPPO-T  
Cassa Torinese (TORINO)

Concerto orchestrale. 18.15: Conferenza sul hockey. 18.45: Dischi. 19.30: Martin Disteli, l'artista del trent'anni. 20: J. Lanner: *Vienna antica*, operetta in tre atti. 22.30 (circa): Notiziario. 22.45: Radio-dancing.

**GINEVRA - m. 760 - Kw. 0.25.**

17: Dischi. 18: Concerto. 19: Musica da ballo. 20: Campagne. Informazioni. 20.45: Gli spettacoli. 20.50: Serata d'opera. Rossini: *Il barbiere di Siviglia* (dischi). 22.30: Notiziario. 22.40: Alcuni valzer viennesi.

**LOSANNA - m. 678 - Kw. 0.6.**

16.40: Concerto orchestrale. 19.2: Musica varia (dischi). 19.40: Chiacchierata per le signore. 20: Verdi: *Il Traviata* (dischi). 22: Ultime notizie. 22.5: Musica da ballo.

## UNGHERIA

**BUDAPEST - m. 550 - Kw. 23.**

16: Trasmissione della festa di Natale in favore di poveri. 17.30: Conferenza. 18.30: Aria ungherese con accompagnamento di orchestra uzziana. 19.30: Lehar: *Il paese dei sorrisi*. In seguito dischi.

## A RATE ed a contanti RADIOAPPARECCHI

di qualunque marca LUNGHE DILAZIONI DI PAGAMENTO SCONTI ANCHE SULLE VENDITE RATEALI. Ritezioni da Lire QUARANTA mensili ACCESSORI ALLE MEDESIME CONDIZIONI.

Fiduciario Radiotecnica Italiana MUZZANA (FRIULI)

## RIPARAZIONI

apparecchi RADIO

e AMPLIFICATORI

di qualsiasi marca e circuito

## TRASFORMAZIONI

di corrente conti na a corrente alterna

## APPLICAZIONI

RADIO-FONOGRFO

Laboratorio

Radiotecnico

di precisione

Cav. FRANC. ROSSETTI

MILANO

Via Cora 99/a, 2 - ang. 12 Aneddi

Telefono 91093

## TRA IL DIRE E IL FARE

c'è di mezzo il mare: dice un antico proverbio. Ma tra il volersi purgare e il purgarsi non c'è di mezzo che un sorso d'acqua: quanto basta per prendere un cachet purgativo MI, il purgante che si prende senza accorgersene, e che è pratico, semplice, comodo, economico. Sempre efficace, il MI non irrita l'intestino, non dà disturbi, non dà dolori, non dà sete. Il MI si vende nelle migliori farmacie al prezzo di L. 0.50 l'astuccio di un cachet (una purga) e L. 4.50 la scatola di 10 cachet (10 purghe).

**COSTA MEZZA LIRA VALE UN TESORO**

**MI**

SI PRENDE IN UN ISTANTE È un prodotto TRESTELLE

Soc. IL TRESTELLE MILANO  
Via Marconi N. 84  
Filiale di NAPOLI  
Via Roma 228

**F. I. S.**  
SPECIALIZZATA PER SERRANDE  
CORAZZATE E VISIBILI  
= SARONNO =  
Via S. Giuseppe - Tel. 164

**L**e richieste di cambiamento di indirizzo che pervengono all'amministrazione della Rivista entro il martedì hanno corso con la spedizione del *RadioCorriere* che viene spedito nella settimana stessa; le altre hanno corso con la spedizione successiva.

## ISTITUTO ITALIANO I.P.R.E.G.I.

OFFICINE SPECIALIZZATE IN RIPARAZIONI DI APPARECCHI RADIOFONICI

Applicazioni valvole schermate

Elettificazione degli apparecchi in corrente continua

Impianti d'aerei

**PREZZI E LAVORI COSCIENZIOSI**

**PRESA E CONSEGNA A DOMICILIO**

Sopraluoghi di tecnici specializzati

**PREVENTIVI A RICHIESTA - CAMBI**

Telefonare 86-762

Via S. Antonio, 15

MILANO

**ABBONATEVI**

**INGELEN**  
**U G**

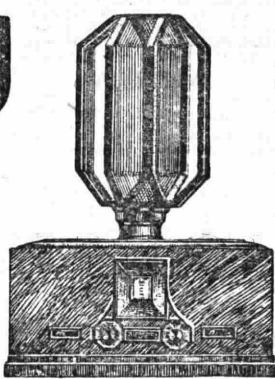
**EUROPA**  
**AFRICA**  
**ASIA**  
**AMERICA**  
**AUSTRALIA**

Supereterodina 7 V.  
Schermata  
A corrente luce  
Da 105 a 230 volta  
Senza antenna ne  
terra.

**S.I.R.I.E.C.**  
Via Nazionale, 251  
ROMA  
ITALIA CENTRO-MERIDIONALE  
ISOLE E COLONIE  
CATALOGO ILLUSTRATO  
A RICHIESTA

Onde cortissime  
corte-medie-lunghe  
Pick-up fonografico  
Potenza d'uscita W 1,8  
Comando unico

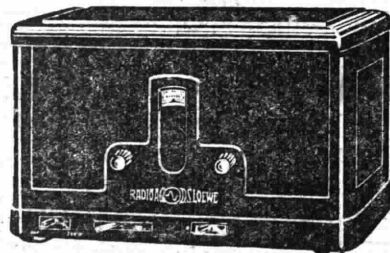
**ELECTRA-RADIO**  
Via S. Bernardo, 19  
GENOVA  
ITALIA SETTENTRIONALE  
TRE VENEZIE TOSCANA  
CATALOGO ILLUSTRATO  
A RICHIESTA



# RADIO A.G. SLOEWE

Apparecchio ricevente R. 533 W in  
alternata per la ricezione  
anche da stazioni europee

Munito della nostra trivalvola mod. 3 NFW  
di superba  
purezza e di  
rendimento  
eccezionale.



Selettivo  
Semplice  
Elegante  
Potente Attacco  
Radiofonico ::

Applicabile a qualsiasi rete alternata da 90 a 250 Volte

Prezzo popolarissimo! Lire 900  
compreso le valvole e la tassa governativa

**LOEWE RADIO SOC. AN. - MILANO**

Via Privata della Majella, 6

Tелефон: 24-245

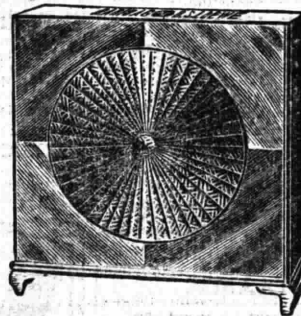
Ind. Telegr.: RADIOLOEWE

Altoparlante a quattro poli al prezzo  
di uno a due poli!

Voce limpida e cri-  
stallina dal massimo  
fino al minimo tono.

Protezione in vera noce del  
Caucaso lucidata a specchio  
sul davanti

Tipo EB 85 - L. 260  
compreso la tassa governativa



Sistema a quattro poli per l'autoco-  
struzione di un a toparlante

Tipo LS 85 - Lire 70 Tassa governativa Lire 24

Chassis completo, a quattro poli  
pronto per il montaggio nel mobile

Tipo LCH 85 - Lire 130

Tassa governativa Lire 24



21



## ITALIA

**MILANO** TORINO  
M. 500.8 - Kw. 8.5 M. 297 - Kw. 8.5  
1 MI 1 TO

**GENOVA**  
M. 312.5 - Kw. 1.5  
1 GE

10.15-10.30: Giornale radio.  
10.30-10.45: Spiegazione del Vangelo: (MILANO): Padre Vittorino Facchinetti; (TORINO): Don Giocondo Fino; (GENOVA): Padre Teodosio da Voltri.  
10.45-11.15: Musica religiosa - Trasmissione di dischi: «La voce del padrone».  
11.15-13.45 (TORINO): Rubrica Agricola.  
12.15-13.45: Musica varia: 1. Scassola: *Stempe amigou*, marcia; 2. Lehár: *Le belle polonoise*, valzer; 3. Amadei: *Suite medievale*; 4. Canzoni; 5. Yournaus: *Hallelujah*, fantasia; 6. Canzoni; 7. Schinelli: *Preziosita*, rapodia; 8. Perry: *America united*, marcia.  
13: Segnale orario.  
16.15-18.30: Trasmissione dell'opera.

## FEDERICA

di F. Lehar.

Diretta dal maestro Nicola Ricci. Allestita da R. Massucci.

Negli intervalli: Notiziario cinematografico: Esiste una scenografia del cinema? - Notizie sportive.

18.30: Giornale radio.  
18.40 (TORINO): Radio-gaio giornale di Spumettino.

19.20-19.30: Dopolavoro.  
19.30-20.15: Musica varia: 1. Gneco: *Torero*, paso doble; 2. De Michel: *Brigata allegra*; 3. Tavel: *No hay plata*, tango; 4. Morena: *Pot-pourri d'opere*; 5. Corbucci: *Mary*, valzer; 6. Hamud: *Borachitos de Granada*.

20.10-20.30: Segnale orario.  
20.30: Trasmissione dell'opera.

## RIGOLETTO

di G. Verdi (Ricordi).

Diretta dal M.o Arrigo Pedrollo.

Nel primo intervallo: Conversazione di Eucardio Momigliano: «Cent'anni fa».

Nel secondo intervallo: Luigi Antonelli: *Moralità in scatola*.

Dalla fine dell'opera alle 23.55: Giornale radio - Musica ritrasmessa dal Ristorante «Cova», di Milano.

23.55: Ultime notizie.

ROMA - NAPOLI

Ore 17.19

♦ ♦ ♦

## AUGUSTEO

Concerto diretto dal Maestro  
SERGIO FAILONI

**ROMA** **NAPOLI**  
M. 441 - Kw. 7.5 M. 331.4 - Kw. 1.7  
1 RO 1 NA  
Stazione ROMA onde corte  
M. 20 - Kw. 16 - 2 RO

10.10.15 (ROMA): Lettura e spiegazione del Vangelo.

10.15-10.45 (ROMA): Musica religiosa, eseguita con dischi gramofonici: «La voce del padrone».  
10.45-11 (ROMA): Annunci vari di sport e spettacoli.

13-14: Radio-quintetto: 1. Beldieu: *Il califo di Bagdad*, ouverture; 2. Cremona: *Il modo di amare*, valzer; 3. Offenbach: *I racconti di Hoffmann*, selezione; 4. Blon: *Meditazione*; 5. Bourget: *Rosaura*; 6. Boidi: *Canzone boema*; 7. Schramm: *Puzzle rendez vous*, serenata; 8. Avitabile: *Nel Marocco*.

16.30-17 (NAPOLI): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Segnale orario.

17-19 (circa):

TRASMISSIONE DALL'AUGUSTEO CONCERTO

diretto dal M.o Sergio Failoni.

Nell'intervallo: Lucio D'Ambra: «La vita letteraria e artistica».

19.50-20.29 (ROMA): Notizie - Sport (20) - Comunicato Dopolavoro - Sfogliando i giornali.

20-20.30 (NAPOLI): Radiosport - Comunicati - Cronaca dell'Idropo - Segnale orario.

20.30 (ROMA) Segnale orario.

20.40: Serata d'opere italiana. Esecuzione dell'opera in 3 atti:

## PRIMAROSA

Musica del M. Giuseppe Pietri.

Negli intervalli: Luigi Antonelli: «Moralità in scatola» - «Rivista della femminilità» di Madama Pompadour.

22.55 (circa): Ultime notizie.

**BOLZANO (1 SZ) - M. 443 - Kw. 0.22.**

10.30-11: Musica sacra con dischi «La voce del padrone»: 1. Wagner: *Lohengrin*, marcia nuziale - Mendelssohn: *Sogno d'una notte d'estate*; 2. Fauré: *Le palmier* - Rossini: *Stabat Mater*; 3. Handel: *Hallelujah*, dal *Messia* - Massenet: *Angelus*, dalle *Scene pittoresche*.

12.30: Segnale orario.

12.30: Notiziario sportivo (Pio Calvi) - Notizie.

12.30-13.30: Musica varia: 1. Waldteufel: *Sirene*, valzer; 2. Urbach: *Melodie di Schubert*; 3. Pozzo: *Festa torrentina*, bozzetto; 4. Kaiman: *La principessa della Ciarra*, selezione operetta; 5. Schmidt: *Tua moglie*, tango.

13.45-14: Le campane del convento di Gries.

16: Trasmissione dal Casinò di cura di Gries.

## Concerto variato

diretto dal prof. V. Cristofolini.

1. Fucik: *Entrata dei gladiatori*, marcia; 2. Muther: *Ricordi della Ca de Bezzi di Bolzano*, valzer; 3. Suppe: *Parta e contadino*, ouverture; 4. Amadei: *Canzone dell'acqua*; 5. Verdi: *Otello*, fantasia; 6. Liszt: *Rapsodia ungherese n. 14*; 7. Bach-Gounod: *Ave Maria*; 8. Ascher: *Sua Altezza balla il valzer*, selezione; 9. Fox finale.

17.55: Notizie.

19.45: Musica varia: 1. Madonni: *Ricordi lontani*, valzer; 2. Puccini: *Manon Lescaut*, fantasia (Ricordi); 3. Badiali: *Vivere... con te*; 4. Eysler: *Un giorno in paradiso*, selezione operetta; 5. Luzzi: *Vita campestre*; 6. Deban: *Par les sentiers*, pezzo caratteristico.

20.45: Notiziario sportivo - Giornale Enit - Dopolavoro - Notizie.

21: Segnale orario.

21:

## Concerto variato

1. Corti: *Canzone della mamma*; 2. Verdi: *Oberto conte di S. Bonifacio*, ouverture (Ricordi); 3. Mascagni: *Preliudi e Siciliana dalla Cavalleria rusticana*; 4. Alfano: *Il principe Zilah*, fantasia (Ricordi); 5. a) Giordani: *Caro mio ben*, b) Ardit: *Pregliera*, c) Puccini: «In quelle trine morbide» dalla *Manon* (sopr. M. Becke); 6. Leuschner: *Pasqua russa*, suite (Alba della domenica di Pasqua, in alita alla chiesa, Fun-

19.40-20: ODESSA: Conferenza sul dott. Zamenhof.  
20-20.10: TALLINN: Notizie sull'Estonia e sul movimento esperantista.

23.45: ALGERI: «Il dott. Zamenhof, creatore dell'esperanto».

MARTEDI' 16 DICEMBRE 1930.

18.15-18.30: VIENNA: Notizie ed informazioni.

19.30-20: MOSCA (m. 1481): Lezione elementare.

20.15: ALGERI: Terza lezione elementare.

MERCOLEDI' 17 DICEMBRE 1930.

18.35: FRANCOFORTE: Conferenza.

18.35: MULLACKER: Conferenza.

18.55-19.15: BRATISLAVA: Lezione per principianti.

19.15-19.30: BRUXELLES: Lezione in lingua francese.

19.30-20: KOENIGSBERG: Lezione per principianti.

GIOVEDI' 18 DICEMBRE

18.30-19: PARIGI P. T. T.: Lezione d'esperanto dilettevole.

19-19.30: PARIGI P. T. T.: Lezione per insegnanti.

19.40-20: ODESSA: Lezione per principianti.

21.30: LYON-LA-DOUA: Lezione elementare.

21.30-23: BRUXELLES: Annunci del programma in esperanto.

21.40-22: KOWNO: «L'anno che muore», conferenza.

VENERDI' 19 DICEMBRE

20-22: LUBIANA: Annunci del programma in esperanto.

22.30-22.55: BERNA: «Notizie e programma».

SABATO 20 DICEMBRE

19.10: KOENIGSBERG: Cenni sul programma della settimana ventura.

18.55-19.15: BRATISLAVA: Lezione per principianti.

19.10-19.40: HUIZEN: Lezione elementare.

20-20.40: MINSK: «Gli artisti della Russia bianca ed il piano del cinque anni», conferenza.

21.10-21.20: LYON-LA-DOUA: Notizie ed informazioni.

21.15: CIARKOV: Notizie sulla Russia.

21.30-22.30: MOSCA (m. 1304): Notizie sulla Russia.

22.15-23.00: BRUXELLES: Cenni sul programma della settimana ventura.

zione in chiesa, Melodie polari);

7. Translateur: *Berceuse*; 8. Catalani: *La Wally*, fantasia (Ricordi).

Fra il 5.0 e il 6.0 numero: Notizie cinematografiche.

22.45: Un'ora di musica da ballo con dischi «La voce del padrone».

23.45: Notiziario sportivo - Notizie.

## Trasmissioni in esperanto

DOMENICA 14 DICEMBRE 1930.

8.30-9: LANGENBERG: Lezione e cenni sul programma.

10.5-10.20: HILVERSUM: Notizie. LUNEDI' 15 DICEMBRE 1930.

15.30-16: VARSAVIA: La festa di Zamenhof (15 minuti in esperanto e 10 in polacco).

18.50: ODESSA: Audizione di un film parlato in esperanto - Concerto esperantista.

19.15-19.30: BRUXELLES: Lezione in lingua fiamminga.



PICK-UP

KOLSTER

BRANDES

MILANO :: S. A. BRUNET - Via P. Castaldi, 8  
TORINO :: CASA della RADIO - P.zza S. Carlo

## Radioamatori Spezzini!

Presso il negozio specializzato

## LA RADIOFONICA

VIA MANZONI (ang. via Chiodo) SPEZIA

Il più esteso assortimento di apparecchi radiofonici di gran lusso e comuni a prezzi bassissimi - Vendita anche rateale Sconti speciali per contanti

LAFAYETTE, RADIOLO, UNDA, FADA, NORA, ecc.

BUI TONI

PASTINA GLUTINATA

SANSEPOLCRO

PERUGIA



# "La Voce del Padrone"

LA MARCA DOMINANTE

## COMBINAZIONE VANTAGGIOSA

per tutti coloro che posseggono un Grammofono portatile **"La Voce del Padrone"**

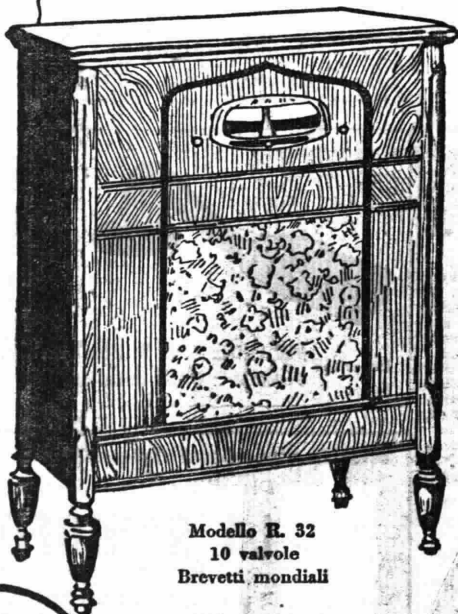
Se avete un Grammofono portatile **"La Voce del Padrone"**, potrete possedere subito - con la semplice applicazione di un diaframma elettromagnetico (pick-up) **"La Voce del Padrone"**, il più perfetto Radio-Grammofono (uguale per perfezione e potenza a quelli da L. 8600) acquistando un Radio-ricevitore **"La Voce del Padrone"**, mod. R. 32, a 10 valvole, che costa solo L. 4400.-

I modelli R E 75 - R E 45 - R 52 - R 32 sono unici al mondo con sintonia automatica a monocomando microsinerono di quattro circuiti accordati a radio-frequenza, neutralizzati col sistema Isofarad

Amplificazione ad audiofrequenza con valvole in opposizione.

Nuovo tipo originale di Altoparlante elettrodinamico e di Diaframma elettromagnetico dalla riproduzione musicale

perfetta di tutte le note comprese tra i 200 e i 7000 cicli di frequenza.



Modello R. 32  
10 valvole  
Brevetti mondiali

### PRINCIPALI RIVENDITORI IN ITALIA

ALESSANDRIA - SAMPER - Corso Roma, 5.  
BARI - FRANCESCO RANIERI - Via Vitt. Veneto 87.  
BOLOGNA - BLAFFARD ARMANDO - Palazzo del Commercio - Galleria Rizzoli - Telef. 30-519 e Via Farini 5 B.  
BIELLA - FRATELLI CIGNA - Via Umberto, 47.  
BOLZANO - J. MOHR - Via Portici, 62.  
BRESCIA - FRATELLI PERETTI - Largo Camardelli.  
BUSTO ARSIZIO - BESOZZI CARLO - Via XX Settembre, 1.  
CAGLIARI - COSENTINO A. & C. - Via Mannu, 20.  
CATANIA - SALVATORE RIVA - Via Roma, 168.  
CATANIA - GRIMALDI - Via Etta 285.  
CATANZARO - DOMENICO PANARO - Corso Vittorio Emanuele, 104.  
CREMONA - NOE' GREGOR - Via Stradivari, 8.  
COMO - BARAGGIOLA & REFFI - Via Indipendenza, 9.  
FIRENZE - GUIDO MARCHI - Via Calimala, 8.  
FORLÌ - PAOL. SATURNI - Mazzini, 15.  
GALLARATE - BIANCHI ANGELO - Casa Municipale.  
INTRA - ALBERTO MARIO GUILLE - Piazza Vittorio Emanuele, 5.  
LIVORNO - PIETRO NAPOLI - Corso Vittorio Emanuele, 26.

MONZA - E. A. FRATELLI PERETTI - Via Vittorio Emanuele, 1.  
PADOVA - TULLIO ANGELI - Via Roma 11-19.  
PALERMO - CREMONTE VINCENZO - Piazza Reale.  
PALERMO - DELL'UTRI GIUSEPPE - Via E. Settimo, 60.  
PALERMO - RAGONE PAOLO - Via Maqueda, 499.  
PESARO - EREDI MARRASINI - Via Brenna 18.  
PIACENZA - AVOGADRI LUIGI - Corso Vittorio Emanuele, 97.  
POLA - ANTONIO RAITE - Via Ghisla, 8.  
SALERNO - AUTUCCI RAIMONDO - Corso Umberto I, 8.  
SIENA - ALBERTO OLMI - Via Cavour, 45.  
SPEZIA - ANGELO TRAVERSO - Via Principe, 2.  
SIRACUSA - PAOLO VALENTI - Via Sicilia, 132.  
TARANTO - DE SIATI PAOLO - Via Di Palma, 25-26.  
TRENTO - E. BURANA - Via Roma.  
TRIESTE - CHICCO MARIO - Via S. Sebastiano, 8.  
TRIPOLI - F. BONACCORSO - Corso Vitt. Emanuele.  
VARESE - GIUSEPPE RICCARDI - Corso Roma, 22.  
VEREZIA - CARLO BARBERA - Calle S. Salvatore, 40-42.  
VERONA - BOTTEGA DI MUSICA - Via Mazzini, 87.

SELETTIVITÀ ASSOLUTA

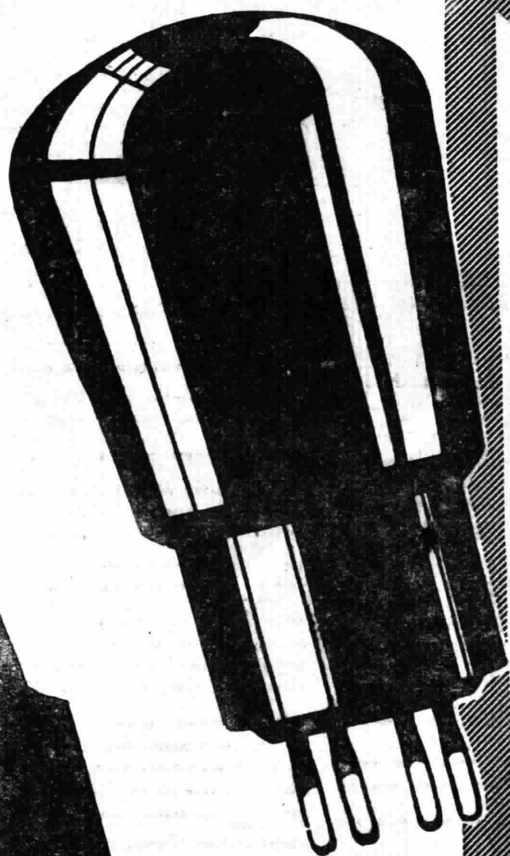
RENDIMENTO PERFETTO

Soc. An. Nazionale del "GRAMMOFONO"

MILANO - Galleria Vittorio Emanuele 39 (lato Tommaso Grossi)  
NAPOLI - Via Roma N. 266-269, Piazza Funicolare Centrale  
ROMA - Via Tritone N. 89 (unico in Roma)  
TORINO - Via Pietro Micca N. 1

# "La Voce del Padrone"

# PHILIPS

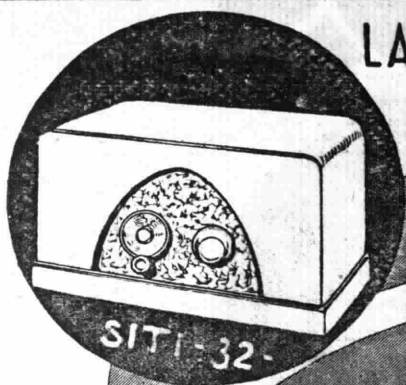


RINNOVATE IL VOSTRO  
APPARECCHIO RADIO  
USANDO PER OGNI  
STADIO LA ADATTA  
VALVOLA PHILIPS

## "MINIWATT"

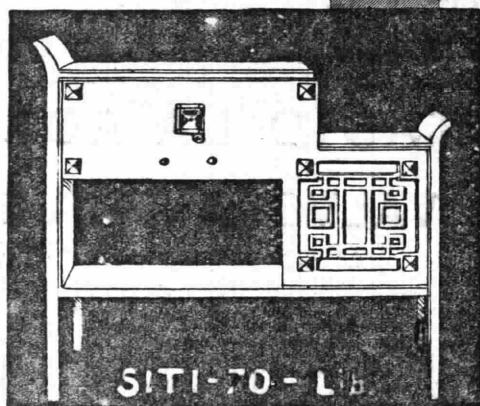
LA GRAN MARCA NAZIONALE DI  
COSTRUZIONE ITALIANA

AL 100%

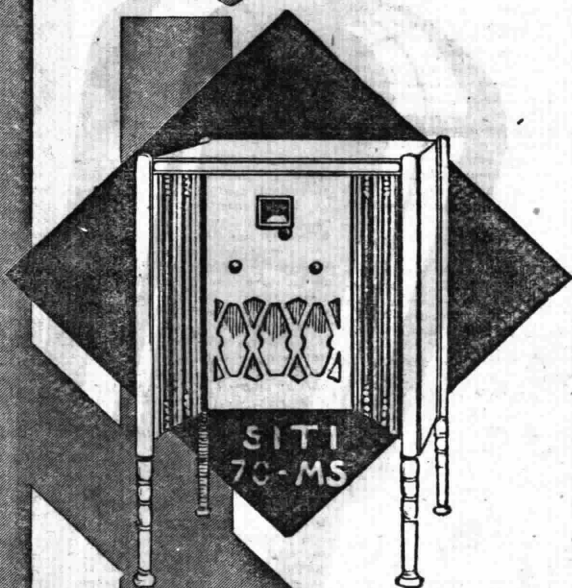


SITI-32

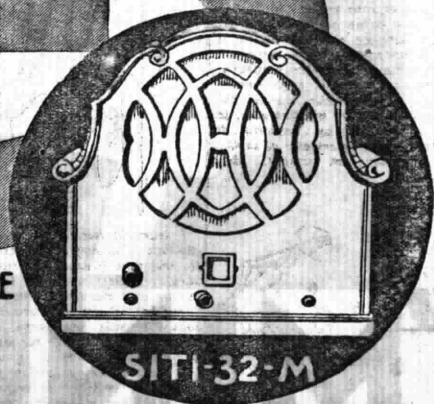
STUDIO  
ED  
ESPERIENZA  
DI OLTRE 10 ANNI  
SONO GARANZIE  
DI PERFEZIONE



SITI-70-LB



SITI  
70-MS



SITI-32-M

**SITI**

SOCIETÀ INDUSTRIE TELEFONICHE ITALIANE

12.000.000 CAPITALI

VIA PASCOLI 14 - MILANO - VIA PASCOLI 14

CONCESSIONARI E RIVENDITORI

IN TUTTA ITALIA



# RADIOINDISCREZIONI

Durante la catastrofe di Fourvières, la radio di Lione ha dimostrato ancora la grandezza dell'utilità del microfono installandolo in diversi punti in modo tale da riuscire di una pregevole utilità alle operazioni di salvataggio e di ricerca.



Williamson, non so se lo sappiate, è un grande scrittore americano... ma tanto grande che in America non ci sta più... Allora ha deciso di andarsene in Inghilterra... Sapete perché? Non per il solito adagio Blagio «Nemo est profeta in patria», ma perché il fatto che, secondo lui, New York è una città troppo silenziosa... Allora ha scelto Londra perché il genio di Williamson si presenta soltanto se sente un gran frastuono... Dev'essere un genio un tantino sordo... Ragion per cui il celebre romanziere, non trovando abbastanza fragorosa neppure la metropoli inglese, si è combinato nello studio tutta una serie di attoparlanti che gli emulano i timpani auricolari mentre lavora... E Williamson è felice... Che dea relativa la felicità!

L'hitlerismo si infila persino nelle radio... In Germania si sono istituite quattro scuole per la lotta contro i parassiti industriali. E si sono così formati i battaglioni di «colonnari radiofonici» che, debitamente istruiti e sparsi per tutta la Germania, presteranno il loro soccorso ai sanfilisti perseguitati...



Florent Schmitt è un ammiratore della radio nonché un apprezzatissimo musicista...

Egli scrive che «è vicino il giorno in cui la radio sarà assolutamente perfetta. Senza dubbio, la riproduzione di diversi rumori, e principalmente delle sonorità dell'orchestra, non è ancora assolutamente fedele. Ma non bisogna dimenticare che la radio, per quanto ancora imperfetta, alimenta in un modo almeno altrettanto efficace che la boxe e il caffè, le distrazioni di ventimila milioni di abitanti del nostro pianeta». Può darsi che la radio certi rumori non li registri... ma che la radio abbia, dal lato piacere intellettuale, la stessa efficacia di un cassetto di Cornera o di un americano al selletto... è, senza dubbio, un rumore... stridente.



Voi non lo sapete perché nelle stazioni americane durante le trasmissioni non lasciano entrare visitatori? Oh! bella... perché i visitatori, stando a ciò che dicono oltre oceano, sono dei ladri involontari... dato che la stoffa dei loro abiti assorbirebbe i suoni e distruggerebbe così l'equilibrio di emissione a danno degli ascoltatori... Tutto sta ad attenuare gli abiti antimusicali...

A Tokio sono state fatte sensazionali prove della guida di una tank per mezzo di onde elettromagnetiche.

La radio Torre Eiffel ha fondato quattro premi annuali destinati a ricompensare le quattro migliori radiocommedie che le sarebbero state inviate. Il primo premio è di 1500 franchi e il secondo di 500 per le radiocommedie e due eguali per i radiodrammi. Non è troppo, ma! Quest'anno sono stati inviati 149 manoscritti e la radio Torre Eiffel, dopo una cernita fatta dalla apposita Commissione, ha cominciato a radiodiffondere i lavori prescelti e i lavori saranno classificati secondo il parere dei radiodiffusori. Che si scopra una nuova formula per il radioteatro? O non sarà il caso invece di scoprire un nuovo preparato contro il sonno e gli sbadigli?!!!!



E' una favoletta morale che racconta un giornale francese... Sono due vecchi coniugi felici... e vivevano in una casetta isolata in barriera. Passavano ancora dei giorni lieti poiché non litigavano mai, mai «voiletta tra loro ed erano anzi avvinati ed accomunati dalla stessa passione: la radio. Hanno gli stessi gusti, i due vecchietti, e la sera quando viene l'ora dell'audizione, è lui che sceglie il programma e manovra le manopole... e lei ne è sempre soddisfatta... Ambedue hanno una fobia spiccata per la pubblicità: ma sono persone pacifiche e di pochi scatti... quando comincia il temporale di «avete provato?», «il migliore...», ecc., spengono le lampade e aspettano che ricominci il bel tempo. Una sera, tuttavia, non si volevano perdere neppure una nota del secondo atto della Carmen e le lampade non sono spente come al solito. Ecco l'intervallo e la pioggia pubblicitaria... Lui, sesso forte, cerca di resistere, ma poi stanco, sentendosi invadere dal sonno e dalla noia, dice a sua moglie, nel prepararsi a sdraiarsi su un lettino: «Quando la pubblicità sarà finita, svegliami...». E lei, forse per l'abitudine di non contrariare mai suo marito: «Anche tu, amico mio». E si addormentarono ambedue...



I tedeschi hanno inventato il radio-ballo... lo non ci ho capito niente, ma non è assolutamente necessario... Vedete un po': la cosa si svolge alla stazione di Sülz. L'audience si deve munire di un orologio speciale che porta, sul quadrante, le posizioni successive del corpo e dei piedi. Il quadrante è intercambiabile, il baston può succedere al valzer, il tango al foxtrot; la velocità della freccia è regolata sulla velocità della musica trasmessa e quindi l'audience deve trovar facilissimo ballare con l'orologio in mano e gli occhi fissi sul quadrante... Questo è ciò che non capisco, perché o si tratta dell'uomo serpente o si tratta di qualche tipo di balli nuovi che, Dio ce ne scampi, hanno la Svizzera magnanimità di volerci riflettere!!!

Radio Mosca ci ha molto cortesemente annunziato in ben una decina di lingue, su onde corte, una marcia inarginevole della rivoluzione mondiale... E va bene. Ad ogni modo sulle onde eterce, la marcia c'è.

N sen. Marconi ha espresso ad un giornalista del New York Herald alcune sue idee nei riguardi dell'applicazione delle onde corte e della televisione. Accennando al suo sistema misto telefonico ha detto che il maggior merito di tale sistema è di avere resa quasi impossibile l'intercezione delle comunicazioni. Lo scienziato ha poi parlato degli esperimenti di televisione che vengono eseguiti nel suo laboratorio inglese ed ha aggiunto: «L'Inghilterra, gli Stati Uniti e la Germania sono alla testa della televisione». Il sen. Marconi è persuaso che la televisione avrà un immenso avvenire. Il progresso in tale campo sarà assai rapido. «La televisione diventerà una istituzione casalinga come è attualmente la radio».

Il microfono riservato all'uso personale del Re d'Inghilterra è un solito apparecchio in argento decorato con lo stemma reale in oro; su una placca d'argento sono incise le nove date dei discorsi che Sua Maestà ha diffuso per mezzo del microfono.

A Parigi si è costituito un Comitato che regalerà un apparecchio ricevente ad ogni guardiano di faro per cercare di rendergli meno pesante questo periodo grigio di nebbie e di tempeste che incalza e per fargli sentire un po' vicina la lontanissima voce del mondo.



P.T.T. ha licenziato tutti i suoi orchestrali e dal primo dicembre i suoi concerti di mezzogiorno saranno composti totalmente di dischi... Poi c'è chi dice che la radio ha rovinato il fonografo!!!

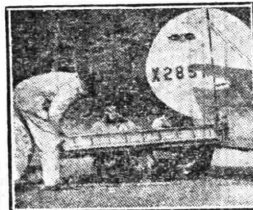
Nel Canale il Consiglio nazionale delle invenzioni ha creato un Comitato speciale per la radio e il primo problema allo studio è quello della scelta delle lunghezze d'onda...

La Corte di Cassazione di Parigi ha dovuto studiare un bel cassetto. Gli eredi di Melba e Halsey e quelli di Barbier e di Michel Carré hanno reclamato dagli editori dei diritti sulle riproduzioni meccaniche delle opere dei succitati autori. Al tempo loro, radio e fonografo non esistevano e furono pagati 10.000 franchi per il Faust e 25.000 per la Carmen; una somma, evidentemente trent'anni fa, ma sulla quale gli editori hanno incassato milioni con le riproduzioni per disco. La Cassazione ha dato torto agli eredi dicendo che non si può un'opera in colore ad eventualità avvenire. Così oggi gli scrittori si proteggono per gli adattamenti cinematografici, teatrali, radiofonici... Basterà nel secolo... Ma! Credo di no.

## CURIOSITÀ SCIENTIFICHE

### Il paracadute per l'aeroplano.

Nel prossimo futuro il paracadute potrà essere utilizzato per salvare anche il velivolo, oltre che gli aviatori e i passeggeri. Si comprende benissimo, però, che il paracadute per il velivolo è molto più grande di quello che si può adoperare per una persona, ma il funzionamento è sempre sul medesimo principio. At-



Il tubo metallico che si attacca ad un aeroplano e che contiene un grande paracadute per lo stesso velivolo.

tualmente sono in corso, nei pressi della città di Detroit esperimenti con il pilota ed i passeggeri, i quali non hanno bisogno di lanciarsi singolarmente. Il paracadute, che funziona in caso di disastro, come quando si ferma il motore, è contenuto in un tubo metallico, collocato sotto l'estremità posteriore dell'aeroplano. Quando un aviatore tira la corda che fa rilasciare il grande paracadute, questo è preceduto da uno molto più piccolo, che si apre subito e tira dal tubo il grande. Durante la discesa l'aeroplano è sostenuto da grosse corde di seta. L'esito finale della serie di esperimenti farà decidere sull'adozione o meno di questo nuovo mezzo di salvataggio, che risparmia dalla distruzione anche il velivolo.

### Per combattere la nebbia.

Il dipartimento di agricoltura degli Stati Uniti ha recentemente annunziato che la nebbia, su zone limitate ed in condizioni favorevoli, può essere dispersa, per tutti i metodi finora usati costano molto e quindi non sono di pratica e conveniente applicazione dal punto di vista commerciale. I tecnici governativi americani sono pervenuti a tale conclusione dopo avere provato una infinità di sistemi per combattere la nebbia. Il processo della precipitazione elettrica di Cottrell, usato per controllare il fumo e la polvere dell'aria, è stato provato contro la nebbia sulla costa della California ed i risultati non sono stati completamente soddisfacenti. Poco tempo fa su una casa di Liverpool è stato impiantato un apparecchio elettrico per disperdere la nebbia, ma neanche tale dispositivo è stato riconosciuto idoneo allo scopo. L'uso di esplosi-

vi contro la nebbia, fatto anche a Londra, e la creazione di uno strato di olio sulla superficie dei fiumi e dei laghetti, esperimento fatto per la prima volta nelle vicinanze di Lione, non rappresentano metodi efficaci e convenienti. E così, allo stato attuale, la nebbia se ne ride degli uomini di scienza e continua a porre in pericolo tanto la navigazione aerea che marittima.

### Luce artificiale negli uffici Inghesi.

La bella luce del sole, che richiede l'uso di finestre per potere illuminare gli uffici durante il giorno, non sembra tanto comoda per i direttori delle importanti aziende moderne, per il fatto che una camera fornita di finestre deve generalmente trovarsi nelle vicinanze della strada e quindi soggetta al rumore prodotto dai veicoli e dalle trombe delle automobili. E siccome il rumore distrae o può distrarre in momenti di concentrazione, gli Inghesi hanno pensato di costruire uffici speciali nell'interno dei palazzi, in modo che non vi possa pervenire alcun rumore esterno, la cui illuminazione è affidata alla luce elettrica. Per ingannare l'occhio, sono state costruite imitazioni di finestre, che non sono finestre vere e proprie, ma spazi rettangolari delle pareti dove una serie di lampadine ha il compito di simulare la luce del giorno. In seguito ad esperimenti fatti dal Laboratorio fisico nazionale inglese con dette finestre finte, è stato accertato che il nuovo sistema di illuminazione è superiore anche a quello comune di illuminazione indiretta, con l'uso di globi collocati sopra la testa di chi deve lavorare, appunto perché consente una migliore concentrazione nelle mansioni comuni delle ore d'ufficio.

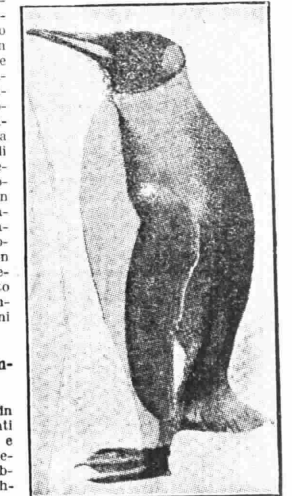
### Le radiazioni solari e la temperatura.

La temperatura della terra è in relazione diretta con i cambiamenti delle radiazioni calorifiche solari e questo stato di cose fa sperare, secondo l'opinione del dott. C. G. Abbot, segretario dell'Istituto Smithsonian, nella possibilità di potere prevedere il tempo che farà anche una settimana prima. Osservazioni fatte per il periodo di un anno hanno dimostrato che il sole non irradia sempre la medesima quantità di calore, anzi essa varia da giorno a giorno. Gli studi sulla variazione della temperatura della terra hanno mostrato che le meno quattro giorni dopo l'aumento o la diminuzione delle radiazioni del sole. Un cambiamento di poco meno dell'uno per cento nella radiazione apporta un cambiamento di temperatura di circa cinque gradi. Però in certi mesi dell'anno l'aumento di radiazione è molto abbondante.

non è sempre accompagnato da un aumento di calore nella temperatura terrestre e questa eccezione fa pensare all'esistenza di qualche strato atmosferico intermedio tra il sole e la terra, ancora non conosciuto, che eserciti la sua influenza in modo che si debba ritenere che il calore del sole non pervenga direttamente sulla terra.

### I pinguini sotto i raggi X.

Durante la recente spedizione nelle regioni antartiche diretta da Sir Douglas Mawson, che ha esplorato la zona dell'Antartide dalla parte opposta a quella in cui si recò Byrd, i naturalisti che accompagnavano Mawson si sono dedicati allo studio dei pinguini. Questi curiosissimi uccelli abitano a migliaia nelle righe dell'inverno polare con facilità per essere protetti, oltre che dalle piume, da uno spesso strato di grasso rappresentante il tessuto che ripara



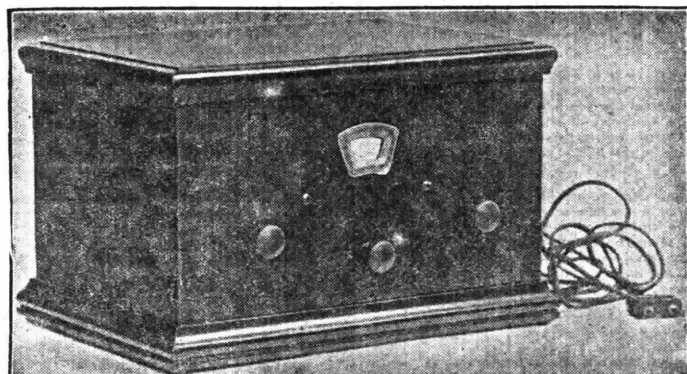
Il pinguino che abita le regioni polari.

gli organi vitali. Sottoposti i pinguini ad un esame scheletrico, con numerose fotografie con i raggi X, è stato accertato che il loro collo, apparentemente tozzo, è fornito di vertebre disposte ad arco, in modo da consentire una flessibilità straordinaria, nonostante che esso sia apparentemente molto corto. L'apparato digerente di questi abitatori delle zone polari è eccezionalmente largo, rispetto alla grossezza degli animali, e produce grasso in quantità molto abbondante.

# L'UNDA 51

---

---



## RICEVITORE RADIOFONICO TIPO ECONOMICO

a 5 valvole di cui una  
schermata ed una rad-  
drizzatrice. Attacco radio-  
grammofonico.

SELETTIVO - PURO - SEMPLICE - ELEGANTE - POTENTE

*Riuscito il nuovo catalogo  
che sarà inviato a sem-  
plice richiesta.*

PREZZO

**Lire 1000**

COMPRESO VALVOLE E TASSE

---

---

**UNDA RADIO DUBBIACO**

# IL TRASFORMATORE DI USCITA

Col diffondersi dell'applicazione del fonografo agli apparecchi radio-riceventi, la parte che di questi ultimi viene maggiormente studiata e curata è quella della bassa frequenza. Poiché sono, infatti, coloro che si accontentano ancora di una riproduzione alla buona, più o meno pura, più o meno musicale.

Se qualcuno, attualmente, continua a montare, negli apparecchi, dei condensatori variabili e dei trasformatori ad alta frequenza di fattura mediocre, non esista nella scelta dei migliori trasformatori a base

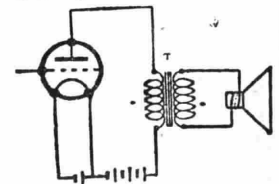


Figura 1

frequenza e cerca di attenersi scrupolosamente ai migliori dettami della pratica radiotecnica onde ottenere dal proprio apparecchio la migliore riproduzione.

Chi poi ama particolarmente ascoltare i dischi fonografici amplificati, diviene incontinentemente esigente e monta le diverse valvole nei più svariati sistemi — push-pull, resistenza-capacità Loftin White, ecc. — che permettono la realizzazione di ottimi e potenti riproduttori.

Perché dagli amplificatori si possa trarre il migliore rendimento è indispensabile prestare particolare attenzione all'accoppiamento della valvola o delle valvole di uscita con l'altoparlante, che ammettiamo risponda, con fedele esattezza, alla funzione cui è chiamato a compiere.

Lo scopo di queste note è appunto di analizzare, naturalmente nella maniera più succinta ed elementare, la funzione e la necessità di montare un trasformatore tra la valvola di uscita e l'altoparlante.

Per spiegare la funzione di un trasformatore di uscita conviene citare senz'altro un esempio e di riferirci alla fig. 1. In questa si osserva chiaramente che il primario del trasformatore di uscita  $T$  è collegato in serie al circuito anodico dell'ultima valvola di un apparecchio e che il secondario è collegato all'altoparlante.

Le valvole che si sogliono montare nell'ultimo stadio degli amplificatori acustici sono note col nome di valvole di potenza (potenza che va, generalmente, dal mezzo Watt ad alcuni Watt), mentre la corrente

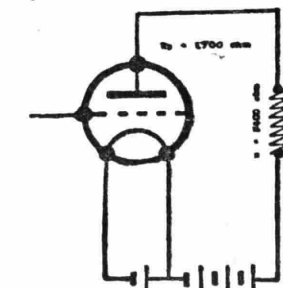


Figura 2

anodica di tali valvole va dal 7 al 20-30 milliamperes.

E qui aggiungiamo, incidentalmente, che la potenza massima fornita da una valvola, oltre che dipende dalle caratteristiche della valvola stessa, dipende anche dal valore degli impulsi di tensione ai quali va soggetta la sua griglia, e il cui valore dipende dalle caratteristiche particolari e dalle condizioni di funzionamento degli stadi precedenti.

Con queste note vogliamo fare rilevare che la sostituzione di una valvola di uscita, ad esempio di 1/2 Watt, con una di 3 Watt, non serve ad aumentare il volume di suono;

anzi, nella generalità dei casi, risulta inferiore al precedente. E questo non soltanto per il fatto che la tensione anodica applicata alla valvola più piccola risulta insufficiente per quella più grossa, ma anche perché, a parità di tensioni, le oscillazioni di griglia, nei due casi, provocano variazioni di corrente anodica diverse e tali che con la valvola più potente si ottiene sovente un volume di suono molto ridotto.

L'analisi di questo argomento è molto più complessa di quanto non appaia da queste note; e noi la lasciamo a chi non si devia dal questo che ci siamo proposti di svolgere.

Riprendendo perciò il nostro argomento, ricordiamo che il trasformatore di uscita è collegato tra le valvole o le valvole e l'altoparlante. È indispensabile l'uso di questo trasformatore?

Si potrebbe in certi casi farne a meno?

A rigore l'uso di un trasformatore di uscita dovrebbe estendersi a tutti i casi. La valvola o le valvole finali dovrebbero essere collegate all'altoparlante sempre a mezzo di un trasformatore.

Nel caso in cui si hanno valvole di uscita percorse da una corrente anodica prossima ai 10 milliamperes ed altoparlanti comuni, il trasformatore di uscita può essere ommesso. Nel caso in cui, però, la corrente anodica supera di molto i 10 milliamperes, l'uso di un trasformatore di uscita è indispensabile.

Trattandosi di altoparlanti magnetici, la funzione principale del trasformatore è quella di evitare che la corrente anodica normale, passando per l'avvolgimento dell'elettrocalamita dell'altoparlante, provochi un aumento eccessivo e quindi dannoso nella magnetizzazione permanente; e questo qualora la corrente della valvola percorra l'avvolgimento nel medesimo senso della corrente della valvola per la magnetizzazione permanente. Se la corrente della valvola invece percorre l'avvolgimento (si parla sempre dell'avvolgimento dell'elettrocalamita) in senso opposto a quello della corrente di magnetizzazione, questa verrebbe annullata completamente e l'altoparlante non funzionerebbe che malissimo.

I radio-amatori non dimentichino, pertanto, di collegare, nell'assenza di un trasformatore di uscita, il polo positivo dell'altoparlante, distinto comunemente dal colore rosso, direttamente alla sorgente della tensione anodica; ed il polo negativo direttamente alla placca della valvola.

Un'altra funzione — ma che possiamo ritenere di secondaria importanza — del trasformatore di uscita, trattandosi di altoparlanti magnetici, sarebbe quella di raccogliere la massima energia possibile indotta. Il trasformatore di uscita permette infatti di scegliere il valore più adatto del carico da applicare al circuito anodico di una o più valvole.

La giusta scelta del carico è di capitale importanza per il raggiungimento delle migliori condizioni di funzionamento, relative alla potenza ed alla fedeltà di riproduzione.

La pratica radiotecnica insegna che, per raccogliere da una determinata valvola la massima energia indotta, è conveniente che l'impedenza o come si vuol dire il carico del circuito anodico della valvola di uscita, sia il doppio della impedenza interna della valvola. Un altoparlante magnetico, che nella maggior parte dei casi presenta una impedenza di poche migliaia di ohm, collegato direttamente, senza alcun trasformatore, ad una valvola di potenza, di resistenza prossima ai due-tremila ohm, raccoglie una potenza indotta quasi uguale alla teorica.

Per essere più precisi aggiungiamo che la impedenza degli altoparlanti aumenta con l'aumentare della frequenza delle correnti udibili.

Coloro che fossero costretti, anche con un altoparlante magnetico, a fa-

re uso di un trasformatore, possono riferirsi al grafico a fig. 3, che spiegheremo più avanti, e trovare con tutta facilità quale è il migliore rapporto di trasformazione da scegliere.

Fatti questi brevi cenni sull'accoppiamento dei magnetici, passiamo a trattare di un argomento di più grande interesse e precisamente dell'accoppiamento degli altoparlanti elettrodinamici e magnodinamici. Con questi altoparlanti, sia che si tratti di una sola o di due valvole, l'uso di un trasformatore di uscita è indispensabile. Per gli elettrodinamici, a differenza dei magnetici, la questione della protezione della calamita dell'altoparlante passa in secondo piano, mentre assume

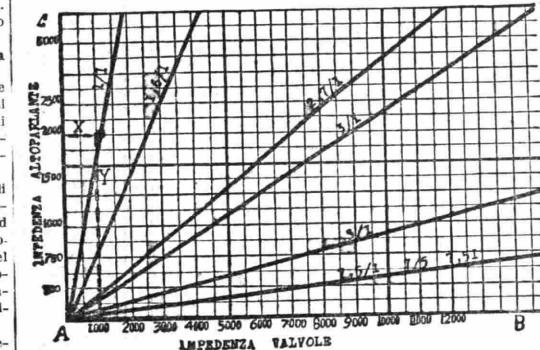


Figura 3

particolare importanza il significato di potenza massima indotta.

La piccolissima impedenza, dell'ordine di qualche decina di ohm, offerta dagli altoparlanti elettrodinamici, rimanendo di molto inferiore a quella interna delle ordinarie valvole di potenza, non lascerebbe, se essi fossero collegati direttamente alla valvola, cioè senza l'ausilio del trasformatore, ricavare una energia ridotta e tutt'altro che pura. Nell'uso di questi moderni altoparlanti il problema principale consiste nel trovare un espediente che ne permetta una razionale applicazione. Occorre cioè fare in modo che l'altoparlante elettrodinamico, pur presentando una impedenza molto più piccola di quella della valvola o delle valvole cui è collegato, raccolga la massima potenza possibile indotta.

Uno dei migliori congegni che facilita il raggiungimento di quest'ultima condizione è il trasformatore, che merco le sue particolari proprietà equivale ad una resistenza ohmica montata in serie al circuito anodico (vedi fig. 1 e 2). Questi due circuiti, agli effetti della potenza, possono essere considerati equivalenti. La fig. 2 si riferisce al caso di una valvola di 1700 ohm di resistenza interna, portante nel circuito anodico una resistenza di 3400 ohm, che vediamo essere doppia di quella della valvola. Nella resistenza di 3400 ohm si ricava la maggiore potenza possibile indotta.

E qui ci piace richiamare l'attenzione dei lettori sulla espressione potenza massima possibile indotta, che risulta leggermente minore della potenza massima ricavabile dalla valvola qualora si voglia prescindere dal considerare la distorsione.

Non tenendo conto infatti della distorsione, che sappiamo dipendere essenzialmente dal valore del carico inserito nel circuito anodico, la massima potenza in  $R$ , si avrebbe quando per essa si scegliesse un valore uguale a quello interno della valvola, come del resto potrebbe essere facilmente dimostrato da un semplice calcolo di elettrotecnica elementare.

Ora, per il fatto che la resistenza delle valvole, durante il funzionamento, non rimane fissa e costante, il ragionamento precedente subisce qualche variante che si risolve nella necessità di trovare un compromesso

tra la potenza e la distorsione. Questo compromesso si raggiunge montando nel circuito anodico della valvola una carica, una impedenza doppia di quella interna media. Si fa in modo, cioè, di sacrificare un po' di potenza a vantaggio della fedeltà di riproduzione, riducendo cioè al minimo la distorsione.

La distorsione dunque è minima, impercettibile all'orecchio umano, quando la impedenza esterna della valvola è doppia di quella interna. La differenza, poi, della potenza ottenuta quando la resistenza esterna è doppia di quella interna e la potenza, superiore, ottenuta facendo la resistenza esterna uguale a quella interna, è talmente piccola che neanche l'orecchio più sensibile riesce a no-

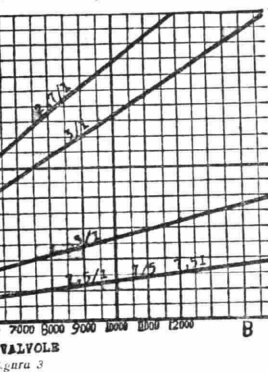


Figura 4

ta. A compendio di quanto si è detto più sopra diciamo che la possibilità di fare presentare ad un altoparlante elettrodinamico, di impedenza piccolissima, alla valvola ed alle valvole, con le quali deve funzionare, una impedenza doppia — adatta alle migliori condizioni di funzionamento — è affidata al trasformatore o meglio al valore del rapporto di trasformazione, il quale dev'essere scelto non solo in base alla resistenza dell'altoparlante, ma anche in base alla resistenza interna media della valvola o delle valvole di uscita.

Ora, per evitare calcoli, qualche volta difficilissimi e non alla portata di tutti, diamo senz'altro due grafici che, permettendo, con tutta semplicità, di fare la scelta del rapporto di trasformazione più adatto ai diversi casi della pratica radiotecnica. Questi grafici sono stati tracciati in conformità a quanto è stato spiegato più sopra nei riguardi della potenza massima indotta.

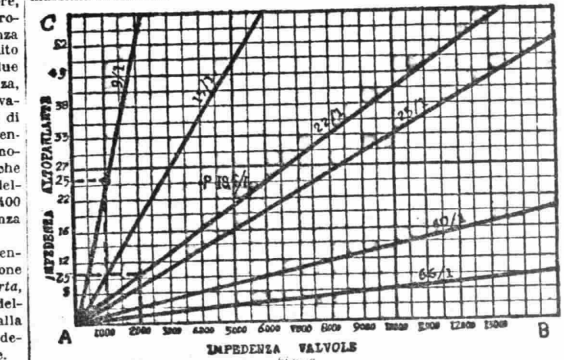


Figura 5

Il grafico a fig. 3 si riferisce al caso degli altoparlanti magnetici, mentre quello a fig. 4 si riferisce a quello degli elettrodinamici e magnodinamici. Su entrambi i grafici sono segnate due rette perpendicolari tra loro  $A-B$  ed  $A-C$ .

Sulla retta orizzontale  $A-B$ , ed in una certa scala, sono riportati i valori della impedenza delle valvole; sulla retta verticale  $A-C$ , invece, ed in scala diversa dalla prima, sono riportati i valori della resistenza degli altoparlanti.

Su entrambi i grafici, sono segnate alcune altre rette oblique, inclinate

rispetto alle rette ortogonali  $A-B$  ed  $A-C$ . Su tali oblique si leggono i valori dei rapporti di trasformazione.

Supponiamo, come esempio, di dover scegliere il rapporto di trasformazione di un trasformatore che debba accoppiare una valvola finale di un apparecchio con un altoparlante comune magnetico. La valvola abbia una resistenza di 1000 ohm e l'altoparlante una resistenza ohmica di 2000 ohm. Quale dovrà essere il rapporto di trasformazione che meglio si adatta?

Ecco il procedimento da seguire sul grafico a fig. 3. Sulla retta orizzontale  $A-B$  si sceglie il punto corrispondente a 1000, e su quella verticale  $A-C$  il punto corrispondente a 2000. Da quest'ultimo punto si tracci una retta ( $X$ ), parallela all'asse orizzontale  $A-B$ , e si prolunghi sino ad incontrare un'altra retta ( $Y$ ), che partendo dal punto 1000, segnato su  $A-B$ , corra parallela alla retta verticale  $A-C$ ; il loro punto di incontro cade su una retta obliqua su cui sta scritto 1/1.

Questa frazione indica il valore del rapporto di trasformazione adatto alla valvola ed all'altoparlante presi in esame.

Il procedimento da seguire per il calcolo del rapporto di trasformazione, allorché si tratta di altoparlanti elettrodinamici e magnodinamici, è identico a quello adoperato per gli altoparlanti magnetici comuni, con la differenza, però, che mentre per i magnetici ci serviamo del grafico a fig. 3, per gli elettrodinamici e magnodinamici dobbiamo fare uso del grafico a fig. 4. Su quest'ultimo è facile vedere che, per una valvola di 1000 ohm ed un altoparlante elettrodinamico di 25 ohm, il rapporto di trasformazione è 9/1.

Trattandosi di valvole in opposizione (push-pull), sulla retta orizzontale  $A-B$ , per resistenza delle valvole, si prenderà il valore corrispondente al doppio della resistenza di una sola. Se supponiamo montate in opposizione due valvole, ognuna delle quali presenti una resistenza di 1000 ohm, su  $A-B$  si sceglierà il punto 2000. Se le valvole devono azionare un altoparlante con bobina mobile di 75 ohm, il rapporto di trasformazione del trasformatore di uscita sarà di 22/1.

Se per determinare valvole ed altoparlanti, il valore del rapporto di trasformazione risultasse compreso fra due oblique, è sempre consigliabile scegliere il valore più piccolo. Se infine, a mo' di esempio, il rap-

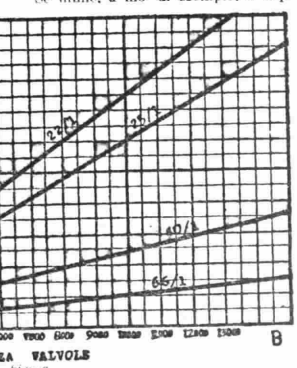


Figura 6

porto di trasformazione risultasse (vedi fig. 4) di valore 18.25/1, punto  $P$ , si adopererà il rapporto 15/1.

Sui grafici 3 e 4, sono indicati soltanto i rapporti di trasformazione di alcuni trasformatori più in uso in commercio.

Se, per qualche caso particolare, riuscisse difficile trovare un trasformatore di rapporto voluto, l'autocostruttore può senz'altro usare un rapporto di trasformazione leggermente diverso più facile a trovarsi. Questo per il fatto che in pratica la scelta del rapporto di trasformazione non è strettamente rigorosa.

FILIPPO GAMMARINI



## Ai nostri lettori all'estero

COMUNICHIAMO che per tutte le destinazioni comprese nei sottoelencati Paesi è possibile sottoscrivere presso i competenti Uffici Postali di Cambio abbonamenti al **RADIOCORRIERE** al prezzo di

**L.it. 36**

(prezzo stabilito per gli abbonati in Italia, che non siano provvisti di Licenza per le Radioaudizioni)

**usufruendo così di un ribasso di Lire 39**

sul prezzo normalmente fissato, per gli abbonamenti all'estero, in Lire **75**

Ciò per un vigente Accordo Internazionale relativo alla spedizione di giornali e periodici all'estero.

*I paesi che vi hanno aderito sono i seguenti:*

Austria - Belgio - Cecoslovacchia - Danimarca  
Egitto - Finlandia - Francia - Germania - Lettonia  
Lituania - Lussemburgo - Marocco (Zona d'influenza francese) - Norvegia - Olanda - Svezia  
Svizzera - Tunisia - Ungheria

**Per sottoscrivere tali abbonamenti rivolgersi agli Uffici Postali, oppure chiedere chiarimenti all'Amministrazione del Radiocorriere**



**fatevi  
un nodo  
nel fazzo-  
letto**

per rammentare che

**Dischi - Grafonole Colum-  
bia - Apparecchi Radio**  
della Ditta **ALATI** rappresentano  
la vera aristocrazia degli apparecchi  
riproduttori del suono e della voce

**ALATI**

**ROMA - Via Tre Cannelle, 16 - ROMA**

## Il 1° Apparecchio della Nuova Serie

L'

## Apparecchio 52WL

**E IL MIGLIORE - IL PIU' ELEGANTE  
IL PIU' ECONOMICO**

È la combinazione di un apparecchio a 3 valvole di cui una schermata con altoparlante a 4 poli in mobiletto.

Ricezione della stazione locale FORTE E PURA  
In località favorevoli e fuori dalla zona d'influenza della trasmittente locale

**RICEZIONE DELLE PIU' FORTI STAZIONI EUROPEE**

Prese per corrente alternata a: 110, 125, 160,  
220 volts - Lunghezza d'onda 200-2000 metri  
**PRESA PER PICK-UP**

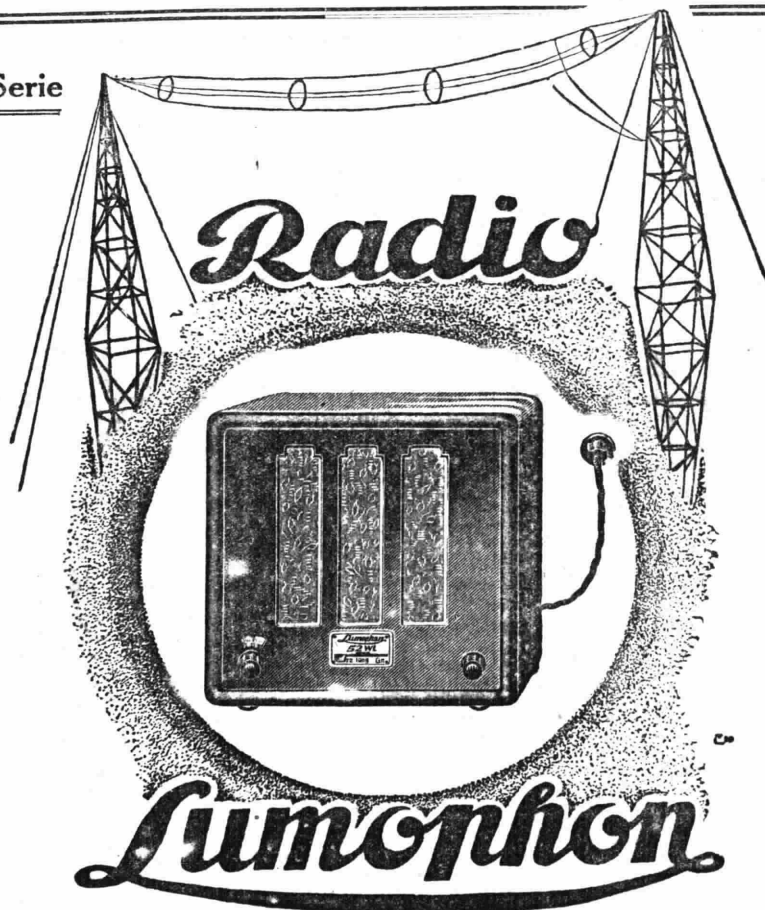
**Prezzo L. 750 (comprese tasse)**

Chiedetelo al vostro Rivenditore!

**CONTINENTAL RADIO**

MILANO - Via Amedei, 6 - Tel. 82 708

NAPOLI - Via Verdi, 18



## L'ORGANIZZAZIONE EIAR

## Contravvenzioni

Un pioniere di un'importante Commissione della provincia di Napoli espone di veder colpiti da contravvenzione due ascoltatori abusivi alle radio-audizioni e fa preghiera di interporli perché le due contravvenzioni vengano annullate, dato che i due colpiti sono ora in possesso di regolare licenza.

Se da un lato ci fa piacere il constatare come questo pioniere cerchi di favorire gli ascoltatori della propria località, intendendo perfino in preda di chi lo fu abusivamente, dobbiamo dall'altro lato far presente che le contravvenzioni vengono elevate dal RR. Carabinieri, Mili. fascisti, Agenti di finanza, ecc., i quali agiscono in conformità delle disposizioni della legge sull'obbligo della licenza-abbonamento, all'infuori di ogni diretta ingerenza dell'Eiar.

Dobbiamo anche far presente che l'intensificarsi di questo servizio di controllo è stato determinato dal perdurare di una situazione che l'Eiar con la sua longanimità, verso questi illegali abusivi, non è riuscita ad ovviare contrariamente alla sua speranza.

Troppe volte si è insistito nel mettere in guardia questi ascoltatori poco corretti, incitandoli a compiere questo elementare loro dovere, facendo loro palese le pene alle quali essi andavano soggetti. E se, tuttavia, c'è chi s'ostina a non curarsi di tali avvertimenti, la contravvenzione venga a farli ricordare.

Dovere d'ogni italiano, visto il carattere nazionale del servizio delle radioaudizioni, è di curarne lo sviluppo, perché è con il maggior numero di abbonati che le trasmissioni radiofoniche possono essere ancora migliorate, onde raggiungere quel primato che all'Italia — sulla della radiofonia — spetta.

Tutti questi ascoltatori clandestini, ineccepibili e ritardano quest'ascesa, che deve essere nel voto di ogni chi si sentono veramente italiani.

L'Eiar, nell'interesse proprio e per quello di tutti gli abbonati scrupolosi nel soddisfare i loro obblighi, in nessuna circostanza, per nessun motivo cercherà di deviare i provvedimenti che gli accertati casi di inadempienza al proprio dovere avranno reso necessari.

Bene opera, dunque, il Pioniere nel dimostrare il suo zelo nello svolgere opera di persuasione e di propaganda, affinché i possessori di apparecchi radio-riceventi si muniscano senza indugio della licenza-abbonamento evitando l'applicazione di contravvenzione.

La conversione, anche se avvenuta a mezzo di argomenti persuasivi, è da ritenersi pur sempre una conversione che redime ed affratella.

R. D.-L. 23 OTTOBRE 1925, N. 1917.

ART. 16. — Sono competenti all'accertamento delle contravvenzioni alle disposizioni del presente decreto: i funzionari dell'Amministrazione delle Finanze e quelli dell'Amministrazione delle Comunicazioni, muniti di tessera di riconoscimento;

gli ufficiali, sottufficiali ed agenti appartenenti al Corpo della Regia Guardia di Finanza, ed il personale ispettivo per la Polizia tributaria investigativa; i funzionari e gli agenti della Pubblica Sicurezza e gli ufficiali, sottufficiali e militi appartenenti all'Arma dei Reali Carabinieri.

I funzionari ed agenti sopradetti potranno essere accompagnati e coadiuvati dagli agenti speciali della Società concessionaria, muniti di tessera di riconoscimento rilasciata dal Ministero delle Comunicazioni.

R. D.-L. 17 NOVEMBRE 1927, N. 2207.

ART. 18. — Oltre al personale di cui all'art. 16 del R. Decreto-Legge 23 ottobre 1925, n. 1917, sono competenti ad accertare le contravvenzioni gli ufficiali, sottufficiali e militi della Milizia Nazionale.

NB. - LE LICENZE PER LE AUDIZIONI CIRCOLARI SONO RILASCIATE:

- a) Da tutti gli Uffici Postali del Regno;
- b) Da tutte le Sedi dell'E.I.A.R.;
- c) Dagli Uffici telefonici della «Stel» e «Timo», e Telve;
- d) Da tutte le Sedi ed Agenzie della Banca Agricola Italiana e Banca Nazionale del Lavoro;
- e) Dai principali negozi di vendita di materiale radio.



La Famiglia Felicetti

Dopo la passeggiata igienica, torna a casa impaziente di gustare l'audizione serale. Il fatto di essere radio-abbonato alle audizioni, dà alla famiglia Felicetti il benessere morale e materiale, poiché il suo spirito esente da ogni inquietudine assimila le armonie, così come il corpo, in perfetta tranquillità, assimila i cibi...

## AVVERTENZA

Avvertiamo i Pionieri che tutte le settimane l'Eiar invia le notizie riguardanti le radio-trasmissioni e sugli speciali programmi che verranno svolti dalle stazioni trasmettenti ai giornali che ne fanno richiesta.

Per ricevere queste indicazioni da passare alla stampa locale, il Pioniere non ha che da rivolgersi alla Direzione Propaganda e Sviluppo, Torino, via Arsenale, 21, la quale sollecitamente provvederà.

## Uffici che rilasciano abbonamenti all'EIAR

(Continuazione).

## "TIMO"

ZONA DI PESCARA

Pescara - Manoppello - Perna - S. Valentino - Popoli.

## ZONA DI CHIETI

Chieti - Francella Mera - Guardafiume - Miglianico - Ortona - Tollo - Turicella Pelicciola - Lanciano.

## ZONA DI TERAMO

Teramo - Atri - Bellante - Giulianova - Mosciano S. Angelo - Nardis - Perna S. Andrea - Turolo.

## ZONA DI PERUGIA

Perugia - Andri - Bastia - Bettone - Castiglione del Lago - Castiglione della Valle - Città di Castello - Deruta - Foligno - Guidice - Todi - Umbro - Macione - Marone - Nocera Umbra - Passignano - Tivoli - Todi - Valfabbrica - Spoleto - Todi.

Terni - Acquafredda - Amelia - Arona - Narni - Ranzanico.

## ZONA DI RIETI

Rieti.

## "T.E.L.V.E."

ZONA DI PADOVA

Padova.

## ZONA DI ROVIGO

Rovigo - Adria.

## ZONA DI TRENTO

Trento - Riva - Rovereto - Trento.

## ZONA DI BOLZANO

Bolzano - Merano - Brunico - Brunico.

## ZONA DI TREVISO

Treviso.

## ZONA DI BELLUNO

Belluno.

## ZONA DI TRIESTE

Monfalcone - Trieste.

## ZONA DI Fiume

Fiume.

## ZONA DI POLA

Pola.

## ZONA DI ZARA

Zara.

## ZONA DI UDINE

Pordenone - Udine.

## ZONA DI GORIZIA

Gorizia.

## ZONA DI VENEZIA

Venezia.

## ZONA DI VERONA

Legnano - Verona.

## ZONA DI VICENZA

Vicenza - Bassano - Schio.

## CONTATTIERA

Termine pratico e corrente, ma certo poco simpatico con cui si indica l'unione di un variabile numero di contatti, serratili, spinotti e simili riportati tutti su di un sol blocco di materiale isolante. Cosicché le diverse operazioni che si debbono o si possono compiere per provare o mettere in azione un congegno, od anche per invertire il senso della corrente in diversi circuiti, sono facilitate.

Possiamo chiamare contattiera anche i diversi dischetti metallici di un qualsiasi commutatore (vedere alla voce relativa) e sotto i quali, come è noto, vanno fissati i singoli conduttori che portano ai diversi circuiti, nel mentre che, nella parte superiore, scorre la lamina metallica solidale alla manopola e con cui si chiude un qualsiasi circuito.

## CONTATTO

Non è il caso di spiegare il significato di questa voce essendo esso intuitivo e di uso assai diffuso, oltre che nel campo della meccanica, anche dell'elettrotecnica. Restando in quest'ultimo, che più ci interessa in questa sede, ci limiteremo, quindi, a ricordare che, in elettrotecnica, un buon contatto strisciante, per semplice appoggio o per serraggio sotto apposito morsetto o dado di un estremo di conduttore (vedi) o capocorda (vedi), si ha quando le superfici metalliche portate a toccarsi sono, in primo luogo, pulite, lucide, derese ed esenti da grasso, polvere, ossidi, solfati in caso di morsetti di accumulatori.

Si tenga presente che una scarsa superficie di contatto fra due parti di un circuito, specie quando la corrente che in questo deve circolare, è di notevole intensità, darà luogo ad un riscaldamento eccessivo dei contatti stessi, un più sollecito e facile bruciarsi per effetto della scintilla di apertura di circuito e, per conseguenza, un aumento di resistenza al passaggio della corrente, fino a quando non si ottiene, addirittura, l'interruzione di circuito.

Inutile dire della necessità di usare dei contatti a superficie ben piana e levigata, affinché siano evitati gli strofinii, che danno luogo ad aumento di calore e che, in effetti, riducono l'effettiva superficie di contatto. Nulla dire sulla necessità di evitare l'ossidazione dei contatti e l'eventuale ingrossamento delle superfici stesse. Ricorderemo soltanto che si può far uso, quando occorre, e limitatamente, di un leggero strato di vasellina (che non è isolante). Servendosi di essa per gli spinotti degli accumulatori si evita la soffiatura, che facilmente ha luogo e che è dannosa, sia per l'aumento di resistenza (e, quindi, perdita di energia e riscaldamento) e sia perché, raggiunto un dato limite, oltre che corrodere gli spinotti stessi, forma un sol corpo coi serratili in maniera che, poi, è ben difficile svitare questi ultimi.

Quando una tale condizione si avverasse occorre procedere con prudenza ed evitare di servirsi della pinza, poiché, spesso, con un colpo imprudente di questa, si spezza lo spinotto metallico che, come abbiamo detto, ha formato un sol corpo coi serratili. Su tale proposito si tenga presente che l'acqua scioglie il solfato; perciò o si porta l'elemento sotto un filo d'acqua corrente, in maniera che esso vada a cadere giusto sopra il serratili da svitare o, quando non è possibile, si appoggia sul serratili stesso un pezzetto di straccio pulito, imbevuto d'acqua ed aggrindendolo ancora, ogni tanto, un poco a mezzo di una comune penna di gomma. Dopo qualche ora di questo trattamento saremo in grado di svitare agevolmente il serratili, ma prima occorrerà fare un... solenne giuramento di mai più ricadere in tale imprevidenza. Dopo le precedenti notizie in un campo particolare, ritorniamo in quello generale per dire che è noto che il contatto fra due superfici

metalliche consente il passaggio di corrente elettrica, od anche di cariche elettriche da un punto all'altro di un circuito. Similmente, quando si stabilisce un contatto fra un corpo magnetizzato, od anche fra un magnete ed un pezzo di ferro o di acciaio, per la nota teoria o legge del contatto anche questo secondo corpo acquista la proprietà magnetica. Si intende che questa proprietà permane in questo secondo corpo fino a che esso rimane in contatto col corpo che l'ha magnetizzato, salvo il caso dell'acciaio che, come è noto, più facilmente e lungamente conserva il magnetismo o la magnetizzazione.

Nel campo dell'elettrotecnica numerosissimi sono i sistemi che la tecnica moderna ha escogitato per facilitare e rendere quanto più è possibile perfetta l'unione o contatto di due o più parti di un circuito. Così abbiamo contatti fissi e contatti mobili, contatti scorrevoli, contatti a molla, ad innesto, a manicotto, a prigionieri, contatti a pozzetti di mercurio, ecc.

Abbiamo già detto che le superfici in contatto devono essere in rapporto alla intensità di corrente che deve passare in esse. Ed ecco, quindi, che è intuitivo pensare che in commercio esistono deviatori, commutatori, interruttori a rotazione, a leve, a coltelli, ecc., di diverse dimensioni. Il caso più comune si riscontra, per esempio, per i semplici interruttori o commutatori di impianti luce sulle cui lottolte di copertura è facile trovare una indicazione, per esempio, di « 250 V. 6 Amp. », la quale sta appunto ad indicare che la fabbrica garantisce il perfetto stato e l'ottima condizione di funzionamento fino ai suddetti limiti.

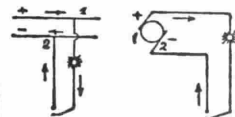
## CONTINUA

Per gli scopi pratici a cui miriamo con le presenti note ci basterà accennare e ricordare (essendo detto più specificamente alla voce corrente) che, per corrente elettrica, deve intendersi un trasporto di energia elettrica (cioè un afflusso di elettroni) da un punto all'altro di un conduttore, facendo in modo che questa energia attraverso un apparecchio di utilizzazione. Conduttore ed apparecchio formano ciò che è generalmente noto col nome di circuito di utilizzazione.

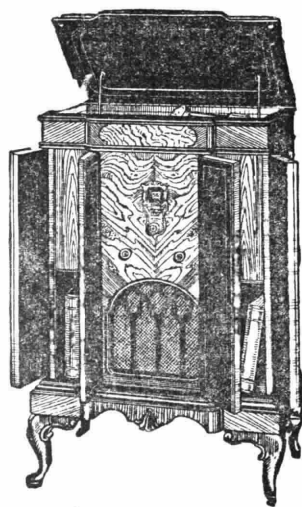
Esistono diversi tipi e specie di generatori di corrente, cioè di energia elettrica, diversi sia per la forma che per portata, dimensioni, caratteristiche dell'energia prodotta, ma qui ci limiteremo a fare una sola distinzione: corrente continua e corrente alternata. Alla voce relativa abbiamo parlato specificamente di quest'ultima. Qui diremo, invece, che la corrente continua è quella energia elettrica lanciata in un conduttore, o meglio in un circuito di utilizzazione, sempre in un sol senso di direzione. E poiché sappiamo che, in un circuito, si chiama polo positivo (per l'antica ed errata concezione — vedi alla voce corrente) quel punto da cui è lanciata questa energia e polo negativo quello a cui ritorna, completando il ciclo, questa stessa corrente dopo di aver alimentato l'apparecchio o gli apparecchi di utilizzazione, possiamo concludere che un generatore di corrente continua presenta sempre due poli: il positivo, cioè quello dal quale si presume parte la corrente, ed il negativo, quello di ritorno.

Ma occorre aggiungere che il circuito derivato (cioè la derivazione) avente inizio ai punti 1 e 2 della fig. 1 a sinistra non permetterebbe il passaggio della corrente se essi punti non fossero chiusi sul circuito interno dell'apparecchio che sviluppa l'energia elettrica.

(Continua) Ing. U. TUCCI



..... mentre la Majestic, passando di trionfo in trionfo, estende le sue conquiste nel mondo, noi sfogliamo le pagine del libro d'oro della nostra organizzazione di vendita



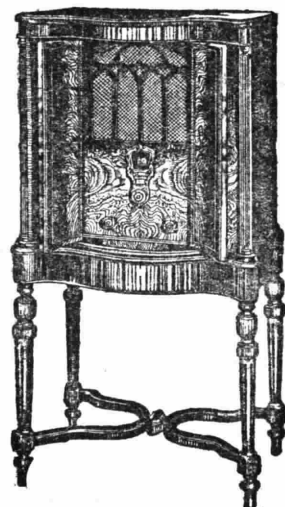
Mod. 233



Mod. 131



Mod. 130



Mod. 132

DISTRIBUTRICE ESCLUSIVA  
PER L'ITALIA E COLONIE

**TORINO**

**A. R. P. A.**

VIA CAVOUR, 18 - TELEFONO 46-743

*Majestic*  
**RADIO**

CONCESSIONARIA  
PER IL LAZIO

**ROMA**

INDUSTRIE RADIOFONICHE ITALIANE

VIA STAMPERIA, 70



La  
paga  
narom  
nicol  
lista

Si vede che il linguaggio delle scimmie è di difficile interpretazione...

La maggior parte delle risposte fanno stare le scimmie in ascolto di certi ballabili che ogni sera si trasmettono, perché gli ascoltatori pronuncino il loro giudizio.

Moltissimi altri fanno degli intrugli basati su questa o quella specialità: « Buco il dottore: buon olio fa buon insalata. Usate tutte le scarpe al latte purgativo, etichetta rossa ». E nemmeno di queste possono tener conto.

Altri si limitano a riprodurre con grande sfoggio di consonanti i disturbi atmosferici dicendo che se per noi sono qualificati « disturbi » per le scimmie sono invece la parte meglio capita della trasmissione.

C'è poi chi mi fa addirittura una conversazione scimmiesca da portar via due colonne della pagina, senza concluder nulla di arguto.

Per esempio, *Pelo di cane*, deve avere questo pelo molto arruffato e gli finisce nell'occhio.

Secondo la sua peregrina convinzione, *Elar* trasmette la musica sinfonica, perché per questa non si pagano diritti d'autore!!! Ma c'è di peggio. Riflettendo però che non scimmie che parlano, *Pelo di cane* sarà il primo a compatirle. Ed io sono il secondo...

Ma se dal pelo passiamo alla zampa, ecco un concorrente assai arguto. *Zampa di cane* ci fa assistere ad un giudizio scimmiesco. C'è « *Baffina* » e « *Tucina* » in contesa per via di quell'affare di « *Coda di rondine* ».

La vittoria è di *Baffina* e il piccolo scimmietto *Paride* le darà la mela. Cosa farà *Tucina*?

« *Elena* provocò una guerra di Troia, permettendo così al nemico di presentarsi alla lei via privata. *Tucina*, prevedo, non arriverà a tanto... ». Infatti, arriverà solamente a far premiare *Zampa di cane*, per lo scritto assai umano e spiritoso che, per un assortimento di motivi non

posso nemmeno riassumere. Preghiera dell'indirizzo.

*Flaminia* ha risposto briosa che non ripeterò. Accennerò alla nuova elipira, contro il naso lucido, alla « *Spumellina* » di crema. Dirò che lo Stato metterà in corso certe marche d'olio, bollino. Ma indugiarmi sull'argomento, no, *Flaminia* cara. Darò invece la botta finale.

*Altoparlante*. « *Biancoli* e *Falconi* hanno fatto due chiacchiere ».

*Riri, Tili, Clociò, Nini, restano muti.*

*Poverini!* Tutte quelle freddure, hanno gelato loro la lingua in bocca!

*Mara Gritoli*. « Finalmente anche noi possiamo ridurre la foresta in una sala da ballo ».

*Luigi Farina*. « La signora che parla di eleganza e sta dicendo che il nostro pelo è tornato di moda. Ecco una novità alla quale non è possibile accordare la nostra entusiastica approvazione! ».

*Bartolomeo Bepp*. « Dicono l'esito del concorso per il migliore scimmio ».

*Clemens Zanotter*. « Che cosa dicono? Niente: Ascoltano! » Infatti, *Lucia Menghini* conferma: « Ma nulla! Non vedi che hanno tutte la bocca chiusa? ».

Il che è in evidente contrasto con la riflessione delle scimmie di *Clocolatto*: « La Radio è tale prodigio che è venuta la parola anche a noi ».

Tutti questi su nominati riceveranno un libro di premio. *Lucia Menghini* è pregata dell'indirizzo.

*Lodevoli: Trottopiano - Drinetto - Pina Annoni - Luz - Selenella - M. A. Lo Verde - Rot-Noir - Gianni - Zia Ni - Passera solitaria - Renato Artisti - Nora Lucron - Dadda Labanca - Abbonato 103713 - Digi - Rompiccolo - La Compagnia di Busto Arsizio.*

*Pioceco Bianco* — *Lo Zutù Radiomane* (molto elevato ma fuori argomento) — *Iris* — *Clelia Pierina Stilo*.

Un grazie speciale all'« *Amico di Trento* » per la sua bella composizione.

altri un po' di felicità! Ho provato viva

simpatia per quella signorina orfana che provvede ai suoi fratelli con animo lieto e sereno. L'amore con tutto il cuore e le implore le più sane benedizioni. Mi permetto di scriverti qualche altra volta! Per me sarà un piacere non so per te. Devo però mantenere l'incognito. Non chiedo rispetto: mi basta che mi pensi qualche volta con amicizia. Questa lettera non ti è stata e fresca come l'acqua del ruscello e ne ha il canto gentile e sommesso. Sei felice, molto felice, mamma, perché ti appaghi delle gioie più pure: le carezze e i tuoi bimbi offrono al tuo cuore e quelle che la Natura offre alla tua anima. Crescano, le tue creature, nella bontà e dolce umiltà che vi circonda, che vi compenetra e della quale tanto vi compiacerete. La vostra felicità cerca le mite penombre e non la luce sgarbiante del sole, il che è prete di questa vostra felicità e vi sta sempre concesso di riversarla, come ora ha fatto, mamma ignota e cara. In tanti cuori troverete. Scrivimi: la tua lieve canzone risale sempre una risonanza su questa pagina e nel cuore dei lettori.

*Lydia Rossi*. Quando ho letto che avevi guadagnato due terzi sechi scatti ballabili leggendo però il seguito, mi accorsi che seccato ero io. Non è il modo di pigliarmi in giro. D'Italia! Intanto mi ha fatto un'altra indigestione. E' passata in attesa d'una prossima terza. Coraggio e avanti! — *Piero Sautun*. Niente pensar male. Tanto sapevo che un giorno o l'altro sarei saltato. Sautun! Dici. « Rimando sempre di lunedì in lunedì il buon proposito di lavorare seriamente: ma c'è il pensiero ed è già abbastanza ». Sicuro. Un affamato senza quattrini che passa da

vanti ad una rosticceria e vede un bel pollo dorato, dice: « Quello lo mangerei io! ». Poi se ne va soddisfatto riflettendo: « C'è il pensiero ed è già abbastanza ». Ma tu, Piero, nella stessa lettera dici che sei molto occupato, hai assai da fare, quindi se non lavori seriamente, lavorerai alleggermente il pollo non discute sul modo con il quale lo si mangia. — *Pinauccia Carlini*

Infatti io ho trovato un po' magrolina e ho sentito rimorso. Forse la carica di primo ministro ti dà troppo lavoro! Passano un po' di lavoro, a qualche membro della Corte. Ce n'è che mi sembra godano la carica ad ufo! *Enzo Vrosti*. Giovane come sei e già un vero innamorato dell'« *Ilfiade* » di Omero. Sarà una brava ragazza questa *Ilfiade*; ma siete in troppi a volerle bene. Io, al tuo posto, la lascerò. E tutti — *Gattina in salmi*. Sai, ho ripreso la tua lettera ed ho finito per leggerla tutta. Così ho capito che fra la prima parte e la seconda è corso un mese. Siccome la prima me l'hai scritta tra il sonno e la sveglia, non vorrei che tu avessi dormito un mese. Rassicurami con un bis illustratissimo. Sei una bella burlesca! — *Pastine in brede di giugole*. Quando ho visto sulla « *Domenica del Corriere* » il ritratto di Flick, mi son detto: « Può cascare il mondo, ma domani una lettera delle *Pastine* c'è ». Vedete che non mi sono sbagliato? E c'è anche la « *Domenica* » nella tematica che non avessi visto un documento così importante. Avere visto tutto a me, e ne provai una consolazione tale da farmi esclamare: « Qualche superbo arrotto farebbe Flick! Credo si leccerebbe anche lui i baffi, mangiandoli » — *Zingarella*. S'io conosco personalmente *Marisa Pasticiona*! Nemmeno fotograficamente, *Zingarella* cara! Faccio mie le tue parole: « *Marisa* non è solo cara, ma addirittura una

tesoro! E mi piace poi, perché è franca e si sente che tutto ciò che scrive (e così sarà quando parla) non è studiato, ma sgorgato dal cuore ». Proprio così *Zingarella*. Ma vedo che anche tu mi credi il Direttore del « *Radiocorriere* ». Ma non capisci, non capite che se lo fossi, la prima cosa che farei sarebbe togliere la pagina a baffo di gatto!

*Mio-Mao*. Nella mia « *bella e ridicola pagina* », come vuoi chi possa pubblicare i tuoi pupazzi a colori! Dici che cerchi sempre di avere un premio e questo non arriva mai e che son troppo cattivo. Ma, scusa. Proprio non ricordo che un *Mio-Mao* sia mai assiduo. Speriamo tu lo sia d'ora in poi. — *Diavoline nere*. Fra gli angioletti più anche stardi un diavolino nero. — *Margherita e Riderella*. Succede questo. S'io penso ad una di voi, penso all'altra; se scrivo a *Margherita*, scrivo a *Riderella*; se sto zitto con questa, sto zitto con quell'altra. Se ricevo una lettera della prima, certo ne trovo una della seconda... Non potreste essere amiche? Avete la stessa ragionevole età e potrete rievocare insieme i vostri tempi... dell'ultimo vacanze.

*Nadina*. — Non credere niente di quanto hai letto. E spera bene. Per *Nadine*, avrai una lettera mia proprio per te, tutta per te! S'è trovata una crepa nella *Roccaforte*... Ora ripeto il tuo saluto: « Sento il bisogno di rivolgere un grazie affettuoso alle care e sconosciute amichette che mandano il loro saluto a questa bimba un po' troppo malinconica. Il saluto per sé stesso fa piacere e riempie l'animo di gioia: ma quello mandato da care e buone amiche dà una piccola orfana, priva d'affetto, commossa ed inorgogliata. Abbi fede *Nadina*... Dal tuo gelo, passerai alla più fiorita Primavera!

## RADIOFOCOLARE

*Caro Baffo di gatto, Lasciami dirti tutta la mia riconoscenza per « Passera solitaria » sui buoni sentimenti che professa e che esprime, riconoscenza, poi, che va anche a te che hai avuto il felice pensiero di pubblicarli.*

Quel brano di lettera che hai inserito in « *Onde corte* » di questa settimana, era indirizzato specialmente a *Peppino M.* Ma, vedi, è stato per me e forse per altri, fonte di bene.

Sono sicuro che ne potresti trovare più d'uno, solitario a guida di *Peppino M.*, isolati in perduti paeselli, e, per tutti noi (perché mi ci netto anch'io) quelle poche parole sono state di conforto.

Sappiamo così che il tesoro che abbiamo smarrito, cioè la fiducia, la speranza, direi quasi la fede, quel tesoro vi è ancora al mondo chi lo possiede.

E ci è di conforto, perché ancora vorremmo ritrovarlo, quel tesoro, quella serena fiducia nel Padre buono, che bambini abbiamo pregato con tanta fede, tanta semplicità.

Più tardi, la vita non è stata quella che aspettavamo e ci è stato difficile comprendere la giustizia di Dio e siamo rimasti disillusi.

Torna, caro « *Baffo* », torna a dirci che bisogna aver fiducia ancora... Fiducia sempre! Permetti ancora una preghiera: noi, gli sperduti, vediamo arrivare Natale con una certa oppressione, perché nella festa della Natività, tutti si ritrovano, si scambiano gli auguri, si affaccendano in preparativi per la festa, per la cena; sul viso di tutti, vedi radiare la gioia, la contentezza, la felicità... Allora noi ci sentiamo disperatamente soli e sentiamo, qui, nel cuore, un gran freddo.

Senti, caro « *Baffo* ». Non potresti

tu lenare quella sensazione e riscaldarci un po'?

Ti ricordi, l'anno scorso? Una stazione tedesca pensò all'« *ascoltatore solitario* » e dedicò a lui una parola buona.

Quante volte basta una parola buona, un piccolo segno di affetto per rendere la calma, per fare tornare la serena sottomissione alla volontà di Colui che tutto può e tutto vuole e, nella bontà degli uomini, si vede il riflesso della bontà di Dio.

Pensa a noi, caro « *Baffo* », e nella certezza che, se ti è possibile, ci esaudirai il ringraziamento e il saluto affettuoso.

VALDO.

Il Reggente la Stazione di Torino, al quale feci leggere la lettera di Valdo, salvo circostanze imprevedute, permette che la trasmissione del *Radio Giornale* di giovedì 25 corrente, giorno di Natale, giungerà a Valdo e a quanti come lui sono « *gli sperduti* » il mio saluto di Natale.

## Onde corte

*Mamma senza bambini*. — La tua lettera ha il profumo gentile d'un fiore ed io ti sono grato che tu legga la pagina « perché penso che i bimbi miei non nati » vicino ai loro genitori radiomanti avrebbero appreso a scuola di te e volere bene. *Mauri* è un po' troppo involuto questo mio nostalgico pensiero e desidero, ma forse tu saprai comprendermi. Non lo solo ti comprendo: tutte le mamme, anche meglio sentivano la squisita poesia melanconica che nell'anima e nel cuore di « *mamma* » senza bambini.

*Mamma di Maria Teresa Serigatti*. — Ma sì, ci sarà un « *Fiorellino* » per il piccolo fiore gentile: — *Margherita*. Credo che da un po' non ti cerchi in « *Onde corte* ». Ecco qui un saluto di prima scelta, con tanti ringraziamenti per i cari scritti.

*Topolina bionda*. — In sesta elementare! Ma sai che non oso più trattarti con la consueta intimità? E per farti gli auguri per il compleanno tornai a passato, ma gli auguri, no, restano! mi mette i guanti il gusto è che non so dove il ho cacciati. E allora, dimentichiamo la sesta. Ti piglio la testina bionda e lascio nell'ore un bacio. Salutami e te ed a « *mamma* ». Sai? La copertina ha « *fatto* » fortuna. *Edo*! — *Beglia Giuseppe* (onore alla firma!) E' vero trattato di denominazioni caratteristiche. Bravissimo! — *Fizianina*. — Mi hai sempre letto e c'è voluto quasi un anno per farti conoscere! Vedo che hai avuto tante tristezze, ma « *il mio fiore* » la mamma la mia vera felicità la fede e la preghiera... lo faccio come ha consigliato « *Passera solitaria* »: sempre la mente ed il cuore verso Colui che tutto può e tutto vuole. Egli ha voluto la mia tristezza ed Egli mi dona ora la gioia. *Edo*! a *Passera solitaria* ed a *Marisa Pasticiona* che con tanta simpatia per loro e che se ci conoscessimo saremmo certamente due

ne amiche. Sono molto felice di averti finalmente scritto. Non ti dispiacerà che l'abbia dato subito del « *tu* »; ma il « *lei* » m'intimidiva ed io « *voi* » non posso soffrirlo! Ma sì, usa il « *tu* », amichetta mia. Il « *voi* » è buono fra *Tucini* e *Clatto*, che è poi come dire fra cani e gatti... ».

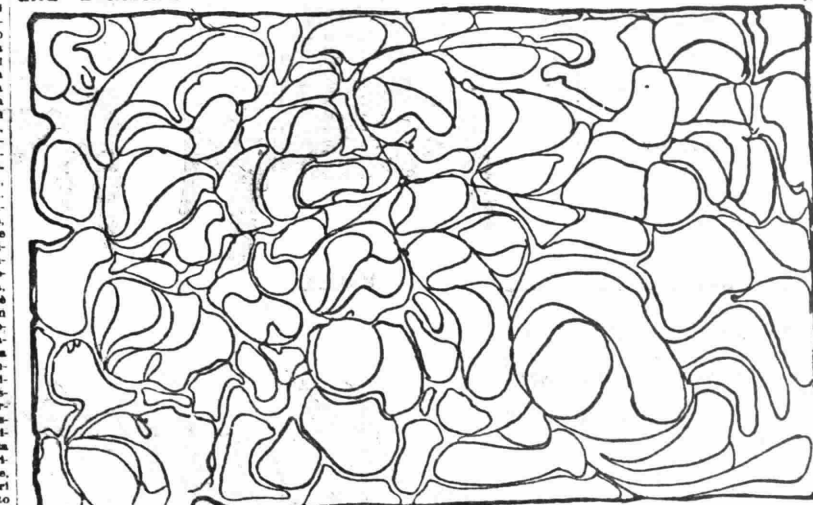
*Primula*. — *Annolator* Proprio noi Sei arguta e graziosa. — *Piccoli fiori dei boschi*. — Come vedete, ho messo lo pseudonimo in italiano: siamo o non siamo italiani? Abbiamo o non abbiamo la lingua più bella del mondo? Dunque! Tanto più voi che scrivete con tanta poesia e gentilezza. Vivete in campagna e non avete mai ascoltato neppure una volta la Radio. « *Papà* dice che non può comperarla; siamo quasi poveri, no! ». Tuttavia siete ancora tanto giovani: sperate, care amichette! E scrivete pure. — *Mamma* che non *Arma*. — Hai tre bimbi, vivi in campagna, e dici: « *Gli* » avrai sono pochi, pochi. No! però, siamo molto felici ed io ringrazio il Signore di questa vita che, se costa tanti sacrifici, dà anche tante gioie. E quale gioia maggiore del divino linguaggio di Dio che ci parla continuamente con le sue meravigliose espressioni! Il contatto con la Natura, che solo in campagna si può godere, è veramente la fonte della felicità. Non so descriverti il cielo d'oggi, burrascoso, minaccioso, solcato da nuvole vaganti ed accavallanti verso chi sa quale meta! Tutto è bello, superamente bello, quanto bene farebbe alle anime inquiete e travolte dall'egoismo, osservare ed ammirare in umiltà le perfette leggi della Natura, alle quali nessuno, neanche il più piccolo essere vivente, si sottrae. Tutto è armonia, la musica divina scende al cuore per ridestare quei sentimenti purissimi che, tante volte, sono soppressi da altri meno puri... Mi dirai perché ho scritto questo: perché è tanto bello dare agli

### CONCORSO A PREMI

Cercare una bambina smarrita

Quando l'avete trovata, servitela d'un foglietto trasparente

per rilevarla e spedirla a Baffo di gatto - Radiocorriere - Via Arsenale, 21 - Torino.



*Scegli questo dono;  
ogni giorno esso ricorderà  
con la sua voce il tuo pensiero*

**KING RADIO**  
SILVERTONE  
**L'INCANTATORE**

**G. CAPRIOTTI**  
CONCESS. ESCLUSIVO  
GENOVA - SAMPIERDARENA  
VIA C. COLOMBO 123 R - TEL. 41-748



# LA PAROLA AI LETTORI

Nell'intento di affrettare il disbrigo della corrispondenza e per non lasciar troppo insoddisfatti le richieste dei lettori, la Direzione del «RadioCorriere» è venuta nella determinazione di rispondere su queste colonne soltanto alle lettere che contengono quesiti di ordine generale.

Ai quesiti particolari sarà risposto per lettera, in modo che ogni richiedente venga soddisfatto nel minor tempo possibile.

Raccomandiamo vivamente agli scriventi di aggiungere al proprio numero di abbonamento anche il relativo indirizzo.

## LENNARO TAVERNINI Junior - Napoli.

Sono possessore di un apparecchio radiocorriere a Loewe-Radio, unvalvole (le tre valvole sono racchiuse in una sola lampada) col quale ricevo la locale chiaramente in altoparlante. «Storvo». Ricevo debolmente in cuffia Roma e qualche volta un'altra stazione da me non ancora identificata.

La prego di voler rispondermi alle seguenti domande per mezzo del Radiocorriere:

1° Potrei ricevere Roma fortemente con antenna interna?

2° Perché qualche volta ricevo Roma fortemente in altoparlante?

3° Da che cosa dipende se ascoltando l'altoparlante all'apparecchio si ode un forte fischio che cessa solamente portando il diffusore a circa due metri dall'apparecchio? (Si noti che l'apparecchio è rinchiuso in una cassetta con le batterie).

4° Ma consiglia lei di costruire l'apparecchio per onde corte accennato nel Radiocorriere n. 147?

5° Si ricevono sicuramente almeno le stazioni europee ad onde corte, in altoparlante?

6° In caso che lei mi consigliasse di costruirlo, la prego di volermi indicare i valori dei singoli pezzi ed il voltaggio delle occorrenti batterie.

7° Un aereo interno in genere è superiore al tappo luce, purché il casalingo non sia così colto in cerchio armato. Certamente superiore è un aereo esterno. Però le occorrerà un filtro per eliminare la luce?

8° La ricezione variabile in intensità da sera a sera, e da un minuto all'altro, avviene per qualsiasi stazione e dipende da fenomeni di propagazione.

9° Si tratta di un'azione microfonica, prodotta dalle valvole, funzionanti come microfono rispetto all'altoparlante. Il rimedio è l'allontanamento dell'altoparlante, oppure il contornare ciascuna valvola di cotone.

10° Certamente, vedrà che, se costruito bene, otterrà risultati ottimi.

11° Si ricevono molte stazioni europee ad onde corte, specie di giorno, mentre di notte si riceve l'America. Il vantaggio consiste nell'assoluta eliminazione di disturbi, mentre l'inconveniente consiste nelle evanescenze.

12° Condensatori variabili di 300 cm. Robine a spirale di rame grosso, diametro spirale 6 cm., numero spire per circuito accordato 10-12 per onde sino ai 100 metri, bobina d'aereo 5 spire, bobina di reazione 11-13 spire.

## ABDON. 103.833 - Torino.

Ho realizzato il tre valvole descritto dall'ing. Banfi nel suo Corso elementare di radiotecnica e mi funziona bene alimentandolo con un accumulatore 4 V e un alimentatore di placca. Uso le seguenti valvole Philips 1 A 415; 2 A 409; 3 B 443.

Desiderando farlo funzionare completamente in alternata sostituendo l'accumulatore con un trasformatore 4000 quali valvole debbo usare e quali modificazioni debbo apportare al circuito?

Ella difficilmente potrà mantenere la deteccione ad accensione di retta, poiché sarà troppo percettibile il ronzio dell'alternata. Ad ogni modo ella può attenuare i flamenti con corrente alternata a quattro Volt. I ritorni di griglia (collegati attualmente ad uno dei capi dei flamenti), devono essere sfaccati e collegati col punto di mezzo da un potenziometro da 400 w, inserito sul 4 Volt alternati dell'accensione. Il potenziale di griglia va fornito mediante apposita pila. Variando il potenziometro, si osserverà aumentare e diminuire il ronzio, sino a renderlo nullo nel punto di mezzo.

bonato relativamente alla stazione di Roma, valgono anche per me e per tutti i miei conoscenti, possessori di apparecchi di marca (Telefunken, Philips, Atwater Kent, Greed radio, ecc.) col quali parli a proposito. Poiché tutti abbiamo notato che attualmente raramente si riceve Roma senza distorsione dei suoni, ci siamo convinti che il difetto non può venir ascritto agli apparecchi ricevitori, bensì alla trasmissioni romana.

Sarò grato a codesta onorevole Direzione se vorrà spiegarmi il fenomeno in modo più convincente di quanto non l'abbia fatto per l'«Aubon. 45.331 - La Maddalena».



La macchina in attesa di Radio-Milano-Lorino-Genova.

## ABDON. 48.530 - Torino.

Ho acquistato recentemente un «Philips 2511» con altoparlante elettrodinamico «Magnavox». L'apparecchio dà una riproduzione ottima, ma non è molto selettivo.

Desidererei sapere:

1° Se sulla selettività influisca la disposizione e la lunghezza dell'antenna (attualmente usufruisco di antenna interna lunga m. 20 circa costituita da normale treccia bina 2x10 per impianti interni, e fissata su isolatori tipo «Venetia» lungo i quattro lati della stanza. Detta antenna corre per m. 8 circa parallelamente al filo di terra e per m. 4 circa parallelamente ai conduttori della luce).

2° Se installando un'antenna esterna di convenienti dimensioni è possibile migliorare la selettività; in caso affermativo prego indicarmi quale dovrà essere la lunghezza dell'antenna stessa.

3° Se esista un dispositivo da inserire fra antenna ed apparecchio per migliorarne la selettività. In caso affermativo vi sarò grato se mi darete in proposito indicazioni precise.

4° Sulla selettività influisce assai la capacità di captazione dell'aereo, per cui un aereo esterno di grande sviluppo diminuisce assai l'apparente selettività di un ricevitore. Ella non può perciò migliorare le condizioni da lei stabilite?

5° Già contemplato dal paragrafo precedente.

6° Inserisca tra aereo e ricevitore un filtro, quale abbiamo già più volte descritto su questa rubrica.

## ABDON. 45.331 - Gorizia.

Ho letto quanto scrive «Abbonato 45.331 - La Maddalena» sul Radiocorriere del 23 marzo c. a., nella rubrica: «La parola ai lettori». Le osservazioni fatte da detto ab-

bonato relativamente alla stazione di Roma, valgono anche per me e per tutti i miei conoscenti, possessori di apparecchi di marca (Telefunken, Philips, Atwater Kent, Greed radio, ecc.) col quali parli a proposito. Poiché tutti abbiamo notato che attualmente raramente si riceve Roma senza distorsione dei suoni, ci siamo convinti che il difetto non può venir ascritto agli apparecchi ricevitori, bensì alla trasmissioni romana.

## DOL. LA POLLA ERNESTO - Roma.

Dispongo del ben noto ricevitore «Telefunken 31 W» munito di tre valvole ed una raddrizzatrice, con altoparlante «Telefunken Arkofon 5». Il ricevitore è in presa diretta sulla corrente alternata stradale. La presa di terra si è ottenuta con attacco al termosifone. Adoperai in un primo tempo una antenna interna costituita da un filo da campanelli elettrici lungo m. 8 e disposto lungo il soffitto della stanza a m. 2,20 di altezza sul ricevitore.

Con questa disposizione sentivo egregiamente la stazione di Roma, ma, naturalmente, nessun'altra stazione.

Abitando al primo piano di un fabbricato in cemento armato, mi è stato impossibile sistemare un aereo esterno in terrazza, poiché esso sarebbe risultato di m. 10 di lunghezza propria più m. 15 di caduta più m. 20 di percorso interno; totale m. 45 evidentemente eccessivo, ed infatti la stessa istruttoria ammissa al ricevitore ammonisce di non superare i m. 25 di lunghezza complessiva di aereo.

Per tal fatto ho sistemato un aereo esterno tendendo una treccia di fili di rame perfettamente isolata fra due balconi del mio stesso appartamento.

Con questa disposizione sento egualmente bene la stazione di Roma; ma, per quanti tentativi abbia-

fatto per più giorni consecutivi e in diverse ore della giornata (anche notturne) non mi è stato possibile ascoltare alcun'altra stazione, anche quando quella di Roma taceva.

Aumentai pure l'aereo, poiché si vede che l'aereo da lei costruito è troppo basso, e si trova in gran parte schermato dai casellari circostanti (che sono in cemento armato).

L'aumento dell'aereo le renderà sempre meno selettivo il ricevitore, con ogni probabilità sarà necessario inserire un filtro tra aereo e ricevitore per eliminare l'influenza della stazione locale.

Notiamo che il percorso interno di metri 40 è eccessivo per non avere una diminuzione di ricezione.

## ABDON. 115.371 - Milano.

Ho costruito l'anno scorso l'apparecchio supereterodina 6 valvole descritto nei numeri 2 e 3 del «Radiocorriere» 1929. Ha sempre funzionato bene, sia per selettività, che per potenza; ho cambiato anche le valvole per rinnovarle dopo quasi un anno; senonché adesso «sento» solo la stazione di Milano forte ma non pura e due o tre altre solo in cuffia. Inoltre, forzando il potenziometro P2 di destra sento un fischio acuto che mi impedisce di aumentare il volume dei suoni mentre, anche nella posizione più adatta, la riproduzione avviene un po' stridula. Ho provato a rilocare i due trasformatori T2 e T3 ma senza miglioramenti; mentre unendo con un conduttore separato gli involucri dei due trasformatori T4 e T5 di b. f. il fischio si attenua assai, pur persistendo il difetto di diminuita selettività.

Perché, toccando con le mani le spire del telaio e avvicinando questo ad un gruppo di elementi di termosifone, pur senza accostarlo, la riproduzione diminuisce di molto?

Ha provato la continuità degli avvolgimenti dei trasformatori? Spesso avviene che qualcuno di tali avvolgimenti si interrompa, e allora, anche se non avvengono altri disturbi, la voce viene di sfiora e stridula.

Quando ella tocca il telaio, introduce due varianti: prima ella varia la capacità e quindi la lunghezza d'onda, tale variazione viene facilmente compensata col variare il condensatore del telaio secondo ella scorre a terra una parte dell'energia raccolta dal telaio, con conseguente indebolimento di segnali.

## LICENZA-ABDON. M. 6720 - Fossano.

Possiedo un apparecchio radiofonico «Nora K3 WFL» a tre valvole più raddrizzatrice, con diffusore incorporato, alimentazione in alternata, tappo-luce per ricezione senza antenna, filtro per l'esclusione della luce, dispositivo per la gamma da 200 a 600 e per la gamma da 800 a 3000. E situato al primo piano, in piccolo centro cittadino, lontano da ogni causa di disturbo.

Di giorno: Ricevo soltanto Torino-Milano, in modo forte e armonioso, e Roma appena percettibile. Nulla per il resto.

Di sera: Sempre benissimo Torino-Milano, debole e con frequenze «fading» Roma, deboli le principali europee e Napoli; nulla dalle altre italiane; nulla nella gamma 800-2000 sulla quale ricevo solo radiotelegrafiche.

È possibile con tale apparecchio ricevere anche di giorno Roma e le principali europee? Debbo allungare l'aereo esterno e il suo filtro meglio? In tal caso, collocandolo sul tetto, vi è pericolo per il fulmine?

Essendo l'apparecchio dotato delle seguenti valvole: Prima: Telefunken REN 1004, seconda: Telefunken REN 1004, terza: Telefunken REN 133, è consigliabile la costruzione di qualcuna con altro tipo di maggiore amplificazione, senza dover apportare speciali modifiche all'apparecchio?

Disponendo di tre morsetti per l'attacco della corrente, uno per 110 Volta, uno per 125-130 e uno per 150, mentre la corrente è 120-140 Volta, quale di essi mi consiglia?

1° Difficilmente riceverà in modo soddisfacente Roma di giorno, tutt'al più potrà ricevere Milano e Genova.

Di stazioni estere di giorno non ne riceverà in modo soddisfacente.

Certamente l'aereo è assai limitato e aumentandolo, e soprattutto sovrappassandolo, la ricezione aumenterà.

In tal caso, quando vi è temporale, è opportuno collegare l'aereo direttamente a terra.

2° Noi non consigliamo cambiare le valvole, per le quali è stato costruito il ricevitore.

3° Noi consiglieremmo utilizzare l'attacco 150, poiché con quello inferiore le valvole vengono forzate e la loro durata ne risente.

## ABDON. 107.271 - S. Egidio M. A. (Salerno).

Vorrei far aumentare di selettività e potenza l'apparecchio a quattro seirodi da me costruito, di cui conosco lo schema che mi fu indicato dalla consulenza del Radiario n. 21 del 1929, aggiungendo un altro stadio ad alta frequenza, evitando aggiungere altro condensatore variabile.

Vi sono grato se sul Radiocorriere vorrete indicarmi lo schizzo per la modifica che dovrei apportare all'apparecchio.

Le valvole da me usate sono: 1° Philips A 441, 2° Radiotecnica R 43, 3° e 4° Philips A 441; trasformatore d'aereo costruito su tubo barchette 70 mm. primario 30 spire e secondario 60 spire, filo 5/10 distanti fra loro 1 cm.; trasformatore intervalvolante 60 spire su tubo 70 mm. stesso filo.

I risultati ottenuti sono discreti, la ricezione in altoparlante è debole.

Prego pure indicarmi se occorre altro trasformatore ad A. F. per l'aggiunta di detto stadio, ed i dati costruttivi.

Esistono tetodi di potenza? In caso positivo quale preferire per usarlo come finale?

Non è possibile avere una ricezione potente in altoparlante con valvole bigritta, se usate con soli 22 Volta?

Per ottenere potenza occorre sostituire l'ultima con una di potenza ed adottare almeno cento Volta di anodica.

Non è possibile aumentare la selettività, poiché occorre cambiare tipo di circuito, aumentando il numero di valvole.

Del resto non essendovi una trasmissione locale, la selettività deve essere più che soddisfacente.

## LICENZA M. 0557 - Cagliari.

Il R. D. 3 agosto 1928, n. 295 (n. 2774, in Gazzetta ufficiale 31 ottobre, n. 254) all'art. 78, n. 2 g, è detto: «I fili utilizzati per la costruzione degli aerei dovranno essere esenti da nodi e da giunti». Vorrei sapere lo scopo di tale prescrizione, forse può influire nella ricezione oppure vi è qualche altro motivo?

1° La ragione, dal punto di vista del decreto, sta nella resistenza meccanica allo strappamento.

2° Dal punto di vista elettrico (il che non interessa il decreto, che si occupa dei periodi al terzo) è costituito un filo senza giunti, e ciò per mantenere la resistenza al minimo.

## ABDON. 114.469 - Novoli.

Si fa «reclame» di nuovi ricevitori per onde da 10 metri a 2000. Si dovrebbe riconoscere a priori che ciò costituisce un vantaggio di fronte alla quasi totalità degli apparecchi che, ricevono da 200 e oltre. Il fatto però che costruzioni recentissime non seguano tale criterio: ricezione di onde «universali», fa nascere dubbi.

1° La prima disposizione, importa complicanza e maggior costo? Il vantaggio va forse a detrimento di altre caratteristiche? Si vorrebbe un chiaro parere.

2° È assai difficile costruire un ricevitore che renda ugualmente bene per tutte le onde.

3° Le onde corte sono in genere ricevute con ricevitori a tre valvole, mentre per le onde medie un tre valvole dà una ricezione assai meschina.

4° La costruzione dei ricevitori ad onde corte non è ancora sviluppata come dovrebbe essere, perché la richiesta è ancora piccola.

5° La costruzione di un ricevitore per onde corte è alquanto più costosa, poiché è necessaria maggior cura.

Direttore responsabile: GIGI MICHELOTTA

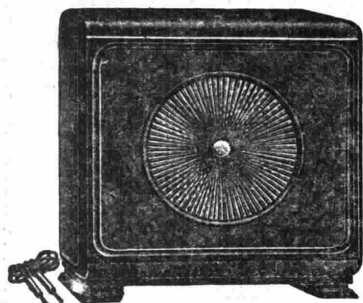
Tipografia Società Editrice Torinese

Via dei Quattori, 1



Riproduzione perfetta  
col nuovi altoparlanti

# ACUSTON



## Tutti i tipi:

- a doppio magnete
- a magnete permanente
- a 4 poli
- a 2 poli
- elettrodinamico

- a doppio magnete . . .	chassis . . . . . L. 290
	completo, in mobile di noce > 465
- a magnete permanente	chassis . . . . . 475
	completo, in mobile di noce > 640
- a 4 poli (sistema bilanc.) .	chassis . . . . . 135
	completo, in mobile di noce > 275
- a 2 poli . . . . .	chassis . . . . . 115
	completo, in mobile di noce > 195
- elettrodinamico . . .	chassis . . . . . 295
	completo, in mobile di noce > 450

**Pick up L. 85 - Pick up con braccio L. 105**

CERCANSI SUBRAPPRESENTANTI PER ALCUNE ZONE

Rappresentanza Generale:

**INCAP Radiotelefonica -- MILANO -- Via Monforte 14**

## Lettori del Radiocorriere

Per facilitare la più  
sollecita regolarizza-  
zione del vostro ab-  
bonamento indicate  
sempre, nel rimet-  
tercene l'importo:

**N u o v o**  
oppure  
**Rinnovo**

## Lettori del Radiocorriere

Prima d'impegnarvi nell'acquisto di un apparecchio radiofonico nel vostro interesse  
**VISITATE I NUOVI GRANDIOSI LOCALI D'ESPOSIZIONE**

che la Ditta

# G. L. BOSIO

TORINO

CORSO GALILEO FERRARIS, 37 - TEL. 40-927, ha aperto per comodità della Spettabile Clientela

RADIO MARELLI  
MAJESTIC  
RADIOLA R. C. A.  
CLARION  
ANSALDO  
WATT  
BRANDS  
MENDE  
LAFAYETTE  
AMPLIFICATORI

*Noi siamo in grado di presentarvi in funzione  
tutte le ultime novità di apparecchi delle  
Case più quotate da L. 300 a L. 7000. ≡*

*Servizio di prova gratuito senza impegni  
anche per tutta la provincia di Torino. ≡*

**ASSORTIMENTO COMPLETO  
DEI DISCHI FONOGRAFICI  
BRUNSWICK**

RADIO MARELLI  
MAJESTIC  
PHILIPS  
CROSLEY  
TELEFUNKEN  
MAGNADYNE  
FERNFUNK  
HUTH  
SCHUCHARD  
ONDE CORTE

**Visitateci !**

**Visitateci !**

Il 2° Apparecchio della Nuova Serie

# Una Nuova Vittoria della

Precedendo ogni concorrenza, grazie alla organizzazione perfetta ed alla costruzione razionale, è in grado di mettere in commercio un apparecchio **POTENTE a 5 valvole con Valvola Schermata**

**a sole Lire 1250 (Tasse comprese)**

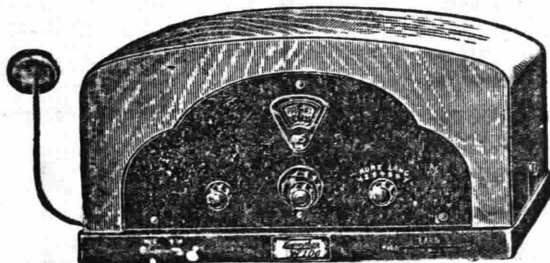
**Selettività - Potenza - Purezza**

Sono i pregi del 100 W che funziona **SENZA ANTENNA**  
Prese per corrente alternata a: 110, 125, 160, 220 volts.

**Commutatore di lunghezza d'onda da 200 a 2000 m.**

**Presa per Pick-up**

**Chiedetelo al Vostro Rivenditore!**



Tipo 100 W

Rappresentante per l'Italia: **CONTINENTAL RADIO**

MILANO - Via Amedei, 6 - Telef. 82-708 - MILANO

**AGENZIA:**

NAPOLI -- Via Verdi, 18 -- NAPOLI



# RADIO

## RADIOWERK E. SCHRACK

VIENNA

### VALVOLE TRIOTRON

NORMALI - SCHERMATE - PENTODI  
ANTIMICROFONICHE

### ALTOPARLANTI

TETRA POLARI - DINAMICI - MAGNETICI

### I RINOMATI APPARECCHI RICEVENTI LUMOPHON

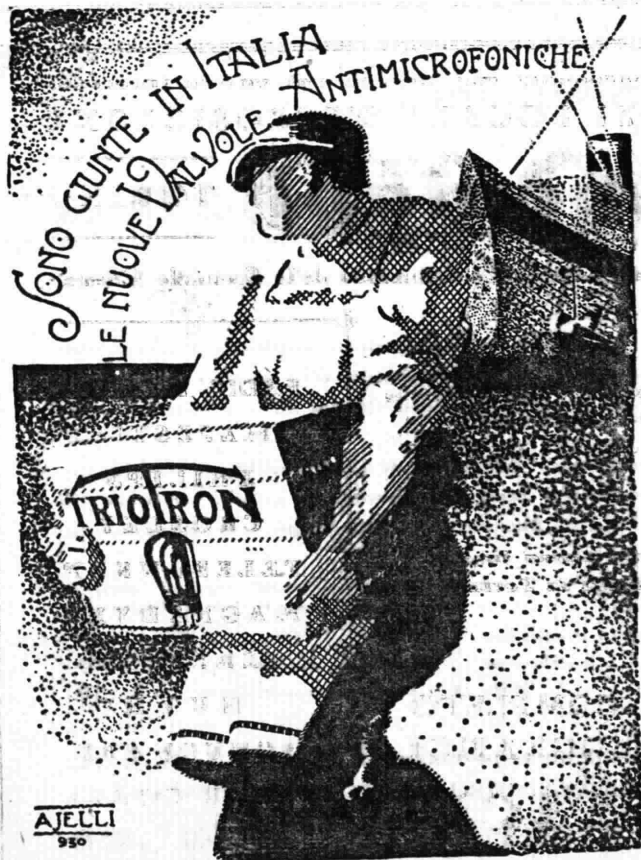
SONO TUTTI MONTATI CON VALVOLE TRIOTRON

CATALOGHI DI VALVOLE - ALTOPARLANTI ED APPARECCHI A RICHIESTA

**CERCANSI RAPPRESENTANTI**

DEPOSITARI E DISTRIBUTORI PER L'ITALIA

**G. BARCHIESI & FIG IO - ANCONA - FALCONARA**



**AJELLI**  
950

## ECCITATORI DI CAMPO DI ELETTRODINAMICI

L'esatta eccitazione del dinamico aumenta la potenza e la purezza della ricezione.

Perchè facendo muovere la bobina mobile in un intenso ed uniforme campo magnetico si avranno oscillazioni più energiche (potenza) e più fedeli (purezza) all'impulso elettrico che la solletica.

Per qualunque dinamico abbiamo lo speciale eccitatore.

**Eccitatore standard con eccitatore metallico Elkon V. 6/12 amper 1.**

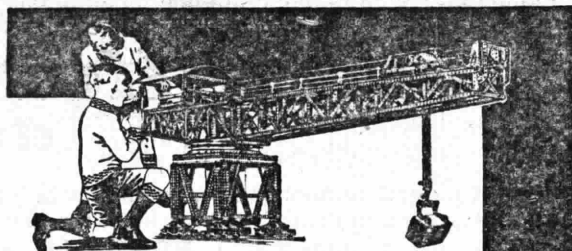
**Eccitatore standard con rettificatore Ux 280 V. 110 amp. 800/1000.**

**Eccitatore speciale con valvola a gas per dinamici potenti quali:**

**VRIGHT DE COSTER - MASTODONTI - SAFAR**  
V. 110 amp. 500/1000

**Ing. ANGIOLO FEDI**

Via Quadronno, 4 - MILANO - Telefono 52-188



### MECCANO, È il migliore divertimento!

I ragazzi amano di possedere il Meccano, il vero MECCANO, famoso in tutto il mondo.

Acquistate un Meccano per i vostri figli; non potete far loro un regalo migliore! E se i vostri figli hanno già il Meccano, comprate loro una scatola supplementare a dei pezzi aggiuntivi, che permettono di migliorare e di variare le costruzioni. Non vi è al mondo un passatempo migliore e più interessante del Meccano. I ragazzi si divertono e imparano delle buone nozioni di meccanica, che sono utili anche nella vita moderna. ESIGETE IL VERO MECCANO



#### GRATIS, AI RAGAZZI!

Questo splendido catalogo Meccano

Il nostro nuovo catalogo viene spedito gratis e franco a chi ci fornisce i nomi e gli indirizzi esatti di 3 compagni. Il catalogo contiene moltissime figure di modelli che si fanno col Meccano.

# MECCANO

**Vi sono scatole Meccano da  
L. 15 a L. 2500**

MECCANO LIMITED, (REP. 3), LIVERPOOL, INGHILTERRA



## CASSIN e LASCHI presentano:

### “Armoniaphon”

L'APPARECCHIO RADIO - GRAMMOFONO - INCISORE

Radio ricevitore - Grammofono - Amplificazione microfonica su altoparlante della parola e della musica - Incisione elettrica della parola e della musica su dischi grammofonici speciali - Incisione elettrica delle trasmissioni radio.

Circuito a valvole schermate - Microfono ad alta sensibilità per banda di frequenza da 50 a 8000 Hertz - Incisore a diamante con carrello reversibile con arresto automatico - Pik-Up - Motorino elettrico - Altoparlante elettrodinamico.

#### “Graphon”

L'apparecchio per incisione meccanica funzionante con ogni tipo di grammofono sia elettrico che ortofonico. . . L. 200.

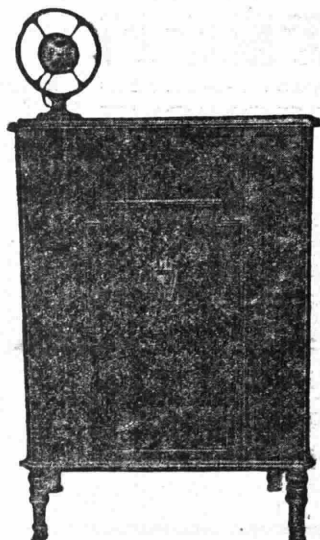
I dischi impiegati vengono forniti in diversi formati. Prezzo da Lire 0.50 a Lire 1.50 caduno.

Microfono staccato . . . L. 300.  
Trasformatore microfonico . L. 60.

La Ditta vende anche apparecchi **RADIOLA R.C.A.**  
SCONTI AI RIVENDITORI - LISTINI A RICHIESTA

**Cassin e Laschi - Via S. Maria alla Porta, 2 - Milano**

TELEFONO 86-859



... L. 6300 ...

COMPLETO DI MICROFONO  
CORREDDATO DI N. 50 DISCHI  
(tasse comprese)



# STEWART-WARNER Co.

SOCIETÀ COL CAPITALE DI OTTANTA MILIONI DI DOLLARI

CHICAGO - Illinois

*Perchè rinunciare ai magnifici Programmi trasmessi da oltre cento stazioni Italiane e Straniere?*

*Perchè rinunciare a qualche ora di godimento artistico od intellettuale, vero riposo alle Vostre occupazioni?*

*Perchè il godimento sia completo, non basta una radio; occorre una BUONA radio. Acquistate perciò un impianto*

## STEWART-WARNER della serie 100

e Voi sarete serviti. Lo chassis 100-B-T-F, con elettrodinamico 200-A, è montato in tutti gli impianti STEWART-WARNER più recenti ed ha le seguenti caratteristiche:

1. - Tutto elettrico, per tutte le reti d'Italia
2. - Ricezioni senz'antenna
3. - Regolazione automatica del voltaggio
4. - Regolazione della tonalità
5. - Meravigliosa purezza di suono
6. - Sensibilità enorme, unita a selettività estrema

Sono in vendita:

Il solo

### Chassis 100-B-T-F

con lo chassis dell'elettrodinamico 200-A

### GRAHAM

Splendido mobile contenente l'impianto radio completo

### CLIO

Come il precedente, ma in diverso stile

### HELICONIAN

Radiofonografo d'alta classe

### TERPSICHORE

Radiofonografo a ripetizione automatica dei dischi

### OLYMPYC

Radiofonografo a cambio automatico dei dischi



IL "TERPSICHORE..



IL "CLIO..

La perfezione tecnica e la squisita fattura di tutti i predetti impianti decisamente ne giustificerebbero i prezzi più elevati del mercato. Ma la sua potente organizzazione tecnica e finanziaria ha permesso alla STEWART-WARNER di fare nella radio ciò che la FORD ha fatto nel campo dell'automobile, e cioè di praticare, per un prodotto d'alta classe, i prezzi più bassi possibili

Chiedere il Catalogo e fare confronti, rivolgendosi alla Rappresentanza Generale ed esclusiva per l'Italia e Colonie:

## AMERICAN RADIO Co. S. A. I. - MILANO

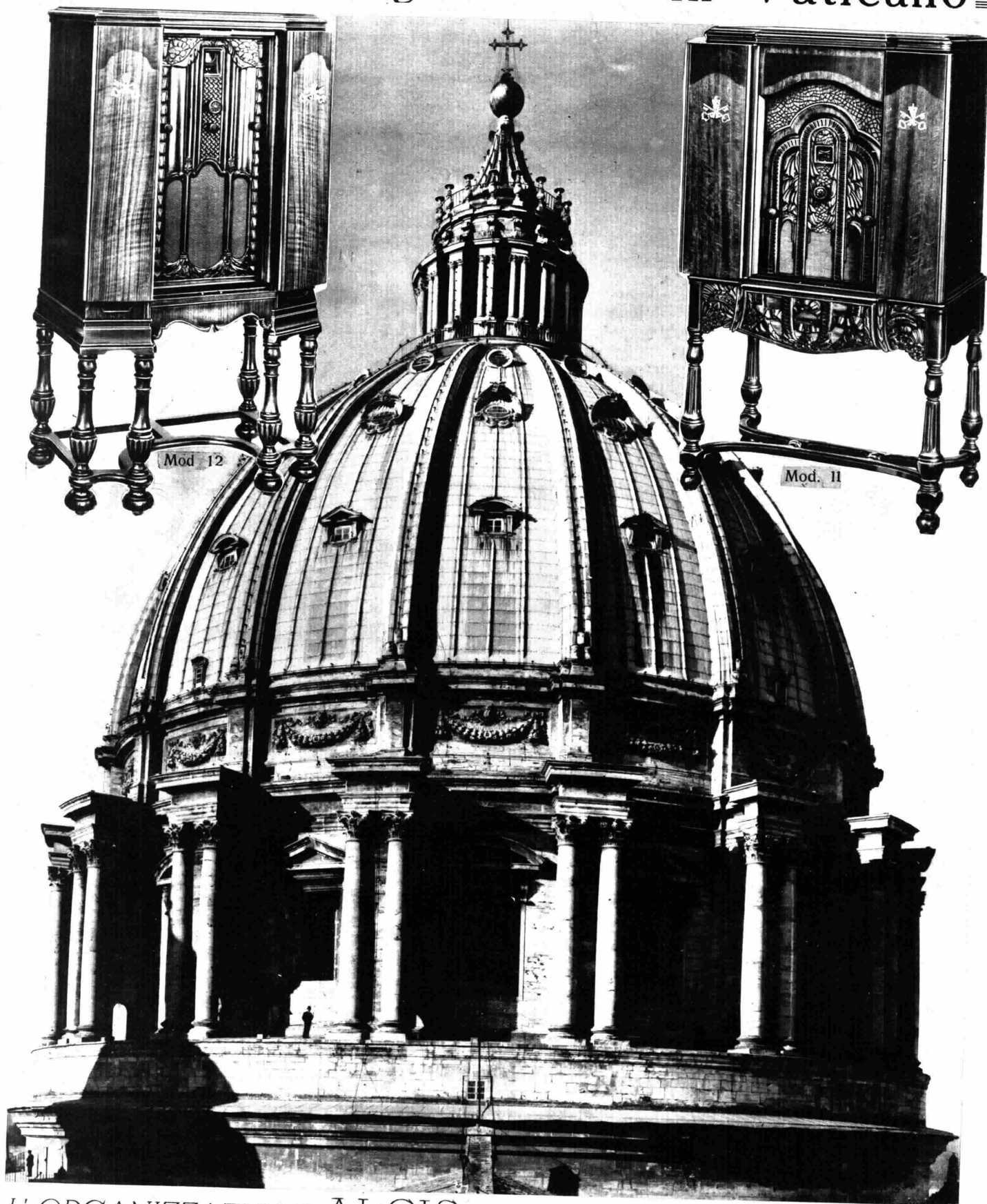
Via Monte Napoleone, 8 .. Telefono 72-367

oppure al Concessionario di vendita più vicino:

BIELLA — Zangrande - Via Umberto, 59 - Tel. 24-93  
BOLOGNA — Armadori - Via Farini, 3 - » 32-80  
BORGOSESIA — Corti Cesare - » 30  
FOGGIA — De Focatiis - Viale xxiv Maggio - »  
GENOVA — Carrino - Piazza Ponticello 23 - » 51-495  
MESSINA — Hopkins - Isolato 443, C, 18 - » 1-50

MESSINA — Hopkins - Isolato 443, C, 18 - Tel. 1-50  
NAPOLI — Piccoli - Via Marina Nuova, 14 - » 22-732  
POLA — Cleva - Via Dante, 15 - »  
ROMA — Bonelli - Largo Goldoni, 44 - » 62-967  
SASSARI — Anfossi - Via Roma, 5 - »  
TORINO — Benigni - Via S. Teresa, 2 - » 49-137

# La Stromberg-Carlson in Vaticano



L'ORGANIZZAZIONE ALCIS PRESENTA I DUE APPARECCHI  
INSTALLATI NEI PALAZZI VATICANI IN OCCASIONE DEL  
GIUBILEO SACERDOTALE